Năm Thứ 9 — Số 2.655 — Thứ Bảy 30-12-72 (25 Tháng 11 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung phần giá 28 đồng, cũng số giấy đổi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

CHU-VĂN-TẤN thay Võ-n-Giáp ?

MILAN 28-12 (AFP).— Nhật báo Il Giorno xuất bản tại Milan hôm nay đăng bài phỏng vấn do Thượng Tướng CSBV Chu v. Tấn dành riêng cho phái viên Furio Colombo của tờ báo ở Hànội trong đó ký giả Colombo mô tả Tướng Chu văn Tấn là nhân vật thần thế đứng hàng thứ hai trong quân lực CSBV và đủ tư cách thay thế Đại tướng Võ nguyên Giáp nếu chẳng may Tướng Giáp có mệnh hệ nào. Colombo cho biết, tại sào huyệt của ông trong thời du kích chiến, Tướng Tấn từng chia xẻ với Tướng Giáp trọng trách điều khiển toàn cục chiến tranh. (Trong hệ thống quân giai «tứ tử chế» của CS, cấp Thượng tướng ở dưới cấp Đại Tướng và trên Trung Tướng).

CHƯA CÓ TIN OANH KÍCH HẢI—HÀ TỪ SÁNG THỨ NĂM

Mỹ công bố bản đồ mục tiêu oanh kích tại H. Nội và H. Phòng

- THÊM 2 B-52 BỊ RỚT NÂNG TỔNG SỐ LÊN 14 CHIẾC
- ★ Nga tiết lộ đường giây viễn thông ở Hà Nội bị gián đoạn.

SAIGON, 29-12.— Lần đầu tiên sau 10 ngày tái oanh tạc BV trên vĩ tuyến 20, phát ngôn nhân Bộ Tư lệnh Hoakỳ tại Saigon trong cuộc họp báo chiều thứ Năm đã nêu rõ trên bản đồ những mũi tên chỉ các mục tiêu bị oanh tạc ngay chính trung tâm Hànội và các mục tiêu quanh Hànội và Hải phòng làm thành những vòng tròn bao quanh hai thành phố lớn này, các mục tiêu khác gồm Thái nguyên, Việt trì.

Phát ngôn nhân cho hay Hoa Kỳ mất thêm 2 B-52, một rớt gần Hà Nội hôm thứ Ba, phi hành đoàn mất tích, một rơi sáng thứ Năm gần căn cứ Nakon Thanom bên Thái Lan sau chuyến oanh tạc BV.6 nhân viên phi hành thoát hiểm, nâng tổng số bị mất lên 14 chiếc và một trực thăng CH-53 rớt chiều thứ Tư ở Lào cũng sau vụ đi cấp cứu ở BV. phi hành đoàn được cứu thoát nhưng một nhân viên bị thương.

Theo bản đồ thuyết trình, có 19 mục tiêu bị oanh tạc cách trung tâm thành phố Hànội trong một đường kính 15cs, hai mục tiêu nằm giữa Hànội do phi cơ chiến thuật oanh kích là nhà ga chính (hàng Cỏ) làm tan tòa nhà chính và khu vật liệu, và các cơ sở bến tàu làm 2 kho hàng và 8 kho hàng bị phá hủy. thêm 23 tòa nhà bị hư hại.

Các bức hình chụp được cho thấy các quân dụng bị bắn tan tác, bảy đầu tàu nổ tan, hơn 200 ngàn gallons (mỗi gallons gồm 4 lít) bị phá hủy và gần 500 khu trại, tòa nhà và kho hàng ra tro cùng với nhiều đám cháy và tiếng nổ phụ trong các cuộc oanh tạc các nhà ga, 8 phi trường các nơi và 2 nhà máy điện chính ở Hànội. Bộ Tư lệnh Mỹ quả quyết rằng B-52 không hề oanh kích trung tâm Hànội.

Bộ Tư Lệnh Mỹ cũng cho hay các phi cơ Mỹ đã oanh tạc 7 mục tiêu cách hải cảng Hải phòng trong một đường kính 5 cây số.

Bộ Tư lệnh Mỹ ngoài ra cho hay một phản lực cơ Mig-21 bị các chiến đấu cơ Mỹ hộ tống bắn rớt nhưng nguồn tin quân sự Mỹ nói ít nhất một hay hai Mig khác bị xạ thủ ngồi đằng đuôi các B-52 hạ và đây là lần đầu tiên các phi cơ Mig bị B-52 hạ.

Nguồn tin quân sự nói khoảng 130 B-52 oanh tạc BV trong mỗi 24g và đều thực hiện ban đêm và không có 1 chiếc B-52 bị bắn rơi ban ngày.

Theo tin AP thuật nguồn tin quân sự Mỹ thì chiếc trực thăng bị rớt ở Lào đã thoát khỏi mưu «phục kích» của các binh sĩ CSBV khi muốn dụ chiếc trực thăng Mỹ tới chỗ chiếc B-52 bị rớt hôm thứ Ba.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân Ngũ giác Đài cải chính tin phi cơ Mỹ ném bom trúng bịnh viện lớn ở Hà Nội (ám chỉ bịnh viện Bạch Mai) và quả quyết Mỹ chỉ tấn công mục tiêu quân sự và đồ không thuộc mục tiêu quân sự.

Tin AFP tại Hànội cho hay đêm thứ Tư lúc 10 giờ rưỡi, Hànội bị các B-52 và phóng pháo cơ Mỹ oanh tạc dữ dội trong 40 phút cùng với khu Gia Lâm, những cột lửa bốc cao trên nền trời. Đến nửa đêm lại có báo động lần thứ 52.

Sáng thứ Năm, một vài ký giả đã viếng thăm khu phố Khâm thiên bị bom đêm thứ Ba.

17 XEM TIẾP TRANG 11

Tổn thất của Mỹ NỘI TRONG TUẦN QUA Ở CHIẾN TRƯỜNG ĐD

SAIGON, 29-12.— Bộ Tư lệnh quân lực Mỹ ở Saigon hôm thứ Năm loan báo, trong tuần lễ chấm dứt vào ngày Chúa Nhật vừa qua có 7 lính Mỹ bị tử thương, 73 lính khác bị mất tích, hoặc giam cầm trong các cuộc giao tranh tại Đông Nam Á.

Trong số tử thương có 4 viên phi công lái chiếc máy bay rớt ở Lào. Đây là con số tử thương cao nhất hàng tuần, kể từ tuần lễ tính đến ngày 11-11, với 9 tử thương.

Về con số 73 mất tích, thì đây có lẽ là con số lớn nhất trong lịch sử tham chiến của Mỹ tại VN.

Các nguồn tin quân sự cho biết hầu hết trong số này là các phi công tham dự trong chiến dịch oanh tạc gia tăng ở BV, khởi sự từ đêm thứ Hai 18-12. Trong tuần lễ trước con số mất tích chỉ có 10

Con số lính Mỹ bị thương trong tuần qua cũng đã nhảy vọt vì các nỗ lực gia tăng của Mỹ ở BV, với 22 người bị thương — phần lớn trong số này là nhân viên phi hành đoàn — so với 2 bị thương trong tuần lễ trước.

REC'D MMN
APR 9 1973
Cornell University Library

Để thông báo quyết định của Mỹ ngưng oanh tạc BV trên vĩ tuyến 20 để tái tục thương thuyết hòa bình

ĐS Bunker hội kiến với TT Thiệu 105 phút về chiến cuộc

SAIGON, 29-12.— Đại sứ Hoakỳ Ellsworth Bunker trưa qua dắt theo Đại tướng Frederick Weyand, Tư lệnh Quân lực Mỹ tại VN, vào Dinh Độc Lập hội đàm với Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu để bàn luận trong vòng 105 phút tình hình chiến cuộc VN.

Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ tại Saigon xác nhận ĐS Bunker đã vào dinh Độc Lập lúc 11 giờ 50 phút sáng 28-12-72 để yết kiến TT Thiệu.

Cùng tham dự cuộc họp còn có Đại tướng Weyand và Bí thư của Phủ Tổng Thống Hoàng đức Nhã. Phiên họp chấm dứt lúc 13g35 phút chiều cùng ngày. Được hỏi về chi tiết cuộc hội đàm, phát ngôn nhân Mỹ cho biết hai bên bàn chuyện chiến sự VN và có thể đã cập đến việc Mỹ dội bom toàn bộ lãnh thổ BV.

Nhật báo Tin Sống xuất bản ở Saigon ngày 29-12 đăng tin giờ chót thuật lại nguồn tin thông thạo nói rằng «HK chuẩn bị ngưng oanh tạc từ vĩ tuyến 20 trở lên trong vài ngày tới để nối tiếp các cuộc thương nghị tại Ba Lê.» Báo Tin Sống viết tiếp «Cuộc họp này (Thiệu-Bunker) được triệu tập ngay sau khi tại Ba Lê phía CS đã bắp tiếng yêu cầu ngưng oanh kích trên vĩ tuyến 20 kể cả Hà Nội và Hải Phòng để có thể tiếp tục các cuộc thương nghị tại Ba Lê».

Sáng nay một nguồn tin thông thạo cho hay trong cuộc hội đàm hôm qua, ĐS Bunker đã thông báo với TT Thiệu dự định của TT Nixon ngưng oanh tạc vô hạn định trên vĩ tuyến 20 ở BV kể từ 31-12-72 để tái tục các cuộc hòa đàm tại Ba Lê theo lời yêu cầu của CSBV.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Ngoại giao Mỹ trước đó đã làm thinh trước tin do hãng truyền hình Mỹ CBS tung ra theo đó chính phủ Nixon sẽ cho ngưng oanh kích phần đất Bắc Việt phía bắc vĩ tuyến 20 kể cả khu vực chiến lược Hà Nội Hải Phòng kể từ thứ Sáu 29-12.

Tại Mạc Tư Khoa, Bà Nadejda Troyan, chủ tịch Hội Hồng Thập Tự và Hội Lưỡi Liềm Đỏ Nga Xô, vừa gửi văn thư yêu cầu Tổng thư Ký LHQ Kurt Waldheim can thiệp để chấm dứt chiến tranh VN.

Theo hãng thông tấn Tass của chính phủ Nga, hai hội trên cũng đã chính thức yêu cầu Hội Hồng Thập Tự Hoakỳ dùng tư thế sẵn có làm áp lực chấm dứt chiến tranh VN.

Hôm qua, Thủ tướng Alof Palmes của Thụy điển đã đại diện cho 5 đảng chánh trị lớn nhất ở trong nước để chuyển cho văn phòng ông Tổng Thư Ký LHQ bản văn yêu cầu LHQ có hành động cấp thời để đem lại hòa bình cho VN.

Tại Luân Đôn, cựu thủ tướng Anh Harold Wilson tỏ hy vọng rằng Thủ tướng đương nhiệm Edward Heath cũng sẽ tìm cách tiếp xúc với TT Nixon như ông ta đã làm với TT Johnson để góp phần vào việc ngăn chặn đổ máu ở VN.

Mặt khác, tại Copenhagen, Chánh phủ Đan Mạch hôm thứ Năm đã bác bỏ các yêu sách đòi nước này phải gián đoạn các quan hệ ngoại giao với VNCH, cũng như «phong tỏa» các quan hệ với Mỹ.

Ngược lại, Đan Mạch đồng ý sẽ «cứu xét rộng rãi» về việc nới rộng viện trợ cho VNCH.

Đây là kết quả của một cuộc họp giữa Thủ tướng Đan Mạch với các đại diện của các Ủy Ban đặc trách vấn đề VN tại Đan Mạch.

Các Ủy Ban này mới đây có đề nghị là phải viện trợ ngay cho VNCH khoảng từ 400.000 đến 700.000 Mỹ kim.

Trong cuộc họp này, chánh phủ Đan Mạch không cam kết ấn định dứt khoát số tiền viện trợ, nhưng nhấn mạnh là thế nào cũng có viện trợ dưới hình thức tiếp tế thuốc men.

Để đánh dấu kết thúc thời hạn ủy quyền

Ban hành luôn một lèo thêm 39 sắc luật nữa

— LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON, 29-12.— Ngay sau khi thời hạn được uỷ quyền kết thúc, Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã cho công bố thêm một loạt 39 Sắc luật được ông duyệt ký trong những ngày cuối, nâng tổng số Sắc luật được ban hành trong khuôn khổ luật Uỷ quyền lên đến con số 60, nghĩa là trung bình mỗi tháng 10 Sắc Luật.

Trong số các Sắc luật mới được công bố, quan trọng nhất là các SL sửa đổi Qui chế chính đảng, ban hành 5 bộ luật Hình sự Tố Tụng, Dân Luật, Luật Thương Mãi, Luật Dân Sự và Thương Sự Tố Tụng và Hình Luật, ấn định qui chế Quân Nhân Trừ Bị, qui chế Quân Nhân Hiện Dịch, qui chế nhân viên chánh ngạch Cảnh sát Quốc Gia, qui định các điều khoản cho phép mở các Trung Tâm Giải Trí, ấn định việc thành lập các khu Miễn Quan Cảng, các khu chế xuất tại VN.

Theo quan niệm của Dinh Độc Lập, thì tất cả 60 Sắc Luật này đều thuộc 4 lãnh vực được uỷ quyền, trong đó 29 sắc luật thuộc địa hạt an ninh quốc phòng và 31 sắc luật thuộc địa hạt kinh tế tài chánh. Trong số những sắc luật được ban hành trong ngày cuối cùng của thời hạn được ủy quyền, sắc luật mang số 60-TT/SLU ngày 27-12-1972 sửa đổi qui chế chính đảng và Đối Lập Chính Trị được coi là quan trọng nhất, và chắc chắn sẽ gây nhiều phản ứng vì trong hiện trạng, hầu như chưa có chính đảng nào hội đủ những điều kiện mà Sắc luật này ấn định.

Những điều tu chính trong Sắc luật này buộc các chính đảng muốn được hoạt động hợp pháp phải có tổ chức ở trên ít nhất phân nửa các Đô Tỉnh Thị trên toàn quốc, trong đó bó buộc phải có tổ chức tại Đô Thành. Mỗi Đô Tỉnh Thị phải có tổ chức ở ít nhất một phần tư (1/4) tổng số xã phường. Ngoài ra số đảng viên tại mỗi Đô Tỉnh Thị phải bằng ít nhất 1/20 tổng số cử tri. Trong vòng 12 tháng kể từ ngày được cấp phái lai, chính Đảng hay liên minh chính đảng phải hội đủ các điều kiện đó mới được hợp thức hóa.

11 XEM TIẾP TRANG 11

GIẢI THÍCH TẠI SAO lại phải sửa đổi quy chế chính đảng

SAIGON, 29-12.— Sáng nay, cơ quan Chính phủ đã phổ biến bản văn giải thích lý do ban hành sắc luật quy chế chánh đảng toàn văn như sau:

Bản lý do ban hành Sắc Luật số 060-TT/SLU ngày 27-12-1972 sửa đổi Luật số 009/69 ngày 19-6-1969 sửa đổi bởi Sắc Luật số 012-TT/SLU ngày 16-9-1972 ấn định Qui chế Chánh Đảng và đối lập chính trị.

«Trước những biến cố quốc tế dồn dập mở đầu cho một sự sắp xếp lại các tương quan lực lượng trên thế giới, các quốc gia Á Châu đều phải chuyển mình mạnh mẽ để thích ứng với cuộc diện mới. Những gì hiện đang xảy ra trong chế độ dân chủ tại Thái Lan, Đại Hàn, Phi Luật Tân, là do nguyên nhân và động lực nói trên.

«Việt Nam Cộng Hòa không chấp nhận đường lối của các quốc gia láng giềng vừa nói vì nó xâm phạm đến bản chất dân chủ mà chúng ta đã lựa chọn, nhưng

6 XEM TIẾP TRANG 11

Biến cố trọng đại xuất hiện trong trào lưu hòa giải Đông Tây

Quốc Hội Lỗ thông qua dự luật củng cố Độc Lập, tăng cường Q.Phòng

- Kim-Nhật-Thành lên ngôi Chủ Tịch nhận 2 quốc gia Hàn
- Nga tố TC chỉ vô LHQ để chống phá khối CS Nga.

VIENNE, 28-12 (Reuter).— Quốc Hội Lỗ Ma Ni hôm nay đã thông qua một dự án luật nhằm tăng cường khả năng phòng thủ của Lỗ trong đó có cả biện pháp huấn luyện quân sự cưỡng bách đối với cả hai phái nam cũng như nữ. Các biện pháp nói trên, ghi trong một dự án luật do Bộ trưởng Quốc phòng soạn thảo và đệ trình Quốc hội, dường như còn có mục đích củng cố an ninh nội bộ bằng cách đưa ra một sự giải thích minh bạch và đầy đủ hơn về điều được coi là «hoạt động chống nhà nước».

Lần đầu tiên trong lịch sử Lỗ Mã Ni, việc chấp nhận hay thừa nhận một hành động nào của ngoại bang có thể làm phương hại đến chủ quyền độc lập và sự vẹn toàn lãnh thổ, hoặc giả có thể làm suy yếu khả năng quốc phòng của Lỗ, tuyệt đối bị cấm theo đạo luật mới của Lỗ ma Ni.

Điều này có thể áp dụng trong thời bình lẫn thời chiến. Điều trần tại Quốc Hội, Tướng Ion Ionita Bộ Trưởng Quốc Phòng nói rằng các biện pháp này là «để bảo vệ nền độc lập, chủ quyền và sự vẹn toàn lãnh thổ của Lỗ».

Theo thông tấn xã Agerpres của Lỗ ma Ni, đạo luật trên quy định rằng mọi công dân Lỗ ma Ni bất phân nam nữ, phải có nhiệm vụ đi thụ huấn quân sự. Việc huấn luyện này có thể được thực hiện trong quân đội hay tại các tổ chức phòng vệ như vệ binh ái quốc, thiết lập sau khi Tiệp khắc bị khối Varsovie xâm lăng.

Lỗ Ma Ni là quốc gia cực lực chống đối cuộc xâm lăng 1968 và kể từ ngày đó Lỗ vẫn công khai chống lại các kế hoạch chiến tranh quân sự và mô tả những kế hoạch đó là phản lại chủ trương làm bớt căng thẳng ở Âu Châu.

Lần cuối cùng các đơn vị quân sự Lỗ Ma Ni tham dự các cuộc thao diễn của khối Varsovie là vào năm 1969 và từ đó, Lỗ chỉ gửi các sĩ quan tham mưu đi quan sát mà thôi.

Theo sự ước lượng của Tây Âu, lực lượng quân sự của Lỗ là 160.000 quân chính qui, 500.000 dân quân. Các lực lượng bán quân sự khác gồm khoảng 40.000 người. Nhưng với đạo luật mới để tăng cường quốc phòng này, Lỗ sẽ có một lực lượng trừ bị lớn lao hơn nhiều.

Kim Nhật Thành, Chủ Tịch Bắc Hàn

ĐÔNG KINH, 28-12 (UPI).— Kim Nhật Thành, Thủ tướng Bắc Hàn từ năm 1948, hôm thứ Năm đã được bầu làm Chủ tịch Nhà nước theo một bản hiến pháp mới vừa được Quốc Hội BH chấp thuận hôm thứ Tư.

Thông Tấn Xã Bắc Hàn trong một buổi phát thanh nghe được ở Đông Kinh cho biết Kim được bầu làm Chủ Tịch trong một nhiệm kỳ 4 năm tại phiên nhóm đầu tiên của Quốc hội Bắc Hàn.

Cũng trong cùng phiên nhóm, Quốc hội độc viện BH còn bầu hai Phó Chủ tịch nhà nước là Choi Yong Kun và Kang Ryang UK. Ngoài ra, theo bảng danh sách được phát thanh, hầu hết các nhân viên trong nội các cũ đều giữ nguyên chức vụ, kể cả Ngoại trưởng Ho Dam.

Qua cuộc bầu trên, Kim Nhựt Thành, năm nay 60 tuổi và làm Thủ tướng Bắc Hàn từ khi nước này ra đời năm 1948, sẽ rời khỏi chức vụ Thủ tướng và sẽ được kế vị bởi Kim Il, đệ nhứt Phó Thủ tướng và là một trong những phụ tá tín cẩn nhất của Kim nhựt Thành.

Ngoài chức vụ Chủ tịch, Kim Nhựt Thành có lẽ sẽ tiếp tục giữ chức vụ Tổng Bí Thư đảng Cộng sản BH, là đầu não quyền hành theo chế độ của các nước Cộng sản.

Theo Hiến Pháp mới, Bắc Hàn là «một nước xã hội độc lập», thủ đô đặt tại Bình Nhưỡng. Trong bản hiến pháp cũ, lập từ năm 1948, Bắc Hàn cho rằng Hán Thành là thủ đô của toàn Hàn, còn Bình Nhưỡng chỉ là một thủ đô tạm thời trong lúc chờ đợi thống nhất đất nước.

Theo các điểm chính yếu do Thông Tấn Xã Bắc Hàn nêu ra, bản hiến pháp mới xác định BH là 1 quốc gia xã hội, dựa trên các nguyên tắc Mác và Lê Nin, thích ứng theo các điều kiện của dân BH, được xây dựng trên cơ sở công nông liên minh do giai cấp vô sản lãnh đạo.

Nga xô ôn hận TC

MẠC TƯ KHOA, 27-12(AP): Nga xô hôm thứ Tư tỏ ý tiếc là đã ủng hộ cho TC được làm hội viên Liên Hiệp Quốc.

Trong một bài đăng trong tờ Sovietskaya Rossia, Leonid Zamyatin, Tổng giám đốc Hãng thông tấn Tass viết rằng mục tiêu chánh của T.C từ ngày được gia nhập LHQ là «mở một chiến dịch vu khống và thù hận công khai chống lại chính sách đối ngoại chuộng hòa của Xô Viết».

Sau khi tố rằng TC đã «phá hoại» chủ xướng hạn chế võ khí của Nga và «gây những chướng ngại cho sự hòa hoãn thế giới», Zamyatin trách rằng: «Bắc Kinh đã quên đi là trong suốt hơn hai thập niên qua, Xô Viết đã tranh đấu với một nguyên tắc vững chắc là nhằm làm sao phải phục hồi các quyền lợi của dân tộc Trung Quốc vĩ đại tại LHQ. Nhưng ngay sau khi lập được tổng hành dinh tại Nữu Ước, các đại diện của BK tại LHQ lại bắt đầu mở liên lạc với các phái đoàn thực dân và với cả chế độ kỳ độ kỳ thị chủng tộc. Bắc Kinh còn ủng hộ chánh sách xâm lăng của Do Thái ở Trung Đông».

Nói về các lời tố cáo của TC cho rằng «hai siêu cường» (Nga và Mỹ) đang cấu kết để chia thế giới thành vùng ảnh hưởng của họ, viên giám đốc Tass nói rằng các lời tố cáo này chỉ là «những lời nói sảng». Ông ta giải thích rằng Bắc Kinh cần có những lời tố cáo đại loại như thế để «che đậy dã tâm muốn phá vỡ mặt trận chống đế quốc».

Lập theo cùng giọng cứng rắn của Tổng bí thư Brejnev đọc trong bài diễn văn hồi tuần qua, Zamyatin nói rằng TC «đang cố gắng tìm một ngôn ngữ chung với phe tư bản để chống lại Xô viết».

Zamyatin tố rằng: «Bất cứ một vấn đề quốc tế nào tại LHQ cũng được Bắc Kinh theo đuổi trên một lập trương là làm sao gây tổn hại tối đa cho các nước xã hội chủ nghĩa... Các hoạt động của phái đoàn TQ tại LHQ đều có tính cách làm nội tuyến để phá hoại cuộc tranh đấu chống lại chủ nghĩa đế quốc.»

Báo chí Anh-Mỹ bình luận oanh tạc và thương thuyết

SAIGON, 29-12.— Trong các số báo phát hành ngày hôm qua, báo chí Anh Mỹ đã nhận xét về việc oanh tạc BV hiện nay và công cuộc thương thuyết hòa bình. Sau đây là ý kiến của một số báo chí Anh Mỹ.

Tuần san U.S News And World Report viết rằng Hoa Kỳ hiện thời lại biết thêm được những khó khăn trong việc điều đình với những người Cộng Sản thống trị BV. Theo tuần san này, Hoa Kỳ đã từng hy vọng thành đạt được một sự dàn xếp được giám sát chặt chẽ để chấm dứt chiến cuộc và một thỏa hiệp sẽ đưa đến một nền hòa bình trường cửu sau này. Tờ báo viết tiếp rằng CSBV hoạt động trên cơ sở lập trường cho rằng một cuộc ngưng bắn được giám sát thật ít hoặc không giám sát gì cả sẽ khiến cho họ có thời giờ chuẩn bị một mưu toan xâm lăng khác nhằm kiểm soát được toàn thể miền Nam VN. Tờ tuần san trích dẫn lời một nhân vật Mỹ nói rằng Hoa kỳ nay đã biết rằng mặc dầu ngoài miệng CSBV công khai tuyên bố muốn hòa bình, song họ thật sự lại vẫn có quyết tâm y như bao giờ là phải thống trị toàn thể ĐD. Tờ báo viết rằng: Các yếu nhân Mỹ tin là CSBV đã áp dụng một chiến thuật trì hoãn tại các cuộc hòa đàm BaLê để dành thời giờ tăng cường lại qui mô lực lượng của họ.

Theo tuần san này, các yếu nhân Mỹ nhận thấy rằng Hà Nội quyết tâm chỉ chấp nhận một cuộc ngưng bắn vào lúc nào họ thấy thuận lợi cho họ và theo các điều kiện của họ. Tuần san viết tiếp rằng hồi cuối tháng 10 vừa qua chỉ trong vòng ít ngày sau khi Hoa kỳ ngưng oanh tạc phần đất BV ở quá trên phía Bắc, lập tức các hoạt động tiếp liệu trên các con đường từ Hoa Lục sang tăng thêm gấp 3 lần và mỗi ngày người ta trông thấy có tới hơn 100 toa xe lửa và hàng trăm xe vận tải lũ lượt chuyên chở chiến cụ vào cho các lực lượng CSBV tại miền Nam VN.

Theo tờ Kansas City Star, việc oanh tạc đang gây tổn thất cho CS BV hơn bao giờ hết, và tờ báo nhận định vấn đề này như sau: vấn đề là liệu giới lãnh đạo Hà Nội an toàn trong các hầm trú ẩn của họ và với quyền kiểm soát của một chế độ cảnh sát cưỡng bách nhân dân của họ ít nhất cũng sẽ chấp nhận những nhượng bộ mà chính phủ Nixon nghĩ là cần thiết hay không? Nếu không thì điều gì sẽ xảy ra? Một vụ thử thách đã thành hình. Việc mưu tìm một định thức cứu vãn thể diện vẫn tiếp diễn. Các cuộc thảo luận giữa ông Kissinger và Lê Đức Thọ đang chìm xuồng, nhưng có thể được mở lại bất cứ lúc nào. Trong lúc này TT Nixon đang nghĩ rằng việc oanh tạc không ngừng Hànội và Hải Phòng trên một qui mô kỷ lục vẫn có thể buộc đối phương phải chấp nhận một giải pháp theo những điều khoản mà Hoa kỳ có thể thỏa thuận. Chắc chắn là Hà Nội biện có một lý do cấp bách hơn bao giờ hết để làm cho có thể thành đạt được hòa bình. Liệu tình thế cấp bách như vậy có thể làm cho tình hình thực sự thay đổi hay không? Đó là câu hỏi lớn lao trong mùa Giáng Sinh thiêng liêng này vậy.

Tờ New York Post cho rằng quyết định tái oanh tạc dữ dội BX của TT Nixon là hậu quả hợp lý và danh dự của sự đổ vỡ trong các cuộc thương thuyết tại Ba lê. Bài báo quan niệm tình hình như sau:

Những phần tử Mỹ chỉ trích ông Nixon và TT Thiệu thật là kỳ lạ trong lối phân tích của họ. Họ đã bịch điều mà chính họ mệnh danh là «nỗi vui mừng của miền Nam VN trước việc tái oanh tạc của Mỹ». Nhưng trong khi chúng ta đề cập 1 cách nghiêm trọng như vậy đến việc sử dụng bom trên không phận BV thì hiện có khoảng 150 ngàn địch quân đồn trú tại miền Nam VN. Nếu nói về nước Mỹ thì là tương đương với khoảng hai triệu địch quân đồn trú tại nhiều phần đất khác nhau của quốc gia này. Trong những điều kiện như vậy, có gì đáng gọi là xấu xa nếu dân chúng Mỹ tỏ ra vui mừng khi được biết là những căn cứ quân

0 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

CANBERRA: Tân Thủ tướng Úc Gough Whitlam tối thứ Năm loan báo là Chánh phủ lao động của ông đã quyết định bỏ lịnh cấm người Úc viếng thăm BV.

Việc bỏ lệnh này, được đặt ra từ năm 1965 có nghĩa là từ nay các ký giả Úc có thể đến Hà Nội để gửi tin về nước.

14 XEM TIẾP TRANG 11

TRUNG TÂM HÒA CẦM, HÒA KHÁNH BỊ PHÁO

Giao tranh và pháo kích tại BĐB và BTB Quảng Trị

SAIGON 29-12.— Trong 24 giờ qua tính đến 6g sáng nay, có 54 hoạt động của địch trong số có 42 vụ pháo kích. Nguồn tin quân sự chính thức Việt Nam cho hay: Tại Quảng trị, từ 11g50 đến 16g10 hôm qua, một đơn vị TQLC giao tranh với một lực lượng CS và bị pháo kích 211 đạn súng cối và trọng pháo tại vùng 7 cây số BĐB thị xã Quảng Trị. TQLC hạ 22 Cq và thu 14 vũ khí. Phía ta có 3 chết và 1 bị thương.

Nguồn tin Hoa Kỳ cho hay ngày 26-12 các khẩu đại bác trên khu trục hạm Henry Tucker đã gây 10 tiếng nổ phụ khi pháo kích vào một bãi quân xa của CSBV ở phía BTB Quảng Trị, và gây 5 tiếng nổ phụ khác và nhiều đám cháy ở phía Bắc thị xã này. Hỏa lực trên khu trục hạm còn làm câm họng các đại bác 130 ly ở vùng phụ cận khu trục hạm Norton cũng phá hủy nhiều công sự của địch gây nhiều tiếng nổ phụ tại các vị trí địch ở gần sông cửa Việt.

Tại Quảng Nam, lúc 15g35 chiều qua, CS đã nã 18 đạn hỏa tiễn 122ly vào trung tâm huấn luyện quân sự Hòa cầm và trại quân Hòa khánh trong vùng 7cs TN thị xã Đà Nẵng gây cho ta tổn thất nhẹ.

Tại Vĩnh Long, lúc 15g10 hôm qua, 1 đơn vị NQ giao tranh với địch tại vùng 6cs TB Tam Bình. NQ hạ sát 17 Cq thu 4 vũ khí, phía ta vô sự.

TT MARCOS ĐẤU TRANH cả quân sự lẫn chính trị

MA NÍ. 28-12 (AFP): Phát ngôn nhân quân sự Phi luật Tân hôm thứ Năm loan báo cuộc phản công của quân đội chính phủ đã giết được 40 tên phản loạn Hồi giáo tại Samboanga.

Hiện quân đội chính phủ cũng đã được lệnh chuẩn bị phản công tái chiếm 1 số làng ở Nam Phi Luật Tân do quân phiến loạn chiếm đóng từ mấy ngày qua. Cuộc phản công sẽ khởi sự trong vài ngày tới vào các làng này hiện nằm ở phía Nam Đảo Mindanao cách Ma Ní 600 cây số. Tin của nhà cầm quyền Phi cho biết nhóm Hồi giáo sống ngoài vòng pháp luật này đã từng cử người liên lạc với Trung Hoa lục địa.

Hôm nay Tổng thống Phi Ferdinand Marcos tuyên bố 1 cách cứng rắn rằng có lẽ ông ta buộc lòng phải dùng tới biện pháp mạnh mà lệnh thiết quân luật

12 XEM TIẾP TRANG 11

Nhằm chiêu hồi các phần tử theo Sihanouk

KPC sắp phóng thích 25 nhân vật chế độ cũ

- ▽ KPC chiếm lại thêm 2 vị trí quanh K. Thom
- ▼ KPC yêu cầu Úc bán quân cụ thay thế quân viện.

NAM-VANG, 28-12 (Reuter).: Bộ Tư lịnh Quân lực Kampuchea loan báo là trong nỗ lực nới rộng vòng đai kiểm soát quanh thị xã Kompong Thom, quân Chánh Phủ hôm thứ Tư đã chiếm lại 2 vị trí chiến thuật ở mặt Tây và cách thị xã khoảng 5cs.

Như vậy trong đợt phản công biện tại, quân chánh phủ đã chiếm lại được 4 trong số 13 tiền đồn phòng thủ Kompong Thom.

Theo các nguồn tin quân sự, từ khi Cộng quân BV khởi sự bao vây thị xã này hôm 8-12, nằm cách Nam Vang 126cs về phía Bắc, và sau đó gia tăng áp lực chiến bộ pháo cho đến nay, đã có ít nhất 6 vị trí phòng thủ của Kompong Thom đã lọt vào tay Cộng quân.

Phát ngôn nhân quân sự chánh phủ không cho biết các chi tiết về cuộc tái chiếm 2 vị trí trên đây, nhưng cho biết là trong ngày thứ Tư, oanh tạc cơ T28 của chánh phủ đã gia tăng dội bom xuống các nơi tập trung quân địch quanh thị xã, và giết được 50 Cộng quân.

Theo các nguồn tin quân sự, các cánh quân tăng viện của chánh phủ không thể đến được thị xã còn 30.000 dân này, vì bị ngăn chặn bởi hỏa lực mạnh mẽ của các xạ thủ CS hiện đang kiểm soát khu vực quanh phi trường Kompong Thom.

Trong khi đó trên quốc lộ 1, theo tin của báo chí vừa từ chiến trường trở về, một trận đánh mới vừa diễn ra sáng thứ Năm cách Nam Vang 48cs về phía ĐN. Tin sơ khởi cho biết có 2 lính chánh phủ chết và 5 lính khác bị thương. Hiện chiến trận này còn tiếp diễn.

Về mặt chánh trị, các nguồn tin thông thạo ở Nam Vang cho biết chánh phủ KPC sắp phóng thích 25 tù nhân chánh trị quan trọng bị bắt trong thời kỳ lật đổ Sihanouk hồi năm 1970. Trong số này có cựu Tổng Trưởng Quốc Phòng Oum Mannorine, cựu Tổng Trưởng Thông tin Chhean Kheng, cựu Tổng Trưởng Nội Vụ O Roun cùng nhiều Tỉnh trưởng và Tư lịnh Cảnh sát.

9 XEM TIẾP TRANG 11

QUA PHÁT NGÔN VIÊN PHÁI ĐOÀN DỰ HỘI

VNCH giải thích lập trường 1 nước VN gồm 2 quốc gia

BA LÊ, 28-12 (AFP) — Phát ngôn nhân Nguyễn triệu Đan của phái đoàn thương thuyết VNCH tại hòa đàm Ba Lê hôm nay tuyên bố với báo chí rằng bằng vào thực trạng ở VN, người ta phải nhìn nhận là hiện nay Việt Nam được phân chia thành hai quốc gia biệt lập, mỗi quốc gia nghiễm nhiên hành sử chủ quyền riêng trên toàn bộ lãnh thổ do chính quyền quốc gia ấy cai quản.

PNN Đan đưa ra lời xác định trên để trả lời Quyền Trưởng phái đoàn VC tố cáo TS Kissinger với phái viên hãng thông tấn Mỹ UPI ở Ba Lê.

PNN VNCH xác định «thực tế chứng tỏ chính phủ VNCH là chính quyền dân cử hợp pháp, có thẩm quyền thực sự đối với hầu hết toàn thể dân số NVN. Ngoại trừ vài quận tạm thời bị quân đội CSBV chiếm đóng, toàn bộ lãnh thổ còn lại kể cả tỉnh lỵ, quận lỵ, hiện do chính quyền VNCH các cấp thực sự kiểm soát. Nhằm mục đích chấm dứt chiến tranh và trong tinh thần hòa hợp dân tộc, chính phủ VNCH đã rộng lượng bằng lòng nói chuyện với cái gọi là MTGPMN về vấn đề NVN để chứng tỏ thiện chí của một chính quyền hợp pháp (VNCH) đối với CSBV.

Ông Đan khẳng định, lý đương nhiên chính quyền Hà Nội chả có quyền gì để bắt buộc NVN phải chấp nhận bất cứ 1 giải pháp chính trị nào, hoặc để can thiệp dưới bất cứ hình thức nào vào công việc nội bộ của NVN. Trong khi chờ đợi ngày nước Việt Nam được thống nhất, thực ra có những hai quốc gia VN hệt như trường hợp 2 nước Đức, 2 nước Triều Tiên, mỗi quốc gia hành sử chủ quyền riêng trên phần lãnh thổ riêng của mình. Chừng nào chính quyền Cộng sản tại Hà Nội còn cố tình nhắm mắt làm ngơ trước thực trạng này hoặc tiếp tục nuôi mộng xóa bỏ thực trạng ấy bằng vũ lực, thì vẫn không thể nào đạt đến hòa bình vì lý do giản dị là nhân dân NVN nhất quyết chống lại mưu đồ thôn tính miền Nam của nhà cầm quyền CSBV. Quyết tâm ấy của nhân dân Nam Việt Nam đã hơn một lần được thể hiện qua những hi sinh to tát mà nhân dân NVN cho đến nay đã hởi lòng chấp nhận trong cuộc chiến đấu dai dẳng chống kháng bước xâm lăng của quân CSBV. Nhân dân NVN cương quyết bảo vệ quyền

3 XEM TIẾP TRANG 11

MỘT VỤ NGHẸT THỞ KÉO DÀI 18 GIỜ LIỀN

4 du kích Ả Rập võ trang tiểu liên chiếm sứ quán Do Thái ở Vọng Các giữ 6 người đòi thả 36 đồng chí

VỌNG CÁC, 29-12 (UPI).— Bốn du kích Palestine võ trang hôm thứ Năm đã đột nhập tòa đại sứ Do Thái tại Vọng Các bắt giữ 6 con tin, đòi Do Thái phải phóng thích và đưa đến Le Caire 36 đồng chí của họ hiện bị giam tại Do Thái, vào 8 giờ sáng thứ Sáu, bằng không sẽ hành quyết các con tin. Bốn phần tử khủng bố nói trên võ trang bằng tiểu liên, tự xưng thuộc phong trào «Tháng Chín Đen» dọa sẽ cho nổ tung tòa đại sứ Do Thái nếu chính phủ Do Thái không trực tiếp thương thuyết với họ.

Một viên chức Do Thái sau khi kiểm điểm cho biết những người bị bắt giữ là: đệ nhất tham vụ Nitzen Hadas, tùy viên hành chánh Pinhas Leve và vợ, và 1 nhân viên mới ông Dany Berry và vợ. Nhưng sau đó người ta được biết thêm là trong số con tin còn có đại sứ Do Thái tại KPC tên là Avimo.

Cảnh sát viên Thái Sun chai Pienkava đang trong phiên gác tại cổng tòa đại sứ hôm thứ Năm khi có 2 người đàn ông mặc áo đuôi tôm đến mở cổng tòa đại sứ và tiến vào. Anh thuật rằng: «Họ cúi đầu và mỉm cười chào tôi».

Kế đó Sunchai nhận thấy có 2 người đàn ông khác trèo qua tường tòa Đại sứ. Hai người này mặc áo da và mang tiểu liên.

Anh ta không nghi ngờ gì hai người vào cổng chính vì họ mặc lễ phục y như vừa đi dự lễ phong chức cho Thái Tử Thái Lan về. Dường như họ có dấu tiểu liên trong bộ áo đuôi tôm. Sau khi đột nhập sứ quán, 4 người nói trên dồn tất cả những người Thái Lan vào một chỗ rồi dùng tiếng Anh bảo họ «go ! go !» sau đó họ khóa cửa lớn, đóng tất cả các cửa sổ và giữ 6 nhân viên Do Thái làm con tin.

Suochai chạy vội đến 1 điện thoại ở bên ngoài tòa Đại Sứ và cáo báo với Cảnh sát địa phương về vụ đánh cướp tòa Đại sứ.

Toán khủng bố treo lá cờ xanh trắng đỏ của Palestine ở cửa sổ đằng sau nhưng vẫn để lá cờ Do Thái phấp phới ở tiền diện tòa nhà. Ở cửa sổ từng lầu hai tòa đại sứ, người ta thấy thấp thoáng bộ râu của một tên khoảng 25 tuổi nhưng chỉ thoáng lại biến mất. Toán khủng bố đã dán ra ngoài cửa sổ tòa đại sứ một tờ giấy trên đó chúng viết bằng tiếng Anh. «Ả Rập là bạn của nhân dân Thái Lan». Tờ giấy còn viết là họ thuộc tổ chức Paletline từng đòi người Do Thái phải trả lại quê hương cho họ.

Cảnh sát Thái Lan đã cho các ký giả xem mảnh giấy này trong đó còn có cả tên 36 người mà bọn khủng bố đòi thả trong số có cả thanh niên Nhật Kozo Okamato từng làm đổ máu nhiều người tại phi trường Lod ngày 30-5 vừa qua. Mảnh giấy này đòi các tù nhân trên được đưa tới phi trường Le Caire.

Tờ giấy viết rằng: «chúng tôi sẽ cố gắng giữ an toàn mạng sống cho những nhân viên tòa đại sứ trừ phi phe bên kia dùng bạo lực hay không thỏa mãn những yêu sách của chúng tôi.

«Mọi sự bạo hành hay lừa gạt sẽ đưa tới cái chết của những người trong tay chúng tôi, và chính phủ địa phương phải chịu trách nhiệm».

Quân đội và cảnh sát Thái Lan khoảng 300 người đã được huy động đến bao vây tòa Đại Sứ. Ngoài những cảnh sát viên mặc đồng phục, nhà cầm quyền Thái còn huy động 1 số thiện xạ trong quân đội, một toán quân khuyển và những dụng cụ để phóng hơi cay. Tuy nhiên một giới chức cao cấp Thái Lan nói rằng sẽ không dùng đến biện pháp mạnh nếu không cần thiết.

Những phần tử cướp tòa đại sứ đã đột nhập sứ quán trong khi đại sứ Do Thái Rahabam Amir cùng với ngoại giao đoàn đang tham dự một lễ phong chức của hoàng tử Thái Lan. Ngay sau khi vừa được tin cấp báo, Đại sứ Do Thái đã mặc nguyên cả lễ phục chạy ngay đến nơi xảy ra vụ đột kích.

Tại đây, ông đã gặp tướng Tổng Tư lệnh quân đội Thái đang chỉ huy quân đội vây quanh tòa đại sứ. Đại sứ Amir đã đánh khẩn điện để thông báo cho chính phủ ông về vụ đánh cướp này. Thủ tướng Do Thái đã triệu tập ngay một phiên họp khẩn của nội các Do Thái hầu tìm biện pháp đối phó với tình thế trước khi đến hạn chót mà quân khủng bố đã đưa ra. Có tin nói rằng chính phủ Do Thái không chịu thương thuyết với du kích quân Ả rập và một phát viên ở Jerusalem nói rằng chắc họ không chịu đáp ứng tối hậu thư của quân khủng bố.

Tối qua, thống chế Dawee Chullasapya loan báo là 4 du kích Ả Rập chiếm tòa đại sứ Do Thái đã chấp thuận thả các con tin Do Thái với điều kiện họ được đưa ra khỏi Thái Lan 1 cách an toàn. Ông Dawee đã loan báo như trên sau

8 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

ChínhLuận

Cựu Đế-Quốc và công-cuộc phát triển

III

TRỊNH-CAO-HOÀI

Hòa Lan đã từ Nam Dương tỏa rộng hoạt động kinh doanh ra các nước Á Đông từ hơn 3 thế kỷ.

Nên dầu không còn thuộc địa, vẫn còn nhiều liên hệ thương mại, nhất là vì nhiều kỹ nghệ quan trọng của Hòa cần đến nhiều nguyên liệu của Đông Nam Á : dầu lửa, hơi đốt, mía cho 14 nhà máy đường và 70 nhà máy rượu, dừa và ca cao cho 31 nhà máy bánh và kẹo chô cô la, 28 nhà máy cà-fê và trà, bông và sợi cho 350 nhà máy dệt, da súc vật cho 50 nhà máy thuộc da, 270 nhà máy dày dép và đồ da, cao xu cho gần 100 nhà máy biến chế, gỗ cho 840 nhà máy cưa xẻ, đồ mộc vv...

Các nguyên liệu đó phải mua của Miến Điện, Tích Lan, Thái Lan vv., và sản phẩm chế tạo cũng được tiêu thụ khá nhiều tại các xứ đó cũng như tại Đại Hàn, Đài Loan, Tân Gia Ba....

Trong 11 tháng đầu 1971, các xứ bán cho Hòa Lan 470,4 triệu đồng Guilders và mua của Hòa 657,2 triệu Guilders (1 Mỹ kim ; 3,62 Guilders).

Buôn bán nhiều nhất với Hòa Lan, vẫn là Nam Dương.

Nam Dương cần máy móc, xe cộ, đồ điện, đồ kim khí, phân bón, bột sữa, nhập cảng từ Hòa Lan 135,5 triệu G (1968) 163,5 triệu (1969) 171,1 triệu (1970).

Hòa Lan mua nhiều hơn là bán và trong số hàng ND giảm vì được bán cho Nhật nhiều hơn, vẫn còn quan trọng hơn số do Hòa mua của các nước khác tại Á Đông : 215,9 triệu (1968) 189 triệu (1969) 180 triệu (1970).

Hòa Lan mua của Nam Dương nhiều nhất là cùi dừa, thuốc lá sống, rồi dầu dừa, trà, đồ ăn cho gia súc, cà-fê, cao xu, đồ gia vị, thiếc vv.

Tóm lại, Hòa Lan đối với Nam Dương, vẫn đầu tư khá nhiều, viện trợ và giao thương nhiều nhất so với các nước khác tại Á Châu và Đông Nam Á.

xXx

PHÁP — Hơn mọi quốc gia khác, Pháp vẫn tỏ ra đặc biệt quan tâm đến thời cuộc Á Đông, Đông Nam Á, và nhất là Đông dương. Nhưng vì lý do gì ?

Pháp đã thừa nhận Trung Cộng từ 1964, vì tin rằng cuộc diện thế giới và riêng Á châu chỉ có thể ổn định nếu quan hệ được bình thường hóa giữa TC, các lân bang, và các đại cường.

Song thái độ chống Mỹ của De Gaulle và phe ông ta, qua bao lời tuyên bố, nhất là qua bài diễn văn đọc tại Nam Vang ngày 1/9/1966, đã khiến cho nhiều người Việt nghĩ rằng :

Pháp không hẳn vì Á châu và thế giới mà chủ trương kết thân với Hoa lục, nhưng can thiệp vào thời cuộc Đông Dương và đề nghị trung lập hóa bán đảo này : phải chăng là muốn tranh giành ảnh hưởng với Hoa Kỳ và lấy lại những quyền lợi vẫn còn tại Đông Á và Đông Nam Á ?

Chủ ý của Pháp đã rạng tỏ nhiều hơn, sau hội nghị các đại sứ Pháp trong vùng nhóm họp tại thủ đô Nam Dương hai ngày 7 và 8/3/72 ; nhân dịp này, thứ trưởng ngoại giao Jean de Lipowski đã tuyên bố : Pháp quyết định hiện diện và hoạt động nhiều hơn tại Đông Nam Á.

Ý chí này đã được chứng tỏ một cách vang dội nhất, bằng những cuộc thử bom nguyên tử tại quần đảo Muroroa trên Thái Bình Dương, khiến bao nước trong vùng đã lên tiếng phản đối.

Nhưng vai trò tích cực hơn mà giới tư nhân Pháp muốn cho Pháp đóng, là trên các địa hạt đầu tư và giao thương, theo Guillaume Picot, chủ tịch ủy ban Á châu trong Hội đồng Quốc gia của Liên đoàn Kỹ nghệ.

Vậy thì hiện nay địa vị của Pháp ra sao mà các giới chánh quyền và kinh tế đều thấy cần nâng cao hơn ? Pháp có thể cạnh tranh hữu hiệu không với các cường quốc khác ?

Nếu thế, trước hết cần soát qua một thực lực đã từ lâu không còn được chú ý tại VN, để xem Pháp có đủ sức gây lại một ảnh hưởng đã bị lu mờ, bằng giao thương, đầu tư và ngoại viện ?

Pháp đã phục hưng khá mau sau Thế chiến II nhờ viện trợ Mỹ, và đã tiến khá mạnh từ 1960, tuy mức phát triển chậm hơn trong mấy năm gần đây.

Tới giữa 1971, Pháp đã thực hiện xong Kế hoạch ngũ niên thứ năm và bước vào Kế hoạch thứ sáu 1971/75. Tổng sản lượng quốc gia đã tăng trung bình 5,8o/o mỗi năm, cao hơn của mọi nước tiền tiến Âu Châu, chỉ thấp hơn của Nhật. Song tỷ lệ tăng từ 7,7o/o năm 1969, chỉ còn 6,1o/o năm 1970 và 5,4o/o năm 1971.

Xuất cảng, từ hơn 10 tỷ 55 triệu Mỹ kim (1965) lên 20 tỷ 594 triệu (1971) Pháp đứng vào hàng thứ 5, sau Mỹ, Tây Đức, Nhật và Anh.

Nhập cảng, từ 8 tỷ 730 triệu (1965) lên 21 tỷ 323 triệu. Song nếu ngoài hàng hóa, kể cả dịch vụ thì xuất cảng 1971 trội hơn nhập cảng : 25,2 tỷ so với 24,6 tỷ.

Cán cân chi phó dư được 152 triệu MK năm 1967 và 174 triệu năm 1970.

Dự trữ Vàng và ngoại tệ tăng đều, từ 3 tỷ 83 (1969) lên 8 tỷ 446 triệu tháng 3/1972 ; Pháp là nước giàu dự trữ thứ 4, tuy kém xa Tây Đức (19 tỷ 747 triệu) Nhật (16 tỷ 664 triệu) HK (13 tỷ 303 triệu) nhưng hơn Anh (7 tỷ 74 triệu).

Tiền tệ Pháp đã lâu vững giá hoặc còn lên giá so với Mỹ kim. Định giá quốc tế của đồng Quan là 0,16 gam Vàng và mỗi Mỹ kim bằng 5,11570 Quan. Nhưng từ khi Mỹ kim phá giá, cuối 1971, có 2 hối suất khác nhau :

Trên thị trường Chánh thức (xuất nhập cảng và các khoản chi liên hệ, chuyển ngân của chánh phủ.v) giá MK xê dịch giữa 5,005 Quan và 5,596 Quan. Trên thị trường Tài chánh, dành cho các vụ chuyển ngân khác, hối suất thả nổi theo nhịp cung cầu : như cuối tháng 3-72, mỗi MK xuống tới 4,905 Quan so với giá 5,048 Quan trên thị trường Chánh thức.

Năm 1971, lợi tức trung bình đồng niên tính theo đầu người, được 2912 MK, so với 5055 MK tại HK, 3800 MK tại Gia Nã Đại, 3051 MK tại Tây Đức, 2410 MK tại Hòa Lan, 2368 MK tại Bỉ, 1898 MK tại Nhật Bản, 1520 MK tại Ý...

Giá tiêu thụ đã tăng 5,3o/o trong năm 1970, 6o/o cuối 1971, và 5,7o/o đầu năm nay, tức là cao hơn của Mỹ (3,7o/o) và của Nhật (4,6o/o) bằng của Tây Đức, nhưng chưa cao bằng của Thụy Sĩ (6,8o/o) của Hòa Lan (7.6o/o) hay của Anh (8,1o/o).

Nạn thất nghiệp cũng có như ở mọi nước tiền tiến : song mức tăng mỗi năm còn kém xa của Mỹ (4-5o/o) chỉ chừng 1,6o/o hoặc cao nhất tới 2,2o/o tổng số nhân công, như cuối năm 1971 (461 ngàn người).

Tóm lại, về phương diện phát triển kinh tế, Pháp 1972 tuy còn kém nhiều Mỹ và chưa đuổi kịp Tây Đức hay Nhật, đã theo sát Anh và bỏ xa nhiều nước Âu châu : phải chăng nên được xếp vào số quốc gia phú cường hạng 3 ?

(Còn 1 kỳ)

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Thử bàn về con người Võ-Nguyên-Giáp và thời cuộc BV

GIAI NHÂN TỰ CỔ NHƯ DANH TƯỚNG
BẤT HỨA NHÂN GIAN KIẾN BẠCH ĐẦU !

(Cổ văn Trung-Quốc)

Á-TRÌNH

Vì phương pháp lãnh đạo của đảng Lao động và Nhà nước BV là dùng uy tín cá nhân của họ Hồ để làm đòn bẩy kích động tinh thần và vật chất của dân chúng cũng như cán bộ và quân sỹ trong kế hoạch tiếp tục cuộc chiến tranh vô cùng khó khăn của họ tại miền Nam và ở Mên, Lào, thiếu họ Hồ, chắc chắn các môn đệ của ông không còn ai đóng nổi vai trò « thần tượng » nữa.

Nhưng ngày 21-12 sau mấy đợt B-52 của Mỹ rải xuống Hà Nội, CSBV đã thử đẩy Võ Nguyên Giáp ra sân khấu..,

Thật vậy từ khi họ Hồ chết, các nhân vật trong bộ máy CSBV đều kẻ tám lạng người nửa cân, họ không muốn tôn thờ ai lên địa vị của họ Hồ có lẽ vì không ai chịu để địa vị đó cho ai, nên dù họ Hồ đã nhắm mắt mà đảng và nhà nước CSBV mỗi lần muốn động viên tinh thần mệt mỏi của dân chúng đành phải lặp đi lặp lại «di chúc của Hồ chủ tịch».

Nhưng gần đây trong cái mớ cá đối bằng đầu giữa những nhà lãnh đạo BV bỗng nhiên tên tuổi của Võ nguyên Giáp được nói đến. Ngày 21-12, Giáp là nhân vật CSBV duy nhất xuất hiện trên đài phát thanh Hà Nội, cổ võ đánh đến cùng, nhân dịp kỷ niệm muộn ngày họ gọi là «toàn quốc kháng chiến» lẽ ra phải tổ chức vào 19-12 như thường lệ.

Trong tình trạng BV hàng ngày bị cả chục ngàn tấn bom đủ cỡ, đủ loại trút lên đầu, trong lúc dân chúng khổ cực vì mất vụ mùa tháng 10 năm nay, trong lúc tiếp tế bên ngoài bị tắc vì phong tỏa và một vài chục ngàn bao gạo «Nhân dân Trung quốc» gởi tặng được thả cầu may xuống biển để mong đến tay Nhân dân BV, và trong lúc quân đội viễn chinh của CSBV đang lúng túng ở miền Nam vì thiếu lương thực, vũ khí, vì bị quân đội VNCH không ngừng truy kích, tình thế khó khăn của Bắc Việt ngày càng chồng chất, tinh thần dân chúng ngày càng lung lay Bắc Việt đành phải có một khích thích tố mới.

Vì vậy các nhân vật trong bộ chánh trị trung ương của đảng Lao Động Bắc Việt đành phải đưa họ Võ trở lại địa vị số 1 trên đài chánh trị, coi như chiếc phao cuối cùng. Trong lúc nguy ngập nhất, Bắc Việt bất đắc dĩ lại phải xài đến thần tượng « Anh hùng ».

Bắc Việt trấn an dân chúng bằng huyền thoại «Anh hùng Điện biên»

Dưới những trận mưa bom liên tiếp của Không quân Mỹ trên Hànội và Hải phòng, trước những phản ứng «rất ôn hòa» của hai nước đàn anh Nga và Hoa, bộ máy chiến tranh và lãnh đạo chánh trị của đảng CSBV hầu như đã mất kim chỉ nam, chơi vơi trước tình thế hết sức bi quan, các lãnh tụ chánh trị nổi tiếng như Bí thư thứ nhất Lê Duẩn, như Chủ tịch Quốc hội Trường Chinh, như Thủ tướng Phạm văn Đồng đành im hơi lặng tiếng vì thực tế đã cho thấy không những đường lối lãnh đạo của họ đã thất bại, mà trái lại con người của họ cũng chẳng còn đáng được sự tin cậy của dân chúng.

Chánh trị đã thất bại, dù là chánh trị rất «khoa học» của những người mác xít. Vì vậy bộ máy tuyên truyền của CSBV đành phải dùng đến huyền thoại của cá nhân vị Tướng họ Võ.

Sau khi hàng trăm phi cơ chiến lược và chiến thuật đủ cỡ dội bom xuống Hà Nội và Hải Phòng do sự quyết định của Tổng Thống Nixon vừa đột ngột vừa quyết liệt hơn bao giờ hết, Tướng họ Võ mà người ta thấy im hơi lặng tiếng từ nhiều năm nay, nhất là sau những thất trận trên chiến trường miền Nam hiện nay, bỗng xuất hiện trên đài phát thanh Hànội, đọc 1 bản hiệu triệu lâm ly trong đó họ Võ vừa phân tích những thất bại của Mỹ (theo lý luận của CS) từ thời Eisenhower, qua thời Kennedy, sang thời Johnson và đến thời Nixon tại VN trước tài lãnh đạo của chính phủ và Đảng CSBV trong đó tất nhiên họ Võ cho dân chúng hiểu ngầm rằng công lao và tài ba của ông chiếm 1 phần lớn.

Cuối cùng họ Võ kêu gọi dân chúng BV hãy tin tưởng ở chiến thắng cuối cùng và nhất là về mặt quân sự, ông muốn trấn an dân BV rằng hễ ông còn thì chiến thắng cuối cùng sẽ đến như trước đây đã đến trên chiến trường Điện-biên-phủ. Như vậy ý ông muốn tỏ cho dân BV tin rằng rồi ra với cái tài điều binh khiển tướng, bộ óc thông minh đầy sáng kiến về quân sự của ông sẽ cứu vãn tình thế.

Nhưng dù dân chúng Bắc Việt còn tin tưởng ít nhiều vào cái thiên tài quân sự của Tướng Giáp đi nữa thì tình thế hiện nay cũng khiến họ phải nêu ra những câu hỏi sau đây :

Nếu Bắc Việt đã lần lượt «bẻ gãy» những chiến dịch lớn của các Tổng thống Mỹ thì tại sao họ không chiếm được miền Nam từ nhiều năm nay ?

Nếu thiên tài quân sự của Tướng Giáp sáng chói như huyền thoại «bách thắng» của ông thì tại sao mặt trận miền Nam đã bị những thảm bại nặng nề vào hồi 68 và ngày nay, khiến hàng trăm ngàn con em của họ đã một đi không trở về ?

Nếu Đảng và Nhà nước BV đi từ chiến thắng này sang chiến thắng khác, tại sao bây bây giờ chiến tranh lại dồn ngay lên đầu họ chính tại quê hương của họ ?

Cái chết của Đại Tướng Võ Nguyên Giáp

Sau khi Tướng Giáp lên đài phát thanh Hànội hiệu triệu dân chúng, hâm nóng lại sự tin tưởng của họ trong viễn ảnh một chiến thắng cuối cùng thì một tin tình báo phát xuất từ miền Nam cho biết Tướng Giáp đã bị tử thương trong lúc đi thị sát mặt trận Hải Phòng thanh tra các kho vũ khí bị bom Mỹ phá nổ.

Hiện nay tin này chưa được xác nhận rõ rệt bởi những nguồn tin có thẩm quyền, bên BV tất nhiên là cải chính tin này còn về phía Mỹ người ta chỉ lặp lại nguồn tin mà thôi. Thật ra ai cũng có thể chết, chẳng cứ gì Đại tướng Võ-nguyên-Giáp, ông cũng có thể chết vì tai nạn, chết vì bội thực hay vì bịnh hoạn như những kẻ vô danh, nhưng cái khó là làm thế nào để biết đích thực được Tướng Giáp đã chết ? Trước tin này có kẻ tin là có thật, có kẻ cho đó là một đòn chiến tranh chính trị phản gián có mục đích gieo hoang mang và thất vọng vào dân chúng và quân đội Bắc Việt, để phá vỡ kế hoạch dùng Tướng Giáp làm «bùa hộ mệnh» của Bắc Việt. Nhưng vấn đề c có thhải đặt ra là liệu Tướng Giáp sống đến bạc đầu liệu ông ? Thay đổi được tình thế hiện nay của Bắc Việt hay khônghính p ời thế hiện nay có thuận lợi cho tài quân sự của Tướng Giáp như thời kháng Pháp nữa không ?

Chúng ta có thể nói rằng cho dù tướng Giáp còn sống nhưng huyền thoại huy hoàng cách đây gần 20 năm của ông không cho phép ông cứu vãn tình thế của BV, nghĩa là chuyển từ bại đến thắng. Vì chính ông là người chủ trương «Nhân dân chiến tranh» thì cũng chính ông đã phải bỏ nó để xoay sang chiến tranh kỹ thuật và cơ giới trong lúc Bắc Việt không sản xuất được một viên đạn, trong lúc kỹ thuật và khoa học của BV đang ở vào giai đoạn bán thủ công nghiệp. Chiến tranh ngày nay không chỉ quyết định ở chiến trường mà trái lại ở trong các phòng thí nghiệm, trong các nhà máy và trên đồng ruộng. Nga và Trung cộng đã hiểu rõ trạng thái chiến tranh ở thời kỳ nghệ phát triển hơn ai hết nên đã không phá hàng rào phong tỏa của Mỹ tại BV.

Con người họ Võ dầu còn sống nhưng thiên tài quân sự của ông đã chết với thời gian và tình thế mới. Nếu ông có đứng ra hô hào dân chúng BV tin tưởng ở chiến thắng cuối cùng thì chẳng qua ông đành hứng chịu cái gánh nặng thất bại về sau đối với cá nhân của ông để đường lối lãnh đạo của Đảng Lao động còn giữ được phần nào lòng tin của dân chúng BV sau khi trút hết tội cho kẻ chiến bại.

Đó là sự hy sinh cá nhân của ông cho đoàn thể theo đúng tinh thần Mác xít.

Nhưng thật ra đối với Tướng Giáp nếu ông được chết trong lúc thị sát mặt trận thì đó là 1 vinh dự cho ông vì huyền thoại của ông vẫn còn chút nào trong đầu óc dân chúng BV. Tướng De Gaulle đã từng ao ước được chết trên chiến trường hay bị ám sát mà không được, vì đối với 1 danh tướng hay danh nhân, cái chết đích thực là cái chết già trong sự lãng quên của mọi người. Danh tướng, giai nhân không sống bạch đầu là thế, vì vinh quang, sự hâm mộ, chỉ có 1 thời thôi. Khi cố TT Kennedy bị bắn gục, bà vợ ông đã thố lộ với người xung quanh rằng ít ra chồng bà cũng không biết sự tan vỡ của ảo vọng.

Đó là một câu chí lý và vì vậy, trên mộ ông hiện nay vẫn còn ngọn lửa thiêng bốc cháy trước con mắt những kẻ hành hương, trái lại nếu ông làm tổng thống Mỹ thêm 4 hay 8 năm nữa thì huyền thoại Kennedy đâu còn !

Một kẻ anh hùng không cứu mãi 1 dân tộc

Trong lịch sử nhân loại chưa có 1 vị anh hùng nào đã cứu được dân tộc họ ngoài một lần, một danh tướng có thể chiến thắng liên tiếp trên chiến trường trong một thời gian sau đó cũng đành bó tay trước thời thế. Tướng họ Võ vẫn tôn sùng Nã Phá Luân ắt hẳn biết rõ điều đó. Thời thế ngày nay không còn là thủa của những anh hùng đơn độc lấy tài ra xoay chuyển tình thế nữa, vì vậy mà Tướng De Gaulle đã cô đơn dạo trong vườn hoang vắng của mình sau những năm cuối cùng, Mao đã bỏ việc tôn sùng cá nhân và đang nghĩ đến người thay thế mình và họ Chu cũng than rằng các lãnh đạo Trung quốc đã quá già. Những truyền thống thờ phượng Anh hùng, sùng bái dĩ vãng nay đã lỗi thời. BV cực chẳng đã phải dựng lại thần tượng kẻ chiến thắng Điện biên trong 1 tình trạng bi đát. Tocqueville nói rằng không một vị anh hùng nào cứu được Dân tộc hai lần và dân tộc nào chỉ mong chờ vào một cứu tinh thì quả dân tộc đó không đáng được cứu vớt. Đó là câu nói đáng cho mọi người suy nghĩ.

Âu Châu và thế giới đệ tam (3)

NƯỚC Ý VÀ KHU-VỰC ĐANG MỞ-MANG

Bài của Mario SALVATORELLI

(Báo La Stampa).

«Nói chuyện mậu dịch, chứ không nói chuyện viện trợ», đó là châm ngôn của thế giới đệ tam. Nhưng để cho châm ngôn ấy phù hợp với thực tế, còn phải có những hướng đi rõ rệt từ phía các quốc gia khác nữa, nhất là từ phía các quốc gia kỹ nghệ. Để tìm hiểu chính sách của nước Ý đối với thế giới đệ tam, chúng tôi đã gặp ngoại trưởng Ý Medici và tổng trưởng ngoại thương Ý Matteoti.

Là người thuộc đảng Dân chủ Thiên Chúa, ngoại trưởng Ý nói : «Nước Ý có khuynh hướng tự nhiên muốn hợp tác với Châu Mỹ La tinh và với châu Phi thuộc Địa trung Hải. Gần đây, khi gặp các nhà lãnh đạo của một số quốc gia thuộc khu vực ấy, tôi đã có dịp trình bày những chủ đề chắc chắn làm cho họ chú ý. Dân tộc chúng tôi có nhiều kinh nghiệm từ những thay đổi quan trọng về kinh tế và xã hội và đã tự rèn luyện được nhiều, nhờ những kinh nghiệm ấy. Có lẽ chúng tôi đã hiểu rằng viện trợ phát triển chỉ là một giai đoạn của hoạt động chính trị phải có chỗ đứng trong toàn thể đời sống của một quốc gia. Sự tin tưởng ấy và cá tính của dân tộc chúng tôi giúp chúng tôi có khả năng giữ một vai trò đặc biệt trong các mối liên lạc giữa các nước kỹ nghệ và thế giới đệ tam. Tuy nhiên, để nước Ý có thể đảm nhận đầy đủ vai trò ấy, các nước kỹ nghệ khác phải nhìn nhận rằng nước Ý có tư thế tốt nhất để giữ vai trò đặc biệt ấy và phải nâng đỡ các sáng kiến của nước Ý. Cộng đồng Âu Châu cũng phải nên nhìn nhận trong chính sách ấy một trong những nhiệm vụ dứt khoát chỉ định không riêng cho nước Ý mà cho luôn cả Âu châu nữa. Việc Anh Quốc gia nhập Thị trường chung, những truyền thống sáng chói của nước Pháp, những khả năng rộng lớn của nước Đức cộng với khả năng của nước Ý và của nhiều nước khác có thể biến thành một sức mạnh kinh tế bao la phục vụ tiến bộ của thế giới. Như vậy, các nước thuộc thế giới đệ Tam có thể vượt qua những khó khăn trầm trọng nhất đang bao vây họ để mà tiến tới giai đoạn kỹ nghệ hóa sơ khởi mà họ cảm thấy phải khẩn cấp thực hiện...»

Các nước đang mở mang có những đặc tính tương tự : lợi tức đầu người thấp, số người thất học có nhiều, đời sống trung bình tương đối ngắn, hệ thống an ninh xã hội còn yếu kém. Tổng trưởng Ngoại thương Matteoti tuyên bố : « Thật là bi thảm nếu chỉ chú ý tới những sự giống nhau giữa các quốc gia ấy mà không chú ý tới những điểm khác nhau. Do đó, có một vài quốc gia như Ấn độ không thể nào ngăn chặn được nạn nhân mãn, trong khi những xứ khác như Libye và Ba tây lại không có đủ người để giúp cho nền kinh tế vọt lên».

Matteoti cho rằng nhóm các quốc gia kỹ nghệ ở trình độ cao để cập tình trạng nói trên và để cập vấn đề tương quan với thế giới đệ tam «dựa theo kinh nghiệm và thường chẳng có gì là tha thiết. Nhu cầu kinh tế đòi hỏi những cái nhìn khác. Nếu các nước thế giới đệ tam cần tư bản và kỹ thuật gia để khởi đầu công cuộc phát triển và để bảo đảm công cuộc ấy, thì phía các nước kỹ nghệ lại cần có nguyên liệu là những thứ mà họ tìm thấy ở thế giới đệ tam».

Tuy nhiên, các tương quan sức mạnh lại khác nhau vì các nguyên liệu không có tầm mức cần thiết ngang nhau và cũng không được phân phối đồng đều. Vậy thì Matteoti cho rằng chỉ những con số kinh tế sẽ không đủ mà còn phải có một sự phán đoán thuộc về tinh thần và thuộc về chính trị nữa : «Chúng ta sẽ gặp những nguy cơ nào nếu chúng ta để cho một phần nhỏ của nhân loại tiến tới mức sống cao và lại để cho đa số nhân loại rơi vào một cuộc tranh đấu tuyệt vọng cho sự tồn tại» ?

Nước Ý là một trong những quốc gia đầu tiên càng ngày càng chú ý tới các nước đang mở mang để tiến tới một sự hợp tác kỹ nghệ có lợi cho bước đầu kinh tế của thế giới đệ tam.

Matteoti nói : «Do đó chúng ta sẵn sàng chung vốn, nghĩa là đưa ra những sáng kiến kỹ nghệ và thương mại chung, có ích cho cả hai bên và hơn nữa, chúng tôi có lợi thế là không có quá khứ thực dân để mà phải có mặc cảm trong các mối liên lạc ấy».

Trong 10 năm, từ 1962 tới 1972, việc trao đổi thương mại giữa nước Ý và thế giới đệ tam tăng hơn gấp 3 lần và đã từ 1.340 tỷ đồng lires (840 tỷ nhập cảng và 500 tỷ xuất cảng) lên tới 4.800 tỷ (2800 tỷ nhập cảng và 2.000 tỷ xuất cảng). Những con số ấy, tuy bất lợi cho cán cân thương mại của nước Ý nhưng đã nói lên được tỷ lệ bách phân đáng kể của nền ngoại thương Ý, nghĩa là chừng 1/4 tổng số nhập cảng và 15o/o tổng số xuất cảng của Ý.

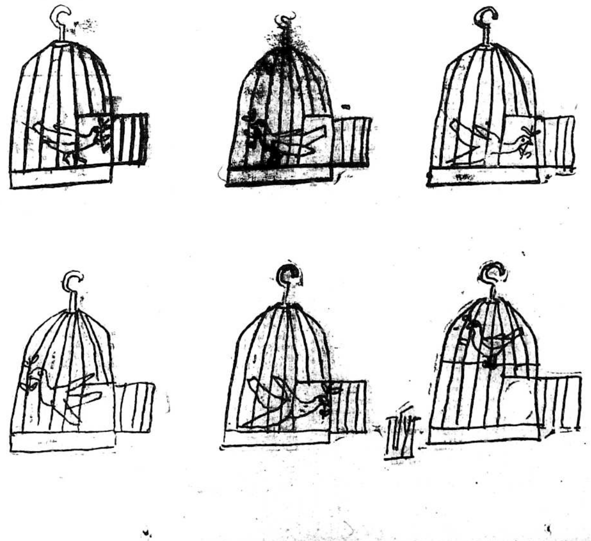
Về vấn đề này, tổng trưởng Matteoti nhận xét rằng vì sự trao đổi giữa nước Ý và các quốc gia kỹ nghệ khác đã gia tăng cho nên phần trao đổi của thế giới đệ tam không thay đổi nhiều. Cách đây 10 năm, tỷ số xuất cảng tổng quát là 17,7o/o và là 14,4o/o trong năm 1971. Về nhập cảng thì tỷ lệ cho năm 1962 là 22,2o/o và 23.8o/o cho năm 1971. Sự phân chia cho các vùng địa dư lớn của thế giới đệ tam không đổi : Ý xuất cảng từ 5,2o/o đến 5o/o sang Phi Châu, và mua của vùng này từ 6 đến 7.9o/o, xuất cảng sang Á Châu từ 5,8o/o tới 5,2o/o và mua của Á Châu từ 10,4o/o đến 10,8o/o. — bán cho Châu Mỹ la tinh từ 6,7o/o tới 4,2o/o và mua của vùng này từ 5,8o/o tới 5,1o/o.

Chính sách nào bảo đảm tín dụng và xuất cảng đối với thế giới đệ tam ? Trong số 405 tỷ thuộc tín dụng công để bán ở nước ngoài, chỉ có 14,1o/o được dùng để nâng đỡ việc xuất cảng ở Âu Châu, số còn lại được chia ra 16,7o/o cho Phi Châu, 40,7o/o cho Trung Mỹ Châu và Nam Mỹ Châu, còn Á Châu đang mở mang thì được 28,5o/o. Vậy thì gần 86o/o số tín dụng ấy được dùng ở những xứ mà nước Ý bán tới 16o/o tổng số xuất cảng. Còn về những sự bảo đảm đầu tư thì cũng lại chính thế giới đệ tam được hưởng nỗ lực bảo đảm lớn nhất, chắc chắn vì «sự bất trắc» ở khu vực này.

Năm ngoái, gần 84o/o trong số 706 tỷ được chấp thuận đã được dùng để bảo đảm đầu tư ở thế giới đệ tam.

Mặc dầu thế giới đệ tam vẫn nói rằng «mậu dịch chứ không nhận viện trợ» nhưng thế giới ấy vẫn chú ý tới sự viện trợ trực tiếp. Năm ngoái, tại Ý, số viện trợ lên tới 862 triệu Mỹ Kim, nghĩa là 0,85o/o của tổng sản lượng quốc gia. 1/3 của số ấy, nghĩa là 295 triệu MK bắt nguồn từ khu vực công, còn 566 triệu MK thuộc khu vực tư. Rõ rệt là thế giới đệ tam muốn lật ngược cái tỷ lệ ấy vì vay tiền của khu vực công được trả lãi suất nhẹ hơn và dài hạn, nghĩa là từ 1 đến 3o/o trong thời gian có thể kéo dài tới 40 năm, trong thời gian đó, lại được hưởng 10 năm khỏi hoàn trả.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận
Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CHÍNH PHỦ SẮP TUNG RA MỘT VÀI BIỆN PHÁP VỀ THUẾ MỚI

Từ ngày ban hành thuế sản xuất đã thu được 21 tỷ bạc

Sắp có loại thuế tiêu thụ đặc biệt áp dụng cho thuốc lá, la de, nước ngọt

SAIGON 28.12 (VTX).— Ông Hà Xuân Trừng Tổng Trưởng Tài Chánh hôm nay xác nhận một vài biện pháp về thuế mới sẽ được chính phủ cho áp dụng ngày gần đây nhằm sắp xếp lại vừa giản dị hóa những sắc thuế cũ, vừa tạo sự dễ dàng cho người thọ thuế, cũng như đơn giản hóa trong việc thuế.

Tiếp xúc với một số đại diện báo chí trước tiền đình Thượng Viện, ông Tổng Trưởng Tài Chánh cho hay những sắc thuế mới liên quan đến Thuế môn bài, trước bạ con niêm, trị giá gia tăng (TVA) và tiêu thụ đặc biệt.

Ông Tổng Trưởng Tài Chánh phủ nhận tin nói rằng mỗi công dân rồi đây sẽ phải mang một thứ thẻ chịu thuế trước ngực như tin báo loan tải. Theo ông Tổng Trưởng Tài Chánh, những biện pháp áp dụng cho thuế môn bài mới sẽ có tính cách như một thứ «lệ phí hành nghề» do đó người thọ thuế sẽ phải chịu một thứ thuế thấp.

Riêng loại thuế trước bạ và con niêm, ông Tổng Trưởng cho biết là sẽ đơn giản rất nhiều so với hiện nay, và khi được áp dụng chỉ còn bốn loại thuế xuất.

Ngoài ra loại thuế trị giá gia tăng (TVA) cũng được áp dụng như là một loại thuế gián đánh vào khả năng sản xuất cho thuê phim ảnh, cao lâu tửu quán. Loại thuế này sẽ được áp dụng kể từ tháng 7-1973, và khi sắc thuế này được ban hành áp dụng thì thuế sản xuất bãi bỏ.

Sắc thuế cuối cùng mà ông Tổng Trưởng Tài Chánh cho hay, là loại thuế tiêu thụ đặc biệt, sẽ thay thế loại thuế công quản áp dụng từ trước đến nay liên quan đến thuốc lá, la ve, nước ngọt.

Theo ông Tổng Trưởng Tài Chánh thì nếu sắc thuế này được ban hành, giá cả vẫn không thay đổi.

Cũng như các sắc thuế lưu hành, xe tự động và lợi tức đã được ban hành ông Tổng Trưởng Tài Chánh nhắc lại, các biện pháp thuế khóa mới chỉ nhằm mục đích hợp lý hóa và đơn giản hóa các sắc thuế tạo sự dễ dàng cho người thọ thuế cũng như người thu thuế.

Vẫn theo ông Tổng Trưởng Tài Chánh thì qua các Sắc thuế mới, ngân sách Quốc Gia có thể thu vào được một số ngân khoản nhiều tỷ bạc. Ông Hà Xuân Trừng tiết lộ, từ ngày mới ban hành đến nay, thuế sản xuất đã thu vào cho ngân sách Quốc gia 21 tỷ bạc.

ĐUA XE ĐẠP QUANH VÒNG ĐAI GIAĐỊNH

SAIGON 28-12 (VTX).— Tổng cuộc xe đạp Việt Nam sẽ tổ chức một cuộc đua vào ngày Chủ Nhật 31-12 cùng với nhiều giải thưởng do các nhà mạnh thường quân bảo trợ.

Cuộc đua này sẽ diễn ra vào 9giờ sáng Chủ Nhật và hành trình dài khoảng 70 cây số quanh vòng đai tỉnh GiaĐịnh. Mức đi và đến được chọn tại Ngã Ba trước đầu cầu xa lộ Đại Hàn Bình Triệu Đại Tá Châu văn Tiên, Tỉnh TrưởngGiađịnh một nhân vật rất hâm mộ thể thao đã khuyến khích mở cuộc đua này đồng thời yểm trợ một giải thưởng. Đại Tá Tiên cũng đã dành thời giờ chủ tọa cuộc đua và đích thân phất cờ để khuyến khích các anh hùng ngựa sắt.

Hiện có rất nhiều cua rơ ghi tên tham dự cuộc đua hào hứng này, trong đó có cả những tay đua từng làm rạng rỡ màu cờ Việt Nam trên các thao trường Quốc Tế.

Chính phủ giúp quân công sửa soạn đón Xuân...

Tết năm nay không có thưởng Quân Công chỉ được vay 6.000đ

SAIGON 28-12 (VTX).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa quyết định cho quân nhân, công chức cán bộ v...v... được mượn mỗi người 6.000đ trừ làm bốn phần kỳ kể từ tháng 3-73 nhân dịp Tết Nguyên Đán sắp tới để giúp các giới này có tiền chi dụng khi xuân về.

Trong một thông tư đề ngày 27-12-72 gởi các ông Phó Thủ Tướng, Quốc Vụ Khanh, Tổng Bộ Trưởng, Đô Thị Tỉnh Trưởng, Tổng Giám Đốc, Giám Đốc các Cơ quan tự trị. Thủ Tướng cho biết số tiền mượn Tết này sẽ được phát cùng với lương tháng 1-1973. Thủ tục thông thường về lương bổng được áp dụng cho việc sung dương, ước chi và thanh toán tiền mượn Tết.

Thông tư trên giải thích thêm vào dịp Tết Nguyên Đán trong những năm trước đây, Chánh phủ vẫn chấp thuận cho toàn thể quân nhân, nhân viên dân chính, hưu chức cựu quân nhân có hưu bổng, quả phụ hoặc người kế quyền các phế binh và thừa kế tử sĩ có cấp dưỡng được hưởng đồng đều mỗi người một số tiền tiền trợ cấp đặc biệt.

Tuy nhiên, vào dịp Tết Quý Sửu sắp tới, vì Ngân Sách Quốc Gia lâm vào tình trạng vô cùng thiếu hụt do sự tăng lương vừa qua cho quân nhân, công chức cán bộ cũng như do sự đáp ứng các nhu cầu khẩn thiết về quốc phòng, nên Chánh Phủ xét không thể tiếp tục thực hiện việc trợ cấp tiền thưởng Tết như thông lệ hàng năm.

Thủ tướng nhấn mạnh dầu hiện tình ngân sách không cho phép trợ cấp, nhưng với mối quan tâm đến tập tục vui xuân cổ truyền của dân tộc, chánh phủ cũng cố gắng quyết định cho các giới nói trên được mượn tiền Tết.

Sau cùng Thủ Tướng kêu gọi sự hiểu biết của toàn thể quân nhân côngchức cán bộ trước tình trạng khó khăn hiện tại của đất nước nên tiết giảm chi tiêu lãng phí trong dịp Tết, và chỉ nên mượn tiền Tết nếu xét thực sự cần thiết mà thôi.

Bộ Quốc Phòng bỏ thủ tục khai báo văn bằng hằng năm

SAIGON : 28-12 (VTX).— Trong khuôn khổ chương trình cải cách thủ tục hành chánh Bộ Quốc Phòng mới đây đã sửa đổi một số thủ tục hành chánh trong đó có việc giản dị hóa thủ tục khai báo văn bằng và địa chỉ.

Theo thủ tục mới, thanh niên chỉ cần khai văn bằng để bổ túc hồ sơ đính kèm sổ động viên tại chỗ về mọi lý do.

Trước đây theo Bộ Quốc Phòng việc khai báo văn bằng và địa chỉ nhằm mục đích kiểm soát tình trạng học vấn của thanh niên trong lứa tuổi động viên để phân loại tài nguyên nhân lực chuẩn bị cho các thành phần Sĩ quan, Hạ sĩ quan hay Binh sĩ trong QLVNCH.

Xem tiếp B trang 10

Phát ngôn viên quân sự cực lực bác bỏ tin Khổng Hội nhảy đầm lậu

SAIGON (VTX).— 28/12.— Phát ngôn viên Quân Lực VNCH, Trung tá Lê trung Hiền, trong cuộc họp báo thường lệ sáng nay đã lên tiếng phủ nhận nguồn tin do báo chí đăng tải theo đó Tổng Hội Khổng Học Việt Nam đã tổ chức nhảy đầm trong đêm Giáng sinh nhân buổi tiếp tân chiến sĩ xuất sắc tại nhà hàng Caravelle, đường Tự Do.

Phát ngôn viên quân sự nói rằng nguồn tin trên được một số báo đăng đã «bịa đặt một cách trắng trợn» và trong buổi tiếp tân này có sự hiện diện của Thiếu Tướng Văn Thành Cao, Phụ tá Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến tranh Chính trị chủ tọa.

Mặt khác, Tổng Hội Khổng học Việt Nam trong một minh xác cũng cho biết, chiếu theo giấy phép số 2172/HC/NV của Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon ký ngày 23-11-72 về việc cho phép Tổng hội Khổng học VN tổ chức 1 buổi tiếp tân tiếp đón các chiến sĩ xuất sắc Địa phương

XEM TIẾP X TRANG 10

Với 20 nữ ca sĩ giúp vui

Cắm trại mừng đản sinh Đức Huỳnh Giáo Chủ

LONG XUYÊN (22-12-72).— Năm nay Tổng Vụ Văn Hóa Giáo dục Thanh Niên Sinh viên Học sinh Phật Giáo Hòa Hảo thuộc Giáo hội Phật Giáo Hòa Hảo sẽ tổ chức Cắm Trại Về Nguồn III trong những ngày 29-30 và 31 tháng 12 năm 1972 (nhằm ngày 24-25 và 26 tháng 11 ÂL. Năm Nhâm Tý) tại khuôn viên Viện Đại học Hòa Hảo (Mỹ Thới An Giang) để mừng Đản Sinh Đức Huỳnh Giáo Chủ.

Xem tiếp K trang 10

VOA : Trước sự chỉ trích nặng nề của phe đối lập

Nixon im lặng có nghĩa ông vẫn giữ lập trường 8-5 và tuyên ngôn tranh cử

HOA THỊNH ĐỐN.— Sau một thời gian tạm đình chỉ trong 56 tiếng đồng hồ Hoa Kỳ đã tái tục việc oanh tạc các mục tiêu quân sự trên toàn lãnh thổ Bắc Việt như là một nỗ lực mà một phát ngôn nhân Bộ Quốc phòng mệnh danh là hết sức quan trọng. Nhà phân tách thời cuộc John Albert của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ nhận định về tình hình này như sau.

TT Nixon hiện giữ hoàn toàn im lặng về tất cả các nỗ lực của ông nhằm làm cho Hà Nội quay trở lại các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh. Cả tòa Bạch Ốc lẫn các phát ngôn nhân của bộ Ngoại Giao đều không có phản ứng trước những ý kiến do các ký giả đưa ra là cuộc tạm đình oanh tạc có phần nào lâu dài hơn đã được ban hành với niềm hy vọng là có thể Hà Nội sẽ tỏ dấu hiệu cho thấy giờ đây họ sẵn sàng hòa đàm một cách nghiêm chỉnh. Hiển nhiên lời tuyên bố hôm thứ Ba của Nguyễn thành Lê, phát ngôn nhân của phái đoàn CSBV tại Ba Lê đã không được coi như là một dấu hiệu như vậy, Lê chỉ xác nhận lại việc chính phủ ông sẵn sàng nối tiếp các cuộc mật đàm nếu Hoa Kỳ ngưng chỉ tất cả các vụ oanh tạc ở phía bắc vĩ tuyến 20.

Những lời bình luận trong tuần lễ của những nhân vật hàng đầu trong quốc hội thường chỉ trích tổng thống là một dấu hiệu cho thấy tổng thống sẽ phải đương đầu với phản ứng kịch liệt và bất lợi tại quốc hội nhóm họp vào tháng Giêng Dương lịch. Thượng nghị sĩ Edward Kennedy trong một bài đăng trên tờ Nữu Ước Thời Báo đã yêu cầu tổng thống hãy giữ lời hứa về hòa bình tại VN. Thượng nghị sĩ Kennedy viết «Nhân dân trong quốc gia này không những đã mệt mỏi về cuộc chiến tranh này mà họ cũng mệt mỏi vì phải nghe những lập luận cũ rích để ủng hộ hoặc chống đối cuộc chiến tranh».

Thượng nghị sĩ Mc Govern, từng bị ông Nixon đánh bại trong cuộc bầu cử Tổng Thống hồi tháng 11, đã tuyên bố hôm thứ Hai là Tổng Thống đã lừa dối nhân dân bằng cách để cho tiến sĩ Kissinger tuyên bố mấy ngày trước cuộc bầu cử là hòa bình hiện ở trong tầm tay. Tiếp theo lời tố cáo này, NS Mc Govern hôm thứ Ba đã xác nhận là tiến sĩ Kissinger hoặc sẽ từ chức hoặc sẽ bị sa thải trong một ngày gần đây, bởi vì, theo lời ông «có một sự mâu thuẫn cơ bản giữa ông và TT Nixon về cuộc chiến tranh Việt Nam». Lập luận này từng xuất hiện trước đó trong nhiều cột báo khác nhau đã bị uỷ viên báo chí tòa Bạch ốc phủ nhận mạnh mẽ.

Khi được người phỏng vấn trên đài VTTH hỏi là phải chăng nhân dân Mỹ đã bác bỏ chính sách mà ông chủ trương và ủng hộ chính sách mà TT Nixon trong cuộc bầu cử, NS Mc Govern đáp « phải, dường như họ đã làm đúng như vậy». nhưng ông nói thêm chính phủ đã làm cho nhân dân tin tưởng rằng chính phủ sẽ có thể chấm dứt được cuộc chiến tranh.

Vì không có lời tuyên bố nào của tổng thống về các lý do cho chiều hướng hiện nay người ta chỉ có thể quay trở lại những lời tuyên bố của ông Nixon với nhân dân Mỹ trước đây là ông sẽ làm những

XEM TIẾP L TRANG 10

Cố TT Truman đã được an táng chỉ có 200 người tham dự lễ

INDEPENDENCE MISSORI 27-12 (AP).— Tổng thống Nixon và cựu TT Lyndon B. Johnson đã đến nghiêng mình trước quan tài cố Tổng thống Hoa Kỳ Harry S. Truman hôm thứ Tư đang quàn tại thư viện Truman.

Hai vị Tổng thống thứ 36 và 37 của Hoa Kỳ cùng với phu nhân đã đến thư viện Truman, một giờ sau khi quan tài của cố Tổng thống Truman được tám quân nhân đưa vào phòng khách thư viện.

Cựu Tổng Johnson cùng phu nhân và hai ái nữ đã đến trước nhất và ở lại vài phút. Một lúc sau, Tổng thống Nixon và phu nhân đến nghiêng mình trước quan tài. Rồi Tổng thống Nixon bước đến đặt vòng hoa ba màu đỏ, trắng, xanh, dưới chân quan tài.

Sau đó Tổng thống Nixon và phu nhân cùng bà Magaret Truman Daniel (con gái ông Truman) và chồng đã trở về nhà cố Tổng thống cách đó 10 cây số rưỡi. 15 phút sau, Tổng thống Nixon và phu nhân ra về trước đám đông từ 400 đến 500 người đứng đón chào. Tổng thống Nixon mỉm cười và vẫy tay chào.

Ông bà Nixon sau đó trở về HTĐ. Bà Truman, 87 tuổi, không xuất hiện trước đám đông và ở trong nhà suốt ngày. Cựu TT Johnson và gia đình đến thư viện Truman trong 15 phút. Sau đó họ trở về Texas.

Khoảng 60 bạn thân của cố Tổng Thống Truman đã tham dự buổi lễ ngắn ngủi khi cỗ quan tài được đưa đi quàn trong 21 giờ. Trong khi đó bên ngoài hàng ngàn người nôn nóng chờ đợi để được phép vào phòng khách nơi đặt quan tài.

Sau buổi lễ tại phòng khách thư viện, thi hài cố Tổng Thống sẽ được an táng vào hôm thứ Năm ở ngay bên ngoài cửa sổ văn phòng nơi cố Tổng Thống làm việc từ nhiều năm.

Theo nguồn tin có thẩm quyền, một số yếu nhân quốc tế hồi thế chiến II và nhất là các nhà lãnh đạo ngoại quốc có cảm tình riêng với Cố TT Truman cũng dự tính bay đến Independence để tiễn đưa «con người quả cảm và lạc quan» đi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Có ít nhất là từ 30 tới 57 bạn đồng đội với Truman thời ông còn phục vụ tại pháo đội D của Sư đoàn 35 sẽ hiện diện vào dịp táng lễ này.

TổngThống Đại Hàn Phác chánh Hy đã bùi ngùi thương tiếc «vị lãnh đạo thế giới đã có những quyết định sáng suốt và anh hùng trong thế chiến II và nhất là việc bảo vệ tự do và dân chủ ở Triều Tiên trong năm 1950».

Cố TT Truman đã được an táng theo chương trình đã định trong cuộc tang lễ đơn giản có chừng 200 người, vừa bạn bè vừa quyến thuộc tham dự. Ngày 5-1-1973 một lễ truy điệu sẽ được tổ chức tại giáo đường quốc gia Hoa Thịnh Đốn để tưởng niệm Cố TT Truman phái đoàn chính phủ và ngoại giao đoàn sẽ tham dự lễ truy điệu này.

Cụ già 70 biểu diễn võ thuật trên Đài Truyền Hình và treo giải thưởng thách thức tất cả mọi người

SAIGON 28-12 (VTX).— Một cụ già 70 tuổi sẽ xuất hiện trên đài ti vi Saigon, vào chiều Chủ Nhật 31-12 tới đây để biểu diễn khí công, quyền công, và chỉ công.

Cụ Liêu Chước Văn, người Minh hương (hai máu Hoa Việt), biểu diễn các công phu võ nghệ và thể thao nói trên trong (chương trình Sức khỏe giống nòi từ 15 giờ 35 ngày 31-12).

Về khí công, cụ Văn «vận khí» tự đấm vô màng tang mình 100 cái và để người khác bóp cổ mà cụ vẫn nói chuyện được. Về quyền công, cụ Văn nắm hai bàn tay lại, chống xuống đất. trong khi hai chân bứng mạnh bổng mình lên cao. Khi chân vừa chạm xuống đất cụ lại bứng mạnh lên cao đồng thời hai tay chống đất nói trên sẽ thay chân«đi tới»suốt 70 lần nhưng mình vẫn không chạm đất.

Về chỉ công, cụ Liêu Chước Văn sẽ biểu diễn bằng cách nằm xuống hít đất 100 lần rồi tiến tới bằng các đầu ngón tay thay vì bằng hai bàn tay.

Những công phu vừa nói, đã được cụ Văn dùng làm chuẩn để treo giải hai giải thưởng 10.000đ và 20.000đ trong suốt ba tháng đầu năm 1973, cho những ai dù ở nước nào có thể biểu diễn «chỉ công» 100 lần (giải 10.000đ) và cho những ai trên 60 tuổi mà vẫn có thể biểu diễn môn «chỉ công» 100 lần (giải 20.000đ).

Cụ Văn hiện là cố vấn khí công của hội Cửu Long Võ Đạo và là Cố Vấn Kỹ thuật của nhóm Con Kiến. Cụ từng xuất hiện trên ti vi hồi 1-5-72 vừa qua tại Saigon.

TT THIỆU CHỦ TỌA lễ tuyên thệ của ĐẶC BIỆT PHÁP VIỆN

SAIGON 20.12 (VTX).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu sáng nay đã chủ tọa buổi lễ tuyên thệ của Đặc biệt Pháp viện trong một phiên họp Lưỡng viện Quốc hội tại Hội trường Diên Hồng.

Đặc biệt Pháp viện là một cơ quan Hiến định được thành lập do Luật số 12/69 ngày 24-9-1969 của Tổng Thống VNCH, với nhiệm kỳ một năm, gồm 10 Hội thẩm chính thức và bốn hội thẩm dự khuyết. Chức Chánh Thẩm do ông Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện nắm giữ trong thời gian nhiệm kỳ của vị này.

Tham dự buổi lễ tuyên thệ Đặc biệt Pháp viện sáng nay còn có Phó Tổng thống Trần văn Hương, Thủ Tướng Chính phủ, ông Chủ tịch Giám sát viện, các vị Tổng Bộ Trưởng trong Nội các, đại diện Ngoại Giao đoàn.

Trước khi bế mạc khóa họp thường lệ

Thượng Viện hoàn tất việc phê chuẩn 3 QUY ƯỚC QUỐC TẾ

SAIGON, (VTX) 28-12.— Thượng Nghị viện trong phiên họp khoáng đại sáng nay đã lần lượt hoàn tất việc phê chuẩn «Quy chế của Tổ chức Thế giới về dulịch (OMT)», «bản tu chính Hiệp định Quốc Tế năm 1960 về bảo vệ nhân mạng ngoài biển» và «qui ước duy nhất năm 1961 về ma túy».

Thuyết trình viên trong phiên khoáng đại Nghị sĩ Lê văn Đồng đã lần lượt thuyết trình qua về nội dung và trình bày quan điểm của UB

XEM TIẾP A TRANG 10

Trong khi Phi và Mã tiếp tục đương đầu với CS

Miến Điện cũng đang phải mở hành quân tiễu Cộng

NGƯỠNG QUANG 27-12 (Reuter).— Các viên chức chính phủ tại đây cho hay quân đội chính phủ đã mở 1 cuộc hành quân để giải thoát hơn 500 dân làng bị các loạn quân Cộng Sản đang hoạt động tại vùng núi phía Đông biên giới Miến Điện - Thái Lan bắt giữ.

Hồi tháng qua, quân Cộng sản đã bắt giữ hơn 600 dân làng, không cho họ tới vùng đồng bằng Kyauktaga cách phía Bắc NgưỡngQuang độ 100 dặm, nơi các làng mới được thành lập để định cư các nông dân sau khi chính phủ bắt đầu dự án dẫn thủy nhập điền trong vùng.

Tại Mã Lai, Ông Stephen Yong phó Thủ tướng tiểu bang Sarawak cho biết, lực lượng an ninh Mã Lai đã hạ sát bốn du kích quân CộngSản, trong số có một phụ nữ tại tiểu bang Sarawak, thuộc phía Đông Mã Lai trong ngày lễ Giáng Sinh. Nguồn tin từ Kuching đã tường thuật lại lời tuyên bố của ông Yong theo đó, cuộc đụng độ này đã diễn ra tại làng Jambusan thuộc quận Bau.

Cuộc giao tranh xảy ra sau một cuộc chạm súng cũng tại quận Bau vào hôm thứ Tư vừa qua, khiến 2 binh sĩ chính phủ bị thương và một du kích quân thiệt mạng.

— Tổng Thống Phi Ferdinand E. Marcos, hôm thứ Tư đã ra lệnh phản công toàn diện để tái chiếm những làngquân do quân phiếnloạn ly khai chiếm đóng, ở miền Nam Phi Luật Tân.

Nguồn tin có thẩm quyền cho biết cuộc phản công của quân chính phủ và đảo Mindanao và Sulu sẽ được thực hiện trong vòng vài ngày tới.

Bộ trưởng thông tin Phi, Francisco S. Tatad, hôm thứ tư xác nhận nguồn tin cho rằng một vài làng mạc ở đảo Mindanao đã bị các phần tử phiến loạn có liên lạc với bọn cộng sản kiểm soát.

Quyết định mở cuộc hành quân tái chiếm các làng mạc này của TT Marcos được đưa ra sau khi nhận được phúc trình cho biết các phần tử phiến loạn ly khai đã tràn ngập một đồn cảnh sát do một trung đội trấn giữ tại một làng trên đảo Basilan, thuộc quần đảo Sulú.

Nguồn tin trên cho biết số thương vong của quân chính phủ được coi là «khả nặng» và có ít nhất là 4 binh sĩ bị thiệt mạng trong trận giao tranh ở Basilan trong mấy ngày qua.

Rình bắt quả tang vợ ngoại tình anh chồng đau khổ bị bắn chết

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 29-12.— Chỉ vì một người đàn bà dâm đãng mà 1 ông chồng bất lực bị bắn chết rất thảm thương và gã tình nhân bị 10 năm khổ sai về tội cố sát bản án ban Đại Hình Tòa Thượng Thẩm đã tuyên xử sáng qua.

Theo cuộc thẩm vấn bị can Trương tấn Lộc và lời buộc tội của Công tố Viện,thì Lộc là Phó Trưởng ấp kiêm trưởng đồn NDTV ấp PhúNhuận xã Lạc Nghiệp quận Đơn Dương Tỉnh Tuyên Đức. Có phận sự kiểm soát an ninh trong ấp nên Lộc biết rõ Bùi Cốt, 1 địa phương quân luôn luôn phải xa nhà để theo đơn vị đồn trú ở Song Pha nên Lộc đã lân la đến nhà Cốt tán tỉnh vợ anh này. Trịnh thị Được là vợ Cốt tuổi khoảng tứ tuần, có 1 vóc dáng cân đối và dồi dào về sinh lý. Vì «chịu» thân mình khỏe mạnh của tên Lộc nên mặc dù đã có 2 con với chồng, thị Được vẫn âm thầm chạy theo mối tình tội lỗi. Sự giao du thân mật của đôi gian phu dâm phụ đã gây chấn động dư luận trong vùng nhưng cả hai vẫn say tình đến độ mù quáng bất chấp những lời dèm đại, phê phán của người lối xóm.

Về phần Bùi Cốt thì mỗi dịp có thì giờ về thăm gia đình lại có người «rỉ» tai mách bảo chuyện ông Phó ấp rù rì với vợ anh khiến Cốt bắt buộc phải suy nghĩ để tìm ra sự thật. Ngày 4-6-70 như thường lệ Cốt từ Sông Pha về nhà chơi với các con và sau khi ăn bữa cơm chiều xong, phải trở lại ngay đơn vị đêm ấy. Thị Được tưởng thật liền báo động tình nhân để nửa đêm Lộc cứ tới. Không ngờ Cốt ra đi đợi tối trời mới quay về, lặng lẽ nhảy xuống 1 cái hầm ở gần nhà để rình cặp gian phu dâm phụ. Quả nhiên tới nửa đêm, thị Được để ngỏ cửa cho Lộc tiến thẳng vào giường nằm. Và giữa lúc 2 người đang ân ái với nhau, thì Cốt từ hầm nhảy vào hô lớn : «tao bắt quả tang chúng mày nhé» Cốt chỉ mới kịp nói vậy. Lộc đã nhảy xuống giường lấy khẩu Carbine nhắm Cốt bóp cò. Sau 1 loạt đạn nổ dạn rang, Cốt chỉ còn là 1 xác không hồn nằm trên vũng máu lạnh. Bên vành móng ngựa, bị can Lộc chỉ còn biết cúi gằm mặt nhận tội, trái lại « nhân chứng» Trịnh thị Được như không cần biết những gì đã xảy ra và do ai mà xảy ra án mạng nên xin Tòa dạy bị can bồi thường cho y thị 100 ngàn để nuôi con dại. Sự trâng tráo, bất nghĩa của thị đã khiến ông Chánh Thẩm phải mỉa mai «chỉ vì sự bất chính của chị mà 1 người chết, 1 người tù khổ sai, như vậy chị có hối hận không», thì nhân

XEM TIẾP M TRANG 10

Thử đi «cho ôm» một l

(Tiếp theo và hết)

★ TRỌNG TẤU

Tôi đành phải làm ra vẻ đạo mạo để nói chuyện với cô ta và không còn dám nuôi dưỡng cái ý tưởng lạng qua lạng lại trong đầu óc nữa. Tôi nói :

— Cũng lâu rồi chứ cô !

Cô gái về mãi tận Khánh Hội. Tôi mừng quá, bèn giả vờ đi lạc đường tới Tự Do và liếc qua liếc lại xem có thằng nào quen không hầu lấy le đôi chút. Thấy tôi đi theo 1 lộ trình kỳ cục như vậy cô gái chợt hỏi.

— Bộ cụ mới ở dưới tỉnh lên hay sao mà chưa biết đường ?

Tôi nói láng :

— Dạ, lối này cũng qua Khánh Hội được chớ !

— Nhưng sao cụ lại đi vòng ra Tự Do để mua đường làm chi cho nó tốn săng. Săng bây giờ mắc.

Tôi ngượng chín người đi không biết nói gì nữa, đành giả bộ không nghe thấy cô ta nói gì và cứ tiếp tục «dà, dà» theo gió. Cô gái lại hiểu lầm nên nói ;

— Cụ đâu đã già gì hung. Năm nay cụ bao nhiêu tuổi ?

—Thưa cô 52 tuổi, tuổi con gà !

—Cụ hơn ba cháu đến gần chục tuổi mà ba cháu đã đầu bạc hơn cụ nhiều...

May quá ! Tôi đã gặp được một vài thằng bạn. Tôi đã liếc chúng nó và chúng nó cũng đã trố mắt nhìn tôi khi thấy tôi hiên ngang còng lưng chở một người đẹp trên xe. Thế là tôi mãn nguyện lắm rồi ! Lát nữa đây dù cho có phải «chùa» thêm một cuốc nữa tôi cũng mát lòng mát dạ. Tôi chỉ hơi tiếc là trong lúc ngồi vắt vẻo ở yên sau, người đẹp của tôi, có lẽ là con cháu Tạ Duy Hiển, đã không cần ôm eo ếch tôi như bà Bút Trà dạo kia mà vẫn lấy thăng bằng được cho khỏi bị ngã. Đã có nhiều lúc tôi muốn giả vờ lái lạng quạng cho nàng hoảng hốt ôm chụp lấy tôi cho tôi được sướng một tí. Nhưng tôi lại không dám, vì lỡ để nàng té bị thương tôi phải bồi thường thì nguy lắm.

Qua tới Khánh Hội tôi còn phải chở nàng đi vào một ngõ hẻm đầy ổ bang. Lúc này nàng mới bắt đầu ôm lấy tôi, nhưng tôi dâu có cần vì ở đây tôi không còn có người quen nào để lấy le nữa. Về tới trước cửa nhà, nàng bước xuống và hỏi tôi về giá tiền cuốc xe. Tôi lịch sự nói ;

— Bao nhiêu cũng được mà, cô !

— Đâu được ! Cụ phải cho biết bao nhiêu để cháu trả chứ ! Trả rẻ quá thì cụ thiệt !

— Cô vẫn thường quen đi người ta bao nhiêu thì trả tôi bấy nhiêu.

— Cháu không có đi thường. Tại vì bữa nay xe của anh cháu bị hư không có đón nên cháu đi đỡ...

— Thôi thì tính cô phân nửa tiền vậy. Người ta tôi lấy 3 trăm. Còn cô thì..

Nàng đột ngột buông ra một tiếng «Trời». Tôi biết là người đẹp chê đắt nên ngượng chín người đi. Nàng ngập ngừng một hồi rồi móc ví ra lục mãi. Tôi chỉ thấy có một tấm giấy 50 đồng lẫn lộn trong bóp. Tôi bèn giải quyết vấn đề thật nhanh cho nàng đỡ ngượng và cho tôi cũng đỡ ngượng.

— Thôi, cô đưa cái đó (50 đồng) cho tôi đủ rồi !

Tôi phóng xe thật nhanh về bến xe Lam ở gần Ngã Sáu. Khách ở đây khá dễ kiếm và tôi được một người đàn ông đứng tuổi, khăn đóng áo dài mặc cả để đi. Tôi đã bằng lòng chở ông ta vào Chợ lớn giá bạc là 150 đồng.

Xe vừa chạy tới chỗ rạp hát bóng Khải Hoàn thì tôi nghe thấy có tiếng tu huýt của một thầy cảnh sát thổi lia lịa. Tôi đoán chừng là thầy ta thổi mấy ông thanh niên ở tuổi quân dịch để xét giấy tờ hay thổi mấy người lái xe ẩu. Tôi hoàn toàn không ở trong thành phần của hai mẫu người đó nên không sợ. Tôi cứ tiếp tục chạy vì lúc đó đèn bật màu xanh. Nhưng lạ lùng thay, thầy cảnh sát vẫn tiếp tục thổi mà tôi đảo mắt nhìn xung quanh thì không thấy có một ai đang thổi cả. Thầy Cảnh sát chỉ vào tôi và vẫy vẫy thật duyên dáng. Tôi ngừng xe lại ở phía đường bên kia. Thầy Cảnh sát tới chào tôi một phát [illegible]. Tôi giật mình [illegible] mình bị bắt vì tôi lái xe ôm ? Mà làm sao thầy ta biết được ?

Khi được thầy cảnh sát cho biết lý do bị phạt vi cảnh, tôi mới vỡ lẽ ra. Luật không cho phép chở người ngồi dạng sau theo kiểu chàng hãng. Ông khách chân phương này rõ hại tôi. Tại sao ông ta cứ bảo thủ, khư khư bám lấy nền nghệ thuật Đông Phương, khư khư bám lấy luật cân đối để cho tôi bị phạt oan uổng đến như thế này. Luật bây giờ bắt người ta phải ngồi lệch về một bên. Luật cân đối đã đi vào dĩ vãng từ lâu rồi. Trong ngành họa người ta đã đi từ trường phái ấn tượng đến tân ấn tượng, siêu thực, biện thực, lập thể, dã thú, đa đa, trừu tượng rồi mà bây giờ ông khăn đóng áo dài này còn khư khư các trò cổ điển «lưỡng long chầu nguyệt» để cho tôi bị phạt thì có tức không ? Tôi bị rút thẻ chủ quyền và chắc là sẽ phải nộp cho ông công lộ hai bò tiền phạt. Không những vậy tôi lại còn phải bỏ cuốc xe luôn vì ông khách này lấy cớ rằng mình phải đi ăn cưới gấp không thể ở đây chờ được. Lẽ dĩ nhiên là tôi không dám đòi tiền ông ta trước mặt ông công lộ vì sợ lòi thêm ra cái tội hành nghề «xe ôm» bất hợp pháp. Hơn nữa, tôi cũng đâu đã chở ông ta tới chỗ mà lấy tiền- Thôi đành biếu không ông ta một quãng đường vậy. Tôi buồn bã chạy dào quanh mấy con đường đông người xem may ra có gỡ gạc gì được không ? Tại đường Lê Lợi, tôi rước được một ông khách đeo kiếng cận, bận đồ com lê, trông như một nhà học giả chánh hiệu nước ngọt Phương Toàn. Tôi mừng rỡ chắc mẩm rằng mình đã gặp được khách bở.

Ông khách này điệu thật. Ông ta đã không ngớt thăm hỏi về chuyện làm ăn trong cái nghề «xe ôm» của tôi. Ông ta cũng không ngớt thương hại giùm cho số phận hẩm hiu và những cảnh thiệt thòi đau xót nguy hiểm của những người làm nghề này : Nào là họ phải vất vả dầm mưa dãi nắng mà chẳng kiếm được bao nhiêu tiền, nào là họ bị làm khó dễ đủ điều bị những bọn lưu manh đón đường cướp giựt, đoạt xe, đả thương, xâm phạm tính mạng v.v.. Tôi bùi ngùi cảm động. Không ngờ ở trên đời này lại có một nhà trí thức giàu lòng nhân đức như ông này. Ô. khách học giả của tôi cần đi rất nhiều việc cho nên bảo tôi :

— Anh cứ việc chở tôi đi tới những nơi nào tôi cần tới. Kể như là tôi bao anh tối nay luôn đi Rồi tôi sẽ trả cho anh một món tiền xứng đáng. Mới ra hành nghề mà gặp được một ông khách quí như thế này thì phúc đức nhà tôi quả là to. Tôi chở ông khách đi rất nhiều chỗ. Nơi nào ông ta cũng ghé dăm ba phút rồi lại trở ra đi nữa. Đến chặng đường thứ năm, ông ta bảo tôi ghé vào cổng một cư xá nọ ở đường Công Lý và dặn tôi chờ ở trước cửa cư xá cũng như những lần trước. Nhưng hỡi ôi, lần này chờ đến cả gần nửa tiếng đồng hồ tôi vẫn chẳng thấy nhà học giả ra. Ông ta đã đi mất ngả hẻm nào khác để chuồn mất rồi. Khi bỏ đi ông ta vẫn gửi tôi một gói đồ. Tôi lo ngại, cho đây là đồ quốc cấm nên vội vàng dở ra coi để liệu bề đi trình với nhà chức trách. Nhưng gói đồ đó, với bao giấy ngoài thật đẹp, chỉ là một gói giấy nhật trình vô giá trị. Thì ra tôi đã bị điếm lừa.

Tôi chạy dọc theo đường Công Lý trở lên Saigon. Lúc này trời đã tối nhiều. Một bóng hồng thấp thoáng dưới hàng hiên. Nàng vẫy tôi. Tôi ghé xe lại. Nàng cười nhoẻn miệng Nàng ăn mặc thật Hippy Nàng điều đình với tôi chở nàng đi kiếm khứa rồi hễ kiếm được tiền thì chia đôi. Nàng là một cô gái điếm. Tôi lắc đầu. Nàng hỏi :

— Chê tui sao ?

Tôi đáp :

— Làm cái nghề này thì không dám chê ai cả. Ai cũng chở hết nhưng với điều kiện là phải chi tiền trước, chứ nếu không rồi lại chẳng khác gì hoàn cảnh mấy ông nhà văn viết cho các ông chủ báo mới hành nghề. Báo chạy thì chỉ chút đỉnh còn báo lỗ thì đóng cửa luôn để chạy làng.

Cuộc mặt đàm giữa tôi và cô gái điếm dừng đường này bất thành. Tôi lại bỏ đi kiếm những người khách khác.

Lần này tôi gặp được một ông khách sộp thật sự. Ông ta đã bằng lòng trả tiền trước cho tôi. Những một ngàn đồng. Nhưng tôi phải chở ông ta lên tới Quang Trung. Trong lúc mừng quýnh lên tôi đã nhận tiền ngay mà không kịp hỏi xem lúc đó là mấy giờ. Nhưng khi chạy được 1 quãng xa, tôi mới chợt nhớ ra điều này. Không có đồng hồ, tôi bèn hỏi ông khách :

— Mấy giờ rồi ông ?

— Mười giờ rồi.

Tôi hoảng hồn ngừng xe lại và năn nỉ trả lại ông ta tiền. Ông ta có vẻ không vui. Có lẽ đây là một quân nhân đi phép bị về trễ.

Còn một tiếng đồng hồ nữa mới tới giờ giới nghiêm, tôi còn đủ thì giờ [illegible] kiếm thêm một vài ông khách [illegible] đi những quãng đường ngắn. Trên đường về Saigon, tôi gặp một ông bạn đang loay hoay sửa một chiếc xe Honda cũng như xe của tôi. Nổi máu từ thiện lên,lại ỷ mình khá về máy móc, tôi ghé lại hỏi han ông bạn này thì được biết là ông ta cũng hành nghề «cho ôm» như tôi mà tối nay tờ cũng không dài như tôi. Lại hỏng xe giữa đường nữa. Tôi tính sửa giùm ông ta nhưng cả xe tôi lẫn xe ông ta đều không có một món đồ phụ tùng nào cả. Tôi chợt nảy ra một sáng kiến : Kéo giùm ông ta về nhà cho kịp giờ. Về tới nhà ông ta vào lúc 10g30. Ông ta cho tôi biết là tối nay ông ta xui lắm. Trước khi xe «pan», ông ta đã bị hai tên lưu manh cướp đoạt hết cả đồng hồ lẫn tiền bạc. Ông ta bảo tôi :

— Anh làm ơn chờ tôi một lát. Tôi bảo vợ tôi chạy qua hàng xóm vay chút đỉnh tiền về trả cho anh.

Tôi vội vàng khoát tay :

— Thôi khỏi ! Đồng nghiệp với nhau, tôi lấy tiền anh làm gì ?

Cảm động trước những lời nói của tôi, anh ta bèn nài nỉ :

— Mời anh vô quán nước đầu ngõ này uống với tôi một ly cà phê. Thấy còn thì giờ, tôi vui vẻ nhận lời.

Qua câu chuyện giữa tôi và ông bạn đồng nghiệp, tôi được biết rõ một số ít những bỏ trái của cái nghề «cho ôm» này : Nhiều người lái xe ôm không phải chỉ đi chở khách không thôi. Nếu lanh lẹn thắn vắt ra, người ta còn có thể đi chở đồ lậu, đi kiếm mối cho các em, đi chở những con bạc họp sòng bài cùng đi làm nhiều trò động trời khác nữa. Nhưng đây chỉ là một số rất ít. Kỳ dư, toàn là những người lương thiện, những công chức những quân nhân, những chủ gia đình đông con cần làm [illegible] phụ thêm. Và giỏi lắm thì họ cũng chỉ đủ ăn nếu không muốn nói là thường gặp rất nhiều chuyện xui xẻo như tôi và ông bạn của tôi này.

Tôi từ giã ông bạn vào lúc 11giờ kém mười lăm, lúc còi hụ lần thứ nhất, và không quên trả tiền cà phê, vì tôi biết rằng nếu để ông trả thì ông cũng lại đành thiếu chịu ông chủ quán quen thuộc này.

Bắt được tổ chức

ĐEM 50 LỌ BẠCH PHIẾN bán cho tù trong khám

SAIGON 28-12 (VTX).— Cảnh sát Quốc gia toàn quốc trong tuần qua đã tịch thu trên 4kg á phiện và bạch phiến cùng một số độc chất ma túy khác.

Nguồn tin Cảnh sát cho hay có 83 người liên can trong 66 vụ vi phạm ma túy đã bị tạm giữ. Tang vật tịch thu trong các vụ này gồm 3kg223 á phiện, 1kg 095 bạch phiến, 51 điếu cần sa và tám ống maxiton.

Trong những vụ vi phạm ma túy bị khám phá, có 1 tổ chức chuyên lén đưa các chất ma túy vào Trung tâm Cải huấn Chí Hòa cho can nhân. Cảnh sát cuộc Nguyễn đình Chiểu đã khám phá và bắt quả tang tại ngay Cổng khám Chí Hòa khi một người mang 50 lọ bạch phiến toan mang vào tiêu thụ tại đây. Cảnh sát đã điều tra khám phá tổ chức buôn lậu ma túy này tại 115-44 Trương M. Ký Gia định, bắt giữ 2 xe hơi thường được dùng để ra vào khám với giấy phép chuyên chở thực phẩm. Cuộc điều tra hiện đang tiến hành. (NS)

từ QUÊ ra TỈNH

Bộ Tư Lệnh BKTĐ tổ chức 1 tháng quyên góp đồ ấm cho gia đình binh sĩ và nạn nhân chiến cuộc

SAIGON.— Để giúp đỡ các gia đình binh sĩ nạn nhân chiến cuộc tại QK.1 và 2 qua mùa Đông giá lạnh năm nay, Bộ Tư lệnh Biệt khu Thủ Đô sẽ tổ chức quyên góp quần áo ấm tại Saigon và Gia Định bắt đầu từ ngày 1-1 đến ngày 31-1-1973.

Bộ Tư lệnh Biệt Khu Thủ Đô kêu gọi mọi giới đồng bào tích cực giúp quần áo ấm, chăn mền v.v... để góp phần an ủi, xoa dịu những nỗi lo âu của các binh sĩ chiến đấu ngoài tiền tuyến. Các nhà hảo tâm có thể gửi tặng phẩm đến phòng Tuyên úy Công giáo ĐT 51.443, Phòng Tuyên úy Phật giáo ĐT.51.444, hay Phòng Tuyên úy Tin Lành Đ.T. 51.445 nằm tại Bộ Tư Lệnh BKTĐ trại Lê văn Duyệt Saigon.

Riêng tại Phân khu Đô Thành và Tiểu khu Gia Định, các tặng phẩm xin gởi tới Khối Chiến tranh Chính trị Phân khu và Tiểu khu cùng các Phòng Tuyên úy Công giáo, Phật giáo, Tin lành tại Phân khu và Tiểu khu. Các phái đoàn quyên góp quần áo ấm đều có giấy phép của Bộ Tư Lệnh BiệtKhu ThủĐô, Phân khu Đô Thành, Tiểu khu GiaĐịnh. (VTX)

Trình diễn Thời trang và Ca nhạc

SAIGON.— Hai trường dạy cắt may Phi-Phi và Tây Á Chợlớn trưa qua đã làm tiệc ra mắt để giới thiệu các thành phần tham dự trình diễn Thời Trang và Ca nhạc sẽ được tổ chức tại Saigon Tửu lầu vào 2 ngày 3 và 4-1-1973, nhân dịp tết Tây sắp tới. Bên những thiếu nữ kiều diễm kiểu mẫu, 2 trường cắt may này còn đưa ra hàng loạt các kiểu Y phục Phụ nữ và trẻ em Thời trang cho năm 1973. Đặc biệt còn có sự góp mặt của «người đẹp» Thu Hà nữ xướng ngôn viên Thời trang THVN và 1 số Ca sĩ Hoa Việt tên tuổi.

Dùng bùa mê đoạt tư trang thiếu nữ

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ sáng 26-12, do đơn tố cáo của cô Quách thị Tuyết Dung 18 tuổi, Cảnh sát Tân Sơn Hòa có bắt giữ bà Trần thị Lâm 50 tuổi, can tội dùng bùa mê lột hết vòng vàng của cô trị giá 15.000 đồng tại chợ Ông Tạ. Được biết bà Lâm đã gạt đưa cô Dung đi làm rồi phà thuốc mê lột tư trang của cô. Nhờ còn nhớ mặt nên sau khi tỉnh lại Cô Dung đã đưa Cảnh sát đến tóm được thủ phạm. (DL)

3 chiếc gắn máy đều bay cùng một lúc

SAIGON.— Hồi 7 giờ chiều 27-12, một vụ trộm xe táo bạo đã xảy ra trước rạp chiếu bóng Casino Dakao góc đường Đinh tiên Hoàng và Hiền Vương. Được biết vào cùng một lúc đã có 3, chiếc xe Honda bị mất trộm một lượt, mang các số đăng bộ sau đây : SB.5387, CS.043B và SA.5357. Kẻ gian phi thật lẹ tay, đã xử dụng chìa khóa giả trộm thần tốc 3 chiếc xe gắn máy kể trên. Ba khổ chủ là các ông Nguyễn văn Chiến 36t. ngụ tại hẻm 47 đường Nguyễn đình Chiểu, ông Phạm công Danh quân nhân ngụ tại đường Nguyễn phi Khanh và ông Bùi kiến Dũng ngụ tại đường Nguyễn trường Tộ chỉ còn nước rủ nhau đi cớ bót. (CC)

2 tiểu yêu cho thiếu nữ ăn kẹo mê, làm bậy trong rạp hát

SAIGON.— Hồi 9 giờ đêm 27-12, người ta phát giác và bắt được tại trận hai tên tiểu yêu đang sờ mó, làm bậy một thiếu nữ ngay trong rạp chiếu bóng Casino Saigon. Cả hai tên này đều bị bắt giao cho Cảnh Sát điệu về bót. Sau đó, người ta chở thiếu nữ này đến bệnh viện cứu cấp vì cô đang ở trong trạng thái như mê ngủ, ngây ngất. Nhờ có giấy tờ, được biết cô tên là Trần thị X. 18 tuổi, ngụ tại hẻm 88 ấp Tân Phước, xã Phú Thọ Hòa, quận Tân Bình, Gia Định. Theo người hiểu chuyện thì cô X. đang ngồi xem chiếu bóng, hai cậu nhỏ độ 12, 13 tuổi ngồi gần đó mời cô nhai kẹo cao su. Không nghi ngờ gì, cô nhận đại. Đang nhai kẹo, bỗng cô thấy như mê ngủ rồi không còn biết gì nữa. Nhờ đó, hai tên tiểu yêu làm bậy. Nhưng lại xui cho cả hai, người ngồi cạnh tỉnh mắt phát giác được bắt luôn. (CC)

Dùng súng đập bể kiếng cướp tiệm vàng

GIAĐỊNH.— Hồi 7g tối 27-12, tại tiệm vàng Kim Thoa ở số 519 quốc lộ 1 thuộc ấp Tân Kỳ 1 xã Tân Sơn Nhì Tân Bình, do bà Lâm thị Ta làm chủ, có 2 quân nhân, cùng đi trên chiếc xe Honda (không bảng số) đến tiệm vàng nói trên hỏi mua vàng, rồi dùng súng lục đập bể tủ kiếng hốt 1 số giây chuyền vàng tây khoảng 15 lượng, rồi tẩu thoát về hướng Saigon mất dạng. Nội vụ cuộc Cảnh sát Tân Sơn Nhì đang mở cuộc điều tra. (DL)

Vượt ngục đeo lon Đại uý Quân Y, Thiếu Tá Không Quân đi lường gạt bị bắt

SAIGON.— Tên Nguyễn Lương Mạnh, thủy thủ, 31t thuộc KBC. 3317, cách đây 1 tháng đào ngũ bị quân cảnh Tư Pháp bắt giải Tòa án Quân sự bị tống giam vào Quân Lao Gò Vấp. Lợi dụng trong lúc thân nhân của các can phạm đến tiếp tế, tên Mạnh liền vượt ngục ra khỏi Quân lao. Sau đó tên này mặc quân phục, đeo lon Đại úy Quân Y Hải Quân đến nhà ông Nguyễn văn L. công chức Bộ TP chơi, thừa lúc ông này đi vắng đã trộm luôn chiếc đồng hồ Seiko, tên Mạnh còn đoạt luôn chiếc Honda của ông Nguyễn Chí Ng. công chức tùng sự tại Tòa Sơ Thẩm SG. Những người mất của liền tới bót tố cáo với nhà chức trách.Ngày 27/12 tên Mạnh lại mặc quân phục đeo lon thiếu tá Không Quân đến chơi nhà SV Trương Được (22t), ở số 40/15 đường Trần Hưng Đạo, trộm đồng hồ, radio cassette và máy ảnh. Nhưng không ngờ khi tới đường Bác sĩ Yersin thì bị bắt. Xét ngườitên Mạnh Cảnh sát còn bắt gặp 1căn cước quân nhân tên Trần Công Thành, bị cật vấn tên này thú nhận đã lấy cắp căn cước của người khác để xử dụng. Ngoài các tội lường gạt, sang đoạt và ăn trộm tên Mạnh còn lường gạt cả tình lẫn tiền của một thiếu phụ tên T.T.N. Sáng 28-12 tên này bị giải Tòa án Quân Sự. (AH)

Cưỡng hiếp 1 thiếu nữ, con quỉ râu xanh bị bắt

GIAĐỊNH.— Hồi 11giờ đêm 27-12, cuộc Cảnh Sát Phú Mỹ Tây có tạm giữ 1 người tên Võ văn Đảm 32 tuổi, can tội hiếp dâm cô Trần thị Ph. 15tuổi, Sự việc xảy ra tại ấp 2 xã Phú Mỹ Tây (Nhà Bè). Nội vụ nhà chức trách đang lập biên bản để giải tòa. (DL)

Cướp Honda chém người tại Cây Da Xà

SAIGON.— Lúc 8 giờ đêm 27-12, ông Nguyễn văn Kinh 43 tuổi ngụ tại hẻm số 7 ấp B, xã Tân qui Đông, Gia Định, làm thợ hồ, cỡi xe Honda chạy từ đường Hậu Giang về ngang qua vùng Cây Da Xà, bị một tốp người lạ mặt ra chận đường. Một tên trong bọn rút dao ra dí ngay hông ông này buộc phải giao xe. Trước khi tẩu thoát, tên nọ còn chém ông Kinh tét một đường dài ở cánh tay mặt. (CC)

Học sinh đi học về bị lạc đạn trúng bụng

GIAĐỊNH.— 3giờ chiều 27-12, em Trần công Đản 12 tuổi, con của bà Nguyễn thị Hai ngụ tại hẻm 144 đường Bùi thị Xuân, Gia Định, đi học ngang ngã ba Ông Tạ bỗng nhiên bị một viên đạn không biết từ đâu bay lạc trúng ngay bụng. Em này ngã quị trên vũng máu, được người đi đường chở vào bệnh viện cấp cứu. Thương tích của em rất trầm trọng, e nguy đến tính mạng. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phố thương mãi

có lầu 4mx22m. Tiện thương mãi các ngành trước: chợ cầu ông Lãnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Sang cửa hàng thật đẹp, đang buôn bán. Nhà rộng 5m dài 14m, có gác. (ăn ở rất tiện) 148D Pasteur Saigon (ngay ngã tư Pasteur Lê Thánh Tôn).

Sang 1 sạp vải tại chợ Vườn Chuối hoặc buôn hàng gì cũng được. Địa điểm rất tốt, đông khách. Xin hỏi Cô Mỹ Linh nơi tiệm Phạm thị Trước 18 Đại Lộ Lê Lợi Saigon.

Sang quán ăn 6thx22th đủ tất cả điện nước cầu có gác sau tại ngã tư TựĐức NguyễnBỉnh Khiêm Saigon số nhà 38. Saigon. Ông bà trả 2.500.000đ. luôn đồ vui lòng lại thương lượng.

Sang sạp vì thiếu người coi sóc sạp hai mặt rộng rãi ở được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi, mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sạp 53 Đoàn Trang Bến Chương Dương hỏi Đoan Trang chợ Tân Định.

Sang căn phòng số 1B đường LêLợi yên tĩnh, gọn đẹp Trung tâm Thành phố tiền phố 900đ 1 tháng, có gác sân thượng mát rộng Liên lạc 88/19 đường Lê Lợi ĐT. 98988.

Sang lầu 2

hãng giầy Bata đường Tự Do rộng rãi đủ tiện nghi, có điện thoại mặt đường Tự Do rộng 9th sâu 22th. Tiền thuê phải chăng, trả từng tháng Hỏi Bà Thịnh 1/202 Nguyễn Thiệp Saigon1 ĐT 23617.

Sang gấp 1 cái lò bánh mì lò gạch số 3 Ấp Cộng Hòa I. Lê Văn Thạch Gò Vấp.

Sang căn lầu II 14mx4, có gác xép, đủ tiện nghi, trước chợ Bến Thành, Hỏi bà Sinh 176 Lê Thánh Tôn,

Sang 600.000đ nguyên tầng lầu 2 (3m4x20m) đủ tiện nghi, tiền nhà 1 tháng 3.000đ. 123 Bàn Cờ (nhận chuông).

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Nhà sang gấp 750.000đ luôn đồ đạc. Gồm 2 phòng rộng + 1 nhà bếp. Gần phi trường. — Tiền nhà tháng 3.000. Hỏi Cô Trinh 251 lầu 2 Nguyễn minh Chiểu Gần Cách Mạng Cạnh chùa Đại Giác.

Cần sang gấp tiệm phở Hòa Bình luôn đồ đạc, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 120 đường Trần Bình Trọng Chợ quán.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu: Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang một căn tiệm đại lộ mặt tiền Trần Quang Khải Tân Định hỏi số 143C Trần Quang Khải Saigon.

Muốn nhường lại

hết hoặc một nửa công tác xây cất 30 triệu và có thể vài công tác khác nữa hỏi tại 220 Pasteur Sg chiều và tối.

Cần sang gấp tiệm uốn tóc giá rẻ hoặc mướn. Hỏi 246A Trương Tấn Bửu uốn tóc LAN.

Sang gấp phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. Hỏi Linh-Phương, phòng 6S.128 Hai Bà Trưng Saigon.

Sang phố 38A Trần Hưng Đạo Saigon, góc Đề Thám.

Sang một căn phòng tuyệt đẹp mới sửa, đủ tiện nghi phòng ở ngay trung tâm thành phố, (đường Hai Bà Trưng) rất thích hợp cho vợ chồng son, giá 350.000đ Xin hỏi 41 Trương Minh Ký (GĐ) ĐT 40.897.

Sang 9T cửa tiệm góc đường Pasteur Lê Thánh Tôn 5mx14m có gác đúc, Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp Saigon.

Sang phố đủ tiện nghi, tiện văn phòng, buôn bán gần Tòa Sơ Thẩm, gần rạp hát và chợ Bà Chiểu số 477 Bạch Đằng GĐ.

Sang nhà vì lý do kỹ thuật, sang gấp thật rẻ 200 ngàn, một tiệm may đang đông khách gần chợ, trường học, hỏi Bà KIM số 51 Lê-Lợi Vũng-Tàu, Đặt biệt cho ai đến trước.

Phố lầu sang 2 căn liền có điện thoại, trung tâm thương mãi tiện mở ngân hàng, hãng buôn. Hỏi 602 T.H.Đạo CL chỉ dẫn.

Sang gấp khu phố thương mãi mặt đường đủ tiện nghi 4mx18. Hỏi 274 Bùi Viện.

Sang xe sinh tố hoặc bán thức ăn nơi đông khách. Hỏi Billard đường Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Sang một sạp bán đồ thun. trước cửa 134 Lê Thánh Tôn Saigon.

Sang hoặc cho Mướn

Phố mặt tiền, có điện thoại, tiện mở văn phòng hoặc các việc mua bán. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Chợlớn. (gần hãng xà bông Việt Nam).

600.000đ Phố lầu sang 3m50x15m. điện nước, compteur riêng, số 3/14G Nguyễn Biểu tiền nhà (5.000đ). Hỏi bà Thọ 65 Nguyễn Du (Saigon) (ngoài giờ làm việc).

Sang căn phố đầy đủ tiện nghi, trần, gạch bông, quạt máy 3m50x12m khu yên tĩnh, mát mẻ 320.000đ. Số 100/368 Nguyễn Huệ Gia Định (ngay nhà đèn).

Kinh Tế Hậu Chiến

8/5 cổ phần lò gạch máy lợi tức 500.000đ cần sang gấp 2.000.000đ. Hỏi 259 cư xá kiến thiết Thủ Đức.

NHÀ ĐẤT

Cần tiền bán rẻ nhà 77m đất căn bìa máy lạnh nước nóng hẻm rộng Phan Thanh Giản Saigon. Hỏi 164 Lê Lai Tél 91388 Ông Thọ.

Bán rẻ đi xa nhà 17mx4m có lầu lot Q 54 cư xá kiến thiết Vĩnh Hội (Hãng Phân) Sg 4.

Bán 2 căn garage mặt tiền đường 9mx35m và 2 căn nhà đất rộng 20mx24m điện nước đủ. Hỏi 90 Phan thanh Giản Xa Cảng Xa Lộ Saigon.

Rẻ Nhà 4mx16m khu Chợ Mới Rạch Ông lầu đúc, tiện nghi điện nước xe vào tận nhà. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển hoặc 137/3 Phát Diệm Sg.

Bán Triệu 6 nhà lầu đúc Beton đẹp, mặt tiền, điện nước riêng 2 quạt trần, 2 bếp gạch men 2 nhà tắm .W.C. khu rất an ninh, gần chợ ở Tô Hiến Thành Sg 10. Đi đến số 130 Tô Hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 50m Hỏi nhà 184 chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền

Số 16 đường Vạn Kiếp Gia Định đủ điện nước dài 10 ngang 4m. Sang luôn tiệm giặt ủi gần trường học Chi Lăng I.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi gần chợ, trường học, 3m50x20m. Hỏi 54/2, Lê-Quang-Định, GiaĐịnh.

Cần bán gấp 1 căn phố rộng rãi đủ tiện nghi, vì đi xa. Hỏi 9N Cư xá Phú Lâm A.

Nhà bán 6mx18m, đất có bằng khoán. Điện, nước. Tiện mở nhà thuốc Tây, phòng mạch. Bán rẻ hoặc đổi xe hơi đắt tiền. Hỏi 182 Bạch Đằng GĐ.

79 TRẦN QUỐC TOẢN

Bán 4T7 hoặc cho thuê từng dưới (cạnh trường Bảo Quốc).

Thủ Đức nhà đất

bán gấp rẻ. một lô đất 740m2 luôn nhà. mặt lộ Nguyễn Tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Tân Kỳ Địa ốc

Cầm thế mua, bán Phố, Đất Villa. Xây cất sửa chữa lớn nhỏ. Thiết trí hệ thống điện lạnh. Trang trí danh mộc và Mỹ Thuật. Cung cấp người làm tin cẩn. Cho mướn đủ loại xe giá hạ. Hỏi số 7 Lý Thái Tổ (góc Phan thanh Giản, SG) Tél. 90.060.

ĐAKAO

Bán gấp phố lầu đúc Phan thanh Giản Đakao. 5thx19th có B.K riêng 3 phòng ngủ, Giá 5T. Liên lạc 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Bán 1T6 1 căn phố lầu suốt lót gạch hẻm rộng tại 174/26 Yên Đỗ Quận 3 Saigon. Khu an ninh gần trường, chợ. Đủ tiện nghi có 2 lớp cửa sắt, kiến, 2 lavabo quạt trần máy nước nóng bếp vệ sinh toàn gạch men trắng tuyệt đẹp. Hỏi Ô. Cát 56 Cao bá Nhạ Sg ĐT 94.809.

Nhà bán số 724 Trần hưng Đạo 3m7x14m, nở hậu luôn đất có bằng khoán 1 tầng lầu giá 5 triệu rưỡi.

Nhà bán 73A/1 Dương bá Trạc Saigon đủ tiện nghi gần chợ trường 3m50/17m.

Bán gấp 1 tiệm café (11x3) số 159C đường Bình Thới Cholon (ngang xưởng đúc Nguyễn văn Điệp).

Nhà bán thật rẽ

Một biệt thự 6 phòng toilette nhà bếp riêng thật đẹp khu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi 1T6 (hẻm) một căn nhà mặt tiền dất dài rộng đủ tiện nghi khu buôn bán đông dân cư 1T2 một căn nhà nhỏ gạch bông gác, đủ tiện nghi 3 trăm 50 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Nhà 3m5x30 đường Lê Đại Hành 173 Phú Thọ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 153 Phó cơ Điều nhà may Đức Thịnh.

NHÀ BÁN RẺ

một trong 2 căn nhà: 1) lầu đúc 4x11m. dá đổ để lên lầu ba. 2) lầu cây 4x10m, vách tường. gạch bông (700 ngàn). Cả hai có đồng hồ điện nước riêng đủ tiện nghi. Hỏi cô Đôi 27/9 Đỗ quang Đẩu chợ Thái Bình.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Hồng thập Tự có bằng khoán mặt tiền 4x30 có Đ.T. — Phố lầu Trần quý Cáp Saigon 6x17 mặt tiền luôn đất. — Phố gần Hồng thập Tự thật tốt 210m2. 4m5x46 bán gấp có Đ.T. — Phố lầu Phạm hồng Thái Saigon 4x22. — Phố lầu Phan văn Hùm Saigon 4x25. — Phố lầu Nguyễn văn Học Saigon 196m2. 6x32. 5 từng có Đ.T. đẹp tốt. — Phố lầu Trần quý Cáp Sai Gon 172m2. 4m5x36 bán gấp 5 từng có Đ.T. — Phố trệt Phan Đình Phùng Saigon 104m2, 4x27 có Đ.T luôn đất. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao, 3 từng 4x21 có ĐT. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T: 90.167.

PHỐ trống bán

— Phố lầu 3 từng. Trần quí Cáp 5,5x6. đủ tiện nghi 8T. — Phố lầu 3 từng Minh Phụng CL 3x17, mặt tiền luôn đất 9T. — Phố Tự Đức, mặt tiền 4x17, đủ tiện nghi 5T5. — Phố Trần nhật Duật TĐ, 4x18 4T5. — Phố lầu 3 từng Trần quang Diệu 3,7x14, luôn đất giao trống, 8T. — Phố lầu Trần quí Cáp, mặt tiền 4.5x37, luôn đất 15T. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần Quốc Toản CL. Ngay trước mặt Garage số 727.

Nhà lầu bán 2 tầng có gác lửng nước điện đầy đủ, trong hẻm lớn gần đường Ng. T. Thuật Hồng, T. Tự. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh Sg.

Nhà Thuốc Tây, mở từ 1969. đang khai thác, thu hàng ngày trên 20.000đ, địa điểm tốt, tiện mở Demis Gros. có nhà lầu để ở đủ tiện nghi Telephone, máy lạnh. Đi xa cần bán gấp giá phòng định cả nhà, thuốc, tủ, quầy là 5T5. Hỏi Pic Bình Dân (Trước Đại Á Ngân Hàng và nhà thờ Thị Nghè) buổi sáng từ 8 đến 14giờ. Đ.T. 96.869

NHÀ BÁN

Nhà lầu đúc, mặt chợ kiến thiết (Trương minh Giảng). Tiện buôn bán, gần trường học, nhà thờ, chùa. Đủ tiện nghi. Hỏi 167 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc xinh đẹp, đầy đủ tiện nghi, điện nước luôn đất, bán với giá phải chăn. Hỏi 181 Hùng Vương, Thị Nghè hoặc Đ.T 96810 sẽ chỉ dẫn (Bán gấp).

CHỢ CÁ CHÁNH HƯNG

Bán 2 căn phố lầu đúc, 2 từng, có điện nước ngay mặt tiền chợ cá Chánh Hưng. Hỏi 16 bến Hàm Tử (gần Nhà đèn chợ Quán).

Nhà bán nhà gác, trên ván dưới tường, lót gạch bông 5mx 11m, có sân, cửa sau mát mẻ, gần chợ, gần trường Chí Hòa Lê văn Duyệt 493/20ter giá phải chăng.

Bán 400 nhà 4x12, mặt tiền đường 297 Bến Chương Dương, gần chợ, nhà thờ chùa trường học.

Nhà bán 28mx5,5m diện nước đầy đủ. Hỏi 340/27 Đại lộ Thành Thái Cholon.

Bán gấp Lầu ba tầng và nhà một tầng đúc. Tất cả 10 phòng ngủ đủ tiện nghi. Có nhà để xe hơi 15mx3m5. Tất cả trên một khu đất 242m2 mặt tiền. Giá 10 triệu. Trung gian ăn 4o/o giá bán. Xin hỏi 118 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định ĐT 40634

Phố thương mãi

Bán 2 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx18 mới xây cất xong tại ngã ba đường kiểu dẹp, có điện nước. BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 158 đường Lê quang Định GĐ.

Nhà bán giá rẻ 7mx18m, tiện để buôn bán và Kỹ Nghệ, có điện nước. Hỏi và xem tại 300-301 Bến Bãi Sậy Sg.

Phố lầu bán khu thương mãi gần chợ Cầu Muối và chợ Cầu Ông Lãnh, có gác lửng đúc thêm phía sau tiện mở tiệm chạp phô, vựa hột vịt và mọi ngành khác. Đủ tiện nghi, điện. nước. Hỏi 402 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dalat phố lầu nằm Trung tâm thành phố, diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại 42 khu Hòa Bình Dalat (hỏi 56/5 Cư xá Lữ Gia Saigon 11). Miễn trung gian.

Bán gấp 1 tiệm giặt ủi lầu đúc 3 tầng đang hành nghề có huê lợi vô ra 3tr. Hỏi 18 Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè.

Bán 950 ngàn căn nhà 3m20x10m lót gạch bông, tường gạch, gác sép phía sau, điện nước. Khu yên tĩnh hẻm rộng. Hỏi số 5/43 Hòa Hưng. Khu khám Chí Hòa đến bót cảnh sát quẹo tay trái,

Bán gấp nhiều lô đất sát Xalộ, tiện Thương mãi làm vườn cạnh T.T Fatima Bình Lợi. Hỏi: Vựa bán vật liệu xây cất Hiệp Hưng, 1/6 Quốc lộ 13 Bình Triệu.

Bán Studio

tại Cao Ốc Nguyễn Du, Mạc đỉnh Chi (lầu 3), thang điện có điện thoại, bếp nhà bồi nhà để xe, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi: Ông Tư. 213 Tự Do (lầu 4. phòng 47) Saigon.

Bán nhà bốn từng, đủ tiện nghi. Hỏi: 164 Trần Hưng Đạo Saigon.

Villa lầu 8 phòng. đất 2000thv gần chợ, trường giá 10 triệu muốn mua ít đất cũng được tiện lập cơ sở nhiều phố mới giá 300.000 tới 2 triệu. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

Villa Đalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới, đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon. ĐT 22.379 hay 64 Hoàng Diệu, Dalat.

Biệt thự song lập đủ tiện nghi. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt Linh (gần bờ tắm Chí Lăng và Cảnh Sát Gia Định).

Bán nhà Một biệt thự 6 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách và phòng ăn đều rộng rãi, nhà xe sân thượng sắp về nước bán rẻ, liên lạc 51 Cư xá kiến thiết Thủ Đức đường Nguyễn Trãi sáng từ 7h đến 12h.

Bán nhà lầu 3 tầng gác lửng 4x15 luôn đất đủ tiện nghi cửa hậu, mặt tiền đường, hướng đông đầu chợ nơi buôn bán sỉ lẻ tạp hóa và dầu lửa có máy bơm điện 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

PHỐ trống bán

— phố trệt Xa-lộ 8x28, khu thương mại 7T 2 căn. — Phố lầu Hai-Bà-Trưng Sg. 4,5x46, mặt tiền, có ĐT — Phố lầu Võ Tánh PN 4x18, có ĐT, bằng khoán. 10T. — Phố Bạch-Đằng GĐ 3,6x26, tiện nghi 1T5 — Phố lầu 3 từng Lục-Tỉnh 4x20, tiện nghi 8T5. Hỏi Hưng-Hiệp 44 Cao Thắng Saigon.

MUA - BÁN - SANG - THUÊ

Villa Kỳ Đồng 600m2 14T. Cách Mạng 650m2 15T. Trần quý Cáp 287m 10T. Hai Bà Trưng 400m2 24T. Đặng Dung 270m2 8T. Hiền Vương 1003m2 35T. Pasteur 500m2 24T. Nguyễn đình Chiểu 600m2-1000m2 24T. Trần Cao Vân 300m2 15T. — Phố: Võ Tánh, Tr. hg. Đạo, Hai Bà Trưng, Lê Lai. Sang: Phố. Apt. Văn phòng, Thương Xá. Mua: Villa. Phố. Đất Sgòn. Thủ Đức. Bán: Đất Đoàn thị Điểm, Lê .q. Đôn, Ph. t. Giản, Đại Học Thủ Đức Cosgéco. Thuê · Villa, Building. Địa 6c Sam S Office 2/8 Lê Lai ĐT: 22.845.

1T2

Nhà luôn đất gần lộ lớn. Dài 17mx 3m5 lót đá hoa. phía sau có gác cao 6m xây gạch. Compteur điện nước riêng. 93/12 Hoàng hoa Thám Gia Định.

8 triệu chỉ bán.

6 TRIỆU

1 nhà lầu đúc, 3 phòng và phòng khách, phòng ăn, phòng bếp đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 36/24 Chi Lăng Gia Định. Hỏi ông Vũ tại 86/1 Cường Để (Đồng ông Cộ) Gia Định.

Villa nhỏ, rất đẹp, tiện nghi, mặt đường, luôn đất, sân để xe, trồng bông cửa lưới bán rẻ 1.550.000. Bar Hoa-Đỏ đường Nguyễn Văn Thoại số 40/1 đi vào 200m đến số 251B.

Villa lầu bán gấp

Ở Quận I, khu yên tịnh, sang trọng nhứt Saigon. 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 4 phòng ngủ, 1 tắm, 3 WC, 1 garage, 1 nhà bếp, 1 nhà bồi điện 3 giây và 110, nước, máy lạnh đầy đủ tiện nghi, [illegible] 500 T.V. 2 máy in Typo và 2 Offset 65x100, 1 xe Dodge Maxiwagon hoàn hảo. Xin hỏi ông Chiểu. 70 Nguyễn Du Saigon I. Đ.T: 24852-42153.

Nhà bán rẻ nhà cư xá. cách cầu xa lộ 300m. Khu an ninh mát mẻ, điện nước tiện cho gia đình thích yên tịnh. Giá hợp túi tiền mọi người, Hỏi 249 Bà Hạt Chợ Lớn.

4.500.000đ Cần bán gấp 1 căn nhà tôle vách tường, ngang 4m, dài 16m, mặt tiền có điện nước gần chợ Phú Bình số 37/4 Phú Bình hương lộ 14 (tên mới Lạc Long Quân) quận 11 Saigòn kế nhà may Thời Trang.

Bán nhà số 526 Trương minh Giảng Sg. đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Bán nhà trệt

lợp tôn vách gạch 4mx21m đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 275/5 Bạch Đằng Gia Định (hẻm 21, đến Đức Vua Bát Hải).

Bán Studio tại Cao Ốc 213 Tự Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp, nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi: Cô Anh 213 Tự Do (Lầu 4. phòng 40) Saigon.

Bán căn nhà đầy đủ tiện nghi. 61 Phan văn Trị Sg 5.

Đi xa bán hạ, tất cả đồ đạc, trang trí trong nhà, 2T3 nhà mát, đầy đủ tiện nghi. 4.20. có đúc bê tông, trước có chỗ để xe, WC buồng tắm, hồ nước, sân, bếp cần gạch men, máy lạnh, cửa sau, công tơ điện nước. 2 quạt trần, gần trường, chợ, đường rộng xe hơi vào tận nhà. 611/41 Phan Thanh Giản Saigon.

Công chức đổi đi xa cần bán gấp nhà 4mx18 có gác vùng Dakao. Có điện nước. Giá 600.000đ. Hỏi 54/18 Trần Quang Khải SG. Giao nhà ngay.

Bán nhà đúc 4m20x11m đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày. Hỏi 194/125 Trần quý Cáp (Chợ Đũi) miễn trung gian.

Bán nhà số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) gần chợ tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi 800.000d. Mua xong giao nhà liền.

Phố lầu mặt tiền đường số 72 Đinh tiên Hoàng 4m50x25m. Đầy đủ tiện nghi điện 220-110.

Appartement 4mx16m đầy đủ tiện nghi bán (3 phòng). Hỏi Ô. Trọng 72 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT. 20.728-94.464.

2T4 căn bìa 457/20A P.T.G. Saigon 2 lầu đúc hướng ĐN sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm xe hơi vô gần Bàn Cờ Cao Thắng, P.T.G.

Tân-Định bán 2T nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng, xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT, 96.878 và 42.926.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách bao giấy phép. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, ĐT. 97554.

Nhà Bán 74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận 3x17 đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước giá 1.000.000đ.

2 Căn nhà liền nhau mỗi căn 3m5x17m.Khu an ninh mát mẻ. Đủ tiện nghi, có sẵn nguồn lợi. Cần tiền bán thật rẻ. Xem nhà số 663 Hương lộ 14 ấp Phú Trung (hướng Tây Bắc cách Ngã Tư Bảy Hiền) đến trường học số 669 đi vô 20m tới nhà) Giá cả. Hỏi 21 Hòa Hưng, SG.

Nhà bán rẻ 420.000 cột đúc, có lầu đủ tiện nghi. 247/8 Bùi thị Xuân Gia Định Thoại ngọc Hầu quẹo vào.

Villa bán rẻ, có lầu. Hỏi 2 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Saigon ĐT. 40.742.

Bán Phố lầu đúc 3 tầng rộng 4m dài 23m. Vì không có người trông nom, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 162 Thoại ngọc Hầu ngã ba Ông Tạ Chí Hòa.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán gấp giá thật hạ 1 căn nhà lầu xây biệt lập đầy đủ tiện nghi cao rộng tiện gia đình đông con, nơi thích hợp mở tiệm công kỹ nghệ. buôn bán, Hẻm rộng xe vào tận cửa.chắc giá 950.Hỏi 55/1B ấp Đông Ba PN hoặc xe sinh tố Ng-Dung trước số 83 Chi Lăng Gia Định.

1T6 quá rẻ nhà 7mx18m đầy đủ tiện nghi, và các máy làm bún, đang hoạt động. Hỏi 521/46 ấp 8 chùa Thập Phương đường Hùng Vương, cầu Kinh hỏi lò búng.

TRUNG TÂM CHOLON

Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm phở, bò bảy món và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ. Tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang Hội Thê Theo Chin Woo.

Villa 200m2 khu tân trang Duy Tân, 5 phòng khách -|- bếp -|- garage 2 xe -|- terrace -|- vườn. Điện 2-1-4 giây kiến trúc mới. Hỏi 47D Duy Tân Saigon.

Nhà bán rẻ 3mx7m5 vách tường, gạch bông. gác suốt. compteur điện, nước cầu bên cạnh. Hẻm 330C Trịnh Minh Thế Khánh Hội Quận 4. Đi vô 20m số nhà 352/18/2 (số cũ). Hẻm rộng xe hơi vô tận cửa. Gần trường, chợ, nhà thờ và tiện đường xe lam.

Bán Villa nhỏ 3 phòng ngủ nhà xe tại số 59/4 Nguyễn văn Học GĐ cạnh viện ung thư đi vào.

TẾT ? TẾT ? TẾT

Sơn quét, đặm và sửa chữa trang trí nhà cửa. Ô Hồng 145 Đề Thám Đ.T. 99860.

Nhà rẽ căn bìa đầu chợ, nhà 2 từng có sân thượng 3m60x15. Khu thương mái hiện là tiệm bán nữ trang tiện nghi tối đa. mua xong giao liền. Q.2 Saigon. Hỏi số 137/3 Phát Diệm Saigon.

2T7 nhà lầu đúc 3mx10m, điện nước, mặt tiền (cư xá đô thành) tiện mở tiệm may. tạp hóa... xe hơi vào tận nhà. Cuối hẻm 502 Phan đình Phùng Sg. quẹo trái 3 căn bìa. số 27 B/A.

Đi xa bán gấp, rẻ 1 căn nhà nhỏ, có lầu đủ tiện nghi Hỏi 82/27A. Hẻm số 3 đường Lê văn Duyệt GĐ. (gần Cầu Bông).

Nhà bán 350.000đ. căn nhà dài 12m, ngang 6m có gác có Compteur điện nước. Hỏi 134/109/109 Yên Đỗ Saigon hay 229 Công Lý sẽ chỉ dẫn.

Nhà bán gấp số 279 mặt tiền Bùi thị Xuân GĐ. Gần cầu Sạn. Tiện buôn bán. Giá 550,000. Chắc giá.

Nhà bán 9mx4m gác suốt, vách tường gạch bông có cửa sau, gần trường, chợ, có điện nước, Mời ông Thanh trả 580.000đ. Hỏi 205 Phan văn Trị (GĐ) chỉ dẫn (Ngã năm Bình Hòa).

950.000 1 căn nhà đủ tiện nghi, công tơ điện nước, tường, gạch bông, sân. 2 phòng 2 quạt trần, lầu suốt, bếp rộng, gần chợ trường, nhà thờ, xe GMC vô tận cửa. Hỏi 993 hẻm 10 cư xá kiến thiết Trương minh Giảng tức số 525/21 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Nhà bán luôn 175thv có bằng khoán, có chỗ để xe. hẻm lớn, đủ tiện nghi. Hỏi 164 đường Bàn Cờ chỉ dẫn.

ĐẤT BÁN RẺ

—Đất mười mẫu tại bến Gò đường đi Vũng Tàu gần căn cứ Long Bình. Bán 90đ 1m2 bán 5 mẫu trở lên. — Đất gần Đệ Nhất khách sạn 1.000m2, giá 8.000đ, 1m2. — Đất Võ Tánh ngang Tổng Tham Mưu 6.800m2. Bán hết không chia lô giá 8.800đ, 1m2. — Đất Công Lý Saigon 1.800m2, vô hẻm lớn giá 20.000đ, 1m2. — Đất Cách Mạng có nhiều lô giá 24.000đ 1m2. — Đất Hồng Thập Tự Saigon 710m2, giá 45.000đ, 1m2. Đất Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2, giá 5.000đ, 1m2 không chia lô. Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T: 90.167.

Nhà bán. Hỏi tại đây TK32/11 Nguyễn Cảnh Chân Sg đủ tiện nghi.

Bán Lầu đúc 2 tầng, đủ tiện nghi. mặt tiền. Xem và hỏi: 131 Nguyễn Tiểu La Saigon10.

Nhà bán 12 Cư xá Thái L. Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận. Căn bìa, tiện buôn bán.

Bán nhà 768 Phan đình Phùng hai mặt đường. tiện buôn bán, đủ tiện nghi (hỏi buổi chiều).

Nhà bán gấp 15x4 giá 200.000đ Hỏi 266/3 sau trường Nhân Chủ đường Nguyễn Văn Thoại.

Bán 1 Building. Có BK. đường GiaLong 2. Phố lầu trống có BK. điện 220-110 đường Phan văn Hùm, đầu đường GiaLong 3. Đất 1 remblai trống đẹp 5000m2 Thủ Đức Xalộ. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT 95.960.

Bán gấp 1T2 nhà cư xá kiến thiết 3m17m gần chợ trường có hai gác đủ tiện nghi công tơ điện nước. có chỗ để xe hơi. Xem nhà thích ngay. Hỏi 553/3 Nguyễn Huỳnh Đức gần đường Huỳnh Quang Tiên.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Khu phồn thịnh, đủ tiện nghi buôn bán mọi ngành. Hỏi 511 Phan t. Giản Sg Q.3.

Lầu bán 20x4m mặt tiền tiện buôn bán; có Điện Thoại. điện, nước riêng. Gần nhà thờ, trường, chợ: Tiện đường xe Lam, Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Cam Ranh Hải Cảng và khu kỹ nghệ vĩ đại, ngày mai. Bán 1 cửa hàng Thương mãi rất tốt, đất 9mx60m, 2 mặt đường, sân rộng, kho hàng nhà xe, điện, nước, ĐT đầy đủ. Saigon: do 5 Đặng Trần Côn Sài Gòn 2, ĐT.20308, Cam Ranh: 48 Quốc Lộ 1. ĐT.75.

VILLA bán trống

— Villa lầu Cộng Hòa Trần Hưng Đạo 1040m2, đẹp tối tân có Đ.T. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan, đẹp tối tân 1505m2. thâu lợi tức cao. — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2. Villa lầu 3.000m2 và kho 11.000m2 đường Nguyễn văn Học Gia Định. — Villa lầu Dakao 540m2 có Đ.T. — Villa trệt củ Hồng thập Tự, Saigon mặt tiền 700m2. — Villa lầu Trần quang Khải 264m2. — Villa lầu Hồng Thập Tự mới xây xong 4 từng 450m2, Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Đ.T: 90.167.

ĐẶC BIỆT VŨNG TÀU

Nhà lầu kiến trúc sáng sủa, loại Cao ốc 8mx20m. Trên dưới 8 phòng. đủ tiện nghi riêng biệt cho từng phòng. Có sân thượng, có thể cất thêm từng nữa. Đường Nguyễn thái Học, Vũng Tàu. Gần Ngã năm, gần chợ, gần bến xe, tiện việc khai thác Nhà Hàng ăn. Khách sạn hoặc Ngân Hàng. Miễn tiếp trung gian. Mọi chi tiết khác xin hỏi tại: Văn Phòng Giao Dịch Thương Mãi. 78 Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 23539.

Bán căn phố lầu luôn đất, kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán nhà 2 triệu 7, có bằng khoán 4m8x20. Sân rộng để xe hơi. Điện, nước và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33/C Trần Bình Trọng Chợ Quán.

QUÁ RẺ

Phố lầu đúc một phần đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) 4mx16m khu buôn bán, cửa sắt kéo, gạch bông suốt, bếp rộng. Giá 1T8. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật. Tân Định.

Nhà bán nhà gạch 4thx17th đầy đủ tiện nghi. khu yên tĩnh. Hẻm rộng, xe hơi rẽ vô được, xe đậu trước sân. Hỏi nơi 101/1A đường Trần Hoàng Quân Ngã Sáu Cholon.

Bán phố lầu đúc 2 tầng luôn đất 20x4 bằng khoán riêng ĐT, có sân xe. cửa sau, sân thượng, 9 Đỗ thành Nhân Gia Định. (Sau Tòa Tỉnh G.Đ).

NHÀ BÁN GẤP

Quân nhân thuyên chuyển bán nhà kiểu Villa trên đất 8mx18m 5 phòng 1 nhà bếp. Rộng mát mẻ. có sân thượng, gần trường. chợ. Hỏi: 358/2B Lê văn Duyệt (gần rạp hát Thanh Vân).

Bán nhà, mặt tiền, gần chợ Nguyễn Tri Phương. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Bán gấp nhà mặt tiền, luôn cả đất, 8mx30m, 3 tầng lầu, điện 110V-220V, nước Đồng Nai, xây cất thật chắc, tiện cho Laboratory, trường học, bệnh viện, nhà hàng, cửa hàng thật đẹp. Hỏi 176 Võ Tánh PN. Điện thoại 40143.

Bán nhà lầu đúc, căn số 2 lô O Cư Xá Phú Lâm C. Nơi mát mẻ, đủ tiện nghi.

Đi xa bán gấp nhà có lầu giá hạ. Xin hỏi số 51/3 Nguyễn đình Chiểu Saigon 3 Tân Định.

620.000đ nhà bán tường gạch, đá bông gác xếp, điện nước. Hỏi 402/3Hùng Vương GĐ (gần cầu Sơn).

Họa đồ nhà phố

Vẽ họa đồ và xin phép cất nhà, xin phép hành nghề thương mãi, nhận in họa đồ bằng máy tối tân. Do số 168/1 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Nhà bán 350 000đ ở xóm Cầu Bông, 2m5x 12m. vách ván, lợp tole, gác suốt. có điện nước. Hỏi Hoàn 108/62 đường Nguyễn Cư Trinh Saigon.

BUILDING BÁN TRỐNG

— Building Gia Long Saigon 160m 7 từng gần chợ SG thật tốt. — Building Dakao 850m2 5 từng đẹp thật tốt. — Building Tân Định 712m2 mới 4 từng. — Building Tự Do SG 500m2. — Building Phạm ngũ Lão SC 660m2 10 từng. — Building gần chợ SG 120m2 10 từng. — Building gần Tự Do SG 600m2. 8 từng. — Building Phan Thanh Giản SG 750m2. — Building Gia Long SG 120m2 5 từng — Building Trần bình Trọng Chợlớn 800m2 9 từng bán gấp. Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG.

Nhà bán đủ tiện nghi 467/15 đg Lê đại Hành Phú Thọ.

2T nhà bán 2 mặt tiền, mặt trước 5mx20 (mặt sau 4m50x 10) thành 2 căn, nơi thị tứ. Hỏi số 209 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.Xem nhà chắc chắn vừa ý ngay.

Đi xa bán giá rẻ nhà trệt 4m2x 25m. Số 170/203 Nguyễn văn Thoại. Hẻm lớn xe hơi vô được sau kho hàng của Mỹ cũ.

BÁN HÃNG NƯỚC ĐÁ

luôn đất 2400th.v. gồm một biệt thự nhà phụ thuộc, garage. Giá mười triệu. Mời ông bà đi xe Traction đến lại thương lượng. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Cư xá kiến thiết

Tại Thủ Đức 4mx25m có sân, Đủ tiện nghi. Đổi đi xa, bán gấp. Hỏi 550 Phan Chu Trinh CXKT Thủ Đức. (từ 8g sáng—5g chiều).

Phố lầu bán, mặt tiền đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi 198 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 41838.

Bán nhà đúc 1 tầng Compteur điện nước. có sân, khu an ninh, yên tịnh. Hỏi 222/18H Lý thái Tổ Saigon.

Biệt thự

Bán gấp 1 Villa 240m2 đất có B.K. gần trường Colette Phan đình Phùng luôn cả máy lạnh điện thoại: 11T. Hỏi Ô.Sáu 150 Bùi thị Xuân SG.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc 3 tầng. đẹp rộng rãi, đầy đủ tiện nghi, gần trường và Chợ, tiện buôn bán. Giá 5T2. Hỏi số 16 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Bán phố trệt có gác lửng 7x15m 286bis Trần Hưng Đạo 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu) mặt tiền Long Bình Biên Hòa QL 15. giá 250đ 1 thv, 4 lô đất (lô 540 thv) gần cầu Tân Thuận Saigon giá 1000đ 1 thv. Hỏi 25. Tạ Thu Thâu ĐT 99395.

940 ngàn nhà 4m60x30m có Compteur điện nước, hướng Đông Nam có sân rộng đậu xe hơi thích hợp cho gia đình đông người qua cầu Phan thanh Giản Dakao bên trái 50m ấp Nhất Trí 3 vô 50m. Hỏi bà Thơm số 33/5B.

Nhà lớn bán rẻ 12mx18m, đất 420m2, 5 phòng, 3 WC, 2 nhà xe, sân rộng có cây ăn trái, điện nước riêng. Nơi yên tịnh, mát mẻ thích hợp cho các Hiệp Hội và Tổ chức đoàn. Giá 4T. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu Chí Hòa bên hông Nhà Thờ Chí Hòa).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Công tơ điện nước gạch bông, vách tường có gác. Hỏi 174/81/17 Ng-thiện-Thuật Sg.

NHÀ LUÔN ĐẤT BÁN RẺ

Kiểu Villa sang trọng, căn bìa, garage xe, compteur điện nước, đầy đủ tiện nghi, cư xá trí thức, an ninh, gần trường chợ (133m2 đất BK riêng). Xem vừa ý ngay. Thuyên chuyển bán khoảng 2T8. Hỏi 215D/8 Chi Lăng Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng giao nhà ngay, Trung tâm Saigon (Q.3) trong hẻm, lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5. Liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp. ĐT.41446.

Nhà bán 2 căn liền thuộc Cư xá Gia Cư khu yên tịnh đầy đủ tiện nghi. compteur nước. điện 110-220 riêng. Sửa chữa hoàn hảo thật đẹp. xe hơi vào tận nơi. Xem nhà ngoài giờ làm việc tại 329/38-F Nguyễn Tiểu La (ngang trại Đống Đa đường Trần Quốc Toản) Saigon 10. Giá phải chăng. Mua xong giao nhà ngay.

520.000đ căn nhà 3m50x 10 vách tường gạch bông, gát suốt sạch sẽ, gọn. xinh, gần nhà thờ, chợ, trường học. bến xe lam. Xin xem nhà suốt ngày Chúa Nhật thứ hai tại số 50/1 đường Lê Lợi Gò Vấp (đi đường Lê quang Định từ Bà Chiểu lên. qua khỏi cầu hang quẹo trái).

Nhà bán: gấp 650.000đ 3mx7m gác suốt. điện. nước. gạch bông. gần chợ. gần trường số 254/832bis đường Vĩnh Viễn Q10.

Mặt tiền Nhà gạch 4x30 mét tiện buôn bán hoặc chăn nuôi giá 520.000đ và 1 căn trong cư xá Phú Lâm B giá 240.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom Cholon.

Bán gấp 980 ngàn, nhà rộng. gạch bông. gần đường trường chợ. Compteur điện nước riêng. 113/5 Trần quang Diệu Sg 3.

Tân Định đi xa bán gấp nhà đúc đủ tiện nghi. Hỏi 60/117/22 Huỳnh tịnh Của (nối dài).

Bán nhà trệt 2 căn liền 14mx 7,m8 có đồng hồ điện 3 giây, tiện việc mở xưởng kỹ nghệ. Xin 407/6 đường Minh Phụng Quận 11 Saigon.

Bán căn nhà nhỏ gác cây điện nước, hẻm 490 đường Lý thái Tổ đi vào 100m. căn. bán gấp giá (420.000đ). Hỏi 275/5H đường Nguyễn văn Thoại.

Bán rẻ nhà vách tường nền xi măng có gát suốt điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 183/1 Ter Trần quốc Toản Saigon.

2T2 nhà đúc 12mx16m. tiện nghi, có gara. Hỏi 45/1C Xa lộ (qua cầu Phan thanh Giản Đakao 100m. bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m).

Bán lầu đúc 2 tầng. 4mx20m, bằng khuán riêng. có chỗ để xe, cửa hậu, sân thượng. căn bìa hướng đông. số 11 Đỗ thành Nhân Gia Định, sau lưng tòa tỉnh, Nguyễn văn Học quẹo mặt. (Hỏi 252 Trương minh Giảng).

320.000đ nhà mặt tiền mới xây cất 4mx30m, ngang bằng ciment Hà Tiên (Thủ Đức) có sân để xe hơi. công tơ điện nước. gần chợ trường. trong khu thương mại đang phát triển. Ưu tiên cho Phế binh. quả phụ. Hỏi 11C Pétrus Ký Saigon (hẻm lớn đối diện bến xe đò đi Gò Công)

295.000đ bán quá rẻ 1 căn nhà tường gát suốt, mới sửa chữa tất đẹp, khu Thị Nghè hẻm 72, Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Bán nhà (800) Taxi (500).Hỏi 16/18/2 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán 181/5 Minh Mạng PN Gia Định cổng xe lửa số 3 nhà có gác dưới lót gạch bông điện nước đủ giá 650,000đ.

Nhà bán 303/133 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội đủ tiện nghi, Xin hỏi: lô M 20 Cư xá Vĩnh Hội.

Nhà bán luôn đất 650.000 6x15 tiện nghi sau Hồ tắm Ngọc Thủy lô A1 đường Võ Tánh Thủ Đức.

Nhà bán ngã tư ThànhThái Trần bình Trọng, cách lộ 15m. hẻm rộng xe hơi vô được, lầu đúc 3 từng, điện nước riêng, đẹp, chắc chắn, cửa sau rộng 4mx12m, giá 3T6. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg.

Phố bán 1 căn phố trệt 5x-15m trung tâm trường Pháp. Hỏi 97 Phan-đ-Phùng Sg. Xin miễn trung gian.

Bán gấp mặt tiền để mở tiệm điện nước đầy đủ 1T.500 266 Trương minh Ký Gia Định.

Bán trại chăn nuôi heo gà, có đủ loại heo nái, heo con, heo lứa, heo thịt, đất của chủ, tọa lạc tại xã Phú Thọ Hòa Tân Bình, vì không người coi, bán giá rẻ. Xin liên lạc 363 Petrus Ký Cholon.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57.59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà đúc mặt tiền

Bán lầu đúc 3 từng, hai mặt tiền, 9mx11m, hướng đông, đủ điện, nước. Hỏi Tư thục Mê Linh, 153A Nguyễn tiểu La (gần góc Vĩnh Viễn) Ngã Sáu Cholon.

Đà Nẵng có gì lạ

Công thương kỹ nghệ gia cần lập kho hàng cơ sở kỹ nghệ. Có bán: 1 lô đất tư 2.000m2 dg Ba Đình 1 biệt thự đường Gia Long. Hỏi bà Nghè Kim 88 Gia Long Đà Nẵng hoặc bà An 275 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán gấp căn nhà 1 tầng 3m.50-12m gần nhà thờ trường học nơi tịnh xe hơi vô đậu trước cổng nhà. Xa lộ đường đi Biên Hòa đối diện kho tồn trữ Thủ Đức trước nhà có để những ống cống số 12/4 bạn đi làm ăn xa bán giá phải chăng.

260ngàn nhà xây gạch lợp tôn. Có điện nước. 183F/31/1A Tôn thất Thuyết Q4. Xin gặp Ô.Đương ĐT. 93631 hoặc ngoài giờ làm việc.

Bán nhà và đất

nhà 3m5x30m mặt đường, mua bán được mọi ngành và 600m đất (1000đ 1 thước) Phú Lâm mối tàu (đất có bằng khoán) sau giải phế thải. Hỏi 246 đường Tôn Đản.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc. luôn cả đất 4x20.50. có điện thoại. máy lạnh. điện 110-220V, gồm 6 phòng ăn thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam. lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần [illegible]). Coi nhà xin Đ.T. 92968

NHÀ THUÊ

Cho thuê gác rộng. mát. yên tĩnh khu trung tâm thành phố. Hỏi 199/52 Công Lý Saigon III.

Kho xưởng cho mướn 45 [illegible] đường Phát Diệm. Hỏi 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Villa Cần Thơ

cho Ngoại quốc hay Công Ty VN thuê dài hạn. **Villa Vũng Tàu** 800m2 tại Bãi Trước cho thuê [illegible] 5C Trần Nhật Duật Saigon ĐT 95461.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi

Nhà lịch sự đứng dắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Saigon.

1 phòng cho mướn tiện nghi Hỏi từ 8g đến 10g 23 Cao Thắng Sg/3.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh nữ công chức độc thân mướn. 220/107 Trương minh Giảng.

Cho ngoại kiều mướn, tầng lầu 1 đẹp, có đồ đủ tiện nghi khu an ninh 25.000đ. 120/1B Trần Trọng Sg 5.

Phòng đôi, chiếc, máy lạnh tủ lạnh, toilette, trang trí sang trọng, chỗ đậu xe, nước nóng, trong Villa 161 Trần qu. Cáp Sg.

Phòng cho mướn giá 5000đ mỗi tháng đủ tiện nghi. Xin hỏi Tuyết uốn tóc số 59/14 đường Huỳnh Tịnh Của Tân Định Sg 3.

Lầu đúc rộng mát có phòng khách. phòng ngủ nhà bếp riêng. đủ tiện nghi và lối đi riêng cho thuê điều kiện dễ. Hỏi Bà Hòa 654 (lầu) Petrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Phòng cho thuê độc thân hoặc vợ chồng son Đủ tiện nghi. 10.000đ mỗi tháng. 109 Trần Quang Diệu Q III Hỏi phòng dưới đất 12g30-13g

Nhiều Phòng đầy đủ tiện nghi cho S.V.H.S vợ chồng son thuê, giá rẻ 5000-6000đ. Hỏi 88 Nguyễn văn Thoại tiệm sửa xe Trung Sơn.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi. 121/29 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương, Trương Minh Ký, Cách Mạng, giá từ 25 đến 300 ngàn [illegible] **nhà** nào có nhà [illegible] Ngoại kiều thuê với giá [illegible] mới đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

2 phòng lầu đúc cho thuê đầy đủ tiện nghi cho vợ chồng mới ở xinh xắn. 22/40 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Lầu cho mướn đủ tiện nghi. 554/7 Phan ĐìnhPhùng Sg

Ngoại kiều cần thuê biệt thự đủ tiện nghi, giao kèo dài hạn, giá từ 100.000đ đến 150.000đ. Hỏi 327-329 Công Lý ĐT: 40841 (miễn trung gian).

Phòng 12.000đ. 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng 8 ngàn

6 ngàn mặt tiền chỗ để xe cho phái nữ ở. Hỏi tại 351 Petrus Ký bến xe Gò Công.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà Vila, Appt đẹp. Điện thoại, máy lạnh, garage. 35-150ngàn. Hỏi 211B Tự Do SG.

Khỏi thế chân

Phòng đủ hạng: 15.000—20.000—20.000—25.000. Ngay mặt tiền, rất an ninh, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT: 43.289

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều căn nhà nhỏ và Apt đủ tiện nghi. vùng Trần quý Cáp, Công Lý, Phan đình Phùng, Hai bà Trưng. Hỏi 150 Bùi Thị Xuân Saigon.

Nhà cho mướn

Hỏi 1 Bis Sương nguyệt Ánh Sg.

Chọn người tử tế cho thuê phòng trệt 25mx4 cư xá Lữ Gia xe vô trong nhà thế chân nhẹ. Hỏi 131 lô C Cư xá Nguyễn thiện Thuật 19g.

Nhận công chức, sinh viên, ở trọ; phòng tiện nghi. trên đường xe lam. Hỏi 386/43 Trương minh Giảng Sg 3.

Cho thuê phòng lầu đủ tiện nghi 12.000đ, phòng 6000đ cho độc thân lối đi riêng. Hỏi 18/22C Trần Qg. Diệu Saigon 3 (gần chợ Tr.M. Giảng).

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc rộng 100m2. 3 phòng ngủ, 3 ph. tắm, 1 ph. khách rộng mát, bếp, lối đi riêng, có chỗ để xe, mặt tiền đường Bùi thị Xuân Saigon và 1 phòng nhỏ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

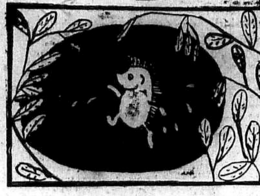
Villa lầu mặt tiền Công Lý. 900m2, 5 phòng ngủ máy lạnh, vườn 450m2 đậu 20 xe, 4 nhà bồi đủ tiện nghi cho mướn. Mr Minh ĐT. 94.453-23.654.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam
PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

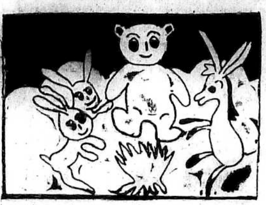
Hoa Tuyết

THUYÊN LƯU THỤY GIAO
(Dịch truyện của Sergei Kozlov)
(TIẾP THEO VÀ HẾT)



Bất thình lình,chú nhím nghe 1 tiếng nhạc vui vẻ vang lên và thấy cây thông chính giữa các bạn của chú.

«Nhìn kia !» Chú lừa nhỏ kêu to : «Một đóa hoa xinh đẹp !» Tất cả những con vật chạy ùa lại khiêu vũ quanh chú nhím. «Tất cả vui vẻ quá.» Con gấu nhỏ khóc : « Một đóa hoa đẹp ! Chú nhím đáng thương.» «Nhưng !...Tôi đây mà». Chú nhím nói, run lẩy bẩy vì lạnh. Nhưng hình như tất cả các con vật đều không nghe tiếng nói của chú.



Khi những con vật đã khiêu vũ xong, chúng đứng vòng quanh phạm vi đóa hoa thật đẹp. Trong phạm vi ấy thì rất nóng. Chú nhím nhỏ không thể lạnh nữa, đóa hoa trắng như tuyết đã bao phủ, chú nóng dần. Từng một và cứ mỗi một, những cánh hoa rơi xuống đất. Con gấu nhỏ, chú lừa và những con thỏ rừng có vẻ tiến lại gần hơn, đến khi chúng có thể thấy nhím dễ dàng. Chúng biết rằng : thật sự chú là bạn của chúng. Và đóa hoa ấy đã thay đổi tự ý của chúng. Đóa hoa tuyết đó chính là chúng vậy...

Con Lac ky

THỦY HÙNG (T.V)

ĐANG ngồi học bài, chợt Vy nghe tiếng la:

— Xe cán chó ... xe cán chó !

Mẹ Vy hỏi nhanh:

— Phương, xem con Lacky đâu ?

Thằng Phương hốt hoảng kêu loạn cả lên:

— Lac-ky... Lac-ky.

Không thấy con chó đâu, nó liền chạy ra đường vừa gọi :

— Chị Vy ơi! Ra xem có phải nó không ?

Vy quăng tập chạy nhanh ra đường.

— Trời ơi, đúng nó rồi, thằng Phương nói

— Tai Vy như ù đi vì không tin rằng Vy vừa thấy nó kia mà— Nhưng kìa con Lacky thân yêu đang nằm đó máu tai nó ứa ra nó quằn quại rên xiết. Tiếng kêu ăng ẳng như tắc nghẽn từ cổ họng, kẻ cán nó đã chạy mất.

Vy bảo :

— Chị với Phương mang nó về xem sao.

Lúc mang được nó về cả nhà nhốn nháo .

— Thôi chết rồi, nó bị nặng quá. Rồi không ai bảo ai người thì lấy bông người thì lấy thuốc cầm máu. Riêng thằng Phương nó vẫn ngồi im lìm, vuốt ve con chó, nó bật khóc..

—Tại em nên nó mới bị cán, lúc nãy em cất xe cho chịThục ra đằng trước, nó chạy theo em không biết.

Vy tức quá la lên:

— Đã bảo mà, mày chả chịu nhốt nó. Đi đâu nó cũng chạy theo mới ra nông nỗi.

Mẹ đưa lọ thuốc cho Vy nói :

— Thôi lớ rồi đừng mắng em nữa

Vy im lặng lấy bông thấm nước sôi lau chỗ máu chảy, thằng Phương bôi thuốc. Con Lacky hình như đau lắm thì phải, nó quẹo hẳn một bên đầu, răng nó bị gãy hết. Đôi mắt nó lạc thần, hơi thở dồn dập và yếu dần. Chị Thục nói :

— Chắc nó không sống được Vy ơi,tội nghiệp quá !

Nước mắt thằng Phương chảy quanh nó mếu máo tay nó vuốt người con Lacky, con chó mà nó thương mến nhất, bao nhiêu là kỷ niệm hiện lên trong đầu thằng bé. Nào là mỗi lần nó đi học về Lacky chạy ra mừng rỡ, ve vẩy cái đuôi như muốn tỏ sự vui mừng, còn nhiều nhiều nữa thế mà bây giờ con Lacky đang nằm đây, hơi thở nó yếu dần và sau cùng nó thở hắt một tiếng rồi đi luôn. Ngồi cạnh thằng Phương, Vy khóc lúc nào không hay.

Mẹ nói :

— Thôi thế cũng là hóa kiếp cho nó Phương, Vy, Thục mang con Lacky đi đào đất chôn nó.

Thằng Phương buồn bã đào xong huyệt,ôm con Lacky và bỏ nó xuống. Thằng bé khóc như mưa, vì nó đã vĩnh viễn mất người bạn thân nhất của nó.

. . . .

Thế mà con Lacky đã chết được hơn một tháng, có một buổi chiều Vy thấy thằng bé ngồi gục đầu bên nấm đất đã chôn người bạn trung thành của nó.

Lại gần Vy nghe nó thì thầm:

Ngủ yên đi nhé Lacky, tại anh mà Lacky mới chết, đừng giận anh đừng buồn anh nghe. Nó nói như là chính con Lacky còn sống vậy. Vy thấy vậy bảo :

— Phương vô rửa tay rửa mặt còn ăn cơm

— Em trù cho đứa nào cán con Lacky cũng sẽ chết thảm như nó.

Vy vỗ nhẹ lên vai thằng bé:

— Chuyện đã qua rồi Phương đừng buồn nữa

Hai chị em bước vội vào nhà, cùng lúc ấy có tiếng mẹ gọi:

— Vy, Phương vào ăn cơm !

Với nồi cơm nóng hổi, Vy và Phương cố quên đi cái chết của con chó thân yêu.

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

GIỚI THIỆU
Thi Văn Đoàn KHÔNG TÊN

Thi văn đoàn «KHÔNG TÊN» được thành lập vào một mùa hè tươi đẹp.

Mục đích muốn liên kết các bạn yêu chuộng thơ văn, biết thưởng thức hoặc biết tạo ra những văn thơ lời văn. Khuyến khích và giúp đỡ các bạn có thêm phương tiện phát triển thơ văn.

Thi văn đoàn «KHÔNG TÊN» luôn luôn lấy thơ văn làm tiêu chuẩn sinh hoạt trong mọi vấn đề, tuyệt đối không liên can chính trị và cấm đả phá tôn giáo. Cứ ba tháng thi văn đoàn lại phổ biến một tập thơ văn để các bạn trong đoàn nhận diện.

ĐIỀU KIỆN GIA NHẬP :

— Không phân biệt : tuổi tác, tôn giáo, học vấn, nam nữ, giàu nghèo.

— Điền vào phiếu gia nhập sẵn có những chi tiết cần thiết.

Các bạn hãy cùng nhau gia nhập vào thi văn đoàn «KHÔNG TÊN». Muốn biết thêm chi tiết xin bạn cho thư về : Vũ Xuân Hương 100 Nguyễn Huỳnh Đức 100 Phú Nhuận

hộp thư

⊖ Em TRANG NGỌC LIÊN : Em dùng tên thật làm bút hiệu được lắm chứ. Sẽ đăng «Mùa đông» vào một ngày rất gần. Cảm động lắm. Bài Những nuối tiếc đi qua sẽ đăng trong trang Mái Ấm Gia Đình. Chúc em học giỏi, sáng tác hăng.

⊖ Em LÊ NGUYỄN NGỌC LỆ QUYÊN : Chờ bài Đêm Giao Thừa mà em đã nói trong thư. Hoan nghênh lắm.

⊖ Em NGỤY CUNG : sẽ đăng Mùa đông ngày trở về. Chữ viết hơi khó đọc đấy em nhé !

⊖ Em Q. HƯƠNG : Đã nhận được «Lớp chúng tôi cuối năm», khá lắm sẽ đăng sau. Đừng sốt ruột nghe. Còn quá nhiều bài đến trước em nữa kia. Mến.

Phụ huynh học sinh viết về hội phụ huynh H.S.

Tinh thần một Đại hội

⊖ MINH THỊ

(Tiếp theo)

Tiếp đó, ông Thủ quỹ trình bày chi tiết các món thâu và chi dùng như tờ giấy in ronéo đưa tới tay các hội viên tham dự, tổng kết thâu trên 2triệu,chi trên1triệu và tồn quỹ ngót 1 triệu. Ông kiểm soát viên cũng tiếp lời nói về phần hành kiểm soát sổ sách và quỹ của Hội. Tới phần phát biểu cảm tưởng, ông Hiệu trưởng đã ứng khẩu đề cao sự cộng tác mật thiết của Hội và Trường để đem lại khuôn mặt mới sạch sẽ ngăn nắp cho trường sở. Sau đó ông kể thành tích thi cử của học sinh : thi Tú tài 1 đậu 90o/o gồm 1 tối ưu,29 ưu 60 bình và 76 bình thứ, thi tú tài 2 đậu 93o/o gồm 4 ưu,30 bình và 93 bình thứ.

Sau phần này, Ông Hội trưởng tuyênbố mãn nhiệm kỳ của ban quản trị và mời hội trường giải lao trong 10 phút. Các chai nước ngọt ướp lạnh có cắm sẵn ống hút được các em gái nhỏ đem tới tận nơi phụ huynh ngồi. Tưởng cũng nên nói thêm là trường Chu văn An từ 3 năm nay đã mở các lớp đêm doBộ Giáo Dục trợ cấp ngân khoản : học phí nhẹ mà ban giảng huấn cũng đều là giáo sư công lập đa số dạy trường Chu văn An ban ngày. Các lớp thâu nhận cả nữ học sinh, do đó trong các buổi trình diễn văn nghệ của trường trên Tivi hoặc các buổi sinh hoạt khác như hôm nay đều đông đủ bóng dáng nữ sinh lớp đêm. Và cũng từ năm ngoái, do lời yêu cầu của một số phụ huynh học sinh lớp đêm hội PHHS và GS đã mở rộng đón nhận cả các vị phụ huynh có con em học lớp đêm và chính năm nay quí vị đó cũng đóng góp tiền chính trang tính theo đầu học sinh với tiêu chuẩn bằng nửa học sinh lớp ngày.

Phần sau của chương trình nghị sự nhằm việc bầu tân ban quản trị hội, nhiệm kỳ 1972-1974 tức cái đinh của đại hội, được vị điều khiển chương trình bắt đầu bằng lời mời 10 vị hoặc cao niên, hoặc cao danh vọng, hoặc từng «dày gian nan» vì hội (cựu hội trưởng từ xa xưa) lên bàn chủ tọa ; ông mời cũng khéo léo gồm đủ giai tầng xã hội : nghị sĩ, giáo sư, quân nhân và cũng không quên điểm một bông hồng.

Cụ giáo sư cao niên Nguyễn quý Hùng được mời làm chủ tọa chủtịch đoàn đã giới thiệu Nghị sĩ Hoàng thế Phiệt nại có nghị sĩ có khả năng và kinh nghiệm về phương diện này. Điều nhận xét đó rất đúng vì tôi đã nhiều lần chứng kiến tài chủ tọa của cụ nghị sĩ cao niên này trong các buổi sinh hoạt của hội Cụ thường mào đầu bằng những lời lẽ văn hoa với giọng nói oang oang rành mạch, hay gợi lại những kỷ niệm xa xăm của hội trường làm thính giả chú tâm theo dõi.

Mỗi năm một chuyện khác : có năm cụ kể rằng hội đã thành hình từ năm 1943 tức là hội lâu đời nhất Việt-Nam, có năm cụ dí dỏm chêm cả tục ngữ La-tinh để nhận lỗi mình đã vụng điều khiển để mất thì giờ của hội trường, có năm cụ kết thúc buổi họp bằng câu chúc «thuận hội thuận trường tát đại dương cũng cạn».

Năm nay khi được trao quyền [illegible] tọa cụ cùng mở đầu bằng giọng bùi ngùi nhớ lại ngày trước đây khoảng 15 năm, một số phụ huynh đứng ra bàn định việc chính thức lập hội và xin phép hoạt động, nay một số đã không còn nữa, các vị giáo sư của ngôi trường này nơi đào tạo bao tinh hoa cho đất nước cũng đã nhiều người ra đi vĩnh viễn, cụ xin hội trường đứng dậy dành một phút mặc niệm những ân nhân đó, sau đó mới bắt đầu công việc. Cũng như thói thường trên đất nước ta với các hội chuyên làm công việc văn hóa cứu tế (ngoại trừ ủy ban cứu tế của chính phủ) và xã hội chẳng lấy đấu ra ứng cử viên,

(CÒN 1 KỲ)

truyện cổ tích

« Mắng thần phá miếu »

⊕ KIM THOA kể

NGÀY xưa, dưới chân núi Nghĩa Liệt, thuộc huyện Hưng Nguyên, có một cái miếu gọi là miếu Tuyên Nghĩa. Sử chép rằng : «Về đời nhà Lý quân nhà Minh bên Tàu sang chiếm nước ta, tướng nhà Minh là Liễu Thăng giao chiến với quân vua Lê Lợi bị thua rồi chết ở đó. Dân sở tại lập miếu lên thờ có tiếng là linh ứng»

Đến mùa Thu năm Mậu Tý, đời Hậu Lê, Nguyễn công Hãn, người làng Tràng-Bộc, cùng mấy người bạn đi thi Thừa Tư, tiện đường rủ nhau lên chơi núi Nghĩa Liệt rồi cùng kéo vào thăm miếu Tuyên Nghĩa, Công Hãn trông thấy một pho tượng rất lớn ở trong miếu. Hỏi người coi miếu mới hay đó là tượng Liễu Thăng, Công Hãn trỏ ngay vào mặt tượng mà mắng :

— « Mi là một tên bại tướng nước Tàu và là con ma ngụ cư ở nước Nam, cớ sao mi dám đường hoàng ngôi làm thần và nhận sự cúng tế của người nước tao như thế ? ».

Nói xong ông xé tan tất cả các thứ : tàn quạt và đập vỡ các thứ đồ thờ trong miếu rồi cùng các bạn trở về nhà trọ.

Đêm ấy ông và các bạn đang ngủ, bỗng nghe ông kêu thét lên một tiếng mấy người bạn hoảng hốt tỉnh dậy hỏi ông tại sao đang ngủ lại thét lên như thế ?

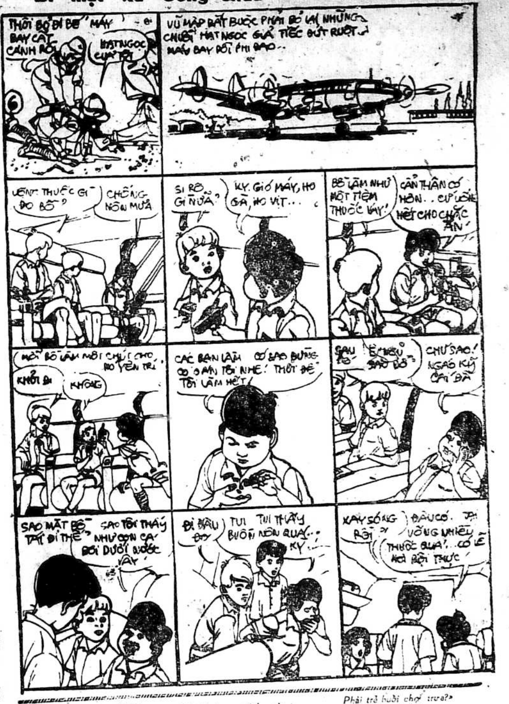
Ông đáp :

— « Tôi thấy hai sứ giả đến bắt tôi và bảo cho tôi biết là ông thần Tuyên Nghĩa có đơn kiện tôi tại đền Hồ Khẩu thờ đức Chiêu Trưng Đại vương về việc lăng mạ và phá hủy đồ thờ, nên Đại vương sai họ đến bắt tôi để chất vấn. Tôi đã theo họ đến hầu Đại vương và đã nói với Ngài rằng :

— Ngày mai tôi phải vào thi xin Đại vương cho hoãn kỳ đối chất đến ngày khác, thì xong tôi sẽ đến hầu. Ngài đã ưng cho, tôi trở về giật mình thét lên như vậy.

(Còn nữa)

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »


THÔI BỎ ĐI BÉ 'MÁY BAY CẤT CÁNH RỒI
HẠT NGỌC CỦA TÔI
VŨ MẬP BẮT BUỘC PHẢI BỎ LẠI NHỮNG CHUỖI HẠT NGỌC GIẢ TIẾC ĐỨT RUỘT. MÁY BAY RỒI PHI BAO..
UỐNG THUỐC GÌ ĐÓ BỐ?
CHỐNG NÔN MỬA
SI RÔ GÌ NỮA?
KỲ. GIÓ MÁY, HO GÀ, HO VỊT...
BỒ LÀM NHƯ MỘT TIỆM THUỐC VẬY!
CẨN THẬN CƠ HƠN.. CỨ UỐNG HẾT CHO CHẮC ĂN
MỜI BỒ LÀM MỘT CHÚT CHO NÓ YÊN TRÍ
KHỎI ĐI
KHÔNG
CÁC BẠN LÀM CƠ SAO ĐỪNG CÓ ĂN TÔI NHE! THÔI ĐỂ TÔI LÀM HẾT!
SAU ĐÓ
Ê NGỦ SAO ĐÓ
CHỨ SAO! NGÁO KỸ CÁI ĐÃ
SAO MẶT BỒ TÁI ĐI THẾ?
SAO TÔI THẤY NHƯ CON CÁ BƠI DƯỚI NƯỚC VẬY
ĐI ĐÂU ĐÓ
TUI TUI THẤY BUỒN NÔN QUÁ... KỲ...
XẢY SÓNG RỒI
ĐÂU CÓ. TẠI UỐNG NHIỀU THUỐC QUÁ!.. CÓ LẼ HƠI BỘI THỰC

thơ TRẺ

Buổi học trễ

7g bé mới dậy
Rồi xuống nhà đánh răng
Xong xuôi lên soạn tập
Sách vở đầy đủ rồi.
Nhưng còn thiếu cây viết
Bé kiếm hoài chẳng ra.
Xuống nhờ mẹ tìm phụ,
Lục ngăn kéo dần ấn.
Rồi đổ tung sách vở.
Rồi đổ cả đồ chơi.
Nhưng bé vẫn hoài công.
Bỗng có tiếng của mẹ.
«Viết đây nè nhỏ ơi!
Bé mừng rỡ chạy xuống
Mẹ đưa viết cho ngay.
Rồi chỉ dưới gầm tủ..
«Nó nằm ở nơi kia.»
Bé vội cám ơn mẹ.
Nhìn đồng hồ đã trễ
Bé lo lắng vô cùng.
Bé lại phải nhờ mẹ
Đưa bé tới tận trường
Mẹ nói với bé rằng!
«Học xong cất cẩn thận
Sao lại liệng bừa đi.
Để rồi mất công mẹ
Phải trễ buổi chơi trưa?»
Bé cúi đầu lí nhí!
«Cho con xin lỗi mẹ.
Kể từ nay con chừa
Không bao giờ tái phạm»

Thanh Nhàn

Dáng Em

(cho V.N.P

Bước đi em ngây dại
Trong nắng vàng hanh hanh
Trên con đường gió mát
Tà áo quấn quít chân
Làn tóc mây vờn bay
Đường tung tăng gợn sóng
Như dáng em thướt tha
Lẫn khuất trong chiều gió

Clementine H.

Xóm CẦU TIÊU

57

THÙY HƯƠNG

Nó nói trơn tru không vấp váp, một điều mà chính nó cũng không ngờ được là sao nó lại nói hay được đến như thế.

Thì ra những điều nó nói chính là tâm can nó, nó yêu thương chị Tư như người ruột thịt trong nhà; nó cảm thấy nỗi đau khổ của chị như chính nỗi đau đớn của nó.

Nó vừa kể mà nước mắt vừa chảy ra lúc nào nó không hay nửa. Thằng Tý, con Tèo, cả con Trúc nữa, đứa nào mắt cũng đỏ hoe cả. Câu chuyện bé Vân mất tích và chồng chị Tư chết đã làm chúng nó không đứa nào bảo đứa nào mà cũng khóc.

Chúng nó thương chị Tư quá, chúng không ngờ người mà chúng thấy tươi cười hàng ngày với chúng lại có thể có một tâm sự đau đớn đến như thế.

Thằng Thanh kể chuyện xong rồi mà cả bọn cứ còn ngồi ngẩn ngơ như mất hồn.

Thanh phải động viên tinh thần chúng :

— Các bạn thấy chị Tư có đáng thương không ?

Chúng nó nhao nhao ;

— Sao chị ấy lại khổ quá như vậy nhỉ ?

— Em thương chị ấy quá đi.

— Em khóc rồi đây nè !

Thanh hỏi :

— Thương thì phải làm gì chứ, chỉ nói thương không thì có ích gì cho chị Tư đâu,

Thằng Tý ngẩn ngơ ;

— Làm gì bây giờ nhỉ ?

Con Tèo nhanh nhẩu :

— Đi tìm bé Vân...

Thanh vỗ đùi đánh đét một cái, nói lớn :

— Đúng, ý kiến Tèo thật đúng. Hoan hô.

Con Trúc phụ họa liền :

— Hoan hô. Phải đi tìm bé Vân.

Thằng Tý gật gù :

— Đúng, phải đi tìm bé Vân nhưng tìm bằng cách gì bây giờ đây ?

Thanh vỗ vai Tý :

— Đó là điều mà bọn mình cần bàn gấp bây giờ. Thanh muốn gặp Tý cũng chỉ vì việc đó.

Nó trầm ngâm nghĩ ngợi, nói tiếp ;

— Bé Vân mất tích ở ngoài Trung, chúng mình làm sao ra ngoài Trung mà kiếm được.

Tý lắc đầu :

— Ừ khó quá nhỉ. À này, Thanh có thằng bạn nào ở ngoài nớ không ? Tý có một thằng em con chú con bác ở Quảng Ngãi. Để Tý viết thư nhờ nó xem sao.

Thanh bóp trán rồi ra vẻ mừng rỡ :

— À Thanh cũng có một thằng bạn ở Quảng Ngãi. Năm ngoái nó vào Sài gòn cắm trại quen Thanh, Thanh đã rủ về nhà Thanh ăn cơm. Nó thỉnh thoảng vẫn viết thư về. Để Thanh viết thư cho nó nhờ thử xem sao ; (Còn nữa)

ĐOÀN HỒN ĐẢO

(244)

★ TÔ-NGỌC

Những ai không tuân lệnh lập tức bị mụ cho người tới ám hại, bằng đủ mọi hình thức. Cho nên võ lâm Trung nguyên sống trong cảnh phập phồng lo sợ. Ai đời những người chính nhân quân tử lại phải thờ lạy một con mẹ trốn chúa lộn chồng bao giờ !

Chỉ có bọn Bọ Hung khốn kiếp, chuyên môn ăn đồ dơ mới cam tâm làm tôi mọi cho mụ mà thôi.

Lại nói truyện sau khi Sầu Kim chỉ dùng một thế «Ngũ hành cước» đã loại ngay năm tên bọ hung ra khỏi chiến trường thì mấy tên còn lại hoảng quá, vội vàng bỏ chạy. Nhưng Sầu Kim nhất định không tha. Chàng không ghét bọn nào hơn là bọn chỉ điểm. Thà rằng chúng là Bọ Ngựa cả thì chàng không ghét, vì dù sao đồng tông đồng chủng với nhau chúng phải theo nhau, còn như bọn Bọ Hung là bọn chuyên môn bợ đỡ, chuyên môn rình mò để giúp bọn Bọ Ngựa thì chàng không thể nào tha thứ cho được. Sống bên cạnh lão Sầu Nho, Sầu Kim học được một điều : khi có dịp tận diệt được những quân ô uế hôi tanh, thì diệt luôn, đừng để sống e gây hậu họa. Chính sách đó kể ra thì hơi dã man một chút, song đối với quân ác độc này thì không dã man không xong. Cho nên Sầu Kim lập tức vung tay ném liên tiếp mấy viên phi đạn bằng sành...

Đó là một loại đất sét được trộn với cát, nung cứng... Bằng đất sét, nhưng khi đã được nung cứng rồi thì hóa ra sành sứ, chứ không phải đất nữa, cho nên viên phi đạn cứng không kém gì sắt thép, mà lại nhẹ nhàng hơn, dễ chế tạo hơn... Viên phi đạn lại được Sầu Kim sử dụng thì phải khác với những kẻ non hỏa hầu. Thật thế những viên phi đạn nhỏ xíu nhưng được phóng ra với tốc độ mạnh, nên bay như xé gió. Và mấy tên lập tức trúng ngay, ngã lăn xuống đất dẫy đành đạch... Tất cả những viên đạn sành đều trúng yết hầu, chui tọt vào trong cơ thể...

Bọn đồ đệ Tam tài kiếm lang thang khắp núi nay trở về Sơn động, chưa thấy Chưởng môn thi thố tài năng bao giờ, vừa rồi thấy chỉ trong nháy mắt đã hạ ngay bảy tám tên Bọ Hung lực lưỡng, thì bội phục vô cùng.

Chúng đồng thanh hô to :

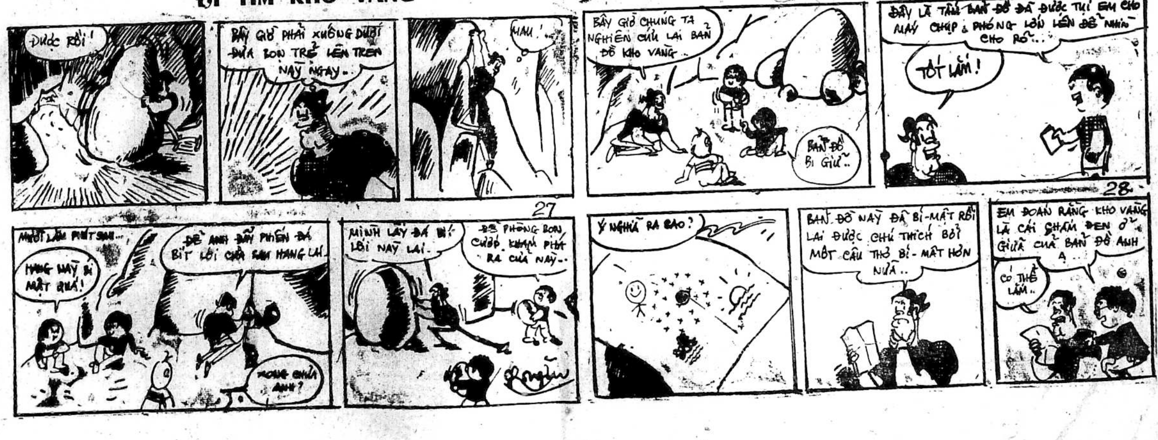
— Chưởng môn vạn tuế !

Sầu Kim nhìn bọn đệ tử Tam Tài kiếm, trông đứa nào cũng hình dung cổ quái, nhưng đôi mắt thì có vẻ chất phác,

(Còn nữa)

ĐI TÌM KHO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ân


ĐƯỢC RỒI!
BÂY GIỜ PHẢI XUỐNG DƯỚI ĐƯA BỌN TRẺ LÊN TRÊN NÀY NGAY..
MAU!
BÂY GIỜ CHÚNG TA NGHIÊN CỨU LẠI BẢN ĐỒ KHO VÀNG..
BẢN ĐỒ BỊ GIỮ..
ĐÂY LÀ TẤM BẢN ĐỒ ĐÃ ĐƯỢC THỊ EM CHO MÁY CHỤP & PHÓNG LỚN LÊN ĐỂ NHÌN CHO RÕ...
TỐT LẮM!
27
28
MỘT LẦN PHÁT SAN...
HANG NÀY BÍ MẬT QUÁ!
ĐỂ ANH ĐẨY PHIẾN ĐÁ BÍT LỐI CỬA HANG LẠI
MÌNH LẤY ĐÁ BÍT LỐI NÀY LẠI.
ĐỂ PHÒNG BỌN CƯỚP KHÁM PHÁ RA CỬA NÀY..
Ý NGHĨA RA SAO?
BẢN ĐỒ NÀY ĐÃ BÍ-MẬT RỒI LẠI ĐƯỢC CHÚ THÍCH BỞI MỘT CÂU THƠ BÍ-MẬT HƠN NỮA..
EM ĐOÁN RẰNG KHO VÀNG LÀ CÁI CHẤM ĐEN Ở GIỮA CỦA BẢN ĐỒ ANH Ạ..
CÓ THỂ LẮM..

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

Truyện dài của

★ Mai-Thảo

71

CHƯƠNG VI

Hiếu hất hàm :

— Cái con Trúc mày vừa nói đó, nó muốn gì ?

Huệ đáp thành thực :

— Tao không biết.

Canh bài tạm ngừng. Từ nhà trong chị người làm bưng ra một cái mâm lớn, khói bốc nghi ngút.

Đó là một mâm cháo gà, bữa ăn đêm không thể thiếu ở nhà Huệ, mỗi khi có bạn gái kéo đến đánh bạc.

Cái mâm được đặt xuống, chính giữa mặt chiếu. Hai đĩa thịt gà béo ngậy. Một liễn cháo đầy.

Năm người đàn bà ngồi xúm xít, vừa ăn vừa trò chuyện. Người đàn bà nào cũng nhiều lời, cũng thao thao bất tuyệt.

Họ tranh nhau nói. Người nọ cướp lời người kia.

Chuyện người này chưa xong, đã chuyện người kia bắt đầu.

Nhật và Hiếu thay nhau kể lại những chuyện vui buồn thời kỳ họ còn là hai ngôi sao vũ nữ của những vũ trường HàNội.

Nghe chuyện Nhật và Hiếu, cả một quá khứ xa vời trở lại trong trí nhớ Huệ. Và mỗi lần sống lại với kỷ niệm như thế, Huệ vừa thấy mình già đi lại vừa như thấy mình trẻ lại.

Già đi vì bao nhiêu năm tháng và thời gian chồng chất hiện hình cùng một lượt, để thấy rằng tuổi trẻ đã mất hút không còn mảy may dấu tích, và buổi chiều của đời đã tới, trong những màu sắc tàn phai. Già đi thật nhiều.

Kể từ những ngày Hà Nội già đi, thật nhiều.

Từ những chuyện cũ đang được hai người bạn cũ thuật lại. Nhưng cũng trẻ lại thật nhiều bằng những kỷ niệm ấy.

Những ngày HàNội nhớ lại sao mà đẹp, mà đằm thắm.

Huệ nhớ đến Hà Nội nhiều nhất qua những kỷ niệm, những hình ảnh của HàNội vào những ngày tháng cuối năm. Mùa thu tới. Lá vàng rơi đầy Bách Thảo. Mùa thu sang. Những bóng liễu Hồ Gươm.

Những buổi đi dạo với đám bạn gái ồn ào trên hè phố Hà Nội, vào rạp chiếu bóng, vào tiệm ăn, niềm vui tràn đầy từng giây từng phút.

Thời kỳ ấy không bao giờ có nữa.

Một quá khứ đã xa cũng là một quá khứ đã chết.

Bây giờ, vùng hào quang của đời sống là ở những phương hướng khác.

Bây giờ, là lớp người trẻ tuổi đã lớn lên.

Thành phố bây giờ là của họ, của lớp người trẻ tuổi này.

Thành phố bây giờ không còn của những người như Huệ, Nhật, Hiếu nữa.

Mà là của những đứa con gái ngạo nghễ với tuổi trẻ của chúng. Như Hà Yến.

Một tiếng gõ cửa nổi lên. Mọi người cùng ngừng ăn, nhìn nhau. Đồng hồ trên tay Hà Yến đã chỉ đúng mười một giờ.

Nhật hỏi Huệ :

— Đứa nào còn mò đến vào giờ này ?

Huệ lắc đầu :

— Chịu không đoán được.

Huệ cười :

— Bọn mình đủ chân tiếp tục đến sáng mai rồi, không cần đứa nào nữa. Đứa nào đến cùng là thừa.

Nhật gật đầu, tán đồng :

— Và cho nó về luôn.

Huệ quay vào nhà trong, gọi người chị hai ra cửa xem ai.

Huệ dặn người chị hai ai đến cũng nói Huệ mệt đã ngủ không muốn tiếp ai vào giờ này hết.

Nhưng cánh cửa vừa hé mở, chị người làm chưa kịp lên tiếng, cũng chưa kịp cản lại thì một người đã sô mạnh cửa, lảo đảo bước vào, Người đó là Thường.

Thường mặc trên người một bộ đồ ngủ nhàu nát. Cặp mắt Thường lờ đờ, sưng húp Mái tóc không chải, rối bù. Khuôn mặt thê thảm là hiện hình của một tuyệt vọng, một mê loạn cùng cực.

Sự xuất hiện của Thường bất ngờ và đột ngột đến độ làm cho cả năm người đàn bà cùng đờ người, mồm miệng há hốc.

Vào được trong nhà Huệ rồi, Thường đứng lại. Và nhìn mọi người trân trối bằng cái nhìn kỳ quái của một kẻ mất trí,

Nhật nhún vai, tiếp tục ăn.

Huệ nín thinh, tỏ lộ sự bực bội, không che dấu.

Chỉ có Hà Yến là tỏ vẻ súc động :

— Chị Thường, chết, chị làm sao thế ?

Thường bước loạng choạng, đến trước một cái ghế, ném mình xuống. Toàn thân Thường là một gẫy đổ, một tan nát thảm bại.

Huệ «hừ» một tiếng, buông đũa đứng lên. Huệ tới trước mặt Thường, lạnh lùng :

(CÒN NỮA)

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình Nguyên Lộc

57

Bích Ngư thấy rằng mọi việc sẽ tốt đẹp Thư từ ở Sàigòn đi rất rùa thì cô của nàng can thiệp có hiệu quả rồi thì cha mẹ nàng mới biết sự thật thú nhận trong thư.

Đó là lời thú tội nhứt định phải nói ra và cần nói ra sau sự can thiệp của bà con. Mọi việc xảy ra đúng theo chiến lược của nàng.

Thế rồi Bích Ngư xin giã từ người cô để đi thăm người dì. Nàng đã vượt được bước khó khăn lớn bởi bà dì hay la hét nhưng không việc gì đáng lo. Dì của Bích Ngư ở Chợ Vườn Chuối bà làm nghề cho vay, chỉ trong giới buôn bán ở chợ đó mà thôi, Vừa thấy mặt Bích Ngư chưa biết Ất Giáp gì hết bà đã bố ráp rồi.

Bích Ngư cứ làm thinh để cho bà xì hơi hết rồi thì nàng chỉ mất có năm phút là được việc.

xXx

Đêm nay Đức lại đi chơi sau gần bốn tháng xa lìa bạn hữu. Bích Ngư đã ra đi vào hôm trước và chàng nghe trơ trọi quá nhưng đã hơi trễ để mà ra ngoài và lại chàng cũng hơi sợ sợ tụi nó.

Đành rằng không thằng nào làm gì chàng được chàng cũng ngán lũ nó lắm. Lũ nó không cấm đứa nào cưới vợ hết cũng chẳng cấm đứa nào si mê ai nhưng lũ nó tẩy chay mấy thằng đào ngũ ra khỏi giới la cà của lũ nó.

Mấy thằng cưới vợ được phép vắng mặt suốt một tháng liên tục nhưng rồi phải ra trình diện sau đó còn mấy thằng mê đào thì chỉ được vắng mặt có hai tuần lễ mà thôi. Đức đã phạm tội bất phục tùng và chàng ngại đêm tái ngộ rất khó ăn nói cho tụi nó bằng lòng nhận lại chàng.

Bích Ngư đã phải đợi tới mười ngày mới có tin lành vì tuy thư của nàng không đi quá rùa đến thế cha mẹ nàng cũng chẳng có ừ ngay đâu mà trái lại còn nổi giận đùng đùng vì bức thư đó đã tiết lộ một điều động trời khác hẳn những gì mà ông bà đã tưởng là biết, sau sự can thiệp của người cô và người dì của Bích Ngư.

Bà chủ hãng đèn cầy đã toan đi cự người chị chồng và người em ruột và may là ông đã ngăn bà kịp lúc. Ông bình tĩnh hơn bà và kịp hiểu rằng Bích Ngư chỉ tấn công thành hai đợt chớ không cố ý đánh lừa ai hết, và đợt thứ nhì không nên để lọt tin ra ngoài, chẳng ích lợi gì hết cho dầu người ngoài chẳng ai khác hơn là cô ruột và dì ruột của Bích Ngư.

Ông giải thích cho bà hiểu cái lẽ đó rồi đặt lại vấn đề là bây giờ thì tội của cô con gái của ông bà đã khác rồi thì có tha thứ được hay không.

Ông có được bức thư thứ nhì của Bích Ngư cho biết tên tuổi và sinh kế của Đức với đủ cả hình ảnh của Đức của hiệu tiệm của Đức và hình ảnh Bích Ngư mặt y phục Chàm chụp chung với chồng trong Vườn thú.

Thư thứ nhứt đi rồi thì Bích Ngư mới nghĩ đến sự cần thiết cho cha mẹ nàng biết rõ về Đức. Cha nàng tính việc rất hay thì ông không tha ông cũng chẳng đi kiện đi thưa gì Đức đâu mà phải dấu tên dấu nhà trái lại biết rõ về Đức ông bà sẽ dễ quyết định hơn.

Bích Ngư cũng có giả dối không thú thật điện l à Đức dốt mà nói rằng chàng là cán sự rằng vừa xin từ dịch để mở hiệu buôn.

Bích Ngư đã hành động đúng. Ông chủ hãng đèn cầy trước kia là công chức. Ông đã thôi việc để làm công nghệ nên ông thích những người cùng chí hướng với ông. Bà thì thích có một người con rể làm quan nhưng luận cứ của ông nặng cân quá bà không cãi lại được ông đã đưa ra những ông quan lon con, con cháu của bạn hữu của ông bà và rốt cuộc bà phải nhận rằng làm quan đói lắm nếu không ăn hối lộ.

Đôi khi các quan cũng chẳng thích liêm khiết nhưng công việc lại không phải luôn cho phép ăn hối lộ được hóa ra có căn bản kém đạo đức cũng đám đói như thường.

Vì phải thảo luận hơi lâu mà quyết định của ông bà hơi trễ và Bích Ngư biết số phận của nàng hơi chậm. Mãi cho đến lúc được cú điện thoại của cha. Bích Ngư mới tạm biệt người bạn đời để trở về với tổ ấm cũ của nàng.

xXx

Đức hồi hộp quá khi bước vào quán rượu quen thuộc của bọn của Đức. Tụi nó có đủ mặt hết nhưng phản ứng của tụi nó làm cho chàng khó chịu ghê hồn. Có lẽ tụi nó cũng chẳng biết phải phản ứng ra sao, nên tụi nó chẳng có làm gì chẳng có nói gì hết.

Dĩ nhiên là không có sự chào đón nào, y theo phong tục nhưng không chào hỏi vẫn có nói cái gì theo thường lệ. Đêm nay tụi nó bỗng mắc bịnh câm thình lình hết ráo.

Đức không uống rượu mạnh mà chỉ gọi một cái Martini. Cậu bé bồi bàn bưng rượu lại rồi hỏi nhỏ :

— Sao lâu quá em không thấy cậu tới chơi ?

— Ơ... ơ... hơ...

Đức cũng chẳng biết trả lời ra sao cho ổn nên ú ớ mấy tiếng đó rồi thôi. Để đánh tan băng giá Đức hỏi đột ngột :

(Còn nữa)

CỜ TƯỚNG HỌC ĐƯỜNG

MINH-THỊ

Thật là : «đồng thanh tương ứng, đồng khí tương cầu». Đúng vào hồi mà trên mặt báo này, các «đồng chí» sâu cờ nghiền cờ của tôi múa bút trên mục chuyện phiếm về vấn đề cờ tướng, thì tại trường tôi có vụ «thi cờ tướng». Lại ly kỳ hơn nữa, không hẹn mà nên, cũng ngày 18-12-72 giải cờ tướng tôi tạm kết thúc màn đầu lúc 12giờ rưỡi trưa, thì 17 giờ rưỡi chiều đang lúc ba hoa kể lại cho vợ con nghe chuyện cờ buổi sáng, tôi đã được thằng con nhỏ, 6 tuổi cũng là «kỳ sĩ» tí hon, cắt ngang câu chuyện bằng lời nói :

«Bố ơi, có cờ tướng». Rồi miệng nói, là tay đưa bố tờ báo mới có bài LẠI CỜ TƯỚNG của nữ «đồng chí» Hoàng-Oanh.

—« Ừa, đưa bố coi,» tôi trả lời và câu chuyện tạm ngưng để tờ báo được chuyền tay khắp bọ nhá «cờ». Sau đó là các nụ cười gồm nhiều ý nghĩ khác nhau vì bà Hoàng Oanh (chẳng rõ có thiệt là bà không, hay lại như cô Diệu Huyền) tả dí dỏm quá làm trẻ con hiểu cách khác, người lớn hiểu cách khác !

Vốn ham thích cờ từ thuở tóc còn để chỏm - ngày xưa mà nay đã non nửa đời người- nếu tham lam tính theo người xưa cõi thọ là trăm tuổi vẫn còn mê cờ, tôi đã rất vui thích khi nghe hải-nội chư quân tử kể lại các chuyện vui về cờ tướng.

Nay, nhân một dịp may, tôi vừa được sống với các em học sinh những giờ phút sống động của những màn đấu trí đó trong khi chưa có bài báo nào đến cờ nơi trường học, nếu để bụng thì đáng mong tội là dấu phụ lòng quý vị. Nên dù vẫn có dở vì chỉ dạy môn khoa học, cờ có tồi vì chỉ «gà quê ăn quàn cối xay», tôi cũng mạo muội hầu chuyện các đàn anh đàn chị đi trước.

Số là : ngày 15-12-1972 mới rồi là kỷ niệm đệ nhất chu niên ngày khai giảng của trường tôi, một ngôi trường khá lớn mà cũng khá nhỏ vì cũng đủ cái lớp từ 6 tới 12 nhưng sĩ số ít hơn trường thâm niên lân cận Pétrus Ký và Chu văn An khá nhiều.

Ban Giám Đốc muốn nhân dịp đánh dấu một năm hoạt động, cho các học sinh tham dự các cuộc giải trí lành mạnh nên các thầy cố vấn. Thể thao Văn nghệ lại tha hồ đưa ra các cuộc thi đua quen thuộc vốn là «bổn cũ soạn lại» như vũ cầu, bóng truyền, đơn ca, hợp ca, kịch vũ... Riêng ban học tập chúng tôi mà hai thầy cố vấn cũng là «sâu cờ» thì đưa ra một màn mới lạ : thi cờ tướng ; món chơi vừa đấu trí vừa lành mạnh được hội đồng giáo sư hướng dẫn chấp thuận ngay.

Thế là công việc được xúc tiến mau lẹ : ngày 12 ra thông cáo nhận ghi tên, 14 khóa sổ đi mua quân cờ sắt, cử 10 thầy làm giám khảo. Thoạt đầu, chúng tôi tưởng giỏi lắm mỗi lớp, 1,2 cặp mà con nít chắc đánh «ba chớp, ba nhoáng» nội buổi sáng dư sức kết thúc cuộc đấu, nhưng không dè tuy phổ biến [illegible] «cờ» một cách vắn tắt, số đấu thủ ghi tên rất đông có lớp 7 người và không lớp nào dưới 4.

Đúng ngày kỷ niệm 15-21, sau khi ông Hiệu trưởng có ít lời khuyên nhủ và khuyến khích học sinh, mới hơn 8 giờ các cuộc vui đã bắt đầu Chúng tôi vội chiếm cái phòng lớn dài bằng 2 lớp học thường, trước dùng làm thư viện nay tạm bỏ không nhưng vẫn còn 2 dãy bàn dài để làm nơi tranh tài.

Tôi ôm một chồng trên một chục hộp quân cờ đi trước, bọn trẻ hí hửng theo sau, cổ võ viên có lẽ đông hơn đấu thủ chúng tôi phải nhọc nhằn mới loại nổi các em «chầu rìa» ra khỏi phòng. Còn lại các «kỳ thủ» trưởng ban ra quy luật : Đấu từng cặp lớp trước, rồi đấu tới vô địch đệ nhất cấp riêng, đệ nhị cấp riêng, sau cùng tới vô địch toàn trường, đụng nhau bằng cách rút thăm, chơi ba ván để phân định hơn thua nếu hòa thì «oẳn tù tì», đánh trong phòng «cấm ngoại thủy không ai được biết».

Riêng trận chót chung kết sẽ được «gián tiếp truyền hình» nghĩa là đi tới đâu các nước đi sẽ được «xướng ngôn» ra ngoài, để được bày lại trên một bàn cờ lớn dựng trên tường để «văn võ bá quan, toàn dân thiên hạ» chiêm ngưỡng thưởng thức. Cũng giao hẹn kỹ càng : cấm khoan, cấm hoãn, mỗi nước đi tối đa là 1 phút, cấm chiếu quá 3 lần một nước v.v... Rồi, bắt thăm lựa đấu thủ, trước kia ồn ào thì nay im lặng dáng phục, có nổi đứng lom khom trên bàn, có đôi ngả bàn cờ xuống đất ngồi xổm hoặc ngồi xếp đúng điệu «dân chủ, bình dân» của họ nhà cờ.

Có 7 cặp lớn nếu ra quân cho đủ phải 16 cặp nhưng có cặp bận chơi màn khác nên đàn quân thực sự chỉ có 12 cặp, thế là có thầy phải coi 2 cặp. Các đấu thủ tí hon tưởng nhí nhảu mà chơi đàng hoàng nghiêm chỉnh nghe ! Thầy T. giáo sư Sử-Địa vốn dữ đòn, tay cầm cái roi là cành tre non còn màu xanh, giám khảo 2 bàn lớp 6 rồi coi lớp 6,7, đã múa roi để đuổi các «anh hùng mách nước» cứ ngấp nghé ngoài cửa kính thỉnh thoảng chỉ chỏ cho đỡ thèm. Tôi coi lớp 8, lúc đầu 2 bàn rồi dồn lại 1 bàn, sau lại coi 2 đại diện 2 lớp 8 và 9 đấu với nhau và sau cùng chứng kiến vô địch các lớp 8, 9 đấu với vô địch các lớp 6, 7 để lấy vô địch đệ nhất cấp.

Xét chung các em lớp nhỏ đi nhanh hơn, kết thúc lẹ làng hơn, nên tới quá trưa, bốn lớp 6,7,8,9 đã chọn xong một em ở lớp 7 làm vô địch đệ nhất cấp, nghĩa là em đã qua ít nhất 4 vòng đấu tức từ thắng mà tất cả đều hạ địch thủ bằng 2 ván trong khi ở đệ nhị cấp ít hơn lớp mà mới chọn được đại diện lớp 11 còn 2 lớp 10 và 12chưa chọn xong. Sáng hôm sau 16-12 nhân dịp tổng dượt cho buổi lễ ra mắt LĐHSPV HP, có hơn 1 giờ chơi, các em đã ức xong đại diện 2 lớp sau cùng Rồi tới hôm 18-12 sau buổi lễ ra mắt, quan khách vừa ra về được phép tản hàng, các em lại tìm tôi đòi đấu cho xong «giải cờ tướng

Cay cú đến thế, nhớ nhung tới tột độ, buổi lễ làm thầy trò mệt mỏi, các thầy cũng cần nghỉ nên ra về hết. Nể lời các em tôi ở lại, bắt thăm cho đấu từ 9 giờ rưỡi tới 12 giờ rưỡi, sau 5 ván mới định được ngôi vô địch cho đệ nhị cấp. Đó là đã rút ngắn lịch trình thay vì đấu tam giác giữa 3 vô địch 3 lớp 10, 11, 12, các em và tôi đã đồng-ý bắt thăm lấy một em miễn đấu để chờ đấu với kẻ thắng giữa 2 đấu thủ đi trước. Rút cục, một em lớp 11 đã giật chức vô địch đệ nhị cấp.

Qua cuộc chứng kiến cả gần chục em học sinh của nhiều cấp lớp, tôi gặp nhiều khuôn mặt lạ : có em hấp tấp thì cũng có em rất chững chạc bình tĩnh, có em hăm hở chụp giật thì cũng có em phong thái từ tốn đưa ngón tay nhỏ bé non nớt, gảy nhẹ quân cờ như tôi từng thấy ở các bậc nho phong tuổi tác. Cũng không khỏi các lời qua tiếng lại, dù chỉ nhẹ nhàng, thanh tao, nhưng cũng ra vẻ con nhà nòi .

— Này, hạ thủ bất hoàn, bỏ dụng tay rồi phải đi quân đó.

— Tôi chỉ vào quân này rồi, bỏ không được đi nữa :

— Thầy, coi giờ dùm, để lâu quá đi mất hứng.

— Cờ ăn giải, phải cho chiếu hậu thưa thầy...

— Em làm dữ quá ! Thằng học trò của thầy tham lắm, thầy ăn không biết chán...

Thực ra tôi chỉ coi cầm chừng chứ hỏi sức đâu mà «căn» phút cho tụi nó và lại làm gì có chronomètre, nên đành ở bữ «hoà giải» tinh thần «Thượng Kỳ» để dậy các em hoặc, cùng người «một bội một thuyền» đâu xa ... Các thế đánh song mã ăm toàn pháo qua hà, pháo gánh, mã giác sĩ, pháo [illegible] tâm, xe kẹp cổ cũng được các em sử dụng và nói vanh vách.

Nhất là em nhỏ lớp 7 mà tôi kỳ vọng có thể là vô địch toàn trường, em đi thật sắc nước mà tính rất nhanh ít nói, ra quân kín đánh thật mạnh. lên thì công, về thì thủ. Thật là : «Hậu sinh khả úy» và «tài không đợi tuổi» Tôi rất [illegible] không ghi lại để tìm những ván cờ đặc biệt nhưng đã định khi đấu trận chung kết, ngoài việc «truyền thanh», «truyền hình» như hồi ở trên, tôi sẽ ghi hết «đường đi nước bước» mà 7 kỳ vương sẽ múa may vào một ngày gần đây.

Chuyện cờ tướng thật lê thê kể bao nhiêu cũng chẳng hết : cờ ngoài vỉa hè, cờ và cuộc đời, cờ trong gia đình, cờ nơi học đường, cờ trò chơi dân chủ, còn nhiều tưởng chan chan... Riêng tí chức này, nếu bài viết được lọt vào mắt xanh của ông Chính Luận, sẽ dắt được mấy học trò kỳ vương cao thủ qua tiệm «cà phê túi» làm năm ba ngụm và xin hẹn ngày tái ngộ.

MINH THỊ

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

Đồng hồ đeo tay điện tử

H. CHƯƠNG

(Theo Selection 5-72)

(Tiếp theo và hết)

Đồng hồ nguyên tử

Thành công của trung tâm C.E.H quả là rực rỡ. Thế nhưng vào lúc hoàn thành công việc, những người của trung tâm này đã không loan báo rầm rộ kết quả của họ. Tại sao? Từ hai tháng trước, hãng Seiko đã cho ra khỏi xưởng chế tạo chiếc đồng hồ đeo tay điện tử cũng dùng tinh thể thạch anh của họ. Người ta phải công nhận rằng cả hai chiếc đồng hồ này đều là những chiếc đúng nhất từ trước đến giờ. Thế nhưng địa vị độc tôn của Thụy Sĩ trong lãnh vực này vẫn bị lung lay.

Ngay trong hội nghị quốc tế về ngành chế tạo đồng hồ được tổ chức hàng năm ở Thụy Sĩ cũng vậy. Từ hơn thế kỷ nay, đối với dân Âu châu cuộc tuyển lựa của hội nghị này vẫn là một biến cố «thể thao» làm lu mờ đi mọi sự kiện khác. Trong vòng 45 ngày, cả trăm chiếc đồng hồ đủ loại (dĩ nhiên là loại đắt tiền) được so sánh với nhau trong những điều kiện khác biệt để định xem chiếc nào chạy đúng nhất. Vị trọng tài trong cuộc tranh đua này phải hết sức vô tư vượt trên mọi sự ngờ vực : đó là một chiếc đồng hồ nguyên tử đúng đến 1/1.000.000 giây. Từ lâu những thứ bậc cao nhất của cuộc thi tuyển luôn luôn được chiếm bởi những chiếc đồng hồ mang nhãn hiệu của nhà chế tạo Thụy Sĩ lừng danh.

Nhưng vào tháng 2-1968 đó, khi loan báo kết quả cuộc thi năm 1967, người ta nhận thấy từng 15 hạng cao nhất thuộc về một loại đồng hồ chưa từng có mặt trong các cuộc tranh tài trước, trong đó 10 chiếc đầu của Thụy Sĩ và 4 chiếc kế tiếp lại là của Nhật. Tất cả những chiếc chiếm giải đều thuộc loại điện tử với tinh thể thạch anh và vượt xa các kỷ lục đã lập được từ trước về tính đúng ; những chiếc hạng đầu chỉ sớm hoặc trễ hơn chừng 4/1000 giây mỗi ngày.

Như người ta có thể đoán được 6,000 chiếc đồng hồ thạch anh đầu tiên của Thụy Sĩ do những chi nhánh của C.E.H chế tạo được bán ra với giá cao để sợ : 550 đô la một chiếc kiểu thường với vỏ thép, lịch ngày và gần 1.400 đô la (gần 700.000 đồng V.N) cho một kiểu có vỏ máy và dây bằng vàng, cũng với lịch ngày. Vài trăm chiếc của Nhật cũng mang số phận tương tự.

Hàng tỉ chấn động

Nhưng chỉ đến khi số đồng hồ thạch anh được sản xuất thật nhiều người ta mới thực sự đo lường được giới hạn sự thành công của những chiếc «đồng» loại này trên thị trường. Tháng 12 năm ngoái, công ty Bulova cho ra đời kiểu Accuquartz có thể cho đến 32.768 chấn động trong một giây. Nhà sản xuất Thụy Sĩ Girard, Perregaux loan báo về phía họ cũng đạt được thành tích tương tự và hãng Timex sau đó đã vượt lên đến số 49.152 chấn động giây. Cuộc cạnh tranh đã mở màn và chúng ta có thể hy vọng rằng trong tương lai gần đây loại dụng cụ kỳ diệu này sẽ hợp với túi tiền của nhiều người.

Sau đó sẽ còn xảy ra những chuyện gì nữa ? Mới đây, hãng Omega vừa cho «trình làng» một kiểu đồng hồ tay với tinh thể thạch anh có thể phát ra trong mỗi giây đến hơn 2 triệu chấn động. Miếng thạch anh xử dụng được cắt thành hình dĩa tròn, khi dao động trông giống như có tuyết bám ở 2 bên mặt dĩa. Nhiều nhà chế tạo khác đang nghiên cứu loại đồng hồ đeo tay nguyên tử giống như loại của các đài quan sát có thể cho ra hàng tỷ dao động mỗi giây. Nên kỹ nghệ đồng hồ thế giới hiện nhiên đang trải qua một giai đoạn biến chuyển quan trọng. Điều có thể nói chắc được, ấy là khuynh hướng tiêu thụ đồng hồ càng ngày càng gia tăng của thị trường thế giới : 160 triệu chiếc mỗi năm hiện nay và có thể lên đến 300 triệu chiếc vào năm 1980.

(Xem tiếp trang 7)

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Bảy 30-12-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Hoa Bách Hợp
19g00	Thông cáo
19g20	Tiếng nói Thủ đô
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Ngọc Minh
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Quê hương mến yêu
22g00	Thời sự hàng tuần
22g10	Kịch Kiều Phượng Loan Tình Gió
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

230	Spe. America De Los Indios
300	News
305	Spe. Leonardo Vinci
400	Tennis classic
430	Mary Tyier Moore
505	Sqe Chamioaship Racing
530	College F. Ball
630	David Frost Revue
700	Report
731	All in family
800	News
805	Red skellton
[illegible]	Mod Sqnad
1000	Movie

THANH CUNG MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 174

TÂY THÁI HẬU ĐAU BỆNH MÁU

Bởi thế, 2 nàng cũng mới được tới để dập đầu lạy chúc. Cuối cùng, đến bọn phúc tấn, Cách Cách lần lượt kéo tới và nhất nhất quì lạy dập đầu để mừng thọ Thái hậu

Cuộc lạy mừng chúc thọ vừa xong, Tây thái hậu truyền dụ : «Cho phép Thân vương, đại thần, phúc tấn. Cách Cách đi chơi vườn một ngày, đồng thời cho ăn yến bày tại đại viện, vừa ăn vừa xem hát.»

Thật là một ngày náo nhiệt chưa từng có ! Đời sau, có người đặt mấy bài Từ để ca tụng cảnh hoa lệ của Di hòa viên :

«Bích song liêm ảnh lãnh như băng
Liêm ngoại nguyệt hoa minh,
Xuân minh y cựu tại,
Tích nhật trì đường hà xứ tầm.
Cô thước thanh thanh,
Do nhiên trục vân chi hành.
Uyên ương hà lãn,
Hiệp điệp thiên khinh,
Nhị thập tứ kiều vị văn địch,
Nhi nữ thương thương,
Chậm tĩnh dã vị tỉnh.
Đa thiểu thương tang hận.
Vãng sự bi hà hạn ?
Tiền triều phiền hoa bất trùng kiến.
Nhàn vân tản mạn vô biên,
Khán lục dương thiên viễn.
Lê hoa thâm thâm dình viện.
Đào hoa môn hạng
Do đắc hà hoa trì quán.
Nhất thanh khương địch bi yết !
Tích nhật phong lưu.
Thuyết khởi bất do nhân đoạn trường».

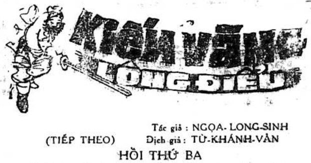
Dịch :

«Bóng rèm song biếc lạnh như băng.
Trăng sáng rọi bên rèm,
Xuân tươi vẫn còn đó !
Ao chum thuở nọ hỏi tìm đâu ?
Khách (chim) lẻ kêu sầu,

Khác nào đuổi áng mây trôi ?
Uyên ương sao nhác ?
Bướm nở thờ ơ !
Hăm bốn cầu kia, địch chữa nghe.
Nhi nữ sao buồn thương ?
Tỉnh chưa ? Sao chửa tỉnh ?
Nhiều ít giận tang thương.
Việc qua buồn biết mấy ?
Triều trước phiền hoa thấy nữa đâu ?
Mây buồn tan tác bao la,
Trời xa, nhìn cành dương,
Hoa lệ thăm thẳm viện đình.
Hoa đào trong ngõ xóm
Hoa sen còn nở trên ao.
Một tiếng địch khương bi thiết !
Thuở trước phong lưu,
Càng nói càng đau cảnh đoạn trường».

Sân khấu rạp hát trong Di hòa viên có đến 5 tầng từ thấp lên cao. Tầng thứ nhì dùng để diễn những tuồng thần kỳ quái !

(CÒN NỮA)



KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA- LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ BA

Tránh địch nhân ẩn thân tuyệt cốc

— Cuộc làm ăn này của chúng ta sẽ như thế nào? Xin bạn đặt giá tiền cho.

Người áo lam mỉm cười, đáp:

— Cô nương rất nhanh nhẩu. Nếu tại hạ không đặt giá một cách minh bạch thì thật là thất lễ. Tại hạ tương trợ cô nương thoát hiểm, nhưng chỉ mong được gặp mặt lệnh đường một lần thôi.

Tiểu Thoa nói;

— Sự mong muốn của các hạ đã quá chậm. Gia nương không còn ở trên nhân thế nữa.

Người áo lam nói:

— Nếu vị ấy còn sống trên đời, tại hạ đã không dám mạo muội cầu kiến.

Tiểu Thoa hỏi:

— Vậy dụng tâm của các hạ như thế nào?

Người áo lam đáp:

— Tại hạ chỉ muốn nhìn qua di thể lệnh đường.

Tiểu Thoa rất lấy làm lạ, hỏi:

— Người đã chết thì có cái gì mà đáng xem.

Người áo lam đáp :

— Hiện tại thời gian rất cấp bách, không rảnh rang để chúng ta thảo luận đến việc này. Cô nương có chấp thuận hay không, mau trả lời cho tại hạ rõ ?

Tiểu Thoa nói :

— Các hạ trợ giúp tiện nữ thoát ly hiểm cảnh, tiện nữ sẽ làm đúng theo lời các hạ muốn. Nhưng nếu không thoát được thì sao ?

Người áo lam đáp :

— Cô nương cứ yên tâm. Tại hạ buôn bán xưa nay chưa hề bị lỗ lã bao giờ.

Nhạc Tiểu Thoa chợt động lòng, nói :

— Các hạ chỉ được nhìn qua di thể của gia nương, chứ không được đụng vào những vật dụng trên người vị ấy.

Người áo lam trầm ngâm hồi lâu, lạnh lùng đáp :

— Tại hạ tương trợ cô nương thoát hiểm, có thể nói là phải đem thân kết cừu thù với vô số cao thủ giang hồ. Như vậy, nếu tính giá rẻ há chẳng phải là cầm chắc cái lỗ vốn hay sao ?

Tiểu Thoa vừa nói chuyện với người áo lam, trong đầu óc vừa tìm tòi lai lịch của đối phương. Nghe giọng nói của y, dường như đối với hành động của mình biết rất rõ ràng. Hiện tại cường địch vây bọc, tình thế rất hiểm ác, xem hành động của đối phương, rõ ràng thân mang tuyệt kỹ. Đáng sợ hơn nữa là hai con chó đen khổng lồ, tài truy tung còn vượt cả bồ câu linh của Thần Phong bang. Không tới lúc bất đắc dĩ hà chớ nên chọc ghẹo y.

Đã nghe thấy thanh âm lạnh lùng của người áo lam vang lên:

— Làm ăn buôn bán phải làm sao cho tương bản cầu lợi. Tuy bộ mặt của huynh đệ thật bất nhã, rất khó được cảm tình của người giao dịch, nhưng tự tin sự thủ tín không một ai có thể chê trách được. Chúng ta cứ lấy một lời làm định. Tình cảnh trước mắt của cô nương có thể [illegible] Tứ diệnSởca». Nếu cô nương chấp thuận hợp tác cuộc [illegible] này thì tại hạ có thể được lãi một chút, nhưng cô nương [illegible] an toàn thoát khỏi trùng vây. Còn như cô nương không chấp thuận cuộc làm ăn này, thì bằng vào cô nương một người 1 kiếm mà muốn xông pha khỏi sự kiềm tỏa của số cao thủ trùng trùng điệp điệp thật không phải là chuyện dễ dàng.

— Tiểu Thoa đáp:

— Không sai tình hình trước mắt của chúng tôi rất nguy hiểm, nhưng dù sao cũng chỉ tử chiến là cùng..

Người áo lam thủng thẳng nói :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cho'lon ĐT : 36.832
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

Trong trường hợp cần [illegible], đồng bào có thể liên lạc xin cứu [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 30.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chúa nhựt 31.12.1972

— Nguyễn Văn Nhung 228 — Trịnh Minh Thế KHÁNH HỘI
— Trương Hán Bật 67 — Triệu Quang Phục SAIGON
— Nguyễn Thành Long 5 — Trần Nhật Duật SAIGON
— Trang Châu (Lê văn Châu) 142 — Tổng Đốc Phương SAIGON

Chính Luận

Chuyện phiếm

CÀ PHÊ !

HUY LIÊN

Cà Phê một thức uống quá phổ thông, quá đại chúng. Giầu nghèo sang hèn, bất luận già cả lớn bé ai cũng có quyền ngâm nga một tách café thơm nóng, phì phà với gói thuốc cay nồng để tìm một thoáng hơi ấm, một chút ngất ngây và một sự tỉnh táo dịu hiền cho một buổi sáng bắt đầu của một ngày, còn vấn vương hơi sương lạnh của những ngày tháng giáp đông. Café là một người bạn hiền của những người dân lao động sau những giờ phút làm việc cực nhọc và cũng là người bạn tri kỷ của những kẻ sang trọng quí phái khi muốn tìm một sự tỉnh táo để suy nghĩ về một điều gì ? Café hiện diện thường trực ở những quán cóc nơi góc đường, bên hè phố và cũng có mặt cả ở những phòng sang trọng mấy lạnh chạy rì rì, nó cũng chẳng thiếu vắng trong các buổi thuyết trình, hội thảo của các vị tai to mặt lớn.

Nếu thời xưa ở Tầu họ đã có kỳ công bắt người con gái còn trinh khỏa thân, nằm suốt một đêm đắp trà chung quanh mình để hơi trinh nữ khỏa ra mùi trà cho khi uống thêm phần ngất ngây thì bây giờ Café cức chồn cũng là một nhu cầu cần thiết của những người quí phái lắm bạc, tiền đông.

Café cức chồn là những hạt Café rơi rụng ở những vườn hay đồn điền café khi nửa kịp chín tới, gặp chồn ăn vào và nhờ hơi nóng điều hòa và nhất là sự tinh khiết của cơ thể con chồn (vì chồn chỉ ăn hoa, quả lá cây rừng) ấp ủ lâu ngày sau chồn bài tiết ra và được những người thợ hái café nhặt về, rửa kỹ và rang xấy riêng biệt để xếp vào loại café... siêu hảo hạng, một vườn café mỗi mùa cao lắm chỉ thu góp khoảng từ 10 tới 15 ký café đối với các vườn café ở Ban mê Thuột còn ở Blao hay các nơi khác chỉ dưới 10 ký là cùng và café cức chồn như là một thứ lộc quí ít khi được bán ra ngoài, các chủ đồn điền thường để dùng hoặc làm quà biếu xén thân thích họ hàng hay các vị quyền cao chức trọng cần phải nhờ và đến.

Hiện ở thị trường có rất nhiều made café nhưng chỉ có ba bốn loại thông dụng là J. Martin, Meillet gôut, Moka và một made mới ra là Mondial bán tại Kiosque Nguyễn Huệ, Tuy là made mới nhưng Mondial có vẻ... khả ủy hơn các made café đàn anh cùng một số lượng café của các made café trên ta pha một phin, ta sẽ có nhận xét : phin Martin café lợt hơn cả, phin café Meillet gôut đậm hơn nhưng khi xấy bỏ bơ hơi nhiều nên quá béo (khi pha xong thường thấy những chấm nhỏ, tròn nổi trên mặt ly café đó không phải là filtre xấu mà hạt café bị rơi xuống nổi lên mặt ly tất cả các cấn café đã rang xấy đều chìm xuống đáy ly vì tỉ trọng nặng hơn nước hay là tại ly dơ, những chấm đó chính là các giọt bơ tụ lại vì khi xấy nhà sản xuất đã bỏ bơ hơi nhiều) do đó chất béo của loại bơ (chắc chắn không phải là Beure bretell của Pháp) làm giảm chất đậm đà của hương vị café phin của café mondial thì tương đối trung dung nghĩa là bơ không nhiều quá, nước café cũng không lợt quá uống vào thật đậm dà, thơm thơm thoang thoảng rất thú. Pha café cũng có nhiều cách, mỗi cách cầu kỳ nhiều hay ít tỷ lệ thuận với độ nghiện của người uống và túi tiền của kẻ nghiện.

Ở các hàng quán đầu đường, góc phố hoặc các tiệm giải khát của Ba Tầu thì khách được uống loại «café bí tất» nghĩa là pha café bằng cái túi vải, bỏ cà phê vào rồi để trên nắp siêu hay ấm pha cà phê rồi đổ nước nóng vào xong cứ ngâm ở trong đó cho nước uống làm chín café và hòa tan chất café, uống café kiểu này là uống cho có, chứ chẳng thích thú gì. Ở các tiệm sang hơn thì café được pha trước lấy nước cốt thật đặc rồi đựng vào bình thủy để giữ nóng, khi nào khách dùng thì đổ ra tách một ít nếu khách dùng café nóng thì nhà hàng cho thêm nước sôi và nếu dùng café đá thì cho thêm nước đá. một ly café đá như vậy ở các quán café thời trang giá từ 70 đồng cho đến 80 đồng và tách café nóng giá từ 50 đồng cho đến 60 đồng. Hồi xưa, thời ông Diệm khách nghiện café chắc khó mà quên được quán café Gió Bấc ở góc đường Gia Long Lê thánh Tôn bà chủ người bắc khéo chiều khách, café lại thơm ngon đặc biệt cộng với cô con gái đon đả, duyên dáng... đủ mùi ca ngâm nên khách lúc nào cũng ra vô đông đảo, Bây giờ thì khó kiếm được một quán café uống được lắm, Các quán café thời trang, phần đông khách không phải là dân nghiện café với tính cách amateur, nặng phần trình diễn. đôi khi mấy chú bé choai choai mượn khung cảnh của quán café để... phi, để hẹn đào, để lấy le linh kỉnh ấm ớ bỏ sừ.

Những người nghiện café đúng hiệu, phần đông họ tự pha lấy uống ở nhà để có một tách café đúng cái «gu» của họ, nếu thuộc loại khá giả họ pha café bằng fietre của pháp hiệu MARLUX bằng inocidable, giọt café xuống rất đều và đậm đặc. tách hoặc ly phải là loại thật mỏng, tách phải là thứ mắc tiền chính hiệu của Trung Hoa. ly là loại ly cao thủy tinh của Pháp dùng để uống cocktail, trong suốt và nhẹ như giấy. Khi pha nếu uống fietre thì họ thường để cái tách đựng phin café ở giữa một cái bát cùng loại đựng nước nóng để giữ độ nóng của tách café được điều hòa, để khi uống mới thưởng thức trọn vẹn cái hương vị thơm tho nồng ấm của tách café, và nếu uống đá, thì đá họ uống phải là thứ đá trong suốt, đập từng cục to bằng đầu ngón tay cái, bỏ vào rồi quấy cho đều. đến khi vừa đủ lạnh mới uống thật tuyệt cú mèo chất đậm đà của café được hơi lạnh giữ thật lâu ở cuống họng, ở đầu lưỡi uống thật ngất ngây thú vị và tỉnh táo lạ thường. Khi pha café đừng nên đổ ào nước nóng vào fietre ngay, hãy đổ dăm ba giọt vào phin rồi đậy lại cho hơi nóng làm nở và chín café độ mười phút sau mới đổ thêm nước sôi làm như vậy phin café sẽ thấm đều và từng giọt café đen bóng chảy xuống đáy ly thủy tinh trong suốt thật tình tứ và khêu gợi.

Hiếm những người nghiện café lại chịu uống ly café sữa và dĩ nhiên tách café họ uống thật hắc tiện đường.

Trời đã bắt đầu vào đông. Khí trời đã bắt đầu ấm lạnh thật là tuyệt thú khi mỗi chiều hay mỗi sáng trong cái lành lạnh dễ làm lòng người thêm cô đơn của những ngày tháng cuối năm: Uống được một tách café thơm đậm đà hiệu Mondial được pha bằng phin MARLUX với thêm vài giọt Bretell kể cũng là một cái thú tuyệt vời, phải không quí vị ?

HUY LIÊN

Lướt đường trường
mái tóc vẫn dễ thương!
nhờ KEO XỨC TÓC
Leyna*
GEL CAPILLAIRE
100% KHÔNG DẦU MỠ
(GỘI SẠCH BẰNG NƯỚC LÃ)
• KHÔNG SANH GẦU
• KHÔNG BÁM BỤI
• KHÔNG RỤNG TÓC
• KHÔNG LÀM BẨN CHĂN GỐI
Leyna KEO XỨC TÓC GEL CAPILLAIRE
ĐẶC CHẾ THEO TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ

SỐNG đời sống MỚI

Những cử chỉ bất nhã cần tránh

Trong đời sống hàng ngày chỉ cần một cử chỉ bất nhã nhỏ nhặt cũng đủ cho người ta đánh giá trị con người. Sau đây là những cử chỉ bất nhã mà chúng ta cần phải tránh.

— Khạc, nhổ, ho, hỉ mũi, hắt hơi, ợ, ngáp là những cử chỉ phải làm một cách hết sức kín đáo giữa đám đông người, muốn khạc nhổ thì nhổ vào chiếc khăn tay. không nên khạc nhổ trước mặt mọi người.

Còn trường hợp ho, hắt hơi, ợ, ngáp thì phải lấy tay che miệng lại. Nếu có thể nên tránh ra khỏi chỗ đông người.

— Gãi đầu, ngoáy tai, cạy móng tay, cạy mũi, xỉa răng, chải đầu trước mặt mọi người cũng là cử chỉ bất nhã.

Đừng vừa miệng ngậm tăm vừa nói chuyện hoặc đi ngoài đường.

Tắm biển

⊙ KIỀU OANH

Những điều không nên làm trước khi tắm biển

— Không nên làm trang điểm dù là tô son.

— Đừng ăn no hoặc uống nhiều rượu.

— Không nên thoa Eau deCologne hay nước hoa trên da vì những chất này sẽ làm cho da bạn bị bắt nắng.

(Còn nữa)

Tâm Sự CÁC BÀ

Ở một góc trời

⊙ THẢO

(Tiếp theo và hết)

Tôi sẽ có những đứa học trò thật ngoan ngoãn, dễ thương, những người bạn đồng nghiệp khả ái. Buổi chiều, tôi soạn bài và nếu có thì giờ tôi sẽ đọc sách, nghe nhạc. Buổi tối, tôi ngồi bên ngọn đèn dầu chấm bài cho học sinh. Những ngày rỗi rảnh, tôi sẽ ra vườn chăm sóc hoa kiểng. Bãi trường, tôi sẽ xin phép về thăm ông bà, cha mẹ. Đời sống sẽ êm trôi và phẳng lặng không ưu phiền không lo nghĩ. Những tháng ngày cuối cùng của đời học sinh rồi cũng qua đi. Hai năm Sư phạm ngắn ngủi quá !

Thi tốt nghiệp xong, tôi và các bạn hồi hộp chờ đợi ngày biết nhiệm sở. Và cái ngày quyết định đó cũng đã đến. Tôi sửng sờ khi biết được nơi mình sẽ đến dạy—một vùng xa lạ—gần gũi với cuộc chiến. Có một cái gì chua xót trong tôi. Những ước mơ đầu đời có lẽ không bao giờ được như ý muốn vì tôi an phận..

Về đây, những ngày đầu đối với tôi quá chật vật. Tôi phải khó khăn lắm mới tìm được một nơi tạm trú Những buổi sáng đi dạy gặp trời mưa thật khổ? Mưa ngập cả sân trường nưa vào đến lớp học. Tôi và lũ học trò phải dắp nhau lội bì bõm dưới cơn mưa Ở đây hầu như mưa quanh năm suốt tháng. Những ngày có nắng thì thật là oi-bức, khó chịu. Nắng cháy da, cháy tóc. Ban đêm đang ngủ nghe tiếng súng giao tranh gần gũi bên tai, tôi phải xuống hầm trú ẩn.

Những cuộc giao tranh xảy ra liên miên. Nhiều gia đình bị trúng đạn pháo kích chết thê thảm trong số đó có những đứa học trò nhỏ của tôi. Ở đây, tính mạng con người hầu như không có gì bảo đảm. Súng đạn rất vô tình không chừa một ai. Có hôm tôi đang dạy một viên đạn từ đâu bay tới và đi luôn qua vách lớp. Cô giáo lẫn học trò đều một phen hú vía. Tuy nhiên, sống ở đây lâu dần rồi cũng quen.

Những thất vọng, chán nản ban đầu đã được chôn kín. Tôi bắt đầu quyến luyến xóm làng nhỏ bé này. Tôi thương những con đường lầy lội, những đứa học trò chân lấm tay bùn, ngôi trường tiểu học đơn sơ, vách lá. Đời sống tôi đã gắn liền với nơi đây. Tôi để hết tâm trí vào việc dạy học. Tôi thèm nghe tiếng đọc ê a hằng ngày của lũ học trò. Tôi thích trông thấy những khuôn mặt ngây thơ, vô tội vạ. Lũ học trò cũng bắt đầu yêu mến tôi. Chúng cố gắng tranh đua nhau học và học rất chăm.

Đó là một phần thưởng tinh thần lớn lao cho tôi. Tôi nhận thấy ở bất cứ trong một hoàn cảnh dù khó khăn, khổ cực đều đã có những an ủi, khích lệ cho người trong cuộc. Bây giờ, tôi không ước mơ gì nữa. Tôi thấy đời sống của mình tự nó đã có một ý nghĩa và tôi vui trong ý nghĩa đó. Tôi tin rằng ở đây, một mai khi tôi nằm xuống sẽ có lũ học trò thân yêu vây quanh, nhỏ cho tôi một giọt nước mắt, ném cho tôi một bông hoa và tôi sẽ mỉm cười, thật bình yên trong giấc ngủ...

THẢO
(Phú Lâm-SP.S.G)

PHỤ TRÁCH :
THỦY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Sự tế nhị của người vợ trẻ

⊙ Huy-Liên

(Tiếp theo và hết)

Đó, thật tội nghiệp cho bạn tôi phải không quí bạn và chỉ hai tháng sau tôi được tin nó xin đổi đi đơn vị khác và chính vợ nó cũng chả biết nó đổi đi đâu thật đáng buồn cho nó và cũng cầu xin cho nó có một hạnh phúc bé nhỏ nhất tầm thường nhất, tầm thường như bát chè bí đao do mẹ nó nấu cho nó ăn năm xưa

Có nhiều người vợ trẻ chẳng hiểu quan niệm ra sao về trách nhiệm làm vợ, của mình, ngay cả đến con cái họ cũng chểnh mảng, lười biếng thiếu bổn phận chăm sóc. Người chồng họ sẽ nghĩ gì khi về thấy cậu con trai đầu lòng mũm mĩm dễ thương đang nằm khóc thét lên, khóc đến lạc tiếng trong khi người mẹ nằm bên cạnh tỉnh bơ coi báo cho hết mẩu chuyện hàng ngày hoặc khi chàng bế con lên nựng, mi con vài cái bỗng thấy trên hai bắp đùi tròn trĩnh của con, trên cặp má ngây thơ của con quá nhiều vết muỗi cắn vì thương con chắc chắn chàng sẽ buồn bực thật nhiều, nói ra thì ầm cửa ầm nhà mà không nói ra thì khó chịu. Theo ý bạn chàng phải làm sao ? Biết đâu trong sự buồn bực đó chàng lại chẳng cho nàng là một người mẹ không có lương tâm, không ý thức trách nhiệm và thiếu bổn phận.

Đòi hỏi ở chồng những việc ngoài tầm tay với, những yêu sách quá đáng cũng làm cho người chồng bực bội không ít. Tôi có một thằng bạn làm lính đóng ở Nha Trang, lấy cô vợ gia đình ở Saigon, nhà nó thuê ở gần nhà tác giả, vợ hắn thật lắm chuyện và xí xọn, nó vẫn thường rầu rĩ mà tâm sự với bạn bè.

— Mẹ kiếp lấy vợ, mong vợ con nó ở gần mình để tìm sự yên thân, vậy mà cứ nay nó đòi về Saigon, mai nó đòi về Saigon, về đến nhà thì cha mẹ, chị em ghét cho như chó ; có về Saigon thì cũng chỉ có nước đi từ nhà bếp lên nhà trên, chứ có biết chó gì đâu ? nhà đi ở mướn mà nay đòi dọn mướn nhà mới, mai đi thuê nhà khác ba lần dọn nhà bằng một lần cháy nhà.

Tao nản vợ con quá, thật vô phúc ghê, chán chết được mà quả ông bạn của tôi vô phúc thật phải không quí vị. Nếu quí vị biết còn biết bao nhiêu vợ lính họ hằng ngày vẫn cầu nguyện được sống gần chồng con trong một căn nhà chỉ đủ để che mưa tránh nắng vậy tại sao lại có những người vợ chỉ thích sống ở Saigon khi mà chồng họ đang làm lính đóng tại một tỉnh lẻ, sống ở tỉnh thì chết à ?

Còn có nhiều cô vợ trẻ tỏ ra thiếu tế nhị, thiếu khôn ngoan trong cả những cử chỉ, hành động tầm thường nhất. Chồng đi làm về ân yếm mua cho vợ một chục trái cây, một hộp bánh, hay đầu tháng vừa lãnh lương xong chàng mua về làm quà cho vợ một hàng vải may áo dài, một lọ nước hoa, chàng đinh ninh rằng khi về tới nhà nàng sẽ mừng rỡ, hí hửng khi trông thấy món quà tặng của chồng, nàng sẽ ôm ghì lấy chàng mi mi dài dài để bày tỏ sự hân hoan, lòng yêu mến. Nhưng không chàng sẽ thật vô cùng bất mãn khi thấy mặt vợ một đống chè ỏng che co những món chàng mua, loại vải này thô, loại bánh kia dở. Ôi gặp hoàn cảnh này thì chồng con cũng nản thật.

Trên đây tôi chỉ đưa vài nét thật thô sơ chất phát về sự tế nhị cần có của những người vợ trẻ, ở thời buổi nay nếu thời trang, sự hiểu biết, nét quyến rũ của người con gái là hấp lực lôi cuốn sự chú ý của đàn ông thì đức tính tế nhị lại là một võ khí cần có để bảo vệ sự bền vững của hạnh phúc.

Nếu chồng bạn có... vớ vẩn, mèo chuột lăng nhăng, trước khi trách hờn chồng, bạn thử làm một cú... «tự phê» tiền trách kỷ, hậu trách nhân xem là mình trong sự cư xử tình chồng vợ có điều gì làm cho chồng con buồn lòng để đến nỗi suốt ngày chàng đi ra thở dài đi vô chép miệng, mồm thì luôn luôn kêu chán chán trong nếp sống cơ khí, máy móc, và nhất là phải vật lộn với thời cuộc, vật giá, âu lo bởi những bất trắc gần như thường trực hàng ngày do đó đầu óc của chàng và nàng đều có vẻ bận rộn, ít khi được thư thái và nhất là những người vợ trẻ nếu phải đi làm để phụ giúp chồng con trong cơn «gạo châu, củi bạch kim» nay, thì đầu óc lại càng nhức nhối nặng nề bởi những sự va chạm công việc xảy ra hàng ngày tại ngoài đường phố nơi công sở. Nhưng dù sao bạn vẫn không thể vì đó mà quên cái bổn phận, trách nhiệm, cái bổn phận và trách nhiệm được phát xuất từ lòng thương yêu dạt dào như biển hồng, chất ngất như khói sương, vời vợi như mây ngàn, núi thẳm...đó là tình vợ chồng Một thứ tình yêu đã được cụ thể bằng ý thức trách nhiệm của cả hai người. Và những sự tế nhị nhỏ nhặt nhất của bạn là một chất keo, một môi trường kết hợp đẹp nhất, chặt chẽ nhất giữa nàng với chàng để cùng nhau đi đến một chân trời hạnh phúc vĩnh cửu.

Tha thiết mong lắm thay

HUY-LIÊN

Cẩm nang của CÁC BÀ NỘI TRỢ

NGHỆ THUẬT CHỌN THỨC ĂN

Tôm

Các loại tôm càng, tôm he thì nên chọn thứ màu xanh. Các thứ tôm khác phải trắng và cứng mới tươi. Nếu tôm màu vàng hoặc đầu long ra là tôm ươn.

Cua

Muốn biết cua có chắc hay không thì lấy tay ấn chỗ yếm cùng hai càng nếu thấy chắc là ngon, mềm là cua nước. Mua cua gạch thì chọn con cái yếm lớn, Cua đực yếm nhỏ ít gạch hơn.

Ếch

[illegible] nên chọn con càng to càng ngon [illegible] làm thịt khi nào sắp sửa xào nấu.

Thịt nạc

Thịt ngấn thường xào nấu ngọt hơn là kho vì kho để quá lửa thịt ăn sẽ bã và khô thịt phi lê mềm hơn dùng để xào, khi xào phải nhanh tay và nhiều lửa mới ngon.

Giò heo

Nên chọn giò sau vì nó có nhiều thịt và da mềm.

Sườn

Nên mua thứ có chút mỡ mới ngon. Những thứ sườn cốt lết nên lựa chỗ đầu to vì nó mềm hơn.

Thịt bò

Chọn thịt bò màu đỏ tươi, thớ thịt nhỏ. Mỡ bò phải màu vàng thì thịt mới mềm béo. Không nên mua thứ thịt bò màu đỏ tím, thớ to mỡ xam xám vì đó là bò già.

Vịt

Vịt mua thứ đủ lông cánh, xách con nào nặng ức tròn, da cổ và bụng dầy, muốn biết vịt già hay non xem mỏ vịt. Vịt non mỏ to và mềm, vịt già mỏ nhỏ và cứng vịt trống ngon hơn vịt mái.

Gà

Gà chân vàng thịt trắng là ngon gà mái ngon hơn gà trống gà lông đen chân trắng không ngon thịt.

Cá

Cá tươi thì mình cứng, mang cá đỏ, cũng cần cẩn thận có khi bị đánh lựa vì các bà bán cá thường hay bôi máu vào mang cá.

Lươn

Lươn ngon màu vàng, bụng giống như cá trê đừng chọn con to và hay chui đầu lên là lươn già thịt dai và lát.

Mực

Mực ống nên chọn thứ màu hồng chưa dập mật là ngon. Mực ươn thì có màu đen xám còn thứ mực có mai ở trong thì lựa thứ dầy trắng như dừa là ngon.

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

thắc mắc nguyện vọng

Xin triển hạn xuất ngoại cho du học sinh Tự Túc

Saigon, ngày 20 tháng 12 năm 1972

Kính gửi : Ông Tổng Trưởng Giáo Dục,
Ông Giám Đốc Nha du học.

Chúng tôi là phụ huynh của một số nam sinh viên du học sinh năm 1954 với tư cách tự túc bậc đại học niên khóa 1972-1973 tại quốc gia Tây Đức, xin trân trọng trình bày với quí vị một vấn đề như sau.

Nguyên con em chúng đã được Bộ Giáo Dục chấp thuận cho xuất ngoại du học nhưng hiện giờ con em chúng tôi chưa thể khởi hành được trước ngày 31-12-72 như công văn xuất ngoại đã ấn định, vì chỉ còn đợi chiếu khán của Tòa Đại sứ Tây Đức. Sở dĩ có sự chậm trễ trên là vì :

— Thời gian xin chiếu khán quá lâu (ít nhất là một tháng rưỡi so với một tuần như đối với các quốc gia Ý Đại Lợi, Bỉ, Thụy Sĩ, Hoa Kỳ)

— Việc xin giấy ghi danh rất lâu và khó khăn

— Hơn nữa, việc xuất ngoại du học năm nay được xét đến chậm trễ hơn mọi năm, vào tháng 10 thay vì vào tháng 7 như thường lệ.

Với những khó khăn trên, chúng tôi kính xin ông Tổng Trưởng và ông Giám Đốc vui lòng cứu xét cho con em chúng tôi được triển hạn thời gian phải khởi hành xuất ngoại du học như quí vị đã nâng đỡ cho các sinh viên vào các năm trước.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận, kính xin ông Tổng Trưởng và ông Giám Đốc nhận nơi đây lòng biết ơn chân thành của chúng tôi.

Kính đơn

Một số phụ huynh sinh viên

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

4 Thắc Mắc Về Vụ N.D.T.V.

Ô Nguyễn Văn Bách (Saigon)

HỎI : 1/ Sinh viên học năm đầu Đại học, và học sinh lớp 11 đã tham gia Liên Đoàn bảo vệ, trùng ốc, và đã thụ huấn quân sự tại Quang Trung có giấy chứng nhận của Trưởng ấp, có phải gia nhập đoàn ngũ Nhân Dân Tự Vệ không.

2/ Trường hợp gặp Trưởng ấp, bất chấp luật lệ, cứ bắt tham gia NDTV và còn hăm doạ đưa ra Toà như vậy phải hành động thế nào.

3/ Đã xin xóa tên trong sổ gia đình, có giấy di chuyển cấp hẳn hòi, để đến ở với bố tại Trại Gia Binh, Trưởng ấp cứ đưa giấy gọi gác NDTV và cũng hăm đưa ra Toà, cứ để đương sự tư Tòa, rồi chứng minh bằng giấy di chuyển,và sổ gia đình tại Gia Binh có được không.

4/ Trường hợp cư ngụ bất hợp pháp - bị bắt sau chứng minh đầy đủ giấy tờ, có được tha không hay ra Toà.

ĐÁP : 1) Các sinh viên và học sinh này được động viên tại chỗ phải phục vụ trong hàng ngũ Nhân dân Tự vệ địa phương nơi đang cư trú, Việc đã thụ huấn quân sự hay tham gia liên đoàn bảo vệ trường ốc không miễn các đương sự khỏi gia nhập NDTV, trừ trường hợp học sinh lớp 12 và sinh viên năm chót đại học thời được miễn canh gác trong thời gian học thi.

2) Nếu đã có giấy di chuyển đi nơi khác, thì có thể chứng minh giấy đó để miễn phục vụ trong hàng ngũ NDTV nơi cư trú cũ, nhưng phải có giấy chứng nhận rằng đương sự đang tham gia NDTV nơi cư trú mới.

3) Nếu bị bắt trong trường hợp cư ngụ bất hợp pháp thường được tha sau khi chứng minh đầy đủ giấy tờ.

Câu chuyện khoa học

(Tiếp theo trang 6)

Ở Pháp, hãng Lip vừa giới thiệu kiểu Exachron vào tháng 11 năm ngoái công ty Montrelec, tổ hợp chung của nhiều nhà chế tạo Pháp đang hoàn thành 2 kiểu mới và sẽ tung ra liên tiếp trong nay mai. Ngoài ra để chiến đấu chống lại sự cạnh tranh của ngoại quốc công ty Jaz (Pháp) chuyên sản xuất các loại đồng hồ báo thức và nhà Portescap (Thụy Sĩ) đã cùng nhau thành lập Socrem Quốc tế (Socrem International) nhằm bán các loại máy đồng hồ có số sản xuất cao.

Với những viễn ảnh đầy hứa hẹn trên, có lẽ chẳng bao lâu nữa, mỗi khi đến trễ hẹn với ai người ta sẽ không còn dùng được câu xin lỗi cổ điển trên đầu môi này: «Ồ! Tại đồng hồ tôi đi trễ quá!» Lúc đó, giả sử nếu là bạn thì bạn có thể đáp lời họ rằng: « Hãy bán lại chiếc đồng hồ của anh cho ... Viện Bảo tàng đi, rồi mau mua một chiếc đồng hồ điện tử khác !»

H.CHƯƠNG
(Viết theo S. Englebardt-Selection 5-72)

31 NĂM ĐỂ SỐNG — 10 NĂM ĐỂ SUY TƯ — VÀ 2 NĂM TRỜI RÒNG RÃ ĐỂ VIẾT :

NGUYỄN VŨ

Vô cùng sâu sắc và mới lạ trong tác phẩm thứ 26 :

ĐÊM DA VÀNG

Trọn bộ 4 cuốn

⊖ Truyện của tất cả những người Việt Nam đã hơn một lần nuốt xuống đáy hồn những tủi nhục ê chề của một sắc dân nhược tiểu.

ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Mới về
Polycral
Chế-tạo tại Ý-ĐẠI-LỢI
ĂN KHÔNG TIÊU _ Ợ CHUA
ĐẦY HƠI _ SÌNH BỤNG
Đau bao-tử . Sưng loét bao-tử và ruột
VIÊN 2 MÀU :
PHẦN HỒNG : ĐỰNG CHẤT MỚI METHYLPOLYSILOXANE LÀM TIÊU HƠI, HẾT SÌNH BỤNG _ HẾT CĂNG BAO-TỬ
PHẦN TRẮNG : TRỪ CHẤT CHUA LÀM ĐAU XÓT BAO-TỬ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
100 BYT/8-10-70

kẹo xổ lãi mới
MINTEZOL
TRADE MARK
Tiêu diệt
CÁC LOẠI
SÁN LÃI
LÃI ĐŨA . LÃI KIM
SÁN VIÊN TRÙNG
. CẦU TRÙNG
chỉ cần uống 2 ngày
công hiệu
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
MSD MERCK SHARP & DOHME INTERNATIONAL USA
SAIGON PUB.
KD SỐ 143/KNBYT

Cours Particuliers d'Anglais de Francais et de littérature de 6e à Terminales 33 Phan bội Châu G.Định Tel 96.616

SV nghèo năm đầu K.H. nhận dạy kèm tận tâm từ lớp 8 trở xuống xin liên lạc bằng thư với Bùi hồng Quỳnh 59 Bùi thị Xuân hay ĐT. 24.485

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

---

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn Sg

Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn

ĐT. 98.309

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

Dịch Tài liệu Anh.Pháp.Nhật Đức uy tín nhất. 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97.288. Tài liệu cần lấy gấp.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

---

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

Từ 2-1-73 đến 9-1-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy. khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 10.000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy sửa Radio-TV 1000đ tháng. Kết quả 5 tháng 274 Nguyễn duy Dương CL

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có đồ tầm.

DẠY LÀM BỘT GIẶT

Xà bông thơm

Eau de Javel v.v.

Kính mời quí vị đến học gấp để khỏi hối tiếc. Sau lý thuyết thực hành và đem về dùng. Dạy cấp tốc 1 tuần lễ. Hỏi: 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

NHÀ MAY

TRẺ

45 Võ Tánh Saigon

May tất cả các kiểu áo phụ nữ độc đáo của bạn trẻ Có Họa sĩ vẽ áo dài trên lụa và thêu tay — Dạy và nhận đan máy, đan tay móc Crochet — Dạy và nhận làm hoa do giáo sư ở Nhật.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO. dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trương CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử

HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký — Gia Định.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Nhận kèm Français mọi trình độ hỏi cô Vân 60175 Yên Đỗ Sg Trưa, Chiều. Tối

---

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

---

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296 2-01-73 Khai giảng khóa mới : — Radio căn bản Sáng Chiều Radio Transistor mạch in — Trưởng Xưởng — Radio đặc biệt tối 7h-9h dành cho trình độ cao — TV căn bản Sáng Tối — TV thực hành chiều 3g-6g — Lớp Ampli Hifi Push Pull Radio 3 band — Khóa bổ túc đặc biệt ghi tên tại Trường Điện Tử

TRƯỜNG TUYỀN

— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng (có nội trú)

BÍ QUYẾT XÂY CẤT

Quyển «NGÀNH KIẾN TRÚC HIỆN ĐẠI và NÔNG THÔN VIỆT NAM» nhằm hướng về kiến trúc hoặc tự xây cất lấy từ món nhỏ nhất đến dãy nhà lầu ba tầng 1 cách dễ dàng và đúng với kỹ thuật tân tiến.

Xin hỏi các nhà sách hoặc biên thư kèm bưu phiếu 300đ để tên ông Trương đức Hòa 236/B Lê quang Định Gia Định.

COURS PARTICULIERS

HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Chu SG MATH MODERNE : 5e, 4e; 3e MATH — PHYS — CHIM: 2e, 1ère Term ABCD. Prof licenciés. Cours de Rattrapage et Perfectionnement. Groupe de 10.

Ouverture : 3 Jan 73.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng, crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

HÃNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay. đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

Hoa! Hoa! Hoa!

Chỉ dẫn làm hoa cưới. cài áo cài tóc, trang hoàng..- bằng Ruban, nhung nỉ Satin... Có nhiều kiểu hoa trái chưng bày dịp Noel. Mới mở khóa đặc biệt : KẾT NƠ BĂNG RUBAN MỸ. NHẬT : lịch sự, mỹ thuật để gắn trên gói hộp, tặng phẩm Noel, Có chưng bày trên 100 kiểu hoa nơ.., (khi lại coi xin đếm xem có đúng không !)

Bán HOA NOEL và tất cả các vật liệu làm hoa giá rất hạ. Quý vị đã làm đang làm và sẽ làm hoa đều nên ghé 121 ĐÀO DUY TỪ Cho Lon (hông bên trái Sân banh Cộng Hòa.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 199 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, và 5-1-1973 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện

«TẤN - PHÁT»

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

«TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

NHẮN TIN CẢ NƯỚC

BÍ QUYẾT LÀM GIÀU

Ai cũng có thể làm giàu dễ dàng. Hợp pháp đến ngay Ban Xã Hội T.T.M. Hỏi tờ chương trình. Học cắt may, Học hớt tóc. 339B Pétrus Ký Sg (ở xa viết thư hỏi kèm 20đ tem)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ ba 2-1-73 sáng 9h : bánh pháp bánh sinh nhựt 1 tầng bánh lưỡi mèo.

Thứ tư 3-1-73 sáng 9h : Bánh việt bánh bò nướng bánh lá gai (Bắc Việt) Chiều 3h cơm tây ; Nouille au gratin (dạy làm nui và rắc fromage (bỏ lò) champpignons (ruộng nấm bằng bánh Dạy hoa vải : Hoa thược dược cực đại đóa.

Dạy Khiêu Vũ

QUÁCH-CHÍN 11 Nguyễn Trãi trên lầu. Sẽ cửa trường học Bác-Ái Dạy bảo đảm riêng từng người.

Để Khiêu Vũ

Hãy mua BĂNG NHẠC KHIÊU VŨ của Vũ sư Nguyễn Trọng số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định ĐT. 41.729

SV Kỹ sư công chánh kinh nghiệm tận tâm nhận dạy kèm tại tư gia Toán lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc : Châu phòng 4/2 Đại học xá Minh Mạng hay ông Lân theo ĐT. 91.196 (giờ làm việc)

SV có cử nhân Toán dạy tư gia từ lớp 6 đến 12. Hỏi Phúc Xương 173 Võ di Nguy P. Nhuận

---

SV Khoa học Tú Tài hạng ưu nhiều kinh nghiệm giảng dạy Nhận kèm tư gia Toán lý Hóa từ lớp 9 đến 12AB. Liên lạc Thanh-81 Nguyễn thiện Thuật Sg Đ.T. 93.066

Nhóm SV cử nhân Toán kèm Toán từ lớp 12 hoặc Math 2è 1ère Term. Địa chỉ : Sơn 239/9 Lê văn Duyệt Saigon 3

Giáo sư cử nhân dạy Math Physique các lớp Terminales. Thư về ô. Minh 80/19 Nguyễn Trãi C.L.

Nữ Giáo chức kinh nghiệm (bảo đảm tiến nhanh) Nhận kèm tư gia ban ngày về môn Toán lý Hóa Anh Pháp từ lớp 9 trở xuống Liên lạc cô Lan số 255/3 Trần bình Trọng Cho Lon.

Répétition des matières principales pour élèves de 4ème Moderne et inférieurs. Contacter Mr. Đoan. Tel 22305 (heures de service)

G.S. WILLIAM SHIANG

Tốt nghiệp Âm nhạc viện Hongkong GP. số 5418 GD/HV5

Chuyên dạy : Hạ uy Cầm, Tây ban Cầm. Khẩu cầm (A Mô Li Ca) Bass và Trống 118Đ Nguyễn huỳnh Đức (lầu 1) chợ Hòa Bình Cholon

---

Anh Văn cấp tốc Jerry dạy cá nhân nhóm 5 người. Kết quả bảo đảm GS. Tòng 22 năm kinh nghiệm, 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97.288.

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ-PHƯƠNG

tức lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp Sáng, Chiều, Tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan. bán đầm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.

341 Tr,quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

HOA NOEL ! HOA NOEL !

Hướng dẫn cấp tốc làm hoa trưng bày Noel các loại hoa vải, hoa nhung mỹ thuật có hoa mẫu chọn lựa Có khóa hoa cưới,

Hỏi 239 Cao Đạt Chợ Quán.

Để chuẩn bị chương trình hậu chiến, Bạn hãy ghi tên nhập học lớp

Nhật Ngữ

Do chính **G.S.Nhật** giảng dạy đủ mọi trình độ. **tại 210 Lê-văn-Duyệt Sg3** (Sáng. Chiều, Tối) Khai giảng ngày **3-1-73**)

Lần đầu tiên tại Việt Nam

SÁCH DẠY LÀM HOA

Chỉ pản tường tận từ cách xử dụng các đầu máy ủi cách hồ vải, Satin nhung, nhuộm màu cắt mẫu hoa, mẫu lá v.,v.,. cho đến khi làm được các kiểu hoa lá thật đẹp. Sách đầy hình ảnh học hiểu dễ dàng.

Tại HOÀNG VIỆT

Electronics 642 P.đ.Phùng

Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa Máy ủi hoa Cánh hoa, lá, cắt bằng máy. Ruban. nhụy Perle Tokyo. Nhung. vải voan, bột màu nhựa thông. màu nhuộm. keo hồ v.v...

Mất tiền muốn mua thứ thiệt Xin đến HOÀNG VIỆT.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Bánh pháp lộng lẫy ! cơm tàu hương vị đặc biệt nhà hàng ! Hoa vải hoa giấy pha mầu tuyệt đẹp ! Thứ bảy 30-12 : 15g bánh Gâteau à la reine (vương niệm hoàng hậu) Ile flottante (băng đảo), 9g. sáng : 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh Chủ nhật 31-12 : 9g : Lớp hoa vải : Bông sứ Thái Lan chưng thành chậu rất đẹp cây lá mùa thu 15g : cỗ tàu gà nướng chao Gà hấp cải bẹ xanh. Thứ hai 15g : bánh tiêu (chiên phồng như Tàu)

— Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày, Học phí trọn khóa : 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra)

GIÁO SƯ DO

Mỗi lần đông qua xuân tới lòng tưởng nhớ rạo rực bồn chồn và không thể không nghĩ đến nghệ thuật Trong các bộ môn được nêu ra chỉ có Vũ mới được mọi người ưa thích Nhưng phần lớn đều ngần ngại về sự học tập có đạt được kết quả hay không phần lớn đều nhờ sự chỉ dẫn tận tình và phương pháp dễ hiểu của G.Sư Do cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 hoặc R, lầu 3 (ngã 6 Saigon)

Lớp TRANG HOÀNG BÁNH

DẠY : Trang hoàng tất cả các kiểu bánh Mỹ Pháp theo phương pháp Wilton Thực tập từng người các kiểu bông bơ. Hồng, Cúc, Thược dược, mai đào Lys, pensée, đại đóa chùm nho phượng vĩ v.v... giống như hoa thật ! Chi tên tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ (ngã 7 Chợ lớn) dạy cách chữa kem bị vữa dễ dàng.

2-1-1973

Lớp KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI VIỆT PHÁP và NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG : Lý thuyết đầy đủ, thực hành chu đáo, học viên đủ khả năng vào Ngân hàng và các xí nghiệp lớn. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 10g30 lớp chiều từ 3g30 do ô. Nguyễn văn Cảnh giám đốc trường đảm nhận. Bài học không tính thêm tiền.

ACCOUNTING : Các bạn đã học Computer và Programmer cần biết Accounting lớp chiều từ 3g30 ngày thứ 3. thứ 5, và thứ 7. Bài học phát không tính tiền.

ĐÁNH MÁY CHỮ : Nhiều giảng viên chỉ bảo các cách trình bày công văn. văn kiện bản số và luyện tốc độ (thâu học viên mỗi ngày).

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP

HỌC ĐƯỜNG

170 Võ Tánh Saigon.

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale «Un jours où je n'ai pu accroître mes connaissances est un jour perdu pour moi».

Học 1 mình - 5 người 1500đ 1 người.

221/1B Trương minh giảng Saigon.

TRUNG TÂM ĐỒNG TIẾN. MỞ 3-1-73

Khóa căn bản Luyện thi Tú Tài IIAB

Học phí trọn khóa 1.000đ GS. LƯƠNG DUYÊN TRINH

Ghi tên buổi chiều tại 96 Gia Long Saigon

HWA-RANG-KWAN

Võ TAE — KWON — DO — 199 Lê văn Duyệt Saigon

Võ sư Giám đốc : ĐẶNG HUY ĐỨC

Huyền đai đệ Tứ Đẳng cựu vô địch VN và Á Châu với 3 huy chương vàng tại Hồng Kông

— HUẤN LUYỆN TỰ DO SONG ĐẤU phối hợp với võ Thiếu Lâm và Quyền Anh

Khai giảng lớp mới 5.1.1973

2-1 TOÁN-LÝ- HÓA 12A, 12B

TOÁN : TRẦN-CAO-LỘC LÝHÓA : NGUYỄN-QUỐC-SŨNG

Ghi tên trường **ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon**

ANH VĂN CHIỀU và TỐI

VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG

236 TRƯƠNG MINH KÝ — GIA ĐỊNH.

Khóa Mới : 2-01-1973

☐ Anh văn căn bản, Văn phạm, phiên dịch, đàm thoại

☐ Anh văn bổ túc cho học sinh, sinh viên, và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.

TƯ GIA 26 Bùi Chu Saigon — TƯ GIA 28 Trần quang Khải Đakao Lớp riêng 155 Hùng Vương Thị nghè — Đức Đạt 145 Ngô tùng Châu Sg.

Bảo đảm đỗ (làm giấy đỗ mới nhận học phí) { **THĐNC (người lớn trình độ kém) cho học sinh thật kém** / **Tú tài 2ABC hạng Bình B.thứ** để Du Học

Toán lý Hóa 12B, 12A, 11AB. 10. 9. 8, 7 Dạy 1 tháng là có Căn bản

---

ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN

(Trực Tiếp và Hàm Thụ)

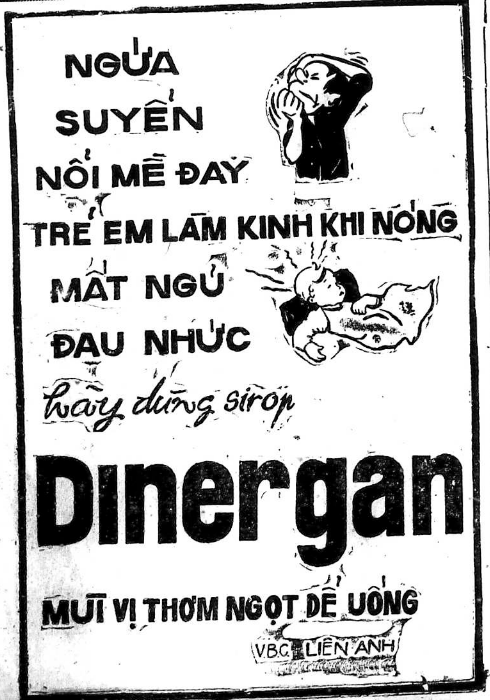
XUYÊN PHIẾU I.B.M.

(Có máy đặt tại Saigon để thực tập)

Khóa mới khai giảng vào 04-01-73 và nhận ghi tên tại

PACIFIC COMPUTER CORP. LTD.

66 NGUYỄN HUỆ SAIGON— Đ.T. : 90.289



VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SA ĐÉC
Số 131B—SĐ/TC/TT4

Lời Rao Tranh Giá Thuận Mải (khẫn hạn)

(Lần thứ 2)

1. ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn. (01) Một Năm kể từ 1-1-73 đến 31-12-73 Hoa Chi Chợ thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc thuận mãi	HUÊ LỢI CỦA XÃ	GIÁ CĂN BẢN		
		Chợ		
Vào lúc 09 giờ ngày 02-01-73	QUẬN LẤP VÒ — Bình Thạnh Đông	2.510.000đ00		

2/ TIỀN KÝ QUỸ : — Tạm..... 2 tháng phú khóa tính theo giá căn bản.
— Thiệt Thọ 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu.

3/ NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN :
— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)
— 01 (một) ngày trước ngày thuận mãi

4/ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh).
— Văn phòng Quận và xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc

Sadec ngày 12 tháng 12 năm 1972
Tỉnh Trưởng
Đại Tá HUỲNH NGỌC DIỆP

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SA ĐÉC

Số : 132B-SĐ/TC/TT4

Lời rao tranh giá thuận mãi (khẩn hạn)

(Lần thứ 3)

1. ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn (01) Một Năm kể từ 01-01-73 đến 31-12-1973 hoa chi : Chợ Bến Đò thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc thuận mãi	HUÊ LỢI CỦA XÃ	GIÁ CĂN BẢN	
		Chợ:	Bến Đò
Vào lúc 09 giờ ngày 02-01-73	QUẬN ĐỨC THỊNH — Tân Vĩnh Hòa		1.575.000đ00
	QUẬN LẤP VÒ — Bình Thạnh Đông		1.000.000đ00
	— Bình Thành Tây		400.000đ00
	— Mỹ An Hưng	1.440.000đ	
	QUẬN ĐỨC THÀNH — Phong Hòa	236.000đ	360.000đ00

2- TIỀN KÝ QUỸ : (Tạm. . . . : 2 tháng phú khóa tính theo giá căn bản.
(Thiệt Thọ ; 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu.

3- NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN : — Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh)
— 01 (một) ngày trước ngày thuận mãi.

4- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh)
— Văn phòng Quận và Xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc.

Sa Đéc ngày 22 tháng 12 năm 1972
TỈNH TRƯỞNG Đại Tá HUỲNH NGỌC DIỆP

LỚP «MAY CẮT và SÁNG TẠO THỜI TRANG PHỤ NỮ»

Do bà ALICE KIỀU ANH

— Tốt nghiệp ưu hạng về Modeliste, Haute couture, Coupeuse, Toilette và Moulage khóa 1961-65 của trường Guerre Lavigne, Paris.

— Cựu cộng sự viên của nhà may Pierre Cardin, Paris

Xin liên lạc 230 F PASTEUR SAIGON.

CHÚ Ý : Chỉ dạy từng người và nhận rất ít học viên

Văn phạm, Anh Văn, Lớp 12ABC

Khóa 3 tháng Khai giảng 3-1-73

1. Lớp luyện thi 1973, khảo sát và bài tập.
2. Lớp đặc biệt Văn phạm 10, 11, và 12 Sáng, Chiều, Tối.

Ghi tên tại : Trường Lê bảo Tịnh đường Trương minh Giảng.
Trường Cửu Thế đường Kỳ Đồng.
Trường Tân Khoa đường Ngô tùng Châu G.Đ.

Giáo sư phụ trách : Lê Phương-Nguyễn việt Chước.

Nhật Ngữ Đông Kinh

55/3 PHÁT DIỆM SAIGON 2
(Gần Ty Cảnh sát Công Lộ Trần hưng Đạo Saigon)

2 - 1 - 1973 khóa 14

TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP, SÁNG TRƯA, CHIỀU, TỐI TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT (từ 8 giờ sáng đến 9g30 tối) DẠY TỪ VỠ LÒNG ĐẾN CẤP 15.

ĐẶC BIỆT : CÁC LỚP CẤP TỐC DU HỌC, ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI, VĂN CHƯƠNG, VĂN PHẠM, THÔNG DỊCH VIÊN ĐI LÀM. KINH TẾ NGÂN HÀNG NHẬT. MỖI CẤP BA THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT, NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ. Giám đốc : Giáo sư Tiến sĩ Nguyễn thăng Thái Toàn ban Giáo sư Việt Nhật, Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư tốt nghiệp các Đại Học ngoại quốc như TOKYO, LONDON, COLOMBO, KAMAMOTO, HOKKAIDO. Giáo sư ở hải ngoại mấy chục năm kinh nghiệm tận tâm giảng dạy. Học viên nhận có hạn. Xin ghi tên ngay.

LỚP LÀM HOA ĐÔNG KINH

Lớp dạy làm HOA, VẢI NHUNG, LỤA, NỈ. các loại hoa đẹp như hoa thật. các kiểu hoa tuyệt đẹp để trang trí, hoa cưới, hoa cài áo dạ hội v.v... Đặc biệt chỉ dẫn tường tận cách nhuộm màu, hồ vải lá làm nhụy v.v.. Phương pháp và Kỹ Thuật Nhật Bản để đào tạo thành nhà sản xuất chuyên nghiệp. Có khóa cấp tốc cho các học viên ở các tỉnh xa. Có nhiều hoa mẫu để các học viên xem trước và lựa chọn. NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY. Có bán các dụng cụ làm hoa. Nhận làm các loại hoa tết, BẢO ĐẢM học viên học 1 tháng đủ tài làm mấy chục kiểu hoa đẹp.

LỚP CẮM HOA NHẬT BẢN

Dạy đủ các kiểu Mỹ thuật tuyệt đẹp IKEBANA, MORIBANA HEIKA v.v.. để chưng bày ở phòng làm việc, phòng khách, phòng ăn phòng ngủ, BẢO ĐẢM thành tài.

XIMANG PORTLAND
HÀ-TIÊN
NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SÀIGÒN Đ.T. 25.048. 25.809

CÁO THỊ GỌI THẦU KHẨN HẠN

(theo đơn niêm kín)

1)- MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC: Gọi thầu cung cấp 25 Godets pou Excavateur cho Nhà máy Xi măng Hà Tiên

2)- TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Bảy trăm ngàn đồng chẵn (700.000đ00)

3)- TIỀN KÝ QUỸ :

— Ký quỹ tạm : Mười bảy ngàn năm trăm đồng chẵn (17.500đ00)

— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5%) của trị giá khế ước

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ ba 16 tháng 01 năm 1973 hồi 10 giờ sáng tại văn phòng nha Tiếp Liệu và Trang bị Nhà máy xi măng Hà Tiên (khu Kỹ nghệ Thủ Đức Xa Lộ Sg-Biên Hòa

4)- NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Nha Thương Mại, 33-37 Ngô đức Kế Saigon

— Nha Tiếp Liệu TB (ban Khế ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Xa Lộ Saigon Biên Hòa) trong những ngày giờ làm việc.

Thủ Đức ngày 19 tháng 12 năm 1972
Nha Tiếp Liệu và Trang bị

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng đẹp và đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều hoặc CBV thuê. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Phòng cho mướn lớn, nhỏ. Hỏi 257 Võ Tánh Sg. (Cửa sau).

Lầu đúc cho mướn 4m2x3m6. Đủ tiện nghi ngõ hẻm rộng. Khu an ninh, Hỏi 430/12 Lê văn Duyệt, Sg.

Phòng cho thuê nhận công chức hay Sinh viên 222/16D Lý thái Tổ Saigon.

Cho ngoại kiều mướn, phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho mướn Phố mặt tiền có điện thoại tiện mở văn phòng hoặc các việc mua bán. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Cho Ngoại kiều thuê Villa, nhà, Apt từ 1 đến 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi khu yên tịnh, Duy Tân, Mạc đỉnh Chi, Tú Xương Yên Đỗ, Tự Do, Công Lý, Cao Thắng, Phát Diệm, Võ Tánh Sgn. Cách Mạng v.v... Hỏi 139-j. Võ Tánh Saigon.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi hỏi 377 Phan-T-Giản Sg.

Phòng cho thuê 1 căn phòng nơi yên tịnh. 322/1J Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho mướn tại 39/4 39/5 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê có phòng khách, bếp, tủ lạnh nước nóng, nhà xe. Gần khu vực TSN. Hỏi: 73/43/4 Võ Tánh Phú Nhuận.

Phòng đẹp, meublé, lối đi riêng, cần nhận một nam Sinh viên ở chung. Hỏi SV Hoàng lầu 2, 115/56 Trương Minh Ký Gia Định (cổng số 6).

Phòng cho độc thân hoặc vợ chồng son thuê, đủ tiện nghi, mặt tiền, không nấu ăn, không về khuya. 30 Nguyễn văn Giai Q1. ĐT.95.752

Nhà cho thuê 3m5x7m, đủ tiện nghi, 4000đ/tháng. Kê chưng 15.000đ. Hỏi 21/3 Võ Tánh PhúNhuận.

Taxi Công chức cần bán gấp Taxi Renault 4CV, máy đồng sơn hoàn toàn tốt mua xong chạy liền. Hỏi 391-393 Trương minh Ký, Tân Bình, Gia Định.

Taxi bán còn tốt. Hỏi 145 lot B chung cư MinhMạng Sg.

Daihatsu du lịch đời EP số 3... cần bán gấp. Xe nhà ít đi vì không chỗ để. Hỏi 552 Bà Hạt Q.10.

Bán 1 Toyota Lite Stout 1200 EP. 233 Hai Bà Trưng. ĐT.91646.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Volkswagen 1300 (du lịch) chủ lái lấy, giá hạ. Hỏi (8-23g) Villa 11 Song lập cư xá Phú Lâm A (đối diện Nhân Dân Tự Vệ).

Bán xe Dodge 100 Picup giá 600.000đ. 101 Bến Vân Đồn.

Toyota Hilux EO ít xử dụng, máy tốt, một đời chủ, Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Morris 1.100 EC

Tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Coi xe 21 Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Muốn mua xe Honda N360 dì tốt đời EO 1 đời chủ đem xe đến 257 Võ Tánh Sg (khoảng 17g30 đến 19g30).

AMI 6 DU LỊCH ER

1 đầu, đồng, sơn, máy, vỏ mới. 487 Phan đình Phùng Saigon.

BELFORD ED

và VAUXHALL 56

12 chỗ ngồi giá 650.000đ, và VAUXHALL kiếng lớn đời 56. giá 450.000đ. Tại số 2 Lê Lai Gò Vấp. hông nhà thương Cộng Hòa.

Honda VTN 360 đời EO. xe hoàn toàn còn tốt, mới toanh bán gấp, giá rẻ đặc biệt 680.000đ chắc giá. Hỏi 1847 Phạm Thế Hiển Cholon, xuống dốc cầu Nhị Thiên Đường.

Taxi Dauphine đời NBR mang số EM. Máy đồng sơn nệm toàn hảo, xe hiện chủ đang chạy, bán. Xem xe tại 2/5 hẻm 1B Phạm Hồng Thái GĐ (bên hông nhà giấy thép gió) từ 12g đến 15g mỗi ngày.

P.404 Familial

EH màu trắng, radio, máy lạnh. 3T350 ngàn. Miễn trung gian. Hỏi 114 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

HOA HOA HOA

- Bán ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
- Bán đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam: Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
- Có bán sỉ, đầy đủ và rẻ nhất !

Xăng tăng giá không sợ !

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản. gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

⊙ Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan dh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

⊙ Có bán **PANDO**, bình hơi hóa học, và ruột xe hơi và Honda tự động.

Toyota Corona Familial bán gấp, 4 vỏ ruột mới đã điều chỉnh giấy tờ thành Familial. 138B Trần quang Diệu Sg 3.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Daihatsu EP.8 đã đóng thùng xe đò. Thay các cơ phận cũ. Hỏi lot H số 013 c/c Nguyễn Thiện Thuật Sg3

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Jeep bầu thùng dài mới cắt chỉ, 920.000đ bao sang tên. Jeep lùn kiểu giống La Dalat mới tinh giá 580.000đ. Số 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận, đường vào trường Hoài An.

Volkswagen Microbus

đời EL tân trang như EA, bán rẻ bất ngờ.Hỏi 17B khu Khổng Tử. Cholon.

Bán rẻ và gấp

2 Jeep capot cao, tình trạng chung thật tốt. Hỏi 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà bông VN).

Bán một International 1310. máy dầu đời EQ năm ngàn dầu chủ chạy và một International 1700 dít 1800 địa chỉ trại cây Chung Chính 55 quốc lộ số 1 cách Trung tâm 3 1 cây số.

Desoto D.300. mới đóng thùng cặp sắc si, xe còn tại hãng bán hoặc cho mướn bao tài xế. Hỏi 52 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Toyota 800 PU

xe toàn hảo, mui bố, 2 băng sau EG. bán gấp mời ông Thọ, Bình Dương đến thương lượng. ông Vinh 491/7 Phan đ. Phùng Sg (trường P.Đ.P), giờ làm việc.

Bán Taxi EK 3600 hộp số lớn máy mới đồng tốt địa chỉ 124/9 đường Cộng Hòa coi xe 12 giờ đến 3giờ.

Honda PU mui tôle 1 đời chủ toàn hảo, 2CV EC bán rẻ. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua PT).

Opel đời N.B.V. ít đi bán rẻ địa chỉ 214/19/4 đường Trần Quang Khải (Xóm Chùa).

Austin Minivan EB toàn hảo ít xăng. 361/19 Phan Đình Phùng Saigon.

MAZDA 1500SS EO.7

Nệm hột, tapis nhung, máy lạnh, radio origine. Do 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Bán Honda 360 đời EO.6 dầu du lịch... 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

La Dalat EP.95..., màu trắng, ít đi, toàn hảo, bán gấp. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Taxi Renault 4.C.V. Về xứ bán rẻ. Hỏi 585 Trần quốc Toản CL. (tiệm hớt tóc Phúc Thịnh).

Taunus 12M EC 79... bán 750. ngàn đồng, máy tốt toàn hảo. Hỏi 125 Bis Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Morris 1000 xe mới tân trang hoàn toàn, giá rẻ 435.000đ. 379 Nguyễn Duy Dương Saigon.

Bán 1 xe Peugeot 203 EK 1 xe Taunus 15m sang 1 nền khu chợ mới rạch Ông 4mx12. Hỏi 66 Dương Bá Trạc Tế Bào cũ.

OPEL RECORD 1900L

Sơn màu da trời, Cassette, Radio Ant tự động, máy lạnh Mark IV loại đặc biệt, Đời EP 2 đầu chín nút, chạy 20.000cs còn thật mới.Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại 93.299.

Staudard 8 Sơn đồng máy mới làm dư bán gấp. Hỏi 167 Pasteur.

Cần mua 1 xe du lịch hiệu Toyota Corona ED, EE, hoặc Datsun 1000 EI, Renault 8 EB trở lên. Hỏi 270 Minh Mạng CL buổi sáng 7g30 10giờ.

Mazda 1000 đời EO ít đi còn rất rất rất tốt bán hỏi 183 Trần hưng Đạo Sg 2 trong giờ làm việc.

1T400 GMC PU mới nguyên Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền điện thoại 42593-42002. Gặp ô. Văn Sự.

Bán Toyota, Mark II Famillial. EO. 1 Toyota Hiluc EI.. 7 VTN -|- hoặc đổi dl. 2 xe đều khỏi chê. Số 15 đường Tháp Mười Cholon.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ, gần tg) CSQG Gia Định.

Bán Falcon đầu vuông 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Mazda 1500 mới đời 71..72.. Hai Bà Trưng 424 Saigon.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EI.7.. Chưa sơn lại. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

OPEL COMMODORE 2500

Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiến sau có lằn điện, radio cassette số ER,..39.500cs máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán gấp Inter đời EO thiệt tốt hoàn toàn. Hỏi 16A Lê văn Duyệt Gia định.

TOYOTA MARK II PU EI8

Xe nhà ít đi, 1 đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Honda 360 đời EO màu vàng. Hỏi 574/8 cô Hằng Trần hưng Đạo.

Mazda 1500 EJ. Radio Cartin máy lạnh. Bán 2.400đ. Hỏi 007 lô U chung cư Minh Mạng.

Đời EB 2CV vận tải nhẹ. Bán gấp rẻ, 333 Nhật Tảo CL.

Toyota Hilux EO

Vận tải nhẹ, xe còn nguyên thủy thật tốt, 1 đời chủ, coman hãng bán rẻ. Hỏi 323bis Lê quang Liêm, gần chợ cầu bót quận 6, tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ Cholon.

280 ng Ford Edsel EM.3... tốt tiện làm lô, La Dalat ER.05,.., chưa lăn bánh. Hỏi 131 lô C Cư xá Nguyễn th. Thuật từ 19 giờ.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

Xe đẹp, đủ màu, máy lạnh, đi xa, gần, 8-20 chỗ. Ô. Pháo. 87 Trần Khắc Chân Tân Định, Saigon 1, ĐT. 97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

Antivol (Origine USA) máy báo động tối tân rất cần cho xe **La Dalat** chỉ dụng nhẹ vô xe là máy báo động liền như mở cửa, gỡ bánh, nắp chụp hoặc ngồi lên là máy báo động. Bán tại quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon. (Thâu băng Liên Hoa).

Fiat 600 xe nhà ít chạy, đi Mỹ bán gấp 460.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm Cho Lon.

Peugeot 404-EP số 1 lên Radio máy lạnh, tình trạng toàn hảo, Hỏi cô Nga 14 Phan bội Châu Saigon.

Vận Tải Nặng

bán xe International. 1700 đời EG 7... hoàn toàn tốt. Hỏi 477 đường Pétrus Ký Saigon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

450.000đ Taxi Simca 9 hoàn hảo. Hỏi ô. Bé hoặc Hân, đồn canh 520B Nguyễn tri Phương nối dài Đ.T 50.307.

Bán xe Opel đời NBU, đồng và máy toàn hảo. Xem xe tại 283 Lục Tỉnh Saigon 6.

Bán xe dì hiệu Humer, NBO. Giá 280.000đ. Coi xe 198 Trần quang Khải Sg 1.

Bán rẻ Volkswagen Microbus ED nguyên thủy. 631B Lê văn Duyệt Sg.

Renault R.8 du lịch, một đời chủ, tình trạng tốt, đời EO.38. Xem xe tại 47 Nguyễn Trãi Cholon.

Toyota Corona DL EG.6...

Một đời chủ xe toàn hảo bán rẻ. Tại 29B Cộng Hòa (cổng nhà Đèn, chợ Nancy).ĐT 97.760

Bán gấp 1 du lịch nhỏ hiệu: Vespa 400 ít hao xăng. máy và dàn đồng thật tốt giá thật rẻ. Hỏi 32 Chi Lăng G.Đ.

Địa điểm cho thuê xe hơi ngày tháng giá rẻ đủ loại: du lịch, vận tải nhẹ, Jeep, Microbus. Loloco. 77B Võ Tánh P.N. Đ.T. 42845-43425.

Bán Dauphine ED.1, xe nhà máy móc toàn hảo. 44bis Hiền Vương Sg.

Dư dùng bán 1 xe cần trục 20 tấn, máy dầu (Truck Crane) 1 Jeep Landrover 1 xe xúc Hyster 80. Xem xe 50/7 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi Ô. Năm.

Peugeot 203 Décapotable đẹp. Coi xe 209 Đề Thám Sgon.

Vauxhall 101 Super EF.3, 1 đời chủ, còn thật tốt. Hỏi garage Hiệp Lợi 227/9 Hùng Vương Thị Nghè. Nối dài Đ.T. 97760.

Taunux Delux 12M EG.8

Dauphine EE không Taxi

(Bán) một trong 2 xe, coi xe chịu liền. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125 màu trắng còn mới như trong hãng và một Jeep bầu toàn hảo bán. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã dá).

Salon Lê Thị ngã Sáu Sg

12E Lê văn Duyệt, Mua giá cao xe hơi và Scooters các loại, Thủ tục mau chóng. Có nhận đổi gửi, huê hồng nhẹ.

Bán 1 du lịch Taunus 12M hoàn hảo mới người trả 900.000đ đến thương lượng. 60 Nguyễn cư Trinh.

Cần mua 1 xe du lịch đời EI trở đi. Liên lạc Ô Vinh ĐT.42.955.

Volkswagen -1500

kiểu 71, du lịch, mới EQ.2 487 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1200 EI có Radio, 404 EE lấy số lại ER rất tốt. Bán hay đổi xe PC. 430 Phan đ. Phùng Sg.

GMC Bán xe GMC de lux EQ số lớn 3 băng 12 chỗ ngồi mới chạy 300 cây số. Hỏi Kim Sơn 1387. Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

Cortina De luxe ED.9 có 2 chỉ Radio Cassette Bán gấp. 210/2 Trương minh Ký.

Xe vận tải nặng Ford F600 EH Dàn đồng sơn tốt, máy mới lắm.Hỏi Đ/U Ánh 258A TrầnHưng Đạo Saigon (Sở Cứu Hỏa).

Taxi EM 3948, máy, đồng, nệm tốt. Hỏi ông Bình, 1 Phan đình Phùng Sg (Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm) từ 7g đến 8g sáng.

Taxi đời đi xa bán gấp Renault 4CV. Hỏi 39/1 xa lộ Gia Định (nhà hàng Thanh-Thanh ngõ qua).

Mazda B.1500 PU

số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương Sg 1).

Bán Chevrolet vận tải nhẹ. Còn mới giá rẻ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Ford Anglia 350 Fam đời EB. hoàn toàn tốt, 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 1500L bán có máy lạnh. Hỏi 198 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Peugeot 203 VTN 183. Trần quốc Toản Saigon Moto.

Bán International 1200 V.T.N tân trang toàn hảo. Giá 500 ngàn. 91 Phan thanh Giản Sg.

Volkswagen Du lịch NBT thật tốt ít đi bán rẻ, 36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Toyota Corona EI.0758.Hỏi bà Hạnh 343/2 Ng-minh Chiếu Gia Định.

Dauphine EC màu trắng, nệm da tuyệt đẹp, bán rẻ 880.000đ. Hỏi 45 Trương m Ký Gia Định.

Honda 360 còn rất tốt EI.7. chắc giá 920.000đ. Hỏi 523/121 Nguyễn tr Phương CL.

Toyota Mark II Familial màu trắng EO, có máy lạnh bán lỗ vốn. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT.51.713.

Mazda RX2

Coupé, xe còn mới, kiểu 2 cửa **Super Deluxe**, đời EQ.8..., có máy lạnh, Radio, Tape nguyên thủy, màu sơn đẹp mới. Muốn bán xin hỏi 14 Phan bội Châu Saigon. Miễn trung gian.

Bán 1 chiếc xe Toyota Corolla, số X, màu trắng, tình trạng hoàn hảo, đời 69, bán đúng giá 600.000đ VN. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Sg, Đ.T. 41.539 - 97.785.

EC.8495 bán gấp xe Commer chạy dầu, tiện lợi đi chơi và ra xe quảng cáo, tốt đẹp, gồm có sơn đồng tốt, kiếng đôi bên đẹp, máy mới rodage. Quốc lộ 1 Củ Chi chợ Bắc Hà 2. Hỏi nhà ông bán quảng cáo xà bông tại chợ Bắc Hà 2, coi xe mỗi ngày.

455 ngàn 2CV vận tải đời EA tốt hết «Sày» 333 ngàn Hilman DL 4 cửa máy đồng sơn mới làm bán gấp 2 chiếc. Xem xe mỗi buổi chiều tại 416/640 Bis Phan đình Phùng Sg (cây xăng chợ Vườn Chuối).

Taxi Dauphine

bán gấp, máy, sơn đồng, rất tốt. Hỏi 202 Trương tấn Bửu Sg

Daihatsu EP Station Wagon máy sơn đồng toàn hảo. Bán 1.050.000đ. Hỏi 259 Cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Bán Toyota Corona Mark II Famillial còn mới, bán gấp 44 bis Hiền Vương Sg.

Opel EE 1700 một chủ Radio 1T48 hay Mercedes 219EA còn mới tinh 880. 2 xe thật tốt bán 1. Hỏi Ông Can 300 Hai Bà Trưng.

Peugeot 203 du lịch toàn hảo bán rẻ. 212 Lục Tỉnh Cholon.

Bán Desoto Maxibus EQ.1... Opel EC, Ford Custom dl ER. Simca dl kiểu P.600 đời EA. 12E Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Fiat 125 EQ.5 1 chủ. Bán 298 Võ di Nguy PN.

Mazda 1200 đời EO có Radio Toyota 800 du lịch đời EI. Cả hai toàn hảo. 1 dàn Orgue hiệu National mới 95%. Bán gấp. Hỏi 121B Chi Lăng GĐ.

403 Vận tải nhẹ ED.6... mui bố xe còn tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Taxi Dauphine EC hoàn hảo mua về chạy liền. Hỏi 60/3/26 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán gấp xe đò Đức Hòa hiệu Renault Chạy SG-ĐQ giấy tờ máy đồng hoàn hảo. Hỏi 92/3 Xã Bùi Tiếng Biên Hòa (gần chợ Tân Mai).

Jeep lùn EQ, máy mới, Trang trí đẹp gọn, bán Ô.Long 53 Hồng Thập Tự Sg Đ.T 93218.

Mazda 1000 Pickup EI-7. 1 đời chủ ĐT, 98068 Xem xe 10, Nguyễn Văn Sâm Sg.

Toyota Mark II Famil EO bán gấp. Hỏi 65 Tự Do Tél 23469 suốt ngày.

Bán 2 chiếc xe ủi đất hiệu Caterpillar, 1-D7H 1-D6B tại 275 đại lộ Lục Tỉnh ĐT. số: 50277. Hỏi Ô. Minh.

Peugeot 203 du lịch tốt. Coi xe 612 Ng: Trãi CL vô cửa quẹo trái. Hỏi Ông Năm.

Bán 1 xe DS. đời W. Hỏi 193 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda VTN, EO. 1 chủ. Bán 298. Võ Di Nguy P.N.

Thamès Familial, máy đồng sơn băng nệm toàn hảo bán rẻ 516 Thành Thái Cholon.

Subaru EP-7. kéo hàng ít đi còn mới giống Mazda, bán. Hỏi 66 Võ Tánh PN.

Dư dùng Bán máy lạnh của xe Volkswagen còn tốt. Hỏi bà Phương Trang 86-i Hiền Vương. ĐT.99214

Taxi Dauphine EH bán tình trạng xe thật tốt. Hỏi 298 đường Hùng Vương Ngã Ba Hàng Xanh GĐ tiệm sửa xe Chí Thiện.

Đi xa cần bán gấp 2 chiếc Taxi đời EP. Hỏi cô Hai 368 Thành Thái Saigon.

2CV Fite đời EB Plancher, Chassis, máy, đồng, sơn, thật mới. Xem xe vừa ý. Bán giá cũ, 238 Bùi Viện Saigon.

Honda N.T.360

V.T.N.E.O. 1 Mui tole toàn hảo, 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Datsun 1000 d.l EO một đời chủ. Bán. Hỏi 273 Trần bình Trọng SG. ĐT 36.322. Miễn trung gian.

La Dalat có cửa EP thật tốt sang tên rẻ 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Daihatsu 360 PU EO.8 mui vải xe nhà có Radio, tốt như mới. Bán 376 Lý thái Tổ Saigon.

GARAGE TÂN PHÁT

chuyên sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng. 111/7D Xalộ.

Bán gấp xe du lịch Toyota Corona. Hỏi: EE1 Cư xá Sĩ quan Chí hòa.

Mustang số T... máy lạnh thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe Toyota PU, Datsun, Mazda 1000 DL. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT 90.395.

Honda 360 VTN

cần tiền bán rẻ, và tủ lạnh, máy ép hơi, máy nước nóng. Hỏi 136 Nguyễn văn Thoại, tiệm điện Ngọc Bá gần Đại Nam Ngân Hàng.

INTERNATIONAL SCOUT

Toàn hảo, bán gấp, giá hạ, 368 Hai bà Trưng.

NHẬN SANG TÊN XE...

Đăng bộ, xin số Taxi Hợp thức hóa thùng, máy, các loại xe. 361, Lý Thái Tổ SG.

GMC 12 chỗ ngồi, xe mới ra hãng còn mới nguyên tiện chở học sinh và làm xe đò lở v.v. Hỏi 156 Nguyễn Biểu (Chợ Quán).

Jeep bầu, đồng, sơn, nệm mui máy, vỏ mới hoàn hảo như xe nhập cảng nguyên chiếc và La Dalat EP, cần bán 1 trong 2 chiếc vì không chỗ để. PhúcXương 271 Phạm hồng Thái Gia Định (gần ngã tư Bảy Hiền).

Cotina de Luxe EQ đẹp và tốt tối đa, bán gấp giá đặc biệt 1T,02 cho người tới sớm nhất. 528/8 Phan thanh Giản.

Bán 1 xe du lịch hiệu Toyota Corona đời EO chín nút. Hỏi tại 49 Lê văn Duyệt Saigon (tiệm Thiên Thành).

Xe bán Renault 4 (Fourgonnette) — Volkswagen (Camionnette) — Volkswagen (Microbus) — Hillman (du lịch) — Corona (Pickup). Địa chỉ 171 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận).

Toyota Mark II Familial EP

một đời chủ Radio. Còn mới, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Mazda B1500 (vận tải nhẹ). Đời EO.3 ít đi, toàn hảo Hỏi 66 (128) Ngô tùng Châu Gia định.

Cần bán 1 xe 2 CV. Hỏi 110 Trần hoàng Quân vào buổi chiều.

Toyota Mark II Stasanagan EO.4. xe còn thật tốt một đời chủ. Hỏi Garage Hiệp Lợi 227/9 Hùng Vương Thị Nghè nối dài. ĐT.97 760.

Xe hơi LaDalat 1.000.000đ Honda 700.000đ 2CV 900.000đ (miễn trung gian). Hỏi 1A Châu văn Tiếp Cholon. ĐT.38238.

Jeep Capot cao Máy sơn đồng mới làm bao sang tên 600.000đ. Việt Hà 685 Trần quốc Toản Saigon 10.

MAZDA 800 ĐỜI EE

Hỏi 10 Ng Phi Khanh.

600.000 Honda vận tải nhẹ. tình trạng hoàn hảo. Hỏi 277 Lê đại Hành Phú Thọ (xế cửa trường đua).

Honda DL bán tình trạng hoàn hảo, 424 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Mark II

Tình trạng rất tốt. 134 Võ Tánh PN (ĐT 41126 Ô Hoàn/Ô Đích)

Mui tôle Honda dư dùng bán rẻ. 31 Lữ Gia Saigon.

DAUPHINE GORDINI Luxe

cuối EA một đời chủ, máy mới làm toàn diện, mui nệm còn origine. 389C Võ Di Nguy PhúNhuận.

Daihatsu EO9888, đóng kiểu du lịch, vận tải nhẹ, còn mới. 118 Trịnh Minh Thế Q4. Coi xe ngoài giờ làm việc và 1 PC50, ĐT.93.115.

MÁY TỦ LẠNH

POLAROID 350

Mới cắt chỉ có vali đủ đồ phụ tùng và các ống kiếng đặc biệt kể cả máy chụp lại các bản sao, 38 ngàn. Do nơi 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40 Sài Gòn.

MAMIYA RB67

Chưa hề sử dụng, độc nhứt ở VN cho nhà nghề. 190 ngàn, chụp chơn dung. Do nơi 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40 Saigon.

FEDDERS 10.500BTU

Điện 110 volts 50 cycles nguyên thủy, rất lạnh và tủ lạnh Sanyo 78L nguyên thùng bán. Địa chỉ 228 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán máy ướp lạnh và phun nước rau má, biệu Jet Spray. Hỏi lô A 051 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật.

1T300 Mazda EO. Vận tải nhẹ mui bố, 1 chủ còn nguyên thủy. Hỏi 121 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Volkswagen đời EC

số EH, xe toàn hảo. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Daihatsu dư dùng bán gấp: Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Sg.

Dauphine ED xe nhà, hộp số 5 số, máy, đồng, sơn thật tốt, chưa ra Taxi, giá hạ. Hỏi Ô. Hoanh phòng chích bệnh viện Cảnh sát tại ngã tư Sư vạn Hạnh, Hùng Vương, giờ làm việc.

TOYOTA CORONA 1500 DE LUXE

mang số EP có Radio, màu trắng, toàn hảo, coi xe tại 51 Tú Xương Saigon. Miễn trung gian.

Bán rẻ, Peugeot 202 D.L. thật tốt hay đổi xe 2 bánh. Hỏi lô 45/7 đường Vườn Chuối Sg.

Bán Desoto D.300 đóng thùng kiểu Toyota 38 chỗ ngồi xe mới, Hỏi Garage Winh Phong Ông Tư Tài số 8 đường Vĩnh Viễn Cholon giờ làm việc.

Peugeot 404 Super Luxe 388 (chín nút) số máy 5tr12. Giá 2tr5, xem tại 159A Chi Lăng (Phú Nhuận).

Bán Renault 4CV xe nhà toàn hảo, chưa ra Taxi. Coi xe suốt ngày 157/9 đg Hùng Vương (Thị Nghè), Garage Tân Phước, gần ngã tư Xa lộ.

Simca 9 DL bán 300.000đ có gắn đồng hồ Taxi, đang xin số, toàn hảo, ngã tư Cách Mạng và Tự Đức, quẹo vô cổng chùa 100m số 16 Tự Đức.

Vận tải nhẹ EP.77... Jeep Capot cao ER.71.. và Honda Dame giá rẻ, mới, đẹp bán vì không chỗ để. Xin đến 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine ED.7 chưa Taxi Renault 4CV Taxi đang chạy. 404 Lê quang Định Gia định.

Peugeot 203 Familial, mới toàn hảo hộp số 403, bọc dít lớn. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Bán xe DE Soto bồn dầu đen có mối hàng sẵn. 51 Trần Quang Khải Sg.

Toyota 800 du lịch EH và Pick up EF bán. 25 Cao Thắng Saigon.

Consul 315 du lịch.đời EB. Radio Ant tự động 4 vỏ hông trắng. Máy, đồng mới. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Dauphine xe nhà bán. 575/69A Lê văn Duyệt Saigon.

P.203 dl máy dít số thật êm. Cần bán giá phải chăng. 553 Phan đình Phùng Saigon

LaDalat EP một chủ xài kỹ bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La Ngang Tại Đồng Đa Trần Quốc Toản.

Taxi Bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Simca Aronde

EK rất tốt. 570.000đ. 154 Minh Mạng (hẻm 72 Cách Mạng) PN. Xem xe trưa 12g30 — 2 giờ, chiều từ 5g30.

ORIGINE - SAFETYGLASS

Vui lái an toàn, không sợ bị lầm. Mời đến Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Saigon. Điện Thoại 41.339, có ngay kính xe hơi đủ loại. kính màu, du lịch và vận tải nặng nhẹ v.v... Giá hạ, nhanh chóng. Bảo đảm kính origine hoàn hảo không phải trả lại tiền. Nhận làm đồng, sơn, máy, tiện.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Dư dùng bán gấp

Xe nhà Honda VTN E.H... mui, kiến băng toàn hảo.Hỏi Lê Văn 10E Trần Hưng Đạo Saigon.

VIỆT Á

Làm tất cả các loại kiếng xe hơi sơn, làm đồng sửa chữa các loại xe hơi (All Kind Of Car Glass And Repaircar Quick service 203 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán xe Honda vận tải nhẹ TN360 đời EO.8 và 2CV đời EB. máy đồng hoàn hảo, 6 kiếng 197B Lê văn Duyệt Saigon.

MAZDA 1500 PU

P.403 ED VTN

DAIHATSU EO, EP mui vải bán Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

3CV Fourgonnette ED. 8 đầu, 9 nút, màu trắng. nệm đỏ tân trang như mới. tiện dụng cho gia đình đông con, bán hoặc đổi du lịch xe Nhật. Đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th, số 36 đường VânCôi. Đ.T. 42.600.

TRACTION 11N 250NGÀN

Plymoth tiện làm xe lô 420 ngàn.Tất cả đều hoàn hảo. Coi xe tại 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè.

Taxi BÁN HOẶC CHO THUÊ

Dauphine EB. Máy đồng toàn hảo đường Bến Vân Đồn SG hẻm bảng phân Cư Xá Vĩnh Hội Lot Q50 coi xe suốt ngày.

Bán 1 xe Falcon Sport 2 cửa số EH, Hỏi 18/6 Phan văn Trị SG5.

Bán 1 xe Honda VNT. S5 10 Hương lộ 14 CầuTre CL

Traction dư dùng bán rẻ. 58/10 Phan Th. Giản nối dài xa lộ.

Cần bán gấp 1 xe Jeep lên hòa hảo. Xem xe 525 Hậu Giang CL.

Trang 9

Toyota Mark II PU

EI 9 đầu không chỗ hàng. bán nguyên thủy 31 Lê văn Duyệt Sg.

Daihatsu EO EP VTN, mui tôle xe nhà giữ kỹ bán. 157 Đề Thám Sg 2

Mercedès 190

Giá bình dân 900 ngàn EI 4499. Xem xe: Quán Thanh Hương 277 Lê Thánh Tôn

Mercedès 219 một bình xăng nguyên thủy, chủ lái, máy lạnh, Radio, vỏ hông trắng mới, giá 1 triệu 589 Bà Hạt Cl.

Bán 2 xe vận tải nhẹ, 1 Peugeot 403 1 Dahatsu EI. Hẻm 125 vô số 125/5 đường Lục Tỉnh (đầu hẻm có phong tân nước).

Volks 66 màu trắng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái. ĐT.37588.

Zéphyr EA 9 nút, toàn hảo, 5 vỏ, hông trắng. 420.000đ. Ô. Sinh 194 Lý Thái Tổ.

Toyota đời 68 có Radio, màu trắng, 320 Thành Thái ĐT 37588.

Cần mua 1 xe du lịch đời EO hay EI. Liên lạc 224B Pètrus Ký. Hỏi ông Ân.

Daihatsu Hijet VTN mui tôle. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Daihatsu 360 Vận tải nhẹ EO mui tôle, cửa lưới sau xe nhà, ít đi còn như mới, 207/1 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo).

Toyota VTN Mark II EO thật tốt, nguyên thủy dư dùng bán rẻ. 304 Minh Mạng Chợlớn.

Simca P60 EA du lịch 1 đời chủ tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng T. Tự Sg.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ** 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 1/3 tiền xe reo dầu 10 và 6 tấc kê loại 5 tấn và 2T1/2. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon 1.

Toyota Mark II

Du lịch ER.16 đầu năm 1971, màu trắng máy gió, máy lạnh, Radio AT nguyên xứ xe như mới chưa hết Rodage 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Fedders Westinghouse, Whirlpool 1CV, 1,5CV, 2CV, 2,5CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng Saigon ĐT.90381.

Đi xa bán gấp một máy đan hiệu Silver, giá phải chăng.Hỏi 82/102 Yên Đỗ Saigon.

Máy May, TV, Radio hư ?

gọi ngay Nhất Anh 37.949 — 92.603 có ngay chuyên viên đến nhà sửa. Bán lỗ vốn nhiều loại máy may nhập cảng nguyên chiếc giá từ 19.500đ.

Cần mua máy đan len mới và cũ hiệu Silver SD503. Singer 888, Silver 303 và Brother. Hỏi tiệm Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon.

33.000 tủ lạnh Sharp 140 lít, hiện đang xài tốt hoàn toàn, xả đá tự động. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh Viện Bình Dân).

Bán Tủ lạnh National 140L, Sanyo 120L và máy giặt Kenmore 2kg. tất cả còn mới. Hỏi 782 Phan thanh Giản Sg (NgãBảy).

Van Refrigerated Trailer

Đã sửa làm phòng lạnh lưu động bán. Hỏi ông Doanh 56/[illegible]9 Cư xá Lữ Gia.

48.500 tủ lạnh Nat.Jetcycle xả đá tự động sấy khô mới 90o/o. TV. Sanyo 20, cửa lùa. Chân mới toàn hảo, 208/2 Minh Mạng PN.

Rẻ ? Bán máy chụp Stencil để in Ronéo mới nguyên (240) máy in Ronéo điện (90) máy chữ điện (16) máy xấy tóc kiểu đứng dùng cho tiệm uốn tóc (10). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận) vào buổi chiều.

Tủ lạnh G. Elect 400 lít 110V. tốt nguyên bán rẻ giá 86.000đ. 93 Bàn Cờ Saigon 3.

Bán rẽ Hotpoint 350L hoặc Zanussi 250 dư dùng tại 2/18 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 máy thêu hiệu Necchi mới máy may 53/63 Trần khánh Dư nối dài cầu mới Tân Định.

25.000đ 1 máy may Sincere, mới, Sinco delux Mitsubishi Nhựt, 43bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Photocopy Apeco USA máy Model 186E. toàn mới toanh còn trong thùng, tại nhà số 259/6-G Nguyễn tri Phương CL Q.5

Canon máy chụp ảnh, ống kính 0,95 to thêm télé. 135m/m và ống kính chụp gần, kiểu mới. Bán 120 ngàn, cả bộ. Hỏi Nghiệp 132 Trương-M-Giảng SG.

Máy Casser NCR (dauh siêu thị) Máy chữ Remington 90%. Chữ Việt Ngữ, trục 50cm, 23cm (Bán giá rẻ đặc biệt) 245 Lý Thái Tổ Saigon.

Tủ lạnh Frigidaire 2 cửa 400L (70). Hotpoint 2 cửa 400L (70). tất cả toàn hảo. 32 đường Đào Nguyên Phổ Chợ Lớn (456B đường Trần hoàng Quân quẹo mặt).

Đại hạ giá

Nhà sản xuất nút nhuộm học vải, đủ các kiểu. Địa chỉ 197B đường Lê-văn Duyệt Saigon.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ cho lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT: 25.910.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96 339.

Bán 3 máy ảnh hiệu Canon, 1 máy thâu băng hiệu National, 1 xe Miur Lam. Hỏi cô Kim 16/95/4 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Nhận may âu và y phục phụ nữ.

Dư dùng Freezer Norge 240L đứng 40.000đ. Tủ lạnh Hotpoint 400L 60.000đ. 66 Trương Minh Giảng Sg

Máy Photocopy điện tử Apéco Rouleau mới nguyên kiểu 281E. tối tân cắt giấy tự động Máy quay Ronéo hiệu Rex-Rotary kiểu D1050 mới nguyên tối tân nhất, hoàn toàn tự động. Giá phải chăng. 216 Hai bà Trưng Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 Topcon cả Télé, Grand Angle và phụ tùng đựng trong bao da, 1 Canon, 1 Mamiya Hỏi 418 Phan thanh Giản Saigon

Bán 1 tủ lạnh hiệu Sanyo 158 lít, kiểu mới nhất năm 1972, model SR158D, No Frost Deluxe. Đèn cháy báo hiệu mỗi khi xả đá loại hoàn toàn tự động, có ngăn Freezer để làm kem và đựng trái cây hoặc những thức ăn đông đặc. mới nguyên thùng, giá rẻ. Xin hỏi 17 Nguyễn Trung Trực Saigon, đối diện Thương xá Tam Đa.

Bán lỗ vốn 1 tủ lạnh National Jetcycle model mới, còn mới 95% có hóa đơn mua 90.000đ bán lỗ 58.000đ, Sanyo 70L model 158, còn mới tinh, có hóa đơn bán 37.000đ, Sanyo 150L 40 ngàn, Panasonic 50L 25 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định (Sg 1).

37.000 Tủ lạnh Frigeco 180L, xả đá tự động, thật mới. Hỏi hẻm 455 (tiệm phở Long Minh) nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ 30m).

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 84 Trần quang Khải. Tel 23417.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Sinco Mitsubishi, Plaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

19.000 máy giặt National 3K2 điện 110V. — 42.000 National 4K, tự động xấy khô. — 2 máy giặt tròn 7K cho Hotel, gia đình đông 10 người. — 2 máy giặt Ý. điện 220V hoàn toàn tự động 5K. — 2 máy Whirlpool RCA tự động và bán tự động 6K điện 110V. — 2 máy lạnh Whirl. pool. 4 Nguyễn Minh Chiếu P.N-

sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh máy lạnh máy nước nóng, bếp gaz máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Dư dùng bán máy lạnh 2 ngựa Fedders 220V, thật tốt. giá hạ. Hỏi 219 Trương-M-Giảng Sg.

Cash Register

Bán 6 máy tính tiền tiệm cho ngân hàng siêu thị, nhà thuốc tây. Tình trạng tốt, bán rẻ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg Tel 37949

Bán 1 máy đúc

ống xi măng

Hỏi hãng Stacindo số 350 Nguyễn văn Học Gia Định

NHANH - BẢO ĐẢM

Sửa tại nhà, máy lạnh, tủ lạnh, máy ướp lạnh, hệ thống điện, bếp gas, máy giặt, và cung cấp máy điều hòa đủ loại. Nhận thiết lập bảo trì. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh Đông Phương đường 539 Võ Tánh T.S.N. ĐT. 42.860

Bán rẻ 2 máy lạnh 2, 3 ngựa, thật tốt. 459 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán rẻ ? 3 máy in 65x100, 1 máy 65x50, 1 pédale 50x50 Nhựt Bổn, nhiều chữ in, kệ, hộc chữ. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT 99395.

Bán máy làm kem

Vì không người trông nom, bán 1 máy làm kem, 2CV, 220W, Gas Fréon, sản xuất 600 cây/1 giờ, kem bột 20kg/giờ, tình trạng còn mới 90%. Xem máy ngoài giờ làm việc. Số 20 đường Hoàng Diệu Saigon 4.

Bán máy sản xuất giấy P.P. để dệt bao, luôn kỹ thuật. Hỏi 329/14 Minh Phụng Cholon.

Bán Merrow Mỹ vắt sổ, 1 Necchi thêu 200 kiểu. 1 Mitsubishi 1 Sinco de lux, 1 Phaff 30. 51 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Sg.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Nhắn tin ngày 20-12-1972 tôi có đánh rớt 1 túi giấy tờ xe Lambro 3 bánh, mang số EF.1048, số hông S. 0321 Ai lượm được xin mang lại số nhà 30 lô A. Chung cư Ấn Quang. Saigon 10. Tôi xin hậu tạ.

Hậu tạ 10.000đ

Ai lượm được Passport số 80290 của Hào Kiều Kim In Soo xin mang đến số 450 Hồng Thập Tự. Hỏi ông Đạo ĐT 93785 ext 16.

Nhắn tin gấp

Ô Phạm-Võ-Bá đến gặp Ô. Xuân để giải quyết vấn đề ô đã hứa. quá 7 ngày kể như ông không khiếu nại.
Ô. Xuân.

Làm việc lại

BS PHẠM THỊ HẠNH. Bịnh đàn bà. trẻ em, bịnh tê liệt. 63 Phạm ngũ Lão.

Luật giang hồ

Jeep EP.0326, mất đêm 23-12-72 tại trước tửu lầu Saigon New Trần hưng Đạo, xin vui lòng cho lấy lại với giá theo luật chịu chơi. Liên lạc ĐT số 90.691, gặp Ô. Thương.

Ông Huynh Tư

103 Đinh Tiên Hoàng Pleiku hôm đặt cọc tiền mua máy tiện ông hứa 2 tuần sẽ chồng đủ số tiền và chở máy. Đến nay 4 tuần rồi mà không thấy ông trở lại vậy tôi đăng tố cáo trên báo kể từ nay tới hết ngày 10-1-73 nếu ông không trở lại tôi sẽ bán cho người khác.

Đỗ Thị Tô Châu

1 c/c số 02747547, 1 thẻ Tân Sơn Nhất. 1 Thẻ Macv. Ai lượm được đem đến nhà 116/7 Tô hiến Thành Saigon. Xin hậu tạ. không làm khó dễ.

Hoán chuyển

Một giáo học phục vụ tại Phước Tuy muốn hoán chuyển với 1 giáo học phục vụ tại GiaĐịnh. Xin liên lạc cho biết ý kiến về :
NGUYỄN VẠN THỌ
110 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu

CHUỘC LAMBRETTA

Mất xe Lambretta EF.6798, tại 217/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Xin chuộc lại theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc tại địa chỉ trên bất cứ lúc nào.

NHẮN TIN : MINH, EM

Anh ốm. THU, TUẤN, DUY 3 con và anh càng ngày càng mong nhớ em về. Em về nhà ngay đi em. Đừng làm điều thiếu suy nghĩ dại dột.
Anh. PHÚ AN—ĐẶNG DUNG

Chuộc xe mất tại xa l Thủ Đức, x Mazda số EO1974, kiểu 1500S. Xin chuộc theo luật giang hồ. Số 517/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Chuộc xe theo luật **giang hồ** Honda C50 số GĐ7810C, số sườn 092.204, số máy 373.695. Mất ngày 19-12-72 tại Gia Định. Hậu tạ 50.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc tại 256 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Luật giang hồ

Tôi tên ÂU NGẦN HỮU có bỏ quên tại nhà bảo sanh Đức Chính đường Cao Thắng 01 chiếc xe Honda dame màu xanh số đăng bộ SC : 4970D anh em nào có mượn tạm xin liên lạc với địa chỉ 69/1 đường Phan đình Phùng xin chuộc theo đúng luật giang hồ và hoàn toàn giữ kín.

Chuộc xe Honda dame xanh số SB 6478B, số sườn 042611, số máy 426142 mất ngày 19-12-72 tại số 20 Bùi Chu (nhà sách Đaminh). Xin chuộc lại theo luật giang hồ. Không làm khó dễ, điều đình địa chỉ trên bất cứ giờ phút nào.

Chuộc 50.000đ

theo luật giang hồ SV nghèo đề xe Honda C50 tại 95/2 Tr-Minh-Ký Phú Nhuận, số xe ĐN 110T số sườn 042556 số máy 426208. Ai nhận được xin liên lạc địa chỉ 198/13B Nguyễn Huỳnh Đức PN cam đoan không làm khó dễ.

Từ con Con tôi tên MAI-THỊ [illegible] đã bỏ nhà ra đi từ ngày 19-12-72 vậy kể từ ngày nay tôi hoàn toàn không nhìn nhận đứa con tôi nếu ai chứa chấp nó sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ LÊ THỊ NGỌC.

Hoán chuyển

Nữ Giáo-Viên dạy tại Trung Tâm Saigon, muốn hoán chuyển về Cần Thơ. Điều kiện dễ dàng. Hỏi số 7 Trần văn văn SG-10 (12giờ-21giờ).

XE SCOOTERS

Bán gấp Honda dame C50 120.000đ.82/190 Yên Đỗ (Saigon).

Honda C50 (dame). Thật tốt, bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (Cạnh Cầu Bông).

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus-Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100 th).

PC.50 (Honda) thật êm và mới, kẹt tiền bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Honda bán 1 SS67 và xe thật tốt. Hỏi 54/2 dường Vườn Chuối Saigon 3.

Yamaha dame màu xanh, xe tốt. ít đi. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Cần mua giá cao

nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền trong 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame xanh thật tốt, bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda C.50 SS.50 dư dùng bán. 443/12 Trương minh Giảng Sg (đầu trại Bùi Phát)

Bán gấp 1 Lambretta ED 1 chủ 1 Vespa Super EG.9., 1 chủ. Trong 2 bán 1. 426 Minh Mạng CL.

Honda dame tốt (142) SS50 về xi (154) và Mobylette AV 85 (48). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (ngã 6 Cholon).

Honda CD50 thay về xi (138) và C50 tốt (142). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

Vespa Sprint El Vespa Super EF 1 đời chủ như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda SS50V (kiểu 72) cần tiền bán gấp. Xe như mới ít đi. Tại 633 Trần hưng Đạo gần (Nãn Xi).

Vespa Super Vespa Sprint ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EF.7. 1 chủ ít đi hoàn hảo. Xem xe chịu liền. Hỏi 322/29 Thành Thái.

Vespa Spint El Vespa Super EF 1 chủ ít đi tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Salon Vespa Lambretta

Cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Mời quý khách hãy đến 222 Trần quang Khải. để bán hoặc mua rất nhanh chóng.

Honda SS50 ít chạy còn mới nguyên. Bán giá nhất định 160.000đ. Xin coi xe tại 947 Hoàng Hoa Thám Gia Định (tiệm may Tuyết Lan gần ngã tư Cây Quéo).

Bán 1 Mini Cady lùn ít xài dư dùng. Hỏi 218m mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Honda Dame C.50. Dư dùng bán 2 chiếc. Hỏi 561/11 Phan thanh Giản Sài Gòn (hông viện Bài Lao).

Suzuki M12. PC.50 bán gấp 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi quán cà phê cô Hai gần hãng ASAM.

Bán 1 Vespa EH và 1 Honda C50. 56 Trần quang Diệu Saigon.

Honda dame 1 SS67 1 C50 cả 2 toàn hảo bán Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Sg3

Bán Honda SS50 loại 72 xe dỏ. Hỏi 22/5 đường Quang Trung Bùi Môn vô chợ Bùi Môn 100m.

Suzuki rất tốt, ít đi. Hỏi 166/42 Lý thái Tổ Saigon 3.

Vespa EA.6 Standard.Sơn vỏ mới. Hỏi 351 Pétrus Ký.

Salon 75 Cộng Hòa

75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô 10m) ĐT.51642 luôn luôn có trên 80 xe đủ loại bán gấp : 8 SS50, 6 C50. 2CL50. 3CD, 4 Suzuki, 4 mini Lam, 3 miniVespa Mobylette Sach... Cần mua các loại xe trên. (Bán xe bảo đảm máy).

Cần bán gấp

2 C50 dame. 1 PC50. 81/23 Trần văn Thạch. ĐT.97.430.

Honda C50 còn mới 90o/o ít đi. cần tiền bán gấp. Tại 174 Nguyễn Biểu (Ba Xạc) gần trường Bác Ái.

Honda 150cc EI.2 (normal) xe còn mới tinh duy nhứt VN. máy sơn Origin. Bán gấp hay đổi xe Lam. Tại 75A CộngHòa (chợ nãnxi vô 10m).

Bán (1) Suzuki M-15 máy toàn hảo giá 85.000. Số 71 Cư Xá Hàng Không Việt Nam, đường Cách Mạng Xin Hỏi Ông Đò. Coi xe ngoài giờ làm việc.

Honda CL350cc kiểu mới nhứt 2 dùng bỏ tời màu xanh số ER. Bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân định.

Lambretta Bán 1 Lambretta ED.3., mới dồng sơn 1 Lam El.2.. kiểu mới SX 150 còn nguyên thủy. Hỏi 21 Trần Nhật Duật TĐ. giờ làm việc.

100cc Yamaha màu xanh đời EG cần ~~bán gấp~~ Xem xe suốt ngày 20 Võ Trường Toản Giađịnh.

Bán rẻ Honda C50 dàn bà xanh còn mới 95o/o. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Vespa Super EF ít đi. Bán 305ng. Hỏi 59/2 Tô hiến Thành. SG (Sau 18 giờ).

Mini Lam bán rẻ, xe như mới coi xe chắc chắn hài lòng cách cầu Phan thanh Giản 50 đến ấp Nhứt Trí 3.vô 200m số 38/5A.

S.90 rẻ Honda S.90cc số EH 5... có bọc sên, máy mới, sơn toàn hảo. Dư dùng bán rẻ. Xem xe suốt ngày 62.B Nguyễn Kim ChoLon.

Vespa NAA. EJ. công chức ít đi. sơn máy toàn hảo, cần tiền bán gấp rẻ. Hỏi 12/6 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa máy êm. chạy lẹ, sơn mới bán chín chục tại 138 Bàn Cờ Saigon.

Honda dame bán rẻ hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán rẻ Vespa, máy và sơn còn tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (hẻm trường Đại Học Vạn Hạnh) dốc cầu Trương minh Giảng Sg.

Mini Scooter Capri của Ý máy sạch dễ sửa nhiều phụ tùng bán rẻ 85.000đ. Hỏi 83C Phát Diệm Sg 2.

Bán Honda dame toàn hảo 165 ngàn. 232 Lý-Thái-Tổ.

Lambretta Mini ông già ít đi còn mới nguyên. Bán. 166/31 Dương Bá Trạc qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải.

Bán rẻ 285.000đ 1 Vespa Super EE.6. ít đi, lăng cón. Hỏi 210 Hòa Hưng Sg

Bán Yamaha dame. 69 Bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Bán Lambro

ED 9... Hỏi 129 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Mini Dax Honda

Model ST 50 mới, lạ đẹp nhất VN Xe Mostt, mới toanh, màu cà vàng. Bán. 228F Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 Honda dame. 1 Mobylette xanh. Hỏi 102 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda dame toàn hảo bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Honda 90 EG, màu Bordeaux còn nguyên thủy bán hay đổi loại 50cc tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Bridgestone 50C/C rất tốt. 77/5 Công Lý Saigon ngang Bộ Công Chánh.

Bán Vespa Super EF.42.. Hỏi 36/28 Cô Bắc Saigon 2. Xem xe ngoài giờ làm việc.

Suzuki dame loại nhỏ thiệt toàn hảo. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Moto BMW 2 máy. bình xăng lớn. Bán hay đổi xe khác tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

2 Vespa EC và NA... (Ý) thật tốt, 3 Mini Vespa 125.000đ (1C). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi vô hẻm 10m)

Bán 1 trong 2 xe Honda SS67 và 1 Suzuki dame. Hỏi số 01 Trung tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số nhà 38 Đường Lữ Gia Phú Thọ).

Lambro EO. 42/15 đường Điện Đa Nhim Q.8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lộ Đá Đỏ lô nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáu Khải.

Dư xài bán 1 PC 50 toàn hảo hỏi 18/6 Phan Tôn Đakao.

Lambretta EA thay đồ hoàn toàn như mới (kiểu 72) 230.000đ. 2 NAQ và NAT (80.000đ) 1 S90 EH. bọc sên, về si 225.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nãnxi vô 10m).

Suzuki M15D xe toàn hảo (90.000 ngàn). Hỏi 145 Lê Lợi Saigon (sau nhà hàng Thanh Bạch).

SS 50 sơn, máy nguyên thủy, Hỏi 138/6 Bùi Thị Xuân Sg2.

Honda C L.50 đen toàn hảo bán gấp. Hỏi 12 Hùng Vương (Thị Nghè Gia Định) Nguyễn Đăng.

Bán Vespa Super EE 290ngàn. PC.50 90 ngàn. 87 Ng-T Thuật Saigon.

Honda Dame bán. 82C Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Honda dame và PC-50. còn tốt. bán rẻ. 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Vespa EN. Sơn mới, máy mới. giá 118 ngàn. Số 521/42B Lê văn Duyệt Sg.

Dư dùng bán rẻ một xe Mobylette, hỏi 373/18 Phan-đ-Phùng Sg.

MOTO BMW 500cc

thật tốt bán. Hỏi 164 Đinh Tiên Hoàng Đakao, ĐT.25910.

TIẾP THEO M TRANG 3

chúng tôi mặt lặng thinh.

Sau lời buộc tội gay gắt của Công tố Viện, TòaThượng Thẩm vẫn y bản án Tòa Đại Hình Sơ Thẩm Đalạt ngày 23-3-72 xử phạt Trương tấn Lộc 10 năm khổ sai miễn biệt xứ và đày bị can bồi thường nguyên cáo 100 ngàn đồng thiệt hại.

Tiếp theo K trang 3

Thành phần tham dự Trại gồm các Ban Đại Diện Tổng Vụ ở Đô Tỉnh thị toàn quốc, Viện Đại học Hòa Hảo An Giang Đại diện học sinh các Trường Trung học Đệ I và Đệ II cấp thuộc hệ thống Giáo hội, Đại diện các Đoàn Thanh niên, Thanh nữ PGHH. Đại diện các đoàn sinhviên PGHH tại CầnThơ và Saigon, các hội đoàn thanh niên có đoàn viên gốc PGHH. Mỗi phái đoàn gồm có 30 trại sinh và số phái đoàn lên đến 100, qui tụ lối 3.000 trại sinh.

Đặc biệt Trại Về Nguồn năm nay sẽ có một phái đoàn Văn nghệ Thủ đô do nữ ca sĩ Thanh Thúy hướng dẫn qui tụ lối 20 nam nữ ca sĩ thời danh giúp vui trong những ngày sinh hoạt Trại.

TIẾP THEO B TRANG 3

Vì thế hằng năm, các Nam công dân đậu Tú Tài I hoặc văn bằng tương đương trở lên phải khai báo văn bằng và địa chỉ tại các cơ quan hành chánh địa phương theo lịch trình của Bộ Quốc Phòng ấn định. Thủ tục này bắt buộc một cách chặt chẽ thanh niên xác định trình độ văn hóa của mình quá sớm trước khi có lệnh động viên. Sự kiện này gây nhiều phiền phức và làm mất nhiều thì giờ của thanh niên cũng như đối với chính quyền địa phương.

Thủ tục mới của Bộ Quốc Phòng nhằm tránh gây phiền toái và mất thì giờ có thể ảnh hưởng đến việc học hành của SV và HS. Hơn nữa tiết giảm chi phí về ấn chỉ khai báo nhưng vẫn kiểm soát được tình trạng học vấn của thanh niên không nhầm lẫn trong sự phân phối tái nguyên khi động viên thanh niên và sau cùng bớt việc cho cơ quan hành chánh địa phương.

S90 EQ mới S90 EP. Bán đổi xe 50. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Xe đạp Mỹ

kiểu đẹp, tốt và bền có bảo đảm. Bán sỉ và lẻ. Cần đại lý các Tỉnh. 43 Nguyễn-tri Phương (Chợlớn).

Mua giá cao nhất

Trả tiền liền, nhiều Vespa Lambretta có nhiều xe bán. Do Salon Tân Tiến 376, Lý thái Tổ (ngã Bảy Sg)

Cần mua các loại xe 2 bánh Scooter, Honda, Suzuki... giá cao. tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô 10m).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Honda đàm và xe đàn ông, cần bán. 48 VõTánh gần (Bảy Hiền).

Honda dame, 1S-50, SS67, Yamaha, Suzuki Sport Vespa EB., Lambretta 125cc EF Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

TIẾP THEO L TRANG 3

gì và sẽ không làm những gì để thành đạt hòa bình tại VN. Tùy viên báo chí của Tổng Thống đã nhiều lần lưu ý các ký giả đến diễn văn ngày 8-5 của Tổng Thống và thực ra diễn văn này đã liệt kê những giải pháp mà tổng thống có thể lựa chọn và quyết định của tổng thống về các giải pháp này. Tổng thống đã tuyên bố với nhân dân Mỹ « Chúng ta sẽ không giản dị rút ra khỏi VN và chúng ta sẽ không phải chỉ dựa vào những cuộc thương thuyết mà do đó dành cho kẻ thù ngoan cố có đủ thì giờ cần thiết để đẩy mạnh cuộc xâm lăng của họ trên chiến trường». ÔngNixon đã cho biết là Hànội sẽ nhận được các vũ [illegible] và đồ tiếp liệu mà họ cần có để [illegible] tục xâm lăng. Hành động quân [illegible] được thi hành lúc bấy [illegible] giờ đáng kể nhất là việc tái oanh tạc BV và thả thủy lôi tại các hải cảng sẽ tiếp diễn cho đến khi thỏa mãn được các điều kiện cơ bản cho nền hòa bình do Tổng thống liệt kê.

Khi các triển vọng cho các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh đã cải thiện, ông Nixon đã đơn phương đình chỉ việc oanh tạc các khu vực ở phía bắc vĩ tuyến 20. Ông đã cho oanh tạc các khu vực này khi ông tin tưởng là phe bên kia đã ngưng các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh và người ta khó mà có thể có điểm nào hoài nghi về những gì mà TT Nixon đã hứa hẹn với nhân dân Mỹ ngay trước cuộc bầu cử. Trong một diễn từ vô tuyến truyền thanh hôm 3-11 ông đã tuyên bố «chúng ta sẽ không tái phạm cái sai lầm của năm 1968 khi thỏa ước ngưng oanh tạc đã được vội vàng kết thúc ngay trước một cuộc bầu cử mà không ấn định rõ rệt các chi tiết. Chúng ta muốn có hòa bình, hòa bình trong danh dự, một nền hòa bình công bình đối với tất cả, và một nền hòa bình sẽ trường tồn. Chính vì thế mà tôi nhất định đòi hỏi là những điểm chính yếu phải được giải quyết rõ rệt sao cho sẽ không có sự hiểu lầm nào khả dĩ đưa đến 1 sự đổ vỡ của giải pháp và một sự tái bùng nổ chiến tranh ».

Đây là lập trường về giải pháp cho vấn đề VN mà ông Nixon đã đề ra trước nhân dân và rõ ràng là ông cảm nghĩ lập trường này đã được giới cử tri chấp thuận khi họ dành cho ông một tự đắc thắng hết sức vẻ vang trong cuộc bầu cử.

TIẾP THEO X TRANG 3

Quân và Nghĩa Quân tỉnh Phước Long về tham dự, có trình diễn văn nghệ tại nhà hàng Caravelle, đường Tự Do Saigon, vào hồi 19 giờ ngày Chúa Nhật 24-12-1972.

Buổi tiếp tân đã được tổ chức đúng như giấy phép do Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon cấp, và đã bế mạc vào hồi 21 giờ cùng ngày. Ngoài ra, không hề có nhảy đầm và các sự kiện khác như bản tin thất thiệt đăng tải trên các báo.

TIẾP THEO A TRANG 3

Ngoại giao Thông tin Thượng nghị viện trong khi cứu xét ba dự luật nói trên.

Sau đó, trong cuộc minh danh chung quyết, Thượng viện đã chấp thuận phê chuẩn với 27 trên 28 Nghị sĩ hiện diện dự luật phê chuẩn Hiệp định quốc tế năm 1960 về bảo vệ nhân mạng ngoài biển.

Dự luật cuối cùng được 27 trên 28 Nghị sĩ hiện diện chấp thuận là (Quy ước duy nhất năm 1961 về ma túy).

Sau đó Thượng Nghị Viện đã làm lễ bế mạc khóa họp thường lệ thứ hai năm 1972 ;

Bán TV Sanyo 17' model mới, đẹp (45) Cartridge xe hơi National -I- 2 loa Pioner, âm thanh tuyệt hảo giá rẻ (28). Ampli quảng cáo Toa 200 Watts (16). Hỏi bà Huệ 95/69 (sau trường Nữ) Lê-văn Duyệt Gia Định.

Akai 365D Professional deck, hết băng tắt luôn ampli và màu, reverse otomatic, Freq Response 30-26.000 Hz (mới tinh), Ampli Kenwood 140 Watts. Loa AR4X bán. Địa chỉ 228 Hai bà Trưng Saigon.

49.000đ TV Sharp 2 loa 19' hình ảnh âm thanh toàn hảo. Hỏi hẻm 455 (tiệm phở Long Minh) nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ 30m).

Bán lỗ Ampli Sony TA-1140 (190Watt), TC-366. quay dĩa Dual 1015 hoàn toàn tự động. loa Bozak và CS-33A chưa khui. Hỏi Tư 362 Phan-đ-Phùng Saigon.

Rẻ thật rẻ Akai X200D (toàn hảo) tặng nhiều băng nhạc (63). Hỏi 245 (số cũ) đường 46 C.L. (Loa CS44 có thùng -I- sách)

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

Bán dưới giá chính thức AKAI M-11 Auto Reverse

Hàng mới về, độc đáo hơn M10 Đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Akai M11 365D, 280D, 220D, 1810W, M10,1800SD, 200D, Sony730, 580. 630, Teac 6010.4010SL. 2070.Ampli Fisher 800T. Marantz 22. Sansui 7000. 5000XW, 5000AW, Kenwood 5150, Pioneer SX2500, 1500TD, SX990, Loa AR2ax, R4x, Pioneer CS99A, 66E, 88A, 77A, 33A, SP3500, SP2500, 1500, SP70, Coral 101, Echo 500, 202, Quay dĩa PL50, Deck Cassette Sony 165, Teac A110. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật) Sg.

Phụ tùng Fisher

Có sẵn tất cả đồ phụ tùng cho máy Fisher 800T, 250TX, 500TX v.v... Tại Radio Đức Minh 455 Pétrus Ký (Ngã Bảy, bến xe Rạch Giá), ĐT.51596.

TV hư chuyên sửa và bán trị TV, Ampli, Raodio, Cassette, Tape Recorder, Nhật, Mỹ, Hòa Lan. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia, bảo đảm, giá hạ. TV Tân Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

CẦN NGƯỜI

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn. Hỏi số 33D Khổng Tử Cho lon.

NHÀ HÀNG, KHÁCH SẠN

Cần gấp **5** người giúp việc nhà, **10** người giữ em và bồi bếp. Phải sạch sẽ và thật thà. Hỏi **180** Lê văn Duyệt SG.

Cần 1 người thợ máy biết làm nguội giỏi. Hỏi 54 Trịnh minh Thế, Khánh hội Sg.

Tìm người làm

quý vị chủ nhân cần thầy giáo, thư ký, y tá, bồi bếp, tài xế, giữ em... Chị em nhân công muốn tìm việc làm, đều liên lạc tại 85 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 95.328.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi cô Xuân. 212/11/12 Nguyễn thiện Thuật Sg (hoặc hỏi cô Xuân tại sạp báo 212).

Cần 1 cô đỡ hương thôn có tuổi và người hợp tác nhà sanh, đang có huê lợi. Xin hỏi số 68/8 Hương lộ 15 Phú Thọ Lò Gia, bảo sanh Hồng Phúc.

Cần 2 chị nấu ăn, giữ em, lương 5 ngàn. 310 Nguyễn minh Chiểu Tân Sơn Nhất.

Hãng thầu Mỹ

Cần gấp 2 ông Chief-Cook (Đầu-bếp) lương từ 40 000/60.000. tháng 3 bà bồi phòng, 3 bà phụ bếp. Hỏi 139-J Võ Tánh. Saigon.

Cần 1 cô kèm trẻ học Anh văn. 146 (số cũ 224C) Nguyễn V. Thoại GĐ. ĐT : 42.837.

Viện Uốn tóc Ngọc Thanh số 362A, Pétrus Ký Saigon (Bến xe Gò Công). Cần nhiều cô thợ phụ. làm móng tay. lương hậu.

Thưởng 200.000đ

(mỗi người 50.000) cho 4 nam nữ trẻ đẹp, đứng đắn, văn hóa căn bản, muốn theo đuổi điện ảnh chuyên nghiệp và được chấm xuất sắc nhất trong chương trình tuyển dụng diễn viên tính từ 20-12-72 của Saigon Métro Télefilm. 385/1C (lầu 1 và 2) Phan thanh Giản Sg. Nếu trúng tuyển, sẽ được huấn luyện đóng phim trong 3 năm, với lợi tức bảo đảm hằng tháng từ 20 tới 100.000đ tùy tài năng. Mang theo ảnh, dịch thân tới dự tuyển. Cần mua gấp : phim sống 35 ly. màu hoặc đen trắng.

Cần gấp **5** bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 cô thư ký, 1 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

Cần quản lý

thế chưn 500.000đ tiền lương 50.000đ làm 8 giờ đến 12 giờ Cần 2 thơ ký thế chưn 300.000đ lương 30.000đ làm việc 2 giờ đến 6 giờ. Hỏi cô Dung trong giờ làm việc. Hỏi số 2E Trần quốc Toản CLớn.

Quán giải khát Quê Hương. Cần nhiều chiêu đãi. Số 4C đường Khổng Tử Cholon.

Cần 1 người giúp việc nhà thạo việc. Hỏi quán Ky Ly ngang phòng bán vé rạp Eden Sg.

Cần bé gái

Làm việc nhà ăn ở nhà chủ. Hỏi số 77/166/5. đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận. Saigon (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Cần 20 C.Đ.V. số 38 B khu thương mại Khổng Tử ChoLon.

Cần dùng thợ sửa chữa tủ máy lạnh giỏi và thợ phụ đứng đắn. Hỏi tại 297 Công Lý Sg.

Cần nữ kế toán viên. Xin hỏi 367 Võ Tánh Saigon, buổi sáng trong giờ làm việc.

Thợ nhiếp ảnh

Cần gấp : 1 thợ rửa ảnh, 1 thợ sửa phim, 1 thợ làm phòng tối đen trắng Điều kiện lành nghề và hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi Ảnh viện Đống Đa 66 Nguyễn Huệ Saigon.

Văn phòng tư cần 1 cô trẻ, duyên dáng, thật rành công việc văn phòng, đã từng làm qua các sở Mỹ càng tốt, thông thạo Anh văn (nói và viết) đánh máy giỏi, nhanh nhẹn. lịch thiệp, chịu khó. Có phương tiện di chuyển để giúp việc văn phòng kiêm thầu ngân, có thế chân. Gởi hồ sơ lý lịch về hộp thư 1381 Saigon.

Cần 1 cô giáo sư phạm, tận tâm, kinh nghiệm để kèm 1 em lớp 1 Lê quí Đôn vào buổi chiều Hỏi 152 Nguyễn huỳnh Đức Q5. Xin mang theo chứng chỉ).

Cần tuyển một gác dan người Chà. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà ngoài 30t. Hỏi 161 Hàm Nghi Saigon.

Mướn thợ điện

Cần gấp 1 thợ điện xe hơi 78.80 Cách Mạng Phú Nhuận.

Quán Thạnh Lợi cần gấp nhiều cô tiếp đãi viên bán rượu, ăn chia. Số 9B Bến Vân Đồn Quận 4 Saigon.

Cần 2 tài xế 2 nữ nhân viên bán hàng. Hỏi 37 Ngô tùng Châu Saigon từ 18 giờ đến 20 giờ mỗi ngày.

75 Lê quang Định GĐ. tel 40607.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ

nhận cho thuê mua, bán, cầm thế giá hạ.

CẦN nữ thư ký, lương hậu, gửi lý lịch và địa chỉ đến Hộp thơ số 2323 Saigon.

Quí vị muốn tìm 1 người bạn đồng sở thích trong mọi giới. Xin liên lạc **«Diễm Hằng»** Đ.T.93218; 53 Hồng Thập Tự Saigon 3.

Cần thợ ráp dầm, lương cao tập sự xin miễn, hỏi nhà may Thanh. 216/4 Lô D Cư xá kiến thiết Trương Minh Ký Gia Định (Photo Thiên Kim vào 100m).

Thiên Nga cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 14 Lô Y Chung cư Minh Mạng.

Cần quản lý và Thư ký làm việc 1 buổi sáng hay chiều thế chân 500.000đ và 300.000. Hỏi 412 Phạm hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự do).

Cần Họa sĩ chuyên vẽ các loại nhãn hiệu. Hỏi 17 đường Nguyễn Biểu Cholon.

Cần thợ Rành nghề ngoài 20t, đứng đắn, đứng trông coi tiệm sửa tiệm sửa xe gắn máy đông khách. Hỏi 1818 Hương Lộ 14 Bảy Hiền.

Cần tuyển 1 quản lý 2 thâu ngân làm việc cho văn phòng bảo hiểm, thế chân 500.000đ lương 50.000đ và 300.000đ lương 30.000đ. Hỏi số 2E Trần quốc Toản Chợ Lớn gần góc đường Nguyễn Kim.

Bar Việt Nam cần gấp nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở lương chia. Xin liên lạc 115 Nguyễn Huỳnh Đức để biết chi tiết.

Cần Thơ ký duyên dáng, thạo Anh Văn, trình độ Tú tài có xe gắn máy. Hỏi hẻm 100/40/4 Lê-V-Duyệt ấp 1 Bình Hòa Giađịnh (Cầu Bông).

Cần Phụ thợ sơn và thợ nguội làm ghế tube. 74 Phạm hồng Thái (Ngã 6) Saigon.

Trại Long Khánh

Cần 2 gia đình Nông Dân biết săn sóc vườn, ăn ở tại chủ. được trả lương hậu. 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần em bé gái trên 12t có người bảo đảm để giúp việc vặt, nhà ít người. Hỏi 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 2 cô thợ may đồ, khuy nút rành nghề. Hỏi 146 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp Một thợ chuyên may áo dài áo kiểu thật giỏi hỏi nhà may Thời Trang 297 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 4 thư ký thâu ngân làm nửa ngày, 1 chị giúp việc đi ngoại quốc. Hỏi 90 Ng văn Lạc Thị Nghè, giờ làm việc.

Cần 1 cô thư ký giao dịch có trình độ đại học và 1 cô thư ký đánh máy thông thạo, có xe di chuyển. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp một người tài xế xe nhà, 1 chị giúp việc nhà, Lương hậu. 58 Lê thánh Tôn SG.

Quí vị Chủ nhân khi cần người thật thà, sạch sẽ để làm việc nhà, giữ em, bồi, bếp. Xin gọi ĐT : 98.423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 182 LêvănDuyệt Sg. (Bảo đảm quí vị sẽ hài lòng).

Phiên dịch tài liệu, và viết thư từ thương mại Anh, Pháp, Việt. Hỏi Ô. Đoan, ĐT 22305 (giờ làm việc).

Hãng phim cần 2 cô duyên dáng giữ 2 vai phụ trong 1 cuốn phim. Hỏi bà Minh (lầu 1) 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần Chị bếp, hoặc bồi, hoặc giữ em, 1 chị làm vườn rẫy. người Nam hay Trung. Tết ở lại. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợ lớn. (Gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần một cô trông bàn bida ăn ở tại chỗ tín nhiệm duyên dáng. Hỏi 181 đường Lê Đại Hành Cholon.

CẦN THÊM THỢ MAY

chuyên môn may âu phục phụ nữ thật khéo. Không rành xin miễn đến. Hỏi «Khanh» 440 Trần quý Cáp Saigon (3).

Cần giáo chức tiểu học

đến các trường Đô Thành, các tỉnh giao thước vẽ bảng đồ. toán huê hồng rất hậu 45%. Hỏi ông Nghiêm 517/131 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bar Đà Nẵng cần Chiêu đãi trẻ đẹp. Xin hỏi 40-42 Nguyễn văn Thoại GĐ Hotel Tân's cần chị bếp giỏi đứng tuổi.

Cần thợ sửa xe gắn máy thật giỏi. Hỏi số 171 Bình Thới Q.II CL.

Cần gấp 1 em 16-18 tuổi có xe gắn máy thông thạo đường Sg. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 người thợ Chánh rành nghề để điều khiển tiệm may đang hoạt động may chia. hoặc có thể mướn luôn tiệm, điều kiện dễ dàng. Hỏi 562 đường Vĩnh Viễn ngang Nguyễn Kim Sg. (ngoài giờ làm việc).

Cần gấp 2 thợ phụ. 2 thợ làm móng tay, 1 cô học trò. Viện uốn tóc Bạch Tuyết 014 lô A, chung cư Ấn Quang (từng trệt).

Muốn theo kịp

đà tiến triển của người đời. Muốn khỏi thua chị kém em. Tất phải Vũ gọn và đẹp vì vậy một số đã tìm đến học tại Cao ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C. lầu 1 hoặc R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon).

Cần gấp 5 cô tiếp viên trẻ đẹp. biết nói tiếng Anh và Pháp. Xin hỏi ông Roland từ 8h tới 10h sáng, 117 Pasteur Saigon.

Cần bà nấu ăn làm việc nhà 60 Nguyễn cư Trinh.

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp. biết Anh văn và khiêu vũ, đi tỉnh. bao ăn ở. Xin gặp cô Vân. số 31/5 sau chợ Trương minh Giảng mỗi ngày vào buổi sáng.

Bạn một số ngoại kiều muốn quen biết phụ nữ V N để trao đổi văn hóa. Liên lạc Linda 86i Hiền Vương Sg. (Nhờ chuyển giao).

Cần người đứng tuổi, lái xe nhà. Hỏi 49/8 Trần Quý Cáp Saigon. Từ 20 giờ-22 giờ.

Cần 2 thư ký lương 12.000đ thế chân 100.000đ Hỏi cô Mỹ 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần gấp : thợ may đồ đầm và ráp áo dài lương hậu. 113 Lê văn Linh Saigon 4 (gần chợ Xóm Chiếu).

Cần người làm công việc nhà thật giỏi, lương cao. Hỏi 176 Võ Tánh PN.

Cần chị bếp nấu ăn món Việt giỏi, ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng, Sg.

Địa điểm quận 2, cần 1 người có khả năng chuyên môn, để hợp tác mở tiệm sửa và bán đồ phụ tùng Radio TV. Hỏi Nghĩa 139-J, Võ Tánh Sg.

Cần 1 nữ học sinh nghèo giúp việc buổi tháng lương 2.500 đồng. Mang theo tờ khai gia đình. Hỏi 217 Chi Lăng P.N.

Cần gấp 2 chị lớn tuổi biết nấu ăn. 4 cô giúp việc nhà và 2 em bé giữ em. Gia đình giản dị ít người. Trả lương rất cao. Hỏi 85 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Cần 2 nam thư ký giao dịch, biết đánh máy, phải có xe và H.L.Q.D. Hộp thư 286 CL.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

VỐN HAI TRĂM NGHÌN
(lợi tức chắc chắn mỗi tháng mươi bốn nghìn)
VỐN MỘT TRĂM NGHÌN
(lợi tức mỗi tháng bảy nghìn). Hỏi ông Giáo trên lầu số 540 đường Bà Hạt Cholon (mỗi sáng 9g30 đến 12 giờ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

Giúp việc nhà, bồi, bếp, tài xế. Thư Ký, v.v... Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775. (Nhân công lược chọn lựa, tánh thật và sạch sẽ).

TV-RADIO

National 23"

Sanyo 16" Sanyo12 Adméral 19" tất cả tình trạng toàn hảo, Hỏi 032 lôB chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm. do một nhóm cấp sự kinh nghiệm. Hãy mời đến Trungtâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ. bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

TV Sanyo 16 in có chân 41 ngàn 19 để bàn 38 ngàn. Phico 20 in 42 ngàn, 16 in 38 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân định (Saigon 1).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật.

Bình điện 12" dùng cho Tivi Sharp (6), Ampli Sansui 500A, 3000A (37), 5000 (55), 990, 5000A (61), Kenwood 6160 (250 watt), Loa BX1000 100 watt (37), AR4x (45). 2 cặp CS33A (38) và (41) mới thùng sách, Thu băng M9, X200D, 306, Quay dĩa Nivico đầu Shua 75E tự động (23). Tất cả bán gấp. Số 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và trọn ngày nghỉ). Có nhận mua bán đổi bù.

Loa CS88A mới toanh CS99. 33A, Scott S15, Fisher 111K, AS66, BX1001, Akai 1710, M8, Sony 580, 630, 530, Pana 763FS, Cass. Sanyo, Crown, Pana đủ loại, Ampli 707A, SX9000, Echo RA-500, 202W, TV Sanyo 16', GE 20', Zenith 20', Sony 9', RCA 23. Giá thật rẻ. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

1 cặp thùng CS77. 1 ampli Pioneer 990, 1 máy Teac 4010S, 1 Akai M9. 1 Sony 355. Địa chỉ Sang ăng nhạc Sóng Vang Quốc Lộ 1 ngang trường Đắc Lộ. ngã tư Bảy Hiền.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

ĐẶC BIỆT

Sansui Deck SD7000, Pioneer SX-9000, Loa Fisher 111K 629 Xuân Viên Pétrus Ký (Ngã Bảy Bến xe Dalat).

Hoàn toàn mới lạ !

NANA à l'Olympia

(TẠI PHÁP)

- Vé bán hết trước cuộc trình diễn hằng mấy tháng.
- Nana Mouskouri làm mọi người say mê các nhạc phẩm Adieu Angelina, Le temps des cerises. Plaisir d'amour...
- Thêm 2 giọng ca đặc biệt : Marie La Forêt, Sylvie Vartan trong băng nhạc :

SELECTION 7

(NHẠC PHÁP II)

Phát hành : THÚY NGA, LITA (Crystal Palace). Nhà hàng Thanh Thế.

T.M.T. 14 Guitar Solo

- Độc tấu Tây Ban Cầm.
- Với thiên tài David Moreno chết đi để lại cho nghệ thuật 26 bản, được chọn 14 bản ăn khách nhất.
- Sư phụ Segovia, và Sabicas, CarlosMontoya, Manitas de Plata.

Phát hành ngày 31-12-72
Đại lý hỏi Shotguns, Crystal Palace.

Akai M8 (37), TV 19 meuble (46), 16 (42), 12 (34), 9 (32), Tủ lạnh Sanyo xả đá tự động. 531/4 Nguyễn Tri Phương ChợLớn.

SX990 5000A, 5000X, 5150 Loa SP2000, SP1500, AR4X, Sony 230, 260, 540. Bán hoặc đổi bù-253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

- AMPLIFIER
- TAPE RECORDER
- TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

157 ngàn trọn bộ State Sony 560DA, auto reverse -I- Ampli Pioneer SX440. Loa Pioneer CS77, 1 TV National 20 in và 23 in, 1 Sharp 12 in. Tất cả mới. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Loa AR4x (mới khui), SX-1500TD -I- Akai 1800SD. SP3000 -I- 360D -I- Sansui 4000 (vỏ cây). Hỏi 423/10 Trương minh Ký Gia Định.

JBL S99, Woofer 14 inch, mặt gỗ giống như Loa Sansui, âm thanh hay hơn Loa AR3a (chưa khui) và AR Fuses, để giữ an toàn cho các Loa AR. Hỏi 241 Triệu Đà Chợ Lớn.

TV Sony 20 inc cửa lùa, mới tinh, bán 75.000đ. Hỏi 182 Bạch Đằng (Gia Định).

Quí vị cần mướn

Xe du lịch. xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÓNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Stereo Bán 1 chaine Stereo gồm Ampli AM/FM -I- 2 loa -I- hát băng -I- quay dĩa (45). Teac Autoreverse có Echo, Ampli Sansui, loa Mỹ. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán TV Sanyo 17 National 9 còn mới. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương CL (góc Pétrus Ký).

Cần mua loa, Ampli thâu băng TV, tủ lạnh 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Vùng Ấn Đông

sửa tận tư gia T.V. Magné Cassette Giá hạ. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương C.L (góc P. Ký).

Bán một máy Akai M82 loa rời giá (60.000đ). Hỏi cô Mười 342/340V Lê văn Duyệt Saigon 3.

AMPLI TỦ LẠNH rẻ nhất

Frigidaire 240L (48) và Westinghouse 120L (39). Ampli Scott 386 và SX770 đẹp -I- Sansui 7777. Loa ăn-lê KEF hơn AR3 -I- Loa S15 -I- CS88A. Akai 1800SD và Teac 4010SL. 140 Ngô tùng Châu (GĐ) gần 114. Có bán đầu các loại máy Teac.

Tivi Motorola 19 in, Admiral 20 in, trong 2 cái 1 cái còn 95% kiểu mới có thùng. Tại số 42 Nguyễn Huỳnh Đức (P.N.).

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92 801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

TV 23 inch Motorola và 16inch Denon, tốt, rõ, bán rẻ. Tại 109 Nguyễn văn Học Gia Định.

98.000đ 1 bộ nhạc âm thanh nổi gồm Ampli Sansui, Cass. Deck Sony và 1 cặp loa tuyệt đẹp. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Đồ độc Ampli Audio Master Controlles Shure, công dụng để kiểm soát cường độ âm thanh của máy và băng, tăng hoặc giảm bass, treble, playback và recording tùy theo ý muốn, những cuộn băng hư xì, quí khách có thể tự làm lại như băng Master tape (hay hơn dolby) nếu dùng cho phòng thâu để thâu trực tiếp ca sĩ thì trừ danh, trọn bộ 2 cái, mỗi cái ra cho một channel (Việt Nam chỉ có lần đầu tiên). Xin quí khách đến xem qua sẽ vừa ý ngay. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Cần tiền bán rẻ Sony 540 Tapecorder Stereo + 4 Loa, 580D, Akai X200D, 220D, 4010S, Ampli Sansui 5000AW, 4000, 500A, Loa Pioneer CS77, CS44, Loa Kenwood 220 (22Wx2), đẹp lộng lẫy, tất cả đủ thùng sách, tặng nhiều băng nhạc. Mr Anh 245 (cũ) đường 46 Cholon (cửa hông).

Bán rẻ AR2x, AR4x, 65K, 99A, 77A, 33A, SP2500, 5000X, 5000A, SX9000, 5150, 1000TW, M10, M9, 220D, 200D, 730, 630, 366, lọc xì Dolby Teac AN60W. Và các loại máy khác. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn. Akai 365D, 1800SD Sansui Deck SD7000, Dual Deck DG28, Teac A1500, A20, Sony TC230W, 366, 549 Sansui 3000A, 707A, Pioneer SX9000, Loa SP2500, SP-3000, CS31 22, Fisher 111K. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn tất cả các loại đầu Akai và Teac (**GSL — Ferrite** v.v...) và những phụ thuộc khác. Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia. 629 **Xuân Viên** Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

Băng nhạc thâu sau khi được chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc. MINH CHÂU** 66i Lê Lợi Sg

Ampli Sansui 8 (Eight), 5000X, 5000A, 000X, 1000A, SX9000, 2500, 1000TW, Scott 382C/13 Fisher 800TX, 250TX, Kenwood 5150, Tape Revox (của Thụy Sĩ) Sony TC730, 580, 630, 355, Akai 365D, 360D, 220D, 200D, M10, 1800SD, Teac A6010SL, 6010S, 4070, 4010S, A110, Loa CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, 33, SP3500, 2000, 1500, AR2ax, AR4x Tất cả nhận đổi bù. Xin đến 112B đường Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

0 TIẾP THEO TRANG 1

sự dùng để tiếp tế cho những địch quân này hiện đang bị một nước đồng minh oanh tạc.

Tại Luân Đôn, trong một bài xã thuyết, tờ Daily Express lý luận rằng HK đã thăm dò mọi khả năng để đạt tới một thỏa ước hòa bình, và theo tờ báo, trong trường hợp nào cũng vậy, CSBV đã cho thấy rõ ràng là họ chỉ một mực đòi hỏi Hoakỳ phải chấp nhận một sự đầu hàng nhục nhã vô điều kiện.

Tờ Express nói rằng cuộc chiến tranh ở VN thật là kinh hoàng và bi thảm, nhưng đồng thời lại nêu lên ý kiến rằng Cộng Sản Bắc Việt không phải là một thứ nạn nhân cô thế vô phương tự vệ mà là một kẻ xâm lăng có những võ khí tinh xảo như vụ họ có thể bắn hạ các pháo đài bay B.52 đã cho thấy. Tờ báo kết luận rằng có một phương cách dễdàng để ngưng nhữngcuộc oanh tạc, đó là CSBV hãy rời bỏ miền Nam và trở lại bàn hội nghị để thực hiện một nền hòa bình thật sự và trong danh dự.

Tờ Daily Telegraph khi duyệt xét những cuộc thương thuyết tại Ba Lê lại nhận định rằng điều hết sức rõ ràng là loại thỏa ước chung cuộc mà Hà Nội đề nghị không phù hợp chút nào với điều kiện của TT Nixon về một cuộc dàn xếp công bằng và chính đáng. Theo tờ Daily Telegraph thì TT Nixon đang sử dụng quyền hạn của ông vì chính nghĩa.

Tờ báo kết luận rằng trách nhiệm kéo dài chiến cuộc hiện nay hoàn toàn là ở phía Hà Nội.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Các tù nhân này chưa được chánh thức xử án và trong thời gian qua họ được dành mọi sự dễ dãi, có người chỉ bị quản thúc tại gia, có người thỉnh thoảng được đi lại bên trong thành phố Nam Vang.

Các nguồn tin trên cho biết việc phóng thích số 25 tù nhân chánh trị này là nhằm chiêu hồi các phần tử theo Sihanouk hiện đang tham gia trong hàng ngũ Cộng sản.

Tháng trước, chánh phủ có chánh thức loan báo là mọi người ủng hộ Sihanouk hiện sống lưu vong có thể tự do trở về nước, không bị ràng buộc bởi điều kiện nào cũng như không sợ bị tù tội.

KPC đã chính thức yêu cầu Úc bán cho KPC đồ tiếp liệu quân sự như quân xa, trực thăng để thay thế việc Úc cấp viện trợ quân sự cho KPC.

14 TIẾP THEO TRANG 1

VỌNG CÁC.— Nguồn tinthông thạo ở Vọng Các cho biết Tổng thư ký LHQ Kurt Waldheim sẽ thăm viếng Thái Lan trong 3 ngày vào tháng Hai tới.

VỌNG CÁC.— Một nhóm quân du kích CS đã phục kích và giết 3 cảnh sát viên và một dân quân trên đường đi tới miền có vụ phục kích khác trong đó trưởng ấp và 1 người em của viên trưởng ấp đã bị giết. Cuộc khủng bố đã xảy ra tại miền Nam thành phố Phattbalung.

VỌNGCÁC.— Các thám tử đã tịch thu được 6,8 kí lô bạch phiến trị giá 400000 Baht (khoảng 200.000 MK) tại 1 công viên ở Vọng Các hôm thứ Tư và bắt giữ được 2 người đàn ông.

OTTAWA : Ông Lester Pearson cựu thủ tướngGia NãĐại từ năm1963 cho tới 1968 đã qua đời tại Ottawa, năm nay ông 75 tuổi. Trước đâyông làm giáo sư tại đại học và là công chức. Ông Pearson đã đóng vai trò lãnh đạo khi Gia Nã Đại tham gia nhiều hơn vào các hoạt động quốc tế.

LUÂN ĐÔN.— Các nguồn tin ngoại giao hôm thứ Năm cho biết. Nga Xô đã khuyến cáo Ai Cập dừng gây chiến với Do Thái, và cảnh cáo rằng Nga sẽ không can thiệp nếu chiến tranh xảy ra. Tuy nhiên sau đó TT Sadat vẫn tuyên bố Ai Cập phải sẵn sàng cho 1 cuộc chiến chống Do Thái có thể xảy ra.

BUENOS AIRES.— Hôm thứ Năm, một nhóm quân khủng bố đã ám sát Hải quân Đô đốc Á Căn Đình Berisso trong lúc ông đang rời siêu thị ở Lomas de Zamora cách Nam Buenos Aires 19cs. Ông ta bị thương nặng.

6 TIẾP THEO TRANG 1

không thể lãng quên thực trạng phân hóa, yếu kém của các chánh đảng hiện hữu và sự phóng túng, bất ổn của nền dân chủ phôi thai mà luật lệ về chánh đảng hiện hành chưa cải thiện được.

«Nhu cầu sửa đổi thực trạng đó phải được coi là tối thiết để đặt nền móng vững vàng cho công cuộc xây dựng dân chủ và nhất là để quốc gia đủ sức đương đầu trong một cuộc đấu tranh chính trị trực diện và công khai với CS trong những ngày tháng sắp tới.

•Bản văn Sắc Luật gồm các tu chính căn bản sau đây :

•1) Buộc các chánh đảng muốn được thành lập và hoạt động hợp pháp phải có tổ chức ở trên ít nhất phân nửa (1/2) các Đô, Tỉnh, Thị trên toàn quốc, trong đó bó buộc phải có tổ chức tại Đô Thành. Mỗi Đô, Tỉnh, Thị phải có tổ chức ở ít nhất 1/4 tổng số Xã, Phường. Ngoài ra, số đảng viên tại mỗi Đô, Tỉnh, Thị phải bằng ít nhất 1/20 tổng số cử tri.

•Sự qui định này nhằm giúp các chánh đảng thoát ra khỏi tình trạng tổ chức cục bộ, trải rộng ảnh hưởng trên phạm vi quốc gia, bành trướng cơ sở tại hạ tầng, có một căn bản hậu[illegible] trong quần chúng.

•2) Buộc các chánhđảng phải hủy thể khi thành lập một Liên Minh chính trị mới.

•Sự qui định này nhằm tạo dựng một thế kết hợp chặt chẽ, thực sự giữa các chánh đảng, mở đường cho những kết hợp rộng lớn qui mô trong đời sống chính trị quốc gia. Chắc chắn rằng biện pháp này sẽ có tác dụng tốt là chấm dứt được những hình thức Liên Minh tạm bợ, tạo bất ổn cho sinh hoạt chính trị.

•3) Buộc các chánhđảng phải tham gia vào các cuộc bầu cử có tầm mức quốc gia, và sau mỗi cuộc bầu cử phải hội đủ một số ghế : 1/5 tại Hạ Nghị Viện : hoặc một tỷ lệ phiếu : 20o/o trong cuộc bầu cử Thượng Nghị Viện hoặc Tổng thống.

•Sự qui định này nhằm giúp các chánh đảng thoát ra khỏi hình thức hoạt động của những hội kín, và phải luôn luôn cải tiến để có thể thâu đoạt lá phiếu ủng hộ của quần chúng cử tri hầu tiến vào chính quyền qua ngả đầu cử hợp hiến và hợp pháp.

•4) Buộc các ứng cử viên khi ra tranh cử phải có sự giới thiệu của một chánh đảng đã được hợp thức hóa theo Sắc Luật tu chính này và Ngân sách Quốc Gia sẽ tài trợ cho các ứng cử viên tranh cử với một ngân khoản lớn hơn thường lệ.

«Đây là một đặc quyền dành riêng cho các chánh đảng nhằm giúp cho các chánh đảng có cơ hội củng cố và phát triển. Chắc chắn rằng những hình thức hoạt động chính trị cá nhân rồi ra sẽ không còn nữa ; sinh hoạt chính trị dân chủ của miền Nam sẽ trưởng thành và ổn định.»

3 TIẾP THEO TRANG 1

dân tộc tự quyết nghĩa là quyền được tự do xây dắp tương lai của riêng mình mà không bị bất cứ một cường lực nào từ bên ngoài NVN đe dọa, thúc ép, can thiệp.

Để kết luận, Phát ngôn nhân VNCH vạch rõ «đó chính là lý do khiến hòa đàm về VN lâm vào cảnh bế tắc hiện nay».

8 TIẾP THEO TRANG 1

khi ông và Đại sứ Cộng Hòa Á rập thống nhất Mustafa El Tawi vào gặp toán du kích trong tòa đại sứ. Ông ra khỏi đây lúc 10 giờ 35 nghĩa là hơn 10 tiếng đồng hồ sau khi sứ quán Do Thái bị chiếm cứ. Ông Dawee nói rằng ông Thứ trưởng NG Thái Chartchai Chanahawan sẽ đi theo với toán dukích Á Rập đến một nơi chưa được tiết lộ và chỉ được biết là một «nước trung lập» và Cộng Hòa Á Rập thống nhất phải cung cấp phi cơ.

Tuy nhiên sau đó có tin bọn khủng bố lại bác bỏ đề nghị trên và khước từ không cho các viên chức Thái Lan đi vào tòa ĐS để thảo luận thêm.

Tin phút chót cho hay 4 phần tử du kích Palestine đã chấp thuận đề nghị của nhà cầm quyền Thái Lan đư[illegible] ra đi an toàn và đã rời tòa đại sứ vào lúc 5g45 sáng thứ Sáu. Họ được các nhân vật cao cấp Thái Lan đưa đi.

Theo tin ban Giám Đốc hãng không dân sự, một phi cơ TháiLan đã túc trực sẵn sàng và chuẩn bị cất cánh đi Le Caire với 4 phần tử du kích. 6 con tin Do Thái đã được thả tại phi trường.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra, Sắc luật mới còn buộc các chính đảng phải tham gia vào các cuộc bầu cử có tầm mức quốc gia, và sau mỗi cuộc bầu cử, phải hội đủ một số ghế : 1/5 tổng số dân biểu Hạ Nghị Viện, hoặc một tỉ lệ phiếu là 20 phần trăm trong cuộc bầu cử Thượng Nghị Viện (liên danh có phiếu cao nhất), hoặc trong cuộc bầu cử Tổng thống.

Nếu chính đảng nào không hội đủ các điều kiện trên đây được coi như đương nhiên giải tán và, Bộ Nội vụ sẽ hợp thức hóa sự giải tán chính đảng bằng 1 nghị định.

Một số lãnh tụ các chính đảng đã lập tức có phản ứng về sắc luật sửa đổi qui chế chính đảng, nhưng trong khuôn khổ luật định về báo chí hiện đang được áp dụng, bản báo lấy làm tiếc không thể đăng tải những lời tuyên bố của các vị này.

ÂU CHÂU VÀ THẾ GIỚI ĐỆ TAM

(Tiếp theo trang 1)

Sau hết, chính sách của nước Ý còn gồm một khía cạnh tích cực khác : các chi phí để thúc đẩy ngoại thương. Năm ngoái, 30o/o chi phí này dành cho thế giới đệ tam tuy rằng thế giới đệ tam chỉ tiêu thụ có 15o/o số xuất cảng của Ý. Tuy nhiên, đó là một con số khiêm nhường. Trái lại, con số về viện trợ kỹ thuật có phần quan trọng hơn.

Đạo luật Pedini ngày 15-12-1971 phối hợp các sáng kiến công và tư trong lãnh vực này : gởi chuyên viên kỹ thuật tới thế giới đệ tam, đào tạo chuyên nghiệp, nghiên cứu việc thiết lập chương trình vv... và bảo đảm tài trợ các hoạt động ấy (trên 50 tỷ đồng lires được ghi vào ngân sách chi phi của quốc gia).

Lời kết luận của tổng trưởng ngoại thương Matteoti : «Nhiệm vụ thiết yếu là gia tăng sự tham gia hữu hiệu của chúng ta vào tiến bộ kinh tế và xã hội của các nước đang mở mang và để tránh không lầm lẫn đến nỗi giúp nhiều cho nước ít người và giúp ít cho xứ nhiều dân.

« Đó chính là sự sai lầm đưa tới việc làm trầm trọng sự thất thăng bằng và sự phân phối bất công các tài nguyên, vì rằng hiện nay, có tới 7/8 số tài nguyên được tập trung vào những khu vực chỉ chứa có 1/3 nhân loại. »

12 TIẾP THEO TRANG 1

cho phép, nếu cuộc khủng hoảng hiến pháp đi đến giai đoạn khẩn trương. Lời tuyên bố này, theo 1 ký giả thân cận với Dinh Tổng Thống, được tung ra sau khi đã có tin đồn rằng quốc hội Phi sẽ nhóm họp ngày 12-1-73 theo như Hiến Pháp hiện hành, và tiếp tục công tác lập pháp trong 100 ngày của khóa họp thường lệ, bất kể biện pháp thiết quân luật do TT Marcos ban hành ngày 23-9-72.

17 TIẾP THEO TRANG 1

Tin của phái viên báo Nhật tại Hà nội cho hay bom của các B-52 thả xuống nổ chiếu sáng trung tâm thành phố sáng như giữa trưa và về phía Tây Hànội những cột lửa màu tía bốc ngút lên trời. Phái viên này nhận xét cuộc dội bom từ từ tiến từ ngoại ô vào chính trung tâm thành phố.

Tại MTK, Hãng Thông Tấn Nga Novesti nói rằng văn phòng gồm tòa nhà 2 từng của Hãng này ở Hà Nội đã bị máy bay Mỹ cày nát hôm thứ Tư. Thông Tấn Novesti nói rằng vì các hệ thống viễn thông và truyền tin ở HN bị gián đoạn nên tổng hành dinh ở Mạc Tư Khoa đã nhận trễ tin này, và chưa biết có ai bị thương vong hay không.

Tin từ Đông Kinh cho hay chiếc khu trục hạm Goldsborough bị trúng đạn phòng duyên CSBV hôm 19-12 qua đã vào căn cứ hải quân Mỹ ở Sasebo, Nhật Bản và thi hài 2 thủy thủ Mỹ tử thương và 3 bị thương đã được lên một phi cơ vận tải Mỹ nhưng không nói là được đưa đi đâu.

Viện Bào Chế

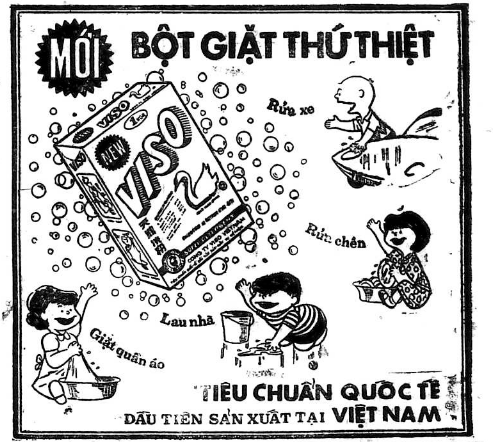
Cần Dược Sĩ tận tâm, biết : kế toán quản trị, đánh máy, ngoại ngữ khá. Thích học hỏi, phụ tá Giám Đốc Thương Mại về Tiếp Thị. Xin gửi hình, lý lịch Hộp Thư 594 Saigon.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

Đọc và cổ động
Chính Luận

SIROP
ULTRALERGAN
trị
CÁC CHỨNG PHONG NGỨA, NỔI MỀ ĐAY, KHÔNG HỢP THỨC ĂN (TÔM CUA) VÀ THUỐC MEN.
CON NÍT HẾT KHÓC ĐÊM
trị
CHỨNG MẤT NGỦ CỦA NGƯỜI LỚN, TRẺ CON KHÓC ĐÊM, LÀM KINH
TRỊ HEN SUYỄN.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
ULTRALERGAN


MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
ĐẦU TIÊN SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết ly - ỉa chảy -
VEREX
HADZER
NGƯỜI LỚN - CON NÍT

LINH TINH

CÀ ĐẺ TRỨNG VÀNG

Đủ loại Bab-Cock, Browaick, Hubard Gomet, bán giá hạ, mỗi thứ Ba, thứ Sáu tại :

DUY TÂN
345 Nguyễn thiện Thuật Sg

Gà đẻ giống Mỹ, Nhật hơn 300 trứng/năm, gà thịt Pilch 9 tuần bán được, chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Rạng Đông. 40/2 Nguyễn Biểu Saigon 5 (gần cầu chữ Y).

GÀ PILCH

Gà Pilch Central vàPilch Thủ-Đức Mục Súc Công-ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, nhờ trại gà có Bác-Sĩ và Kỹ-sư, chăm sóc hợp vệ sinh. Gà về hằng tuần vào thứ Ba, thứ Sáu, thứ Bảy. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà Pilch. 154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) Cholon.

Piano Pháp còn tốt 110.000đ 86D Hùng Vương CL.

Revell mới về đồ chơi có tính cách giáo dục, nhiều kiểu mới lạ. Đặc-biệt lần này chưa từng có ở VN, nhiều kiểu đồ chơi cho các bà, các cô giải trí lành mạnh. Hỏi Diana, 4C Lê Lợi.

Bóng bàn Bida sản xuất tại 194/151 Trần-q-Cáp Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

20 ngày có Passport. Giá rẻ không dâu bằng — Kết hôn tại VN, kết hôn tại HoaKỳ — Nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về bênMỹ trước. khai sanh con lai, luật sư chỉ dẫn. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Từ Dũ.

Gà HUBBARD VIET-NAM.

Trứng giống HUBBARD

Giới thiệu trại gà Vĩnh Hưng (VIHU FARMS). Chuyên nuôi gà Cha Mẹ chính giống HUBBARD White Mourtain. USA. Chỉ cung cấp một loại gà con nuôi thịt HUBBARD Broiler với danh từ quốc tế là HUBBARD VIET-NAM. duy trì nguyên giống sản suất đúng bậc, trên toàn quốc trên ngàn bạn đã nuôi thí nghiệm HUBBARD Broiler và cho biết kết quả đúng bậc mạnh dạn dễ nuôi mau lớn to con thịt nhiều ít hao ít bịnh tật tốt hơn HUBBARD Pháp, nhập cảng trong năm 1969. Sau tết Quí Sửu thị trường gà thịt sẽ bị khan hiếm nặng, nuôi gà thịt HUBBARD Broiler sẽ đem lại nhiều lợi tức nhiều hăng hái nhiều may mắn, thu nhanh, quyền lợi mạnh, phát triển đúng lý tưởng hơn, nếu quí vị cần mua trứng giống HUBBARD xin đến Vĩnh Hưng, ĐT.115, Xuân Hiệp, Thủ Đức, từ chợ Thủ Đức đi lên 3 cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa. Các xe lam Thủ Đức và xe đò đi Dĩ An đều biết hoặc ĐT 23625 hỏi ông Hậu số 7 Nguyễn Huệ (lầu 2) Saigon. (buổi sáng trong giờ làm việc).

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu, nhiều màu. Tel 50504. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Quận 5).

Ăn hủ tiếu Mỹ Tho ngon độc đáo tại đâu ??. Tại quán ăn mới toanh :

Lộc Thành 591/68 Trần hưng Đạo Sg 2 vùng chợ Nancy (hẻm 42 Cộng Hòa vào 20m). Có nhận nấu : Cơm phần, cơm tháng giá đặc biệt dành cho SV-HS.

Bán 1 bộ ván gõ mặt 2 tấm bề ngang mỗi tấm 0m95 bề dài 2m5 bề dài 1 tấc. Liên lạc 156B Công Giang Saigon.

Nơi làm giấy sống chung đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Muốn quảng cáo, nhưng vì quá bận rộn, xin điện thoại ngay số 40.841 (Ông Phúc). Chúng tôi sẽ có nhân viên đến tận nơi để nhận việc.

Nhà vẽ PHI YẾN
221 Trần quang Khải TânĐịnh
Vẽ quảng cáo trên báo, in lụa, trang trí, vẽ bảng hiệu, chân dung biểu ngữ v.v...

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon Tel 98.042.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhựt Tôn có rút hầm cầu.

Hấp tẩy đồ lớn không đâu bằng Á Tuyết Nhà Giặt Khoa Học 33 Trần văn Thạch Tân định Sg.

Quý vị xuất ngoại gấp Xuất ngoại theo chồng, kết hôn, lập **hôn thú, khai sanh,** nhận con nuôi và giải quyết mọi khó khăn của Ngoại kiều. Mời đến **Việt Nam Dịch Vụ,** 53 Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 93.218.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuột : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

PIANO ORGAN NOEL

Piano U1H S5F M1A, Organ B4BR luôn máy đánh trống IC-10,IC-20 trống Péarl. Văn Trang, 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Billard đẹp tiệm bán rẻ 5 bàn Billard, (2 bàn Pháp, 3 bàn thường). Hỏi 142 Minh Mạng Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 7 đường Cách Mạng).

Nhung gấm

Và đồ lớn hấp tẩy khoa học nhứt, Do nơi Cotygie 342 Phan thanh Giản ngang Bệnh viện Bình Dân.

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC.

Nhận làm cửa sắt các loại, thiết trí hệ thống ống nước lớn nhỏ. Có thợ sửa tại gia. Xin Đ.T. 41.470 hay đến 239 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (GĐ).

Điện thoại Ngoại quốc

miễn phí. Nhận dịch và viết thư Anh-Việt. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Saigon.

Bán gấp 1 tủ kiếng cao 2m2 ngang 2m (34) 1 kệ tủ 4 ngăn cao 1m ngang 1m2 toàn kiếng 5 ly (16), mới đóng 2 tháng tiện cho tiệm tạp hóa phụ tùng. Một Ampli Sansui 500A, 3000A (37) thùng sách 1 thu băng M9 mới (59) 1 cặp loa BX1000 (100WAH) (37). Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn (buổi chiều).

DẠY NGHỀ HỐT BẠC

Cả nước có 1 nơi này.

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : — In trên Plastic trong suốt dày 2 ly. — In trên kiến dĩa sứ, gạch men (Mộ bia màu) — Dùng làm **hình thờ, lưu niệm Mộ Bia.** Mặt hình tráng men hóa [illegible] hoặc Formica. Kỹ thuật Nhật-Hàn do chính kỹ sư Đại-Hàn dạy lại, có Kỹ Sư VN thông ngôn. -|- Thời gian học : 40giờ. Có thể học gấp trong 10 hoặc 15 ngày. Dạy thu hẹp : mỗi khóa chỉ nhận 5 đến 10 người -|- Hóa chất vật liệu mua tại VN dễ dàng -|- vì lý do riêng hết muốn độc quyền, dạy hết bí quyết 100%. Bảo đảm học xong hành nghề kiếm tiền liền (nghề này đã nổi tiếng trên 1 năm nay) **Chỉ nhận dạy người biết nghề nhiếp ảnh ngoài nghề xin miễn tiếp.** Khóa 1 khai giảng ngày 5.1.73. Xin ghi tên giữ chỗ trước điều kiện dễ dàng. **Tại HoàngViệt Electronics 642** Phan Đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v.. bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Past Đức Quang, 560 Phan đình P Kim Thịnh 299 Hai bà Tr Ladatrem, 135/162 Nguyễn H (Tax). Saigon.

Piano Yamaha M1A và U2 củaMỹ còn mới nguyên bán rẻ 2 Violons 1/2 và 1/4, mới. 120/11 Lê Lai Saigon.

DỌN NHÀ

Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 5 tuổi,do người lớn tuổi đảm trách hơn nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

MAI LAN ! MAI LAN !

Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan 295 Công Lý (gần cầu).

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thủ mắc về xuất ngoại, Theo chồng kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ng ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Lịch Tết gấp ! ! !

Chuyên sản xuất nhiều kiểu lịch đẹp, thực hiện đủ loại thiệp cưới, danh thiếp, thiệp chúc Tết, đẹp, mỹ thuật, giá hạ hơn các nơi. Kính mời đến [illegible]0 Huỳnh mẫn Đạt Cholon (gần ngã tư Thành Thái Cholon).

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Áo dài Raglan và đồ đầm. May tại nhà may Mai Phương số. 155 Lê đại Hành, trường đua, Chợlớn. Tết không tăng giá, đúng hẹn, khỏi thử.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

Cố vấn thuế vụ ở Hồng 14 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Két sắt tối tân

của ngoại quốc mới về đủ cỡ. **CỰ PHƯƠNG,** 175 Đề Thám Sg.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593 – 42002.

MÁCH GIÙM

Ai bị TÊ BẠI (xụi). PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay : cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THANH - THẢO** số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.325 nhờ chỉ dùm.

Dư dùng Bán ít vỏ chai Birelevs can [illegible]ng Coca Bière Hỏi số nhà 49[illegible] Lý thái Tổ, trước cửa chợ cá Trần Quốc Toản Chợlớn.

Berger Đực 10 tháng đen vàng. Hỏi 490/23 Lý thái Tổ.

Đồ xưa gia bảo lưu truyền và 1 cặp lộc Bình Đá Huế Tôn Thành Hóa cần bán. Số 80 cũ, 62 Ng. Đình Chiểu Phú Nhuận (vô Thái Lập Thành).

Billard

bán rẻ 3 bàn 1 bàn banh đất. Hỏi Y6. Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Thiếp cưới đẹp

Giá hạ, nhiều kiểu Mỹ Thuật có ăng lịch, nhà in Ngọc Hưng 172 Lê văn Duyệt Saigon

Đi xa cần bán 1 nhà đủ tiện nghi, lạt, rộng gần chợ [illegible] trương 850.000đ. 1 Vespa 6 SA ([illegible]EM) 85.000đ [illegible] máy may Mauchis bi mới 50.000đ [illegible] nal mới [illegible] thân 55.000. Hỏi 64/52 Phan đình Phùng GĐ.

Tiệm Uốn Tóc

lộng lẫy, trước cửa chợ, đủ đồ đạc dụng cụ, đông khách, cho mướn.Hỏi 132 Tôn thất Hiệp. Phú thọ, Chợ-Lớn.

Bán 1 tủ áo lớn 20.000 1 tủ áo nhỏ 4000, 2 cái bàn 1000, 2 cái ghế (bằng plastic) 800, 1 bếp (gaz) 17.000, 2 thảm 19.000 1 cái giường lớn 20.000. Hỏi ông Kallwanss 137 Đoàn thị Điểm điện thoại 97517.

MUỐN HỢP THỜI TRANG

Hãy đến nhà may «KHANH» 440 Trần Quý Cáp Saigon 3. Nơi chuyên may : áo cưới dạ hội Manteau Par dessus robe Jupe Partalon blouse nhiều kiểu đẹp, may kỹ, giá hạ quảng cáo. Kính mời.

THUỐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Đông Y Sĩ
HOÀN SINH

469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Cơi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y :
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầm mỡ heo
Sa Lâm : Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu : Đái vãi quá nhơi
Dương Mai : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MÈ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MANG
KN.73M/BYT 28/2/68

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Dịp May Hiếm Có

Đến với các bạn. Việt kiều hồi hương, có môn thuốc gia truyền chuyên trị : da mặt sần sùi, các vết nám, lác khô, lác ướt, các thứ mụn ở mặt. Từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc,đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết.Đừng thất vọng. Các bạn hãy lại ngay: nhà thuốc gia truyền số 6/19A Cao Thắng, lầu 3 Hồ [illegible] Tuyết chỉ tốn 350đ sẽ khỏi hẳn các bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày, đã kết quả trông thấy. Đặc biệt thuốc này, còn nuôi da rất tốt đi nắng xoa không bắt nắng, tróc da. Đi xứ lạnh, da không bị nứt nẻ xoa thuốc này, da dẻ mịn màng, dễ thương Cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 400đ để tên Ông Nguyễn Xuân Quang.

Lãnh Chữa Khoán :

Hôi Nách Hút Chích
Ma Túy-Hen Suyễn

bằng thuốc gia truyền, [illegible] mới mất tiền. Bán các thuốc trên bảo đảm kết quả 100/100.Nhận tiền tư gia điều trị. Hỏi ô. Huấn 16 lầu I lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon hoặc 217/3 Quốc lộ 1 Biên Hòa. Ở xa, thư về 2 địa chỉ trên.

Chữa từ thiện

Sốt rét kinh niên, cảm mạo lâu ngày nên thường ớn lạnh đau nhức ngang lưng. 23A Hùng Vương CL. (góc Pétrus-Ký) gặp ông Hoàng thứ bảy Chúa Nhật.

Pulnergan

SIROP

Trị các chứng ho, phong ngứa, nổi mề đay, mất ngủ, giúp an thần. Có tại khắp các nhà thuốc tây K.N. số 63/BYT/QCDP ngày 2[illegible]-72

Tê thấp nhức mỏi, gân xương, [illegible] ngứa lở, tức ngực, ăn chậm tiêu, tê liệt, đau lưng đau bao tử, phù [illegible]00đ.
Đại lý TẾ DÂN 579 Hiền Lương Phan thanh Giản Saigon. Nam Tiến 429 Hai Bà Trưng Tân Định SG.

Bịnh mũi nghẹt, ngứa, sổ mũi, thúi, nấm xương, nhức đầu trị dứt. Hết hẻm 502 Phan Đình Phùng Sg, quẹo trái 3 căn, nhà lầu bia số 27B/A, nhận chuông.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chốc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SIROP
PROMERGAN

Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M BYT 28/2/68.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bê Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc phong độc thấp [illegible] ho suyễn ho ra máu, [illegible] nước da [illegible] Bạch đái. Bình trĩ các mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRĨ KHOA : Dùng phương pháp mới khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 15 đường Bạch Vân Chợlớn
(kế cận Chợ Hòa Bình).

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème chữ trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Chúc Mừng

Thành thực chúc mừng :

Cô NGUYỄN-HUỲNH-MAI
(Trưởng Nữ Ô. Bà Nguyễn-Long)
Cậu TRẦN-VĂN-TÀI
(Trưởng Nam Ô. Bà Trần-Văn-Thông)

trăm năm hạnh phúc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

TIN VUI

Đến ngày 7-1-1973 :

Bác Sĩ BÙI-VĂN-LUẬN
vâng lời Hai Bác, thành hôn với
Cô ĐẶNG-TRẦN TUYẾT-NGỌC

Rất mừng nhận được tin vui này, và thành thực chúc LUẬN-NGỌC mãi mãi hạnh phúc.

Bằng Hữu 2A/CVA/54-55

Chúc Mừng

Thân chúc :

Vũ-Công-Hùng
và
Uông-Thy-Phước

trăm năm hạnh phúc.

Ô-Bà NGUYỄN-KIM-CHI

Tin Mừng

Thành thật chúc mừng 2 đôi bạn

PHẠM-LONG cùng **PHẠM-THỊ-LIÊN**
Kết hôn ngày 30-12-1972.
HUỲNH-KIM-QUANG cùng **VÕ-THỊ-CHANH**
Kết hôn ngày 31-12-1972.

được suốt đời sung túc, yên vui.

— LÊ-PHÚ-NHUẬN
— LÊ-THÁI-TUỆ
cùng toàn Ban Phóng Viên V.T.V.N.

CHIA VUI

Hân Hạnh chia vui cùng Anh Chị VŨ-VĂN-NGẠC Chủ Hãng Chánh Hương (Châu Đốc) — 232 Pasteur Saigon nhân dịp lễ thành hôn cho Thứ Nữ là :

S.V. Anna VŨ-THỊ TUYẾT-THU
đẹp duyên cùng
Bác Sĩ Giuse VŨ-THẾ-TRUYỀN

Vào ngày Chủ Nhật 31-12-72 tại Saigon.
Chúc cho Hai Cháu trọn đời hạnh phúc.

Ông DƯƠNG-VĂN-MỤC và toàn thể Gia Đình
Trương Minh Giảng — Saigon

Tin Mừng

Được tin Ông Bà Trung Tá NGUYỄN-HỮU-ĐỊNH làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ HỒNG-NGA
đẹp duyên cùng
Cậu PHẠM-VĂN-BÌNH

tại Phan Thiết ngày 31-12-72.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà Trung Tá ĐỊNH và chúc mừng Tân Lang, Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-KIM-BIÊN

Cần Tuyển Dụng

Trưởng Phiên Nhà Máy

biết máy móc tổng quát và ngành lạnh, khỏi tình trạng quân dịch.

Xin hỏi B.G.I. 5, đường Thi Sách S.G.

SEIKO

SỐ 5 MỚI CHỈ NGÀY THỨ

THANH NIÊN THỜI ĐẠI
RẤT YÊU CHUỘNG ĐỒNG HỒ SEIKO
VỚI NHỮNG ĐẶC TÍNH SAU ĐÂY
CHẠY ĐÚNG – TINH VI – BỀN BỈ

Sportsmatic 5

SEIKO
SEIKO SERVICE CENTER
115, Đường TỰ-DO – SAIGON
ĐT. 96695

Ref.525

Tin Mừng

Được tin ngày 5-1-1973 Bà Quả Phụ NGUYỄN-NGỌC-CẦU sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :

Cậu NGUYỄN-NGỌC-KHÔI
đẹp duyên cùng
Cô NGÔ-THỊ-KHÁNH-VÂN

Thứ Nữ Ông Bà NGÔ-VĂN-LỢI. Hôn lễ cử hành tại Saigon.

Xin thành thực góp vui cùng hai họ NGUYỄN—NGÔ và thân chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn Sỹ Thuyên
Gia Đình Nguyễn Sỹ Yên
Gia Đình Võ Xuân Đình
Gia Đình Đậu Phi Lực

Chúc Mừng

Được tin đến ngày 31-12-1972,

Anh NGUYỄN-QUỐC-KHÁNH
Thứ Nam Ô. Bà NGUYỄN-NGỌC-LIỆU
sẽ đẹp duyên cùng
Chị LƯƠNG-QUỲNH-HƯƠNG
Thứ Nữ Ô.Bà LƯƠNG-TRỌNG-TƯỜNG

Kính chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

Vợ chồng TRẦN-VĂN-LƯU

Hỉ Tín

Nhận được Hồng Thiệp của Ông Bà LƯƠNG-TRỌNG-TƯỜNG báo tin sẽ làm lễ vu quy cho :

LƯƠNG-QUỲNH-HƯƠNG
Thứ Nữ
đẹp duyên với
NGUYỄN-QUỐC-KHANH

vào ngày 31 tháng 12 năm 1972, thành thật chúc mừng hai Họ và chúc cho đôi trẻ được bền duyên cầm sắc.

Ông Bà Đại Tá Phạm Văn Mân, Tỉnh Trưởng An Giang
Ông Bà Trần Đắc Thành, Phó Tỉnh Trưởng
và các Trưởng Ty, Sở trong Tỉnh
Ông Bà Trung Tá Nguyễn Văn Tuội, Tiểu Khu Phó
và các Sĩ Quan thuộc Tiểu Khu An Giang
Ông Bà Quận Trưởng Châu Thành, Chợ Mới, Thốt Nốt và Huệ Đức

Bác Sĩ R. F. SUBERS

★★★★

Tốt Nghiệp Y Khoa Đại Học Chicago Hoa Kỳ
Chuyên trị bệnh nội thương nam phụ lão ấu và tiểu giải phẫu

Khởi Sự Khám Bệnh Vào Ngày
01 - 01 - 1973
tại
Số 99 Đại lộ Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài)
Điện Thoại : 94.779

GIỜ LÀM VIỆC : Mỗi ngày từ 15 giờ đến 20 giờ
nghỉ ngày Chúa Nhật

Cần Người

Cần 1 cô thâu ngân và nhiều nữ chiêu đãi viên xinh đẹp.

Liên lạc : Ông SANG. Buổi sáng từ 9 giờ tới 11 giờ kể từ 31/12 tới 2-1-73 tại 247 Chi Lăng — Phú Nhuận.

SÁCH DẠY LÀM HOA

do Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ) xuất bản. — Chỉ dẫn đầy đủ từ cách sử dụng các dây máy cứ, cách bồ vải, Satin, nhung nhuộm màu, cắt mẫu hoa, mẫu lá v.v... cho đến khi làm được các kiểu hoa thật đẹp. — Sách đầy hình mẫu rất dễ hiểu. — Số in có hạn. Xin mua ngay kẻo hết.

Sang nhà ở và văn phòng

Văn Phòng 100m2, nhà ở 70m2

trong một cao ốc đường Tự Do, trên lầu có thang điện, nơi sang nhứt Saigon, văn phòng và nhà ở trang trí theo Âu Mỹ rất độc đáo. Tiền nhà nhẹ, sẵn đồ và hệ thống máy lạnh, điện thoại, telex. Miễn trung gian. Xin tiếp xúc nơi B. Hoàng ĐT. 93936 trong giờ làm việc.

Luật Giang Hồ

Xe du lịch hiệu «MAZDA» 1500 mang số EQ-6364, bị mất ở đường Lê Lợi—Công Lý Saigon vào ngày 6-12-72.

Chịu chuộc lại theo luật giang hồ, mọi liên lạc xin hoàn toàn giữ kín.

Xin liên lạc với Ô. BÌNH, số 57-59 đại lộ Hàm Nghi Saigon Điện thoại số 94.804 trong giờ làm việc.

Máy quấn TRANSFO

TỰ ĐỘNG, 342 Phan thanh Giản Bán.

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

Bán Villa lầu

565 thv có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm. Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây, Vườn cây ăn trái, ĐT : 40748. 185 Cách Mạng, để xem giá. Giá 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà để dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn tận tình rẻ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại : 372/2a Lê văn Duyệt Sg

MỚI RA LÒ ĐỢT 2 :

SATIN Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban

- *Đợt này : Tuyệt sắc với 6 màu hoa lá thông dụng (xanh, trắng, đỏ, vàng, tím, tím hoa cà).*
- *Có bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất các vật liệu làm hoa.*

HOÀNG - VIỆT
642. Phan Đình Phùng Saigon
(gần Chợ Bàn Cờ)

Phân Ưu

Được tin :

TỔ-MẪU

của Bác sĩ Thiếu Tá TRẦN-MINH-ĐỨC thất lộc tại Mỹ Tho ngày 28-12-1972.

Vì đường xa không thuận tiện cho việc phúng điếu tại chỗ, chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Bác sĩ Đức và tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phúc.

Ban Quản Đốc
và toàn thể nhân viên Bệnh viện Trưng Vương

Quà tặng và đồ chơi trẻ em

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T. : 95.291

Rượu LAFARO

- △ *Chế tạo bằng nước cốt trái cây, gieo giống thành thức uống có rượu, theo tiêu chuẩn Quốc Tế.*
- ▽ *Không pha trộn Rượu Đế.*
- ✱ *Không sợ nhiễm độc, nhức đầu*
- ▽ *Hương vị thơm ngon.*
- ● *Phẩm chất tốt*
- ▽ *Giá bình dân*

Mua rượu LAFARO là quý vị đã giúp cho nền kinh tế nước nhà chóng thịnh vượng, thỏa mãn chương trình kinh tế tự túc, tự cường.

LAFARO 333 : Rượu nước cốt trái cây thay thế Rượu Chát ngoại quốc (Vin de table) đầy đủ sinh tố tự nhiên.

LAFARO 555 : Rượu Bồ khai vị, nguồn gốc nước cốt trái cây cộng thêm chất Quinquina, uống không khác Martini, Dubonnet, Cinzano v.v...

LAFARO 777 : Liqueur (digestif) tiêu thực, hương vị không kém Cointreau, Bénédictine.

Cần nhiều Đại Lý các Tỉnh, xin giao dịch :
SAIGON và LỤC TỈNH :
544 P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon
PHAN THIẾT đến HUẾ :
4 Võ Tánh Dalat — ĐT : 2.458

Đại Hội Đồng Thanh Niên Thiện Chí

Đại Hội Đồng thường niên bầu cử Tân Ban Chấp Hành được tổ chức vào lúc 8 giờ sáng ngày Tết Tây 1-1-73 tại Hội Trường Sinh Hoạt Thanh Niên số 39 Hồng thập Tự, Saigon.

Một buổi tiệc trà thân mật, dịp tái ngộ gia đình cựu Hội Viên Thanh Niên Thiện Chí Việt Nam trên toàn quốc, tổ chức vào 19 giờ cùng ngày tại Hội Kỵ Mã số 116 đường Nguyễn Du Saigon.

Kính mời gia đình Cựu, Tân Hội Viên và Cảm tình viên tham dự các sinh hoạt trên.

Xin liên lạc và nhận thiếp tại Văn Phòng Hội (Phòng 6) số 4 đường Duy Tân — Saigon.

Y PHỤC : Thường phục.

BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG

Nhường TELEX

Một đường giây Viễn Ký có luôn cả máy riêng của mình. Giá thuê bao y như điện thoại.

Rất cần cho Ngân-Hàng, Đại-Công-Ty XNC, Kỹ-Nghệ, Báo-Chí. Xin do nơi : Ô. X.T. Điện Thoại 93936.

Thông Cáo

Công Ty Điện Lực Việt Nam trân trọng thông báo : Vì cần kết toán sổ sách cuối năm 1972 nên các Phòng Thâu Ngân của Công Ty Điện Lực Việt Nam thuộc vùng Saigon, Chợ Lớn, Gia Định, Thủ Đức Biên Hòa, Hốc Môn sẽ đóng cửa ngày 2-1-1973

Kính báo
CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

BẢO SANH VIỆN PHƯỚC-THỌ

KY NHI TẠI GIA
140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN
(gần ngã tư Nguyễn Minh Chiểu) Đ.T. 41.151—40.582

- Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc.
- Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái (giá 1 tuần, hạng nhất : 10.000đ, nhì : 8.000đ, ba : 6.000đ.
- **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi.
- Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Ký Nhi tại gia (của Uỷ ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức).
- Có lớp Mẫu Giáo do giáo viên vườn trẻ tận tình dạy dỗ.
- Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông, đáng tín nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5.000đ 1 tháng.

- SẠCH GẦU
- TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
- LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
- MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

MILKSHAMPOO
Sakura

Cáo Phó

Hội Thánh Đại Đạo Tam Kỳ Tòa Thánh Tây Ninh.
Trân trọng báo tin buồn cho toàn Đạo :

Đức Nữ Đầu Sư Hàm Phẩm
HỒ-HƯƠNG-LỰ

vừa qui thiên lúc 1g40 ngày 22 tháng 11 Nhâm Tý (dl : 27-12-1972) tại Nữ Đầu Sư Đường Tòa Thánh Tây Ninh.

Lễ di Liên đài nhập Bửu Tháp sẽ cử hành vào lúc 10 giờ ngày 26 tháng 11 Nhâm Tý (dl : 31-12-1972) tại Tòa Thánh Tây Ninh.

HỘI-THÁNH

Phân Ưu

Được tin cháu :

NGUYỄN-LÃ VÂN-GIANG

Thứ Nữ của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-THAM vừa từ trần tại bệnh viện Hoàn Mỹ.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà và tang quyến.

Các Ông Bà : Thân, Lưu, Nhuệ, Lập, Quý, Sáng (Nguyệt).
Các Cô : Lệ Dung, Ngọc, Đàng.
C/O Bank Of America Saigon.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà NGUYỄN-THỊ-SÂM

hiền thê của anh Lê thành Đôn vừa thất lộc tại Tri Thủy Ninh Thuận.

Thành thật chia buồn cùng anh Đôn và cầu chúc hương hồn chị sớm tiêu diêu miền Cực lạc.

Ông Bà PHẠM-NGỌC-AN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 5/KQ*
- *Đại Tá Tư Lệnh Phó Sư Đoàn 5/KQ*
- *Đại Tá Trưởng Khu ANQĐ/BKTĐ*
- *Trung Tá Không Đoàn Trưởng KĐ-53 CT*
- *Trung-Tá Không Đoàn Phó KĐ-53 CT*
- *Trung Tá Trưởng Ty và Các Trưởng Chi cùng toàn thể quân nhân các cấp thuộc Ty ANQĐ Gia Định*
- *Trung Tá Trưởng Trại Lê Văn Duyệt và các bà con lối xóm*
- *Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng PĐ-421*
- *Các Sĩ Quan Khóa 66-B/KQ*
- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, và Binh Sĩ thuộc SĐ5/KQ*
- *Thân bằng quyến thuộc xa gần đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa đám con trai trưởng chúng tôi là :*

Cố Đại Úy Phi Công
Phan-Anh-Tuấn
Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm
Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu

đã hy sinh vì Tổ Quốc trên vùng trời Biên Hòa sáng ngày 18-12-72 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ suất, kính xin niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ô.Bà Thiếu Tá PHAN-NHƯ-TƯỚC
cùng tang quyến đồng bái tạ

Phân Ưu

Được tin trễ ông

NGUYỄN-QUANG-TỀ

Đã tạ thế ngày 18-12-1972 tại Saigon.

Thân Phụ của Bạn NGUYỄN-QUANG-TRỌNG

Thành thật phân ưu cùng bạn Nguyễn-Quang-Trọng và tang quyến. Xin cầu nguyện cho hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc

Thiếu Tá VÕ-NAM
Trưởng Đoàn Kiến Tạo SĐ5KQ
và toàn thể nhân viên nhà máy điện Tân Sơn Nhứt

Phân Ưu

Thiếu Tá LÊ-MẠNH
Thiếu Tá VŨ-MẠNH-ĐẠT

Đã tử nạn tại Pleiku ngày 23-12-72.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc Đoàn 297 Truyền Tin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn sớm trở về cõi Phúc.

Đại Uý NGUYỄN-KIM-CHỮ Trưởng Đoàn
cùng SQ HSQ, BS Đoàn 297 TT.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Phaolô TRƯƠNG-VĂN-HUẾ
Kỹ Sư Công Chánh hưu trí

dưỡng phụ HQ/Trung Uý **LÊ-VĂN-LUẬN**
chỉ huy phó Trung Tâm Tạm Trú/HQ

đã thất lộc tại Nha Trang.

Thành kính phân ưu cùng Chỉ Huy Phó và tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

HQ/Thiếu Tá Nguyễn-Văn-Hiền Chỉ huy Trưởng
T.T.T Tr/HQ cùng toàn thể Sĩ Quan-HSQ và Đoàn Viên

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành kính cảm tạ :

- *Linh Mục Chánh Sở nhà thờ Chánh Tòa Nha Trang*
- *Linh Mục Chánh Sở nhà thờ họ Vĩnh Phước Nha Trang*
- *Y Sĩ Thiếu Tá Chỉ huy Trưởng Quân Y Viện Nguyễn Huệ Nha Trang*
- *Bác sĩ Lê Hà Minh*
- *Bác sĩ Nguyễn Tuấn Quang*
- *Bác sĩ Đặng Vũ Ái*
- *Bác sĩ Đoàn Yến*
- *Bác sĩ Hồ Thanh Diệp*
- *Trung úy Trợ Y Nguyễn văn Hoa và toàn thể nhân viên phòng Tiền và Hậu giải phẫu*
- *Thiếu Tá Quản Lý Quân Y Viện Nguyễn Huệ*
- *Toàn thể quí vị Bác sĩ và nhân viên các cấp thuộc Quân Y Viện Nguyễn Huệ*
- *Ông Bà Bác Sĩ Đào Huy Kình*
- *Toàn thể quí vị Bác Sĩ thuộc Y Sĩ Đoàn Nha Trang*
- *Quí Ông Bà, bạn hữu, cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ trong lúc bệnh nặng cũng như giờ lâm chung, để đến cầu kinh, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa đến phần mộ : Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là :*

Bà ANNA LÊ-THỊ-KIÊN

tạ thế ngày 17-12-72, hưởng thọ 73 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều sơ suất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Y Sĩ Đại Uý NGUYỄN-VĂN-THANH
và tang gia đồng bái tạ.